

# KADJAR

kullanım kitabı



# Castrol, Renault'nun stratejik iş ortağı



Renault ve Castrol tarafından özel olarak geliştirilen motor yağı ailesi sayesinde, Renault aracınızın performansını korumak ve ömrünü uzatmak için motor sporlarındaki rekabetten doğan en son teknolojilerimizden faydalanın.

Renault'nun önerisi 

[renault.fr](http://renault.fr)

# Aracınıza hoş geldiniz

**Bu kullanım ve bakım kitabı** şu işlemleri yapmanızı sağlayan bilgileri size sunar:

- aracınızı iyi tanımanız ve onu daha iyi kullanabilmeniz.
- verilen basit ancak etkili kullanım önerilerine uyarak aracınızın optimum çalışmasını kalıcı biçimde sağlamanız.
- kullanırken meydana gelebilecek, fakat bir uzmanın müdahalesini gerektirmeyen küçük arızaları giderebilmeniz için hazırlanmıştır.

Bu kullanım kitabını okumak için ayracağınız kısa bir süre, size büyük ölçüde faydalı olacak bilgileri öğrenmenizi ve teknik yenilikleri keşfetmenizi sağlayacaktır. Diğer tamamlayıcı bilgiler için Yetkili Servis ve Bakım İstasyonlarımızda bulunan uzmanlarımız size yardımcı olacaktır.

Size yardımcı olması için aşağıdaki sembolleri bulabilirsiniz:



ve



Araçta görüntülenir ve aracınızın ekipmanı konusunda detaylı bilgi ve/veya işlemlerdeki sınırlamaları öğrenmek için kullanım kılavuzuna bakmanız gerektiğini belirtirler.



kullanım kılavuzunun bir risk, tehlike veya güvenlik uyarısı belirttiği her noktada.

Bu kullanım kitabında belirtilen modellerin tanımları, kitabın basım tarihinde geçerli olan teknik özelliklere uygun olarak hazırlanmıştır. **Bu kullanım kitabı, söz konusu modeller için mevcut tüm ekipmanları** (seri veya opsiyonel) içermektedir. **Bu ekipmanların araçlarda bulunup bulunmaması versiyona, seçilen opsiyonlara ve satıldığı ülkeye bağlıdır.** Üretici firmanın önceden haber vermeksizin model, teknik özellik, ekipman ve aksesuar değişikliği yapma hakkı saklıdır. **Kullanım kitabındaki şemalar, akışlar örnek olarak verilmiştir.**

Aracınız'la iyi yolculuklar.

Fransızcadan çevrilmiştir. Aracın imalatçısının yazılı izin alınmaksızın bu kullanım kitabının kısmen veya tamamen kopyalanması veya tercüme edilmesi kesinlikle yasaktır.





# İ Ç İ N D E K İ L E R

## Bölümler

Otomobilinizle tanışınız .....

1

Sürüş .....

2

Rahatınız için .....

3

Bakım .....

4

Pratik tavsiyeler .....

5

Teknik özellikler .....

6

Alfabetik indeks .....

7



# Bölüm 1: Otomobilinizle tanışınız

|                                                                                               |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Anahtar, radyo frekanslı uzaktan kumanda: genel bilgiler, kullanım, süper kilitleme . . . . . | 1.2   |
| Kart: genel bilgiler, kullanım, süper kilitleme . . . . .                                     | 1.6   |
| Açılır elemanların kilitlemesi, kilidinin açılması . . . . .                                  | 1.14  |
| Kapıların açılması ve kapanması . . . . .                                                     | 1.17  |
| Araç hareket halindeyken açılır elemanların otomatik kilitlemesi . . . . .                    | 1.19  |
| Baş Dayanağı - Koltuklar . . . . .                                                            | 1.20  |
| Emniyet kemerleri . . . . .                                                                   | 1.24  |
| Emniyet kemerlerini tamamlayıcı sistemler . . . . .                                           | 1.29  |
| ön emniyet kemerlerinde . . . . .                                                             | 1.29  |
| arka emniyet kemerlerinde . . . . .                                                           | 1.35  |
| yan . . . . .                                                                                 | 1.36  |
| Çocuk güvenliği: genel bilgiler . . . . .                                                     | 1.38  |
| Çocuk koltuğu bağlantı seçimi . . . . .                                                       | 1.41  |
| Çocuk koltuğunun yerleştirilmesi, genel bilgiler . . . . .                                    | 1.43  |
| Çocuk koltukları: emniyet kemeriyle veya Isofix sistemiyle bağlama . . . . .                  | 1.45  |
| Ön yolcu hava yastığının devre dışı bırakılması, devreye alınması . . . . .                   | 1.51  |
| Sürücü mahalli . . . . .                                                                      | 1.54  |
| Gösterge tablosu . . . . .                                                                    | 1.58  |
| Yol bilgisayarı . . . . .                                                                     | 1.67  |
| araç ayarlarını kişiselleştirme menüsü . . . . .                                              | 1.77  |
| Direksiyon simidi, takviyeli direksiyon . . . . .                                             | 1.79  |
| Dikiz aynaları . . . . .                                                                      | 1.80  |
| Saat ve dış hava sıcaklığı . . . . .                                                          | 1.82  |
| Dış aydınlatma ve sinyaller . . . . .                                                         | 1.83  |
| Sesli ve ışıklı ikazlar . . . . .                                                             | 1.89  |
| Farların ayarlanması . . . . .                                                                | 1.90  |
| Cam sileceği, cam yıkayıcısı . . . . .                                                        | 1.91  |
| Yakıt deposu (yakıt doldurma) . . . . .                                                       | 1.99  |
| Reaktif deposu . . . . .                                                                      | 1.102 |

## ANAHTAR, RADYOFREKANSLI UZAKTAN KUMANDA: genel bilgiler (1/2)

39999



- 1 Tüm açılır mekanizmaların kilitlemesi.
- 2 Tüm açılır mekanizmaların kilidinin açılması.
- 3 Kontak-marş motoru ve ön sol kapı anahtarı.
- 4 Sadece bagaj kapağının kilitlemesi/kilidinin açılması.

### Katlanabilir mekanik anahtarlı uzaktan kumanda:

- 5 Mekanik anahtarın kilitlemesi, kilidinin açılması. Mekanik anahtarı yuvasından çıkarmak için butona 5 basınız; anahtar kendiliğinden çıkar. Anahtarı yerleştirmek 5 için yuvasına kadar sokunuz.

### Tavsiye

Uzaktan kumandayı sıcak, soğuk veya nemli bir kaynağa yaklaştırmayınız.

Anahtar, kullanım kılavuzunda belirtilen fonksiyonlar dışında başka bir fonksiyon (bir şişenin açılması...) için kullanılmamalıdır.



### Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ VARDIR.**

### Radio frekanslı uzaktan kumandanın çalışma alanı

Çevreye göre değişiklik gösterir: Butonlara istemsiz basılmasıyla kapıların zamansız kilitlemesine veya kilidinin açılmasına neden olabilecek uzaktan kumanda işlemlerine dikkat ediniz.

**Not:** Açılır mekanizmalardan biri (kapı veya bagaj kapağı) açık kalmışsa veya iyi kapanmamışsa, açılır mekanizmalar hızla kilitletir ve ardından açılır.

### Frekans karışmaları

Yakın çevreye bağlı olarak (dış donanımlar veya uzaktan kumanda ile aynı frekansta çalışan cihazların kullanılması) uzaktan kumandanın çalışması zarar görebilir.

### Değiştirme, ilave bir anahtar veya uzaktan kumandaya ihtiyaç duyulması

Yalnızca bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız:

- Bir anahtarın değiştirilmesi durumunda aracınızı ve bütün anahtarlarını, başlangıç ayarlarının yapılması için Marka Yetkili Servisi'ne götürmeniz gerekecektir.
- araca göre, dört taneye kadar uzaktan kumanda kullanma olanağınız vardır.

### Uzaktan kumanda arızası

Pilin iyi durumda ve doğru modelde olmasını ve düzgün takılmasını sağlayınız. Pilin kullanım ömrü yaklaşık iki yıldır.

Pil değiştirme prosedürü için bölüm 5'teki « Radyofrekanslı uzaktan kumanda: Pil » paragrafına bakınız.

## RADYOFREKANSLI UZAKTAN KUMANDA: kullanım

Uzaktan kumanda **A** kapıların kilitlenmesini ve kilitlerinin açılmasını sağlar. Uzaktan kumanda değiştirilebilir bir pille çalışmaktadır (bölüm 5'teki "radyofrekanslı uzaktan kumanda: piller" paragrafına bakınız).

### Kapıların kilitlenmesi

Kilitleme butonuna (1) basın.

**Kilitlenme**, yan sinyal lambalarının ve dörtlü flaşörlerin **iki** defa yanıp sönmeleriyle anlaşılır.

Açılır mekanizmalardan biri (kapı, bagaj kapağı) açıksa veya tam kapatılmamışsa, açılır mekanizmalar kilitlenir sonra hızlı bir şekilde tekrar açılır ve dörtlü flaşörler ile yan sinyal lambaları yanıp sönmeyiz.

### Kapıların kilidinin açılması

2 butonuna basılması, bütün açılır mekanizmaların kilitlerinin açılmasını sağlar.

**Kilidin açılması**, dörtlü flaşörlerin ve yan sinyal lambalarının **bir** defa yanıp sönmeleriyle anlaşılır.

39999

(A)



### Yalnızca bagaj kapağı kilidinin açılması/kilitlenmesi

Butona (3) basınız.

### Not

Motor çalışırken, kontak açık ve aksesuarlar konumundayken (Bölüm 2'deki "Kontak mekanizması: anahtarlı araç" paragrafına bakınız) uzaktan kumanda butonları etkin değildir.



#### Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam kırıkları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ VARDIR.**



## RADYOFREKANSLI UZAKTAN KUMANDA: süper kilitleme

39999



Araçta süper kilitleme olduğunda, süper kilitleme, açılır mekanizmaların kilitlenerek kapıların iç tutamaklardan açılmasını engeller (kapıları içerden açmak amacıyla camların kırılması durumu).

### Süper kilitlemeyi devreye almak için

Butona (1) art arda iki kez basınız.

Kilitlenme, dörtlü flaşörlerin ve yan sinyal lambalarının iki defa yanıp sönmeleriyle anlaşılır.

**Özellikler:** Aracın dörtlü flaşörleri veya park lambaları yanarken süper kilitleme işlemi gerçekleştirilemez.

### Süper kilitlemeyi devre dışı bırakmak için

butonu 2 ile aracın kilidini açınız.

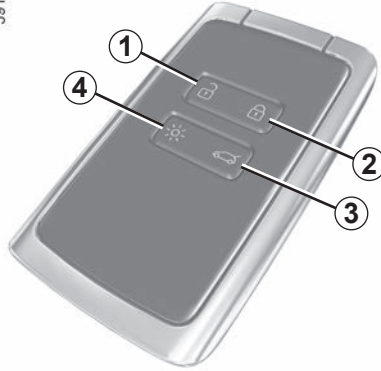
Kapı kilitlerinin açıldığı, dörtlü flaşörün **bir defa yanıp sönmeleri** ile anlaşılır.



Aracın içinde kalan birisi varsa süper kilitlemeyi asla kullanmayınız!

## KART: genel bilgiler (1/3)

39100



- 1 Bütün açılır mekanizmaların kilitlerinin açılması.
- 2 Bütün açılır mekanizmaların kilitlenmesi.
- 3 Bagajın kilitlenmesi/kilidin açılması.
- 4 Aydınlatmanın uzaktan yakılması.

### Kart şunlar için kullanılır:

- Açılır mekanizmaların (kapılar, bagaj kapağı) kilitlenmesi/kilitlerinin açılması (ilerideki sayfalara bakınız);
- aracın uzaktan aydınlatmasının yakılması (ileriki sayfalara bakınız);
- Elektrikli cam mekanizmalarının ve araca bağlı olarak elektrik kumandalı açılır tavanın otomatik olarak uzaktan kapanması (bölüm 3'te "Elektrikli cam mekanizması" ve "Elektrik kumandalı açılır tavan" paragraflarına bakınız);
- motorun çalıştırılması, bölüm 2'deki "motorun çalıştırılması" paragrafına bakınız.

### Pilin kullanım süresi

Pilin iyi durumda ve doğru modelde olduğundan ve düzgün takıldığından emin olunuz. Servis ömrü yaklaşık iki yıldır: "Kart pili zayıf" mesajı gösterge tablosunda görüntülendiğinde değiştiriniz (5. Bölümdeki "Kart: pil" kısmına bakınız).

### kart çalışma alanı

Çevreye göre değişiklik gösterir Kart taşıırken kartın butonlarına istek dışında basılması sonucu aracın kilitlenmesine veya kilidin açılmasına sebep olacak durumlara dikkat ediniz.

Şarjı bitmiş pil, yine de aracı kilitleyebilir/kilidini açabilir ve çalıştırabilirsiniz. Bölüm 1'deki "Kapıların kilitlenmesi, kilidin açılması" ve bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragraflarına bakınız.

## KART: genel bilgiler (2/3)

39100



### «Aydınlatmalara uzaktan kumanda edilmesi» fonksiyonu

4 butonuna basıldığında kısa farlar ve dahili aydınlatma yaklaşık 20 saniye boyunca yanar. Bu, park edilmiş aracın yerinin uzaktan bulunmasına yardımcı olur.

**Not:** Butona (4) yeniden basılması aydınlatmayı söndürür.

### Tavsiye

Kartı sıcak, soğuk veya nemli bir kaynağa yaklaştırmayınız.

Kartı, bir giysinin arka cebi gibi, istem dışı bükülebileceği ve hatta bozulabileceği bir yere koymayınız.

### Değiştirme: ek bir kart gereksinimi

Kartınızı kaybettiyseniz veya başka bir karta gereksinim duyarsanız, bir Marka Yetkili Servisinden bir kart edinebilirsiniz.

Bir kartın değiştirilmesi durumunda, aracınızı **ve bütün kartlarını**, sistemin yeniden başlatılması için Yetkili Servise götürmeniz gereklidir.

Bir araç için en fazla dört tane kart kullanabilirsiniz.



### Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetersiz veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam kırıkları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ VARDIR.**

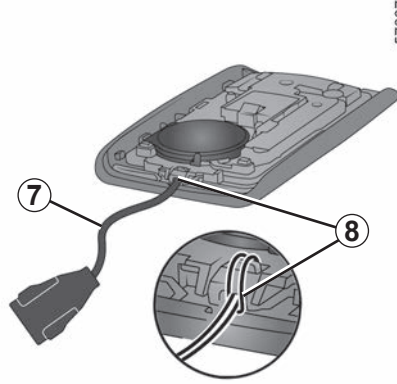
## KART: genel bilgiler (3/3)



### El kayışının takılması 7

Arka kasayı 5 aşağı doğru kaydırınız ve bunu yaparken A bölgesine bastırınız.

6 açıklığına asla tornavida tipi aletler yerleştirmeyiniz.



El kayışını 8 bileşenine yerleştiriniz ve kayışın ucunu tokenin içinden geçirin.

Kayışı 6 açıklığında konumlandırıp kartuşu kapatınız.

**Not:** el kayışı kordonunun çapının 7 açıklığına 6 oturup oturmadığını kontrol ediniz.

## “ELLER SERBEST” KARTI: kullanım (1/4)

Aracın kilidinin açılması/kapanması için iki mod bulunur:

- kart “eller serbest” modunda;
- kart uzaktan kumanda modunda.



### Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ VARDIR.**

Kartı, çalışmasına zarar verebilecek diğer elektronik ekipmanlarla (bilgisayar, telefon vb.) temas halinde olabileceği bir yere koymayınız.



39865

### Eller serbest modunda kartın kullanılması

“Eller serbest” modunda, kart erişim bölgesinde **1** olduğu sürece kart düğmeleri kullanılmadan araç kilitlenebilir/kilidi açılabilir.

**Not:** Eller serbest fonksiyonun devreden çıkarılması mümkündür (Bölüm 1 “Araç menüsü kişiselleştirme” kısmına bakınız).



Kartı içeride bırakarak asla aracınızdan çıkmayınız.

## “ELLER SERBEST” KARTI: kullanım (2/4)



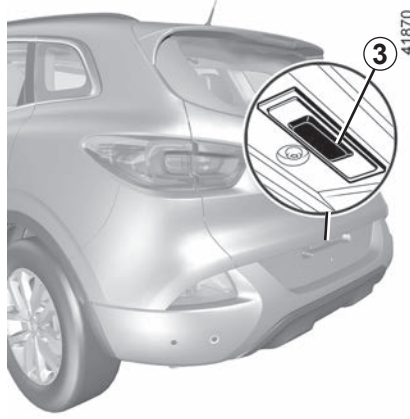
### “Eller serbest” kilit açma

Kart **1** bölgesindeyken, ön kapılardan bir tanesinin tutamağının üzerindeki **2** butonuna basınız: aracın kilidi açılır.

Kilidin açıldığı, dörtlü flaşörlerin ve yan sinyal lambalarının **bir defa yanıp sönmesiyle** anlaşılır.

Tüm aracın kilidini açmak ve bagaj bölmesini hafifçe açmak için bir kez düğmeye **3** dokununuz.

Kapının tutamağının içine entegre edilmiş kaptörlerden birinin engellenmesi halinde (kir, çamur, kar, kum taşı tuzu vb. ile) eller serbest sistemi geçici zorluklarla karşılaşılabılır.



Algılayıcı kaptörleri temizleyiniz. Sorun devam ederse, Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

### Uzaktan “Eller serbest” kilitleme

Kart üzerinizdeyken ve kapılar ve bagaj kapağı kapalı iken, araçtan uzaklaşınız: erişim bölgesinden ayrıldığınız an araç otomatik olarak kilitletir.

**Not:** Aracınızın kilitletmesi için gereken mesafe ortama bağlı olarak değişir.

Aracın kilitletiğini belirtmek amacıyla, dörtlü flaşörler ve gösterge lambaları **bir kez** yanıp söner ve yaklaşık dört saniye **yanar halde kalır**, ayrıca onay amaçlı bir bip sesi duyulur.

### Buton (2) ile kilitleme

Kapılar ve bagaj kapalıyken, araç açıkken, ön kapılardan birinin kolunun **2** butonuna tıklayınız. Araç kilitletir. Kilitletme, yan sinyal lambalarının ve dörtlü flaşörlerin **iki defa yanıp sönmesiyle** anlaşılır.

### Kilitleme sistemi özellikleri

**2** Butonuna basılıp açılmasından sonra, aracın kilidinin açılması için yaklaşık 3 saniye beklenmesi gerekir. Bu üç saniye sırasında, aracın gereken şekilde kilitletmiş olup olmadığını kontrol etmek için kapı kolları denenebilir. Bir kapı açık veya gereken şekilde kapatılmamış ise:

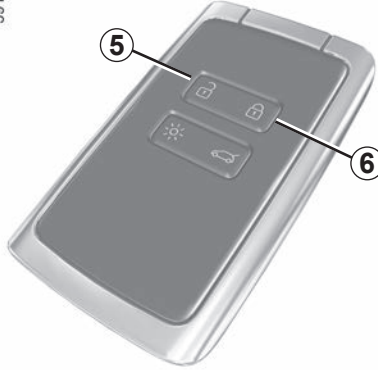
- **2** butonuna basarak kilitleme yapıldığında, araç kilitletir ve daha sonra hızlı bir şekilde dörtlü flaşörler ve yan gösterge ışıkları yanıp sönmekten kilidi açılır;
- araç uzaklaştığınızda kilitletlemeyecektir.

## “ELLER SERBEST” KARTI: kullanım (3/4)



39866

39100



### Kilitleme sisteminin özellikleri (devamı)

Araçta bulunduğu durumlarda, kart yaklaşık 15 dakika boyunca algılama bölgesinde bulunduysa, uzaktan kilitleme devre dışı kalır.

Kart 4 bölgesi içindeyse araç kilitlenemez.

Araç kilidi, kart üzerindeki düğmeye basılarak açılmış, ancak kapılar ve bagaj açılmamışsa, uzaktan “eller serbest” kilitleme devre dışıdır.

### Uzaktan kumandalı kartın kullanılması

#### Kart ile kilidi açma

Butona (5) basınız.

Kilidin açıldığı, dörtlü flaşörlerin ve yan sinyal lambalarının **bir defa yanıp sönmeye** anlaşılr.

#### Kart ile kilitleme

Kapılar ve bagaj kapalıyken **6** düğmesine basın: araç kilitletir.

Kilitletme, yan sinyal lambalarının ve dörtlü flaşörlerin **iki defa yanıp sönmeye** anlaşılr.

**Not:** aracınızın kilitletmesi için gereken maksimum mesafe ortama bağlı olarak değişir.

#### Özellikler

Bir açılır eleman (kapı veya bagaj bölmesi) açık kalmışsa veya düzgün kapanmamışsa, araç kilitlenemez. Araç hızlı bir şekilde art arda kilitlenebilir/kilidi açılabilir, ancak dörtlü flaşörler ve yan gösterge lambaları yanıp sönmeyiz.

Motor çalışırken, kartın butonları aktif değildir.

## “ELLER SERBEST” KARTI: kullanım (4/4)



39866

**Motor çalışırken,** kapıyı açtıktan ve kapattıktan sonra, kart artık **4** bölgesinede değilse ; “Kart okunamadı” mesajı kartın artık araç içinde olmadığını bildirir. Bu, örneğin üzerinde kart bulunan bir yolcuyu bırakarak devam etmenizi engeller.

İkaz, kart yeniden algılandığında silinir.

39100



### **Yalnızca bagaj kapağı kilidinin açılması/kilitlenmesi**

Sadece bagajı kilitlemek/kilidini açmak için **7** düğmesine basınız.



**Araçın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu**

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ VARDIR.**



## KART: süper kilitleme

39100



Araçta süper kilitleme olduğunda, süper kilitleme, açılır mekanizmaların kilitleyerek kapıların iç tutamaklardan açılmasını engeller (kapıları içerden açmak amacıyla camların kırılması durumu).



Aracın içinde kalan birisi varsa süper kilitlemeyi asla kullanmayınız!

39868



### Süper kilitlemeyi devreye almak için

Butona (2) art arda iki defa basınız.

Araç açıkken, sürücü, yolcu kapısının veya bagaj kapısının üzerindeki düğmenin 3 iki kere basarak güvenliğini artırma olasılığınız vardır.

İki durumda da kapıların kilitlendiğini belirtmek için yan sinyal lambaları ve dörtlü flaşörler **beş defa yanıp söner**.

### Özellik

Dörtlü flaşörler veya park lambaları yanarken süper kilitleme etkinleştirilemez.

### Süper kilitlemeyi devre dışı bırakmak için

Aracın kilidini kart üzerindeki 1 butonunu kullanarak açınız.

Kilidin açıldığı, dörtlü flaşörlerin ve yan sinyal lambalarının **bir defa yanıp sönmeye** anlaşırlar.

## KAPILARIN KİLİTLENMESİ, KİLİDİNİN AÇILMASI (1/3)

### Uzaktan kumandanın veya araca bağlı olarak kartın çalışmaması durumunda

**Bazı durumlarda**, radyofrekanslı uzaktan kumanda veya kart çalışmayabilir:

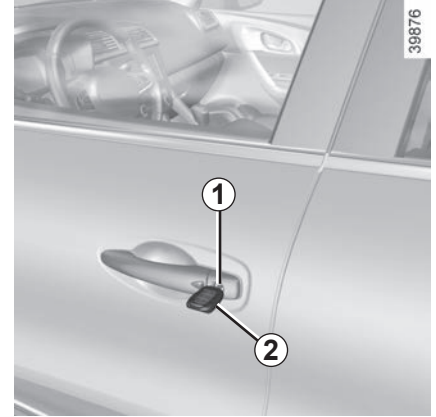
- kartın/radyofrekanslı uzaktan kumandanın pili yıpranmış, bitmiş, araç aküsü boşalmış olduğunda vb;
- kartla aynı frekansta çalışan cihazlar kullanıldığında (cep telefonu vs.);
- araç çok güçlü bir elektromanyetik alan etkisi altındaki bir bölgede olduğunda.

Bu durumda aşağıdakilerden biri uygulanabilir:

- araca göre, sol ön kapının kilidini açmak için, radyofrekanslı uzaktan kumandaya entegre anahtarı, veya karta entegre acil durum anahtarını kullanma;
- kapıların her birinin manüel olarak kilitlenmesi;
- kapıları içeriden kilitleme / kilitlerini açma butonunu (ileriki sayfalara bakınız) kullanmak.



Aracınızı hiçbir zaman anahtar veya kart içerideyken bırakmayınız.



### Anahtarlı/uzaktan kumandalı araçlar

#### Anahtarın kullanılması

anahtarı (2) kilide (1) sokunuz ve sol ön kapıyı kilitleyiniz ya da kilidini açınız.

## KAPILARIN KİLİTLENMESİ, KİLİDİNİN AÇILMASI (2/3)

40303

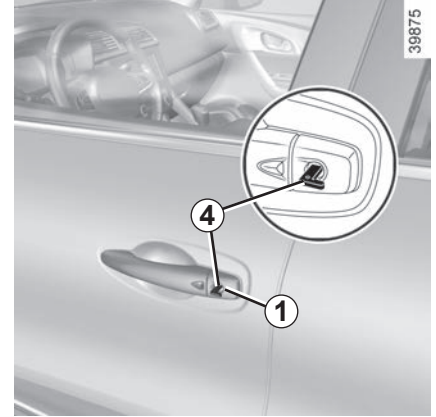


### Kartlı araçlar

#### Karta entegre 4 anahtarına erişim

Arka kasayı **3** aşağı doğru kaydırınız ve bunu yaparken **A** bölgesine bastırınız.

39102



39875

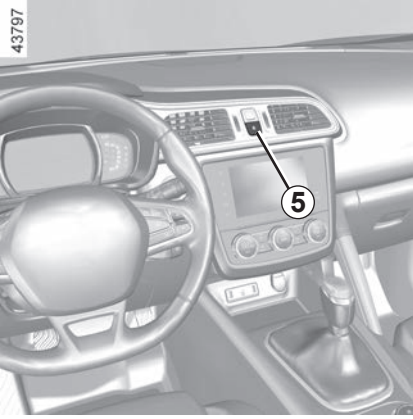
### Entegre anahtarın kullanılması

anahtarı **(4)** kilide **(1)** sokunuz ve sol ön kapıyı kilitleyiniz ya da kilidini açınız.

Araca girdikten sonra, anahtarı kartın içerisindeki yuvasına yeniden yerleştiriniz.

## KAPILARIN KİLİTLENMESİ, KİLİDİNİN AÇILMASI (3/3)

43797



### İçeriden kilitleme / kilitleri açma butonu

**5** butonu kapılara ve bagaj kapağına aynı anda kumanda eder.

**Kilit açma:** **5** butonuna basınız, söner.

**Kilitleme:** **5** butonuna basınız, yanar.

Açılır elemanlardan biri (kapı veya bagaj kapağı) açık kalmışsa veya iyi kapanmamışsa, açılır elemanlar hızla kilitlenir/ kilitleri açılır.

Bagaj kapağı açıkken eşya taşınması durumunda, diğer açılır elemanları kilitleyebilirsiniz: **motor duruyorken**, diğer açılır elemanları kilitlemek için butona (**5**) beş saniyeden daha uzun süre basınız.

### Açılır elemanların kartsız veya anahtarsız kilitlenmesi

Örneğin; akü boşalması-pil bitmesi veya kartın veya anahtarın geçici olarak çalışmaması vb.

**Motor duruyorken, bir açılır eleman (kapı veya bagaj kapağı) açık**, butona (**5**) beş saniyeden fazla basınız.  
Kapının kapanmasıyla tüm açılır mekanizmalar kilitlenmiş olacaktır.

Araç kilidinin dışarıdan açılması ancak kart, aracın erişim bölgesinde bulunduğu anda veya anahtar kullanılarak mümkündür.

### Açılır elemanlar (kapı ya da bagaj kapağı) durumu ikaz ışığı

Kontak açıkken, **5** butonundaki ikaz ışığı size açılır elemanların durumuyla ilgili bilgi verir:

- Işık yanarken, kapılar ve bagaj kapağı kilitlidir;
- gösterge ışığı sönükken, kapılar ve bagaj kapağının kilidi açıktır.

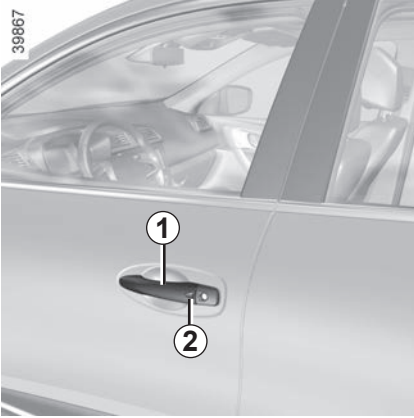
Kapıları dışarıdan kilitlediğinizde, ikaz ışığı bir süre yanık kalır, sonra söner.



### Sürücünün sorumluluğu

Aracınızı kapılar kilitli olarak kullandığınız takdirde, acil bir durum ortaya çıktığı zaman yardım ekibinin aracın içine ulaşmasının daha zor olacağını unutmayınız.

## KAPILARIN AÇILMASI VE KAPANMASI (1/2)

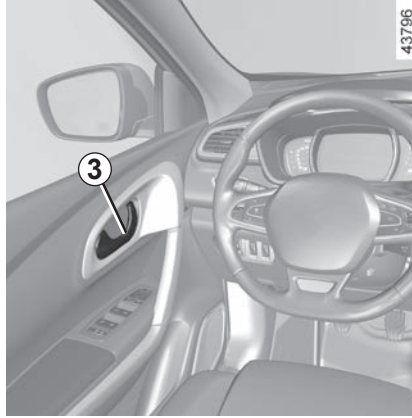


### Dışarıdan açma

Kapı kilidi açıkken **1** tutamağı çekiniz.

### Kartlı araçlardaki özellikler

Kapılar kilitliyken, ön kapılardan bir tanesinin **1** tutamağının **2** butonuna basınız ve kendinize doğru çekiniz.

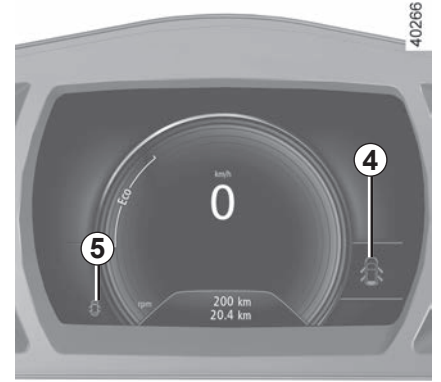


### İçerden açma

Tutamağı (**3**) çekiniz.

### Far açık ikazı

Kapılardan biri açıldığında, aydınlatma kolu AUTO konumunda değilse kontak kapatıldığı halde farların açık kaldığını belirten sesli bir ikaz devreye girer.



### Açılır mekanizmalardan birinin açık unutulduğunu belirten sesli ikaz

Araç duruyorken, gösterge tablosunda **4**

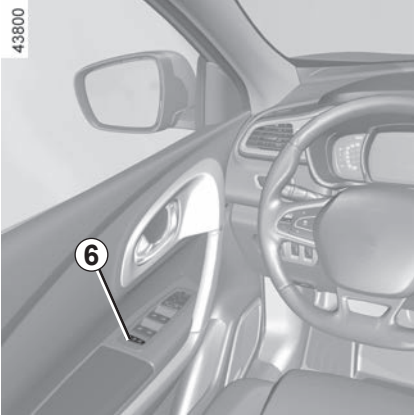
göstergesinin **5**  göstergesiyle birlikte yanması açılır mekanizmaların (kapı, bagaj) açık veya iyi kapanmamış olduğunu gösterir.

Araç yaklaşık 20 km/s hıza eriştiğinde, bir gösterge açılır mekanizmaların (kapı veya bagaj) açık veya iyi kapanmamış olduğunu gösterir, beraberinde "Bagaj açık" veya "Kapı açık" mesajı görülür ve 40 saniye süreyle veya açılır mekanizma kapanana kadar bir sesli sinyal duyulur.



Güvenlik önlemi olarak, açma/kapama işlemleri sadece araç duruyorken yapılmalıdır.

## KAPILARIN AÇILMASI VE KAPANMASI (2/2)



### Çocuk güvenliği

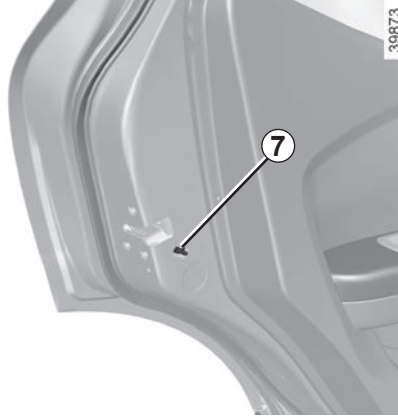
Arka elektrikli camları içeriden açmayı etkileştirmek veya devre dışı bırakmak için düğmeye 6 bastırınız.

Kontaktör içindeki ikaz ışığı, kilitlemenin etkinleştirildiğini onaylamak üzere yanar.

### Çalışma arızaları

Bir sistem arızası olması durumunda:

- bir bip sesi duyulur;
- gösterge tablosunda "Çocuk kilidini kontrol ettirin" mesajı görüntülenir;
- entegre ikaz ışığı yanmaz.



### Kapıları elle kilitlenen araç

Arka kapıların içeriden açılmasını önlemek için kolu (7) hareket ettiriniz ve kapıların kilitlendiğini içeriden kontrol ediniz.



Güvenlik önlemi olarak, açma ya da kapama işlemleri sadece araç duruyorken yapılmalıdır.



**Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu**

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir...

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ VARDIR.**

# ARAÇ HAREKET HALİNDEYKEN AÇILIR MEKANİZMALARIN OTOMATİK KİLİTLENMESİ

43797



## Çalışma prensibi

Araç hareket ettikten sonra, yaklaşık 10 km/h hıza ulaştığınızda sistem açılır mekanizmaları otomatik olarak kilitlet.

Kilitler aşağıdaki durumlarda açılır:

- kapı kilidini açma butonuna **1** basarak (uyarı ışığı söner);
- araç dururken, ön kapılardan biri açıldığında.

**Not:** Kapılardan biri açıksa/kapalıysa, araç yaklaşık 10 km/h hıza ulaştığında bu kapı otomatik olarak yeniden kilitlenir.

## Fonksiyonun devreye alınması/ devre dışı bırakılması

**Etkinleştirmek için:** araç sabit ve motor çalışır haldeyken bir bip sesi duyulana kadar **1** anahtarına basın.

**Devre dışı bırakmak için:** araç sabit ve motor çalışır haldeyken iki bip sesi duyulana kadar **1** anahtarına basın.

Araca bağlı olarak bu fonksiyonu gösterge tablosundan veya, yine araca bağlı olarak, multimedya ekranından devre dışı bırakabilir/etkinleştirebilirsiniz.

“Kapıların yolda otomatik kilitlenmesi” fonksiyonu için Bölüm 1’deki “Araç ayarlarını kişiselleştirme menüsü” ne bakınız.

## Çalışma arızaları

Bir çalışma arızasıyla karşılaşırsanız (otomatik kilitleme yok, **1** butonuna entegre ışık, açılır elemanlar kilitletiğinde yanmıyor, vb.), önce tüm açılır elemanların tam olarak kapandığından emin olunuz. Düzgün bir şekilde kapatılmışlarsa, bu durumda Yetkili Servise başvurunuz.

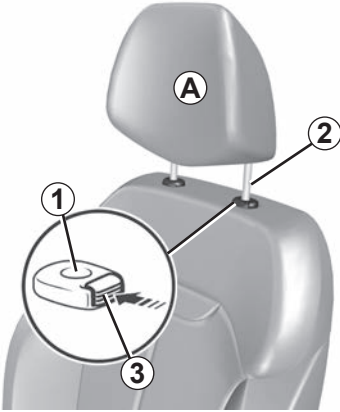


### Sürücünün sorumluluğu

Aracınızı kapılar kilitli olarak kullandığınız takdirde, acil bir durum ortaya çıktığı zaman yardım ekibinin aracın içine ulaşmasının daha zor olacağını unutmayınız.

# ÖN BAŞ DAYANAĞI

39880



## Baş dayanağını yükseltmek için

Baş dayanağını, istenilen yüksekliğe kadar yukarıya doğru çekin. Yerine tam oturduğundan emin olunuz.

## Baş dayanağını indirmek için

Butona (3) basınız ve baş dayanağını istenilen yüksekliğe kadar elle tutarak indiriniz. Yerine tam oturduğundan emin olunuz.

## Baş dayanağını çıkarmak için

Baş dayanağını en yüksek konumuna yükseltiniz (gerekliyorsa sırtlığı arkaya doğru yatırınız). Butona (3) basınız ve baş dayanağını çıkıncaya kadar kaldırınız.

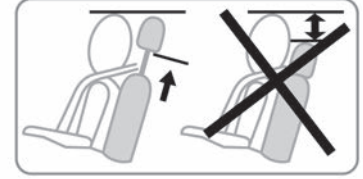
## Baş dayanağını yerine takmak için

2 Baş dayanağı çubuklarının temiz olmasına dikkat ediniz.

Çentik içeren çubuk 3 kilitleme düğmesiyle donatılmış 1 kılıf içine yerleştirilmelidir.

Baş dayanağı çubuklarını dişlerin içine sokunuz (gerekliyorsa sırtlığı arkaya doğru yatırınız).

3 butonuna basınız ve baş dayanağını bloke olana kadar bastırınız, ardından istediğiniz yüksekliğe göre ayarlayınız. Koltuk sırtlığının üzerindeki her çubuğun (2) düzgün kilitlendiğini kontrol ediniz.



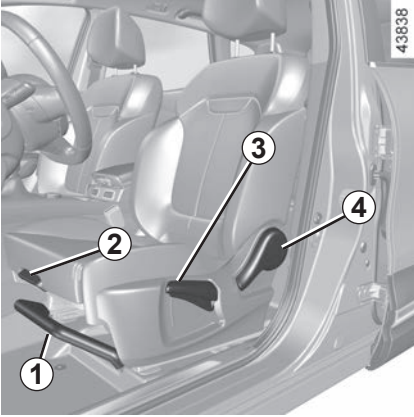
26342



Baş dayanağı bir emniyet unsurudur; aracınızda bulunmasına ve doğru konumda kullanmaya özen gösteriniz: dayanağın üst kısmı başın üst kısmına mümkün olduğunca yakın olmalıdır ve başınız ve baş dayanağı (A) arasındaki mesafe mümkün olduğunca az olmalıdır.



## MANÜEL KUMANDALI ÖN KOLTUKLAR (1/2)



### Koltukları öne veya arkaya hareket ettirmek için

Kilidini açmak için **1** tutamağı kaldırınız. İstediğiniz konuma geldiğinde tutamağı bırakınız ve koltuğun yerine iyice oturduğundan emin olunuz.

### Koltuk uzunluğunu ayarlama

Kilidini açmak için tutamağı **(2)** kaldırınız. Seçtiğiniz konuma gelince tutamağı bırakınız ve iyi kilitlendiğinden emin olunuz.

### Koltuk minderini yükseltmek veya indirmek için

**3** kolunu gerektiği kadar yukarı veya aşağı doğru hareket ettiriniz.

### Sırtlığı yatırmak için

**4** kolunu kaldırınız ve sırtlığı istenilen konuma kadar hareket ettiriniz.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

Emniyet kemerlerinin etkinliğinin azalmaması için koltuğun sırtlığını arkaya doğru fazla yatırmamanızı öneririz.

Aracın tabanında (sürücünün önünde bulunan bölümde) hiçbir yabancı cisim bulunmamalıdır: Ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedal grubunun altına kayabilir ve bunların kullanılmasını engelleyebilir.



### Sürücü koltuğunun bel kısmını ayarlamak için

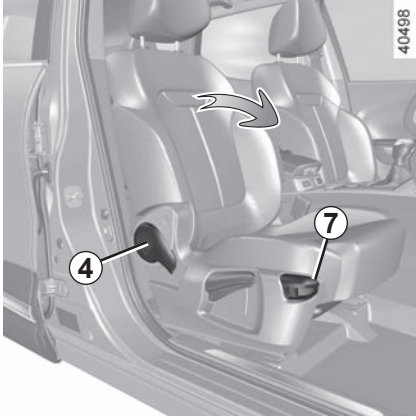
Dayanağı arttırmak için kolu **(5)** indiriniz ve yumuşatmak için kaldırınız.

### Isıtmalı koltuklar

Kontak açıkken, istenilen koltuk butonuna **(6)** basınız. Butona entegre ikaz ışıkları yanar.

Sistem otomatik olarak ısıtmayı ayarlar ve gerekiyorsa devre dışı bırakır. Butona ikinci defa basılması sıcaklığı azaltır. Butona üçüncü defa basıldığında ısıtma kapanır.

## MANÜEL KUMANDALI ÖN KOLTUKLAR (2/2)



### Raf konumu

Araca göre, yolcu tarafı sırtlığı minderin üzerine yatırılabilir ve böylece bir raf konumu elde edilebilir.

- Baş dayanağını indiriniz;
- koltuğu geriye çekiniz;
- kolu **4** kaldırınız ve sırtlığı mümkün olduğunca öne doğru yatırınız;
- tutamağı (**7**) çekiniz ve sırtlığı tamamen yatırınız.



Güvenliğiniz için, koltuk raf konumundayken taşınan eşyaları sabitleyiniz.

Yolcu koltuğu tabla,raf konumunda kullanılırken, hemen arkasında bulunan 2 arka koltuğun kullanılması yasaktır.



Ayarlamaları yaptıktan sonra koltuk sırtlıklarının doğru şekilde yerine kilitlendiğinden emin olun.



Ön koltuğun tabla,raf konumunda yerleştirilmesi sırasında, ön yolcu airbag hava yastığı mutlaka devre dışı bırakılmalıdır (bkz. Bölüm 1'deki "Çocuk emniyeti: Ön yolcu airbag ögesinin devreye alınması-devre dışı bırakılması" paragrafı).

airbagHava yastığının açılması durumunda raf konumuna yerleştirilmiş sırtlık üzerine konulan nesnelerin fırlaması ile ağır yaralanma tehlikesi.

Etiket (torpido üzerindeki) ve işaretler (ön cam üzerindeki), size bu talimatları hatırlatır.

### Koltuğun yeniden konumlandırılması

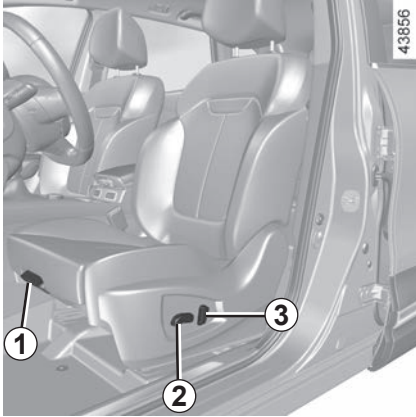
Hiçbir nesnenin koltuğun hareketini engellemediğini kontrol ediniz.

- Tutamağı (**7**) çekiniz ve sırtlığı kaldırınız, iyi kilitlendiğinden emin olunuz;
- koltuğu yeniden konumlandırınız.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

# ELEKTRİK KUMANDALI ÖN KOLTUK

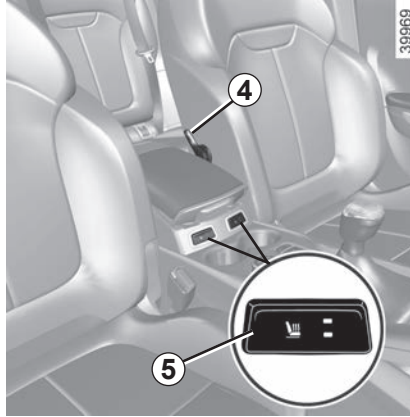


## Minderin ayarlanması:

- Koltuk minderinin boyunu ayarlamak için, 1 butonunu kullanınız.
- Minderi ileri almak veya geri almak için Butonu (2) öne veya arkaya doğru hareket ettiriniz.
- Minderi yükseltmek veya indirmek için Butonu (2) yukarı veya aşağı doğru hareket ettiriniz.

## Sırtlığın ayarlanması:

**Sırtlığı yatırmak için,** 3 butonunu öne veya arkaya doğru hareket ettiriniz.



## Koltuğunun bel kısmını ayarlamak için

Dayanma esnekliğini arttırmak için kolu (4) indiriniz ve yumuşatmak için kaldırınız.

## Isıtmalı koltuklar

Kontak açıkken, istenilen koltuk butonuna (5) basınız. Butona entegre ikaz ışıkları yanar.

Sistem otomatik olarak ısıtmayı ayarlar ve gerekiyorsa devre dışı bırakır. Butona ikinci defa basılması sıcaklığı azaltır. Butona üçüncü defa basıldığında ısıtma kapanır.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

Koltuk sırtlıklarının iyi kilitlendiğini kontrol ediniz.

Emniyet kemerlerinin etkinliğinin azalması için koltuğun sırtlığını arkaya doğru fazla yatırmamanızı öneririz.

Aracın tabanında (sürücünün önünde bulunan yer) hiçbir yabancı cisim bulunmamalıdır; ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedal grubunun altına kayabilir ve kullanılmasını engelleyebilir.

## EMNİYET KEMERLERİ (1/5)

Güvenliğiniz için, seyir halindeyken emniyet kemerlerini daima takınız. Ayrıca, bulunduğunuz ülkenin yasalarına uyunuz.

Arka emniyet kemerlerinin düzgün şekilde çalışmasını sağlamak için arka koltuğun doğru kilitlendiğinden emin olunuz.

Bölüm 3'teki "Arka sıra koltuğu: işlevler" paragrafına bakınız.



Yanlış ayarlanmış veya kıvrılmış emniyet kemerleri kaza anında yaralanmalara neden olabilir.

Emniyet kemerini, sadece bir kişi, çocuk veya yetişkin için kullanınız.

Hamile kadınlar da emniyet kemeri takmalıdır. Bu durumda, fazla boşluk bırakmadan kemerin alt kısmının karnın altına önemli bir basınç uygulamamasına dikkat ediniz.

**Aracı çalıştırmadan önce sürüş konumunu ayarlayınız sonra en iyi korumayı sağlayabilmesi için tüm yolcularla birlikte emniyet kemerinizi ayarlayınız.**

### Sürüş konumunun ayarlanması

- **Koltuğunuza iyice yerleşiniz** (mantonuzu, hırkanızı vs. çıkardıktan sonra). Bu, sırtınızın doğru konumda olması için gereklidir;
- **pedallara rahatça ulaşabilecek şekilde koltuğunuzu ayarlayınız.** Koltuğunuzu, en fazla, pedallara sonuna kadar rahatça basabileceğiniz mesafede olacak kadar geriye alabilirsiniz. Sırtlık konumu ayarını kollarınız dirsekten hafifçe bükülmüş olarak oturabilecek şekilde yapmalısınız;
- **baş dayanağınızın konumunu ayarlayınız.** Maksimum güvenlik için başınız ile baş dayanağı arasındaki mesafe çok az olmalıdır;
- **minder yüksekliğini ayarlayınız.** Bu ayar, mümkün olan en iyi görüşü sunan koltuk konumunu seçmenizi sağlar;
- **direksiyon simidinin konumunu ayarlayınız.**



### Emniyet kemerlerinin ayarlanması

Sırtınızı koltuğa dayayınız.

Göğüstən geçen kemer (1) boynunuzun alt kısmına mümkün olduğunca yaklaşmalı, ancak boynunuzun üzerinden geçmemelidir.

Kemerin alt kısmını (2) kalça ve karnın üzerinden düz bir şekilde geçiriniz.

Kemer vücutla, mümkün olduğunca doğru-  
dan temas etmelidir. Örneğin: Çok kalın giyisiler giymeyiniz, rahat hareket etmenizi engelleyecek eşyalar,... kullanmayınız.

## EMNİYET KEMERLERİ (2/5)

13622



### Kilitleme

Kayıışı **yavaşça ve sert hareketlerden kaçınarak** çekiniz ve toka dilinin (3) kutunun (5) içinde kilitletmesini sağlayınız (toka dilini 3 çekerek kilitletmeyi kontrol ediniz).

Kayıışın sıkışması durumunda, kayışı geri bırakınız ve tekrar çekiniz.

Emniyet kemeriniz tamamen sıkışmışsa, kemeri yaklaşık 3 cm kadar dışarı çıkacak şekilde yavaş fakat kuvvetli çekiniz. Kemeri geri sarması için bırakınız sonra tekrar çekiniz.

Sorun devam ederse, Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



**Sürücü tarafı emniyet kemeri ve araca göre ön yolcu tarafı emniyet kemeri takılı değil ikaz ışığı**

Kontak açıldığında sürücü ve/veya ön yolcu emniyet kemeri (koltukta yolcu olduğunda) bağlı değilse, bu, orta göstergede belirir.

Araca bağlı olarak, koltukta yolcu varsa ve araç yaklaşık 20 km/sa. üzerinde bir hızla ilerlerken emniyet kemerlerinden biri bağlı

değilse veya açılırsa  ikaz ışığı yanıp söner ve yaklaşık 120 saniye boyunca bir ikaz sesi duyulur.

**Not:** Bazı durumlarda minder üzerine konulmuş bir nesne ikaz ışığını ve sesli bir uyarıyı çalıştırabilir.

## EMNİYET KEMERLERİ (3/5)

**Arka emniyet kemeri takılı değil ikazı**  
(araca göre)

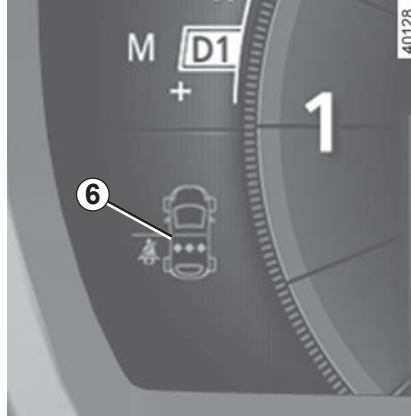
Kontak her açıldığında orta göstergede

 ikaz ışığı görüntülenir. Buna, sürücüyü (60 saniye boyunca) arka koltuktaki emniyet kemerlerinin her birinin bağlanma durumu hakkında her seferinde bilgilendiren **6** grafik eşlik eder:

- kontağın açılması;
- bir kapının açılması;
- bir arka emniyet kemerinin bağlanması veya açılması.

**6** grafiğini anlama:

- gösterge yeşil: emniyet kemeri takılı;
- gösterge kırmızı: emniyet kemeri takılı değil.



Araç hızı yaklaşık 20 km/sa. üzerindeyken arka emniyet kemeri takılmamışsa veya açıl-

ırsa merkezi ekranda  uyarı ışığı yanıp söner ve yaklaşık 30 saniye (veya araca bağlı olarak 120 saniye) süren bir bip sesi eşliğinde ilgili koltuğun göstergesi **6** grafikte kırmızı renkte görünür.

Her durumda, arka yolcu emniyet kemerlerinin takılı olduğundan ve gösterilen takılı emniyet kemeri sayısının arka koltukta oturan yolcu sayısı ile eşleştiğinden emin olunuz.

## Kilidin açılması

Butona **(4)** basınız, kemer sargı mekanizması ile makaraya çekilecektir. Tutarak götürünüz.

## EMNİYET KEMERLERİ (4/5)



### Ön emniyet kemerlerinin yükseklik ayarı

Göğüs kayışının daha önce açıklandığı şekilde geçmesini sağlayacak şekilde emniyet kemerinin yükseklik ayarını yapmak için butonu (7) kullanınız. Butona (7) basınız ve emniyet kemerini yükseltiniz veya indiriniz. Ayar yapıldıktan sonra, kemerin iyice kilitlendiğinden emin olunuz.



### Arka emniyet kemerleri 8

Ön emniyet kemerleriyle aynı şekilde kilitlenir, kilidi açılır ve ayarlanır.



Arka koltuğa yapılan her işlem sonrasında, arka emniyet kemerlerinin işlevlerini yerine getirip, doğru konumda olduklarını kontrol ediniz.

## EMNİYET KEMERLERİ (5/5)

Aşağıdaki bilgiler araçtaki ön ve arka emniyet kemerleriyle ilgilidir.



- Aracın orijinal monte edilen emniyet sistemi elemanlarında hiçbir değişiklik yapılmamalıdır: emniyet kemerleri, koltuklar ve bunların bağlantılar. Özel durumlar söz konusu olduğunda (örneğin: bir çocuk koltuğu yerleştirildiğinde) Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.
- Kemerlerde boşluk yaratacak tertibatlar kullanmayınız (örnek: mandal, klips...) çünkü çok gevşek bırakılmış bir emniyet kemeri kaza durumunda yaralanmalara sebep olabilir.
- Göğüs kayışını asla kolunuzun altından veya sırtınızın arkasından geçirmeyiniz.
- Aynı kemeri birden fazla kişi için kullanmayınız ve kucağınızda bir bebek veya çocuk taşıyarak kendi kemerinizle bağlamayınız.
- Kemer kıvrılmış olmamalıdır.
- Herhangi bir kazadan sonra emniyet kemerlerini kontrol ettiriniz ve gerekiyorsa değiştiriniz. Aynı şekilde, kemerde bir yıpranma söz konusu olduğunda da kemeri değiştiriniz.
- Arka sıra koltuğun yerleştirilmesi esnasında, emniyet kemerleri ve tokalarının doğru kullanılacak şekilde yerleştirilmesine özen gösteriniz.
- Kemerin dilini ait olduğu kutuya takmaya özen gösteriniz.
- Emniyet kemerinin kilit kutusu bölgesine düzgün çalışmasını engelleyebilecek nesne koymamaya dikkat ediniz.
- Kilit kutusunun yerinin iyi olduğundan emin olunuz (kişiler veya eşyaların altında kalmamalı, ezilmemeli, düşürülmemelidir...).



## ÖN EMNİYET KEMERLERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (1/6)

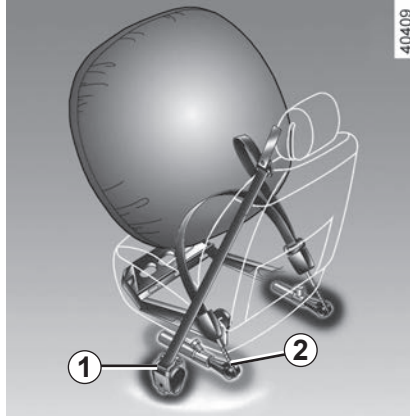
Araca göre, aşağıdakilerden oluşurlar:

- **emniyet kemeri sargı mekanizması öngergileri;**
- **sürücü tarafı karın kemeri öngergileri;**
- **göğüs kemeri gerilme sınırlayıcıları;**
- **airbags sürücü ve yolcu ön.**

Bu sistemler, önden darbede ayrı ayrı veya beraber çalışacak şekilde öngörülmüştür.

Darbenin şiddetine bağlı olarak sistem:

- emniyet kemeri kilitleme mekanizması;
- emniyet kemeri sargı mekanizması öngergisi (kemer boşluğunu almak üzere devreye girer);
- yolcunun koltuk sırtlığına iyice dayanmasını sağlamak için karın kemeri öngergileri;
- ön airbag.



### Öngergiler

Öngergiler, kemeri vücuda sıkıca sarmasını, yolcunun koltuk sırtlığına iyice dayanmasını ve kemeri koruyucu etkisinin artmasını sağlar.

Kontak açıkken, önden şiddetli darbe durumunda ve darbenin şiddetine bağlı olarak sistem aşağıdakileri çalıştırabilir:

- emniyet kemeri anında geren emniyet kemeri sargı mekanizması öngergisi (1);
- 2 karın kemeri öngergileri, sadece sürücü içindir.



– Herhangi bir kazadan sonra, bağlama tertibatı grubunu kontrol ettiriniz.

– Sistemin bütünü (öngergiler, airbags, beyinler, kablolar) üzerinde yapılacak her türlü müdahale veya bunların, tamamen aynı model olsa bile, başka bir araçta yeniden kullanılması kesinlikle yasaktır.

– Yaralanmaya neden olabilecek zamansız çalışmayı önlemek için, yalnızca yetkili personel airbags üzerinde müdahalede bulunabilir.

– Ateşleyicinin elektrikli donanımlarının kontrolü sadece uygun aletleri kullanan, bu konuda eğitilmiş personel tarafından yapılmalıdır.

– Araç hurdaya ayrılırken, öngergiler ve airbagsın gaz üreteçlerinin imha edilmesi için Marka Yetkilisine başvurunuz.

## ÖN EMNİYET KEMERLERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (2/6)

### Gerilme sınırlayıcısı

Bu sistem, belli bir darbe şiddetinden sonra emniyet kemerinin vücut üzerindeki baskısını vücutun dayanabileceği bir düzeyde sınırlamak için harekete geçer.

### sürücü ve yolcu ön Airbags

Hava yastıkları önde, sürücü ve yolcu tarafında bulunmaktadır.

Direksiyon simidi üzerindeki "Airbag" simgesi, torpidoda (airbag **A** alanında) ve araca göre ön camın alt kısmındaki bir etiket bu ekipmanın mevcut olduğunu gösterir.

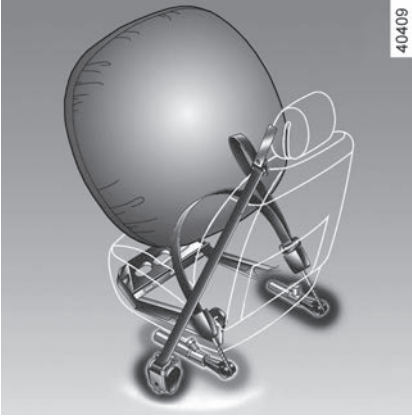
Her airbag sistemi aşağıdakilerden oluşur:

- sürücü için direksiyon simidinin üzerine, yolcu için torpidoya monte edilmiş bir airbag ile gaz üretici;
- gaz üretici ateşleme sistemine kumanda eden kontrol sistemi beyni;
- gösterge tablosunda tek bir kontrol ikaz



airbag sistemi piroteknik prensiple çalışır. Bu nedenle hava yastığı açılırken ısı üretir, duman çıkarır (ancak bu bir yangın başlangıcına işaret etmez) ve bir patlama sesi oluşur. airbagnın aniden açılması, cildinizde yaralanmalara veya başka rahatsızlıklara neden olabilir

## ÖN EMNİYET KEMERLERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (3/6)



### Çalışması

Sistem, ancak kontak açıkken çalışır.

Aracın **önden** şiddetli bir darbe alması halinde airbags, sürücünün başının ve göğsünün direksiyon simidine, yolcunun başının ve göğsünün ise torpidoya çarpmasını engelleyecek kadar hızlı bir biçimde şişer. Darbe sonrasında araçtan çıkmayı engellemek için hava yastıkları hemen iner.

### Çalışma arızaları

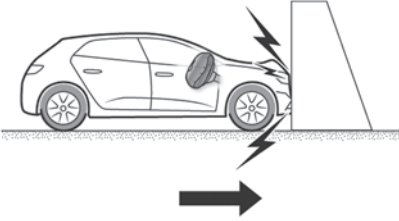
Kontak açıldığında, ikaz ışığı (  ) gösterge tablosunda yanar ve birkaç saniye sonra söner.

Bu ikaz ışığının kontak açıldığında yanmaması veya motor çalışırken yanması, sistemdeki bir arızanın işaretidir.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz. Her gecikme, güvenliğinizi sağlayan elemanların etkisinde bir kayıp olmasına neden olacaktır.

## ÖN EMNİYET KEMERLERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (4/6)

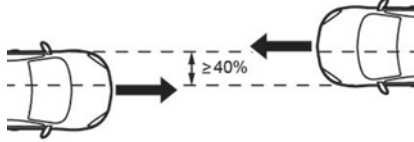
44446



**Aşağıdaki durumlar öngergilerin veya airbags çalışmasına yol açar**

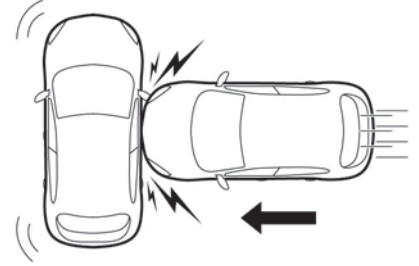
Sert (deforme olmayan) bir yüzeye karşı **25 km/h** yüksek hızla alınan **ön darbede**.

44448



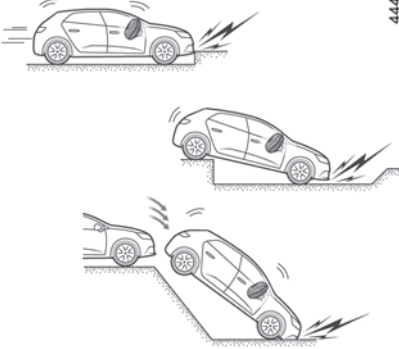
Aynı veya daha üst kategoriden bir araçla, %40 veya üstü bir etki alanıyla, her iki aracın hızı **40 km/h** veya daha yüksekken alınan **ön darbede**.

44452



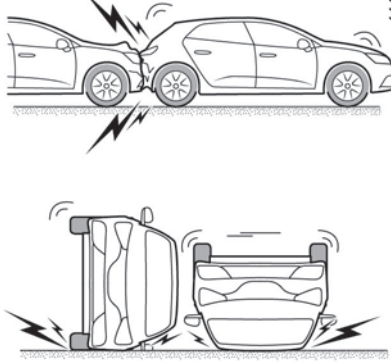
Aynı veya daha üst kategoriden bir araçla, **50 km/h** veya daha yüksek bir hızla alınan **yan darbede**.

## ÖN EMNİYET KEMERLERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (5/6)



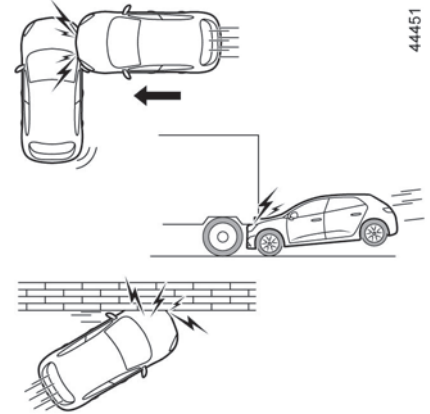
Aşağıdaki örneklerde, öngergiler veya airbags çalışabilir:

- kaldırım gibi, aracın altında gerçekleşen bir çarpma;
- çukurlar;
- düşme veya sert iniş;
- taşlar;
- ...



Aşağıdaki örneklerde, öngergilerin veya airbags öğelerinin devreye girmemesi riski bulunmaktadır:

- Ne kadar şiddetli olursa olsun arka darbe;
- aracın devrilme durumunda;



- aracın ön tarafını etkileyen yan darbeler;
- bir kamyonun arka kısmından gelen ön darbe;
- keskin kenarlı bir engelden alınan ön darbe;
- ...

# ÖN EMNİYET KEMERLERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER (6/6)

Aşağıdaki uyarılar airbag açılmasını engelleyici işlemler yapılmasını ve açılması sırasında ciddi yaralanmaları engellemeye yöneliktir.



## Sürücü airbag ile ilgili uyarılar

- Ne direksiyon simidi ne de hava yastığı üzerinde değişiklik yapmayınız.
- Hava yastığının üzerini herhangi bir şeyle kaplamak yasaktır.
- Yastığın üzerine hiçbir şey takmayınız (iğne, logo, saat, telefon kiti...).
- Direksiyon simidinin sökülmesi (bu konuda eğitim görmüş Marka Yetkili Servis personeli hariç) yasaktır.
- Direksiyon simidine çok yakın oturarak araç kullanmayınız, kollar hafifçe bükülmüş kullanım konumunu alınız (bölüm 1'deki « Sürüş konumunun ayarlanması » paragrafına bakınız). Bu, yastığın doğru açılması için uygun mesafenin oluşmasını sağlayacaktır.

## Yolcu airbag ile ilgili uyarılar

- airbag bulunduğu torpido bölmesi üzerine hiçbir eşya (iğne, logo, saat, telefon kiti...) yapıştırmayınız veya koymayınız.
- Torpido ile yolcu koltuğu arasına hiçbir şey koymayınız (hayvan, şemsiye, baston, paket...).
- Ayaklarınızı torpido üzerine veya koltuğa koymayınız, değişik oturma şekilleri ciddi yaralanmalara yol açabilir. Genel olarak, vücudun her tarafını (dizler, eller, baş...) torpidodan uzakta tutunuz.
- Darbe halinde ön yolcu emniyet kemerini tamamlayıcı sistemlerini devreye almak için çocuk koltuğunu çıkarır çıkarmaz yolcu hava yastıklarını tekrar devreye sokunuz.

**YOLCU HAVA YASTIĞI GİBİ TAMAMLAYICI ENGELLEYİCİ SİSTEMLER DEVRE DIŞI BIRAKILMADAN, ÖN YOLCU KOLTUĞUNA, SIRTİ YOLA DÖNÜK ŞEKİLDE ÇOCUK KOLTUĞU YERLEŞTİRİLMESİ KESİNLİKLE YASAKTIR.**

(Bölüm 1'deki "Çocukların güvenliği: Ön yolcu airbag devre dışı bırakılması, devreye alınması" paragrafına bakınız)

# ARKA YAN EMNİYET KEMERLERİNİ TAMAMLAYICI SİSTEMLER

## Gerilme sınırlayıcısı

Bu sistem, belli bir darbe şiddetinden sonra emniyet kemeri vücut üzerindeki baskısını vücudun dayanabileceği bir düzeyde sınırlamak için harekete geçer.



- Herhangi bir kazadan sonra, bağlama tertibatı grubunu kontrol ettiriniz.
- Sistemin bütünü (hava yastıkları, beyinler, kablolar) üzerinde yapılacak her türlü müdahale veya bunların, tamamen aynı model olsa bile, başka bir araçta yeniden kullanılması kesinlikle yasaktır.
- Yaralanmaya neden olabilecek her tür zamansız çalışmayı önlemek amacıyla hava yastıklarına yapılacak müdahale için yalnızca Marka Yetkili Servisi'nin bu konuda eğitim görmüş personeli yetkilidir.

# YAN KORUYUCU TERTİBATLAR

## Yan Airbags

Ön koltukların her birinde ve arka yan koltuklarda, yolcuları yandan gelebilecek şiddetli darbelerden korumak için koltuktan kapı tarafına doğru açılan airbag bulunur.

## Perde Airbags

Aracın her iki üst tarafında, ön ve arka kapı camları boyunca açılan ve yolcuları yandan gelebilecek şiddetli darbelerden koruyan airbag bulunur.

Araca göre ön camdaki bir işaret size, aracın içinde tamamlayıcı sistemlerin (hava yastıkları, öngergiler, ...) bulunduğunu hatırlatır.



### Yan airbag ile ilgili uyarı

- **Kılıf takma:** airbag koltuklarda özel kılıflar kullanılması gerekir. Bu kılıfların bulunup bulunmadığı konusunda bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz. Bunlar dışında kullanılacak her tür koltuk kılıfı (veya başka bir araca uygun özel koltuk kılıfları) bu airbags işlevlerini düzgün olarak yerine getirmesine engel olarak güvenliğinizi tehlikeye sokar.
- Koltuk sırtlığı, kapı ve iç döşemelerle aranızda hiçbir aksesuar, eşya veya hayvan bulunmasına izin vermeyiniz. Ayrıca, giysi veya aksesuar gibi nesnelerle koltuk sırtlığını örtmeyiniz. Aksi halde, airbag düzgün çalışmaz veya açıldığında yaralanmalara yol açabilir.
- Koltuğun ve iç döşemelerin üzerinde yapılacak her tür sökme veya değişiklik için sadece ilgili Marka Yetkili Servis personeli yetkilidir.



# TAMAMLAYICI BAĞLAMA TERTİBATI

Aşağıdaki uyarılar airbagın açılmasını engelleyici işlemler yapılmasını ve açılması sırasında ciddi yaralanmaları engellemeye yöneliktir.



Emniyet kemerinin etkisini tamamlamak üzere tasarlanmıştır ve airbag ile emniyet kemeri aynı koruma sisteminin birbirinden ayrılmaz elemanlarını oluşturur. Dolayısıyla emniyet kemerinin sürekli olarak takılması zorunludur, kemeri takılmamış olması, kaza halinde, içerdeki ağır yaralanma riskini artırır. Ayrıca airbagın açılmasına bağlı olarak, deride ciddi yaralar olmasına neden olabilir.

Devrilme veya şiddetli bile olsa, arkadan darbe durumlarında airbags öngergileri her zaman sistematik olarak çalışmaz. Kaldırılma çarpma, yoldaki çukurlar, taşlar vb. nedenlerle aracın altında oluşabilecek darbeler, bu sistemlerin devreye girmesine neden olabilir.

- airbag sisteminin tamamı (airbags, öngergiler, beyin, kablolar...) üzerinde herhangi bir müdahale veya değişiklik yapılması **kesinlikle yasaktır** (müdahale ve değişiklik yapmaya sadece bu konuda eğitim görmüş Marka Şebekesi personeli yetkilidir).
- Düzgün çalışmasını sağlamak ve zamansız olarak kendiliğinden açılmasını önlemek için airbag sistemi üzerinde müdahalede bulunmaya sadece bu konuda eğitim görmüş Marka Şebekesi personeli yetkilidir.
- Araç bir kazaya, bir hırsızlık veya hırsızlık teşebbüsüne maruz kalmışsa, emniyet tedbiri olarak airbag sistemini kontrol ettiriniz.
- Aracın ödünç verilmesi veya satılması halinde, yeni kullanıcıya aracın kullanım kitabını da vererek onu araç hakkında bilgilendiriniz.
- Araç hurdaya ayrılırken, gaz üreticinin (üreteçlerinin) imha edilmesi için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

## Çalışma arızaları



Motor çalıştırıldığında yanar arından yaklaşık üç saniye sonra söner.

İkaz ışığının kontak açıldığında yanmaması veya yanık kalması, sistemdeki bir arızanın işaretidir.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Her gecikme, güvenliğinizi sağlayan elemanların etkisinde bir kayıp olmasına neden olacaktır.

# ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Genel bilgiler (1/2)

## Çocuğun taşınması

Bulunduğunuz ülkenin yasalarına uyunuz.

Yetişkinlerde olduğu gibi çocuk da düzgün şekilde koltuğa oturmalı ve mesafe ne olursa olsun emniyet kemeri takılı olmalıdır. Aracınızdaki çocuklardan sorumlusunuz.

Çocuk, küçük bir yetişkin değildir. Kasları ve kemikleri gelişmekte olduğundan ciddi yaralanma riskine maruzdur. Emniyet kemeri tek başına taşınmasına uyarlanmış değildir. Uygun bir çocuk koltuğu kullanınız ve doğru şekilde kullanınız.



Kapıların açılmasını önlemek için “Çocukların güvenliği” tertibatını kullanınız (bölüm 1'deki “Kapıların açılması ve kapatılması” paragrafına bakınız).



50 km/sa. hızda oluşan bir çarpışma, 10 metre yükseklikten düşüşe eşdeğerdir. Çocuğu araç içerisinde uygun şekilde bağlamamak, onun dördüncü katta korkuluğu olmayan bir balkonda oynamasına izin vermek gibidir!

Çocuğu asla kollarınızda tutmayınız. Kaza durumunda, bağlı olsanız bile onu tutamazsınız.

Aracınız trafik kazası geçirmişse, çocuk koltuğunu değiştiriniz ve emniyet kemerlerini ve ISOFIX bağlantılarını kontrol ettiriniz.



**Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu**

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam kırıkları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ VARDIR.**

## ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Genel bilgiler (2/2)

### Bir çocuk koltuğunun kullanılması

Çocuk koltuğu ile sağlanan koruma seviyesi, çocuğunuzu ve tertibatını tutma kapasitesine bağlıdır. Yanlış bir yerleştirme, ani fren veya darbe durumunda çocuğun korunmasını tehlikeye atabilir.

Bir çocuk koltuğu satın almadan önce, bulunduğunuz ülke yönetmeliğine uygun olduğunu ve aracınıza monte edilebildiğini kontrol ediniz. Aracınız için tavsiye edilen koltukları öğrenmek için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Çocukların taşınmasına ilişkin yönetmelikler her ülkenin kendine özgüdür. Taşıma sırasında çocuk koltuğunun kullanımı çocuğun yaşına ve/veya boyuna ve/veya ağırlığına bağlıdır. Çocuk koltuğunu kullanması gerektirmeyen çocuklar için emniyet kemerinin doğru ayarlandığından ve bağlandığından emin olunuz.

Her durumda, bulunduğunuz ülkenin düzenlemelerine uymalısınız.

Bir çocuk koltuğu takmadan önce, kullanım kitabına bakınız ve talimatlarına uyunuz. Yerleştirme sırasında zorlanma olması durumunda, ekipman üreticisine başvurunuz. Kullanım kitabını koltukla birlikte muhafaza ediniz.

Emniyet kemerinizi takarak örnek olunuz ve aşağıdakileri çocuğunuza öğretiniz:

- kemerlerini doğru şekilde takmaları için;
- trafiğin ters tarafından araca binmeyi ve inmeyi.

İkinci el veya kullanım kitabı olmayan bir çocuk koltuğu kullanmayınız.

Hiçbir nesnenin çocuk koltuğunun içinde veya yakınında bulunarak yerleştirilmesini engellemediğini kontrol ediniz.



Çocuğu araçta yalnız bırakmayınız.

Çocuğunuzun her zaman bağlı olduğundan ve koltuk bağlama kayışının veya emniyet kemerinin doğru şekilde ayarlandığından emin olunuz. Kayışlar ve sizin aranızda boşluğa neden olacak kalın giysilerden kaçınınız.

Çocuğunuzun başını ya da kollarını camdan sarkıtmasına izin vermeyiniz.

Yol boyunca, çocuğunuzun özellikle uyuyorken doğru şekilde oturduğunu kontrol ediniz.

## ÇOCUK EMNİYETİ: Çocuk koltuğu seçimi



31235

### Sırtı yola dönük konumda çocuk koltuğu

Bebeğin başı, bir yetişkine oranla daha ağırdır ve boynu çok hassastır. Çocuğu mümkün olduğunca bu konumda taşıyınız (minimum 2 yaşına kadar). Başını ve boynunu tutar.

En iyi yan korumayı elde etmek için sarmalayan tipte bir çocuk koltuğu seçiniz ve çocuğun başı çocuk koltuğunu geçer geçmez değiştiriniz.



38824

### Yüzü yola dönük çocuk koltukları

18 kg veya 4 yaşına kadar, çocuk yüzü yola dönük bir koltukta seyahat edebilir.

Koltuğunuzu çocuğun boyuna göre seçiniz: Korunması en gerekli bölgeler baş ve karın bölgeleridir. Araca sağlam bir şekilde yerleştirilmiş yüzü yola dönük bir çocuk koltuğu, başın darbe alma riskini azaltır. Çocuğunuzu, boyunun el verdiği ölçüde yüzü yola dönük konumda koltuk bağlama kayışlı bir koltukta taşıyınız.

En iyi yan korumayı elde etmek için sarmalayan tipte bir çocuk koltuğu seçiniz.



31234

### Yükselticiler

15 kg'dan ağır veya 4 yaşından büyük bir çocuk, emniyet kemerini yapısına göre uyarlamasını sağlayan bir yükseltici ile seyahat edebilir. Yükselticinin minderi, emniyet kemerini çocuğun karnı üzerine değil kalçaları üzerine konumlandıran kılavuzlara sahip olmalıdır. Yüksekliği ayarlanabilir ve kayış kılavuzuna sahip bir sırtlık, emniyet kemerini omuzun ortasına yerleştirmek için önerilir. Hiçbir zaman boyun veya kol üzerine gelmemelidir.

En iyi yan korumayı elde etmek için sarmalayan tipte bir çocuk koltuğu seçiniz.

## ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Çocuk koltuğu bağlantı seçimi (1/2)

İki çocuk koltuğu bağlama sistemi vardır: Emniyet kemeri veya ISOFIX bağlama sistemi.

### Emniyet kemeriyle bağlama

Ani bir fren veya darbe durumunda işlevsel olabilmesi için emniyet kemeri ayarlanmalıdır.

Kayıışı, çocuk koltuğu üreticisinin önerdiği kısımlardan geçirmeye dikkat ediniz.

Emniyet kemerinin kilitlendiğini her zaman üzerinden çekerek kontrol ediniz ve sonra kemeri çocuk koltuğuna bastırırken olabildiğince geriniz.

Koltuğun iyice yerine oturduğunu sol/sağ ve ön/arka hareketlerini uygulayarak kontrol ediniz: Koltuk sağlam bir şekilde sabitlenmelidir.

Çocuk koltuğunun ters yerleştirilmemiş olduğunu ve bir cama dayanmadığını kontrol ediniz.



Çocuğu tutan emniyet kemeri kilidinin açılmasına yol açabilecek bir çocuk koltuğu kullanmayınız: koltuk tabanı, toka dili ve/veya emniyet kemeri tokası üzerine yerleştirilmemelidir.



Başka bir araç için satın aldığınız ISOFIX çocuk koltuğunu kullanmadan önce, yerleştirilmesine izin verildiğinden emin olunuz. Koltuğun uygun olduğu araçlar için, ekipman üreticisinden elde edilecek araçlar listesine bakınız.



Emniyet kemeri asla serbest veya kıvrılmış olmamalıdır. Kemeri kolun altından veya sırtın arkasından kesinlikle geçirmeyiniz.

Emniyet kemerinin keskin nesneler tarafında zarar görmediğini kontrol ediniz. Emniyet kemeri normal şekilde çalışmıyor, çocuğu koruyamaz. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız. Emniyet kemeri onarılanı kadar bu koltuğu kullanmayınız.

### ISOFIX sistemiyle bağlama

İzin verilen ISOFIX çocuk koltukları, aşağıdaki üç durumdan birinde ECE-R44 yönetmeliğine göre onaylanmıştır:

- yüzü yola dönük 3 noktalı ISOFIX universal çocuk koltuğu,
- 2 noktalı ISOFIX yarı universal çocuk koltuğu;
- özel koltuk.

Bu son iki durum için, uygun araçlar listesine bakarak yerleştirebileceğiniz çocuk koltuğunu kontrol ediniz.

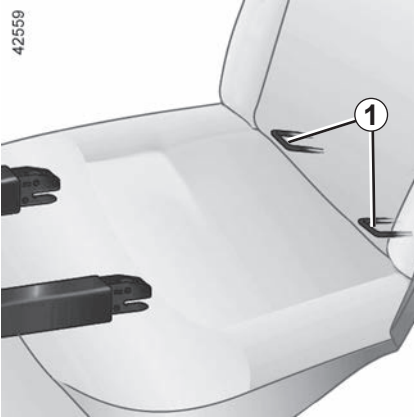
Varsa çocuk koltuğunu ISOFIX kilitleriyle bağlayınız. ISOFIX bağlama sistemi, kolay, hızlı ve güvenli bir montaj sağlar.

ISOFIX bağlama sistemi, 2 halka ve bazı durumlarda üçüncü bir halkadan oluşmaktadır.



Aracın üretimi sırasında monte edilen emniyet sistemi elemanlarında (emniyet kemerleri, ISOFIX, koltuklar ve bunların bağlantıları) hiçbir şekilde değişiklik yapılmamalıdır.

## ÇOCUKLARIN GÜVENLİĞİ: Çocuk koltuğu bağlantı seçimi (2/2)

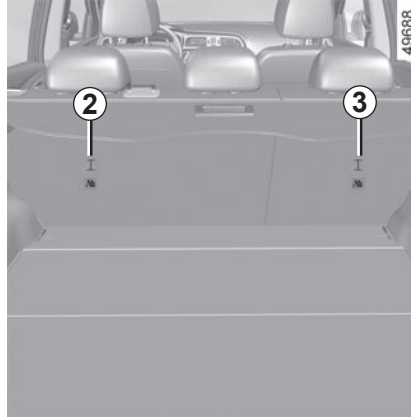


### ISOFIX sistemiyle bağlama (devam)

İki halka (1) sırtlık ve koltuk minderi arasında

bulunur ve bir  simgesi ile belirtilmiştir. Halkalara erişmek için, parmağınızı yuvaya yerleştiriniz ve yuvayı çıkarınız.

**Not:** Çıkarmış olduğunuz yuvayı kaybetmek veya yuvanın hasar görmesini önlemek için, bir muhafazanın içine koyunuz.



Üçüncü halka 2 veya 3, koltuk döşemesinin arkasında bulunur ve halkaya bir giritiden erişilir. Bu halka, bazı ISOFIX koltuklara üst kayışı bağlamak için kullanılır.



Çocuk koltuğu kayışını **mutlaka** ilgili halka üzerine sabitleyiniz.

Başka bir bağlantı noktası kullanmayınız.

Halkalar,  simgesi ile belirtilmiştir.

Her durumda, kayışın kancasını ilgili (2 ve 3) halkaya sabitleyiniz ve araç koltuğunu istenilen konuma yerleştiriniz.

Kayışı, çocuk koltuğu sırtlığı araç koltuğu sırtlığına dayanacak şekilde geriniz.



ISOFIX bağlantı noktaları, özellikle ISOFIX sistemli çocuk koltukları için tasarlanmıştır.

Bu gözlemlere asla farklı türde bir çocuk koltuğu, emniyet kemeri veya başka nesneler takmayınız. Emniyet kemeri bağlantı noktaları hizasında engel olacak hiçbir madde bulunmadığından emin olunuz.

Araç trafik kazası geçirmişse, ISOFIX bağlantı noktalarını kontrol ettiriniz ve çocuk koltuğunu değiştiriniz.

## ÇOCUK EMNİYETİ: Çocuk koltuğunun yerleştirilmesi, genel bilgiler (1/2)

Bazı koltuklara çocuk koltukları yerleştirilmesi yasaktır. İleriki sayfadaki şema, çocuk koltuğunu sabitlemeniz gereken yeri gösterir.

Belirtilen çocuk koltuğu tipleri mevcut olmayabilir. Başka bir çocuk koltuğu kullanmadan önce, üreticisinden monte edilebildiğini kontrol ediniz.



Çocuk koltuğunu tercihen arka koltuk üzerine monte ediniz.

Araca yerleştirilen çocuk koltuğunu kaideye sabitleyen kildin açılma riski taşımadığından emin olunuz.

Baş dayanağını çıkarmanız gerekiyorsa, ani bir fren veya darbe anında yerinden fırlamaması için doğru yerleştirildiğinden emin olunuz.

Ani bir fren veya darbe anında yerinden fırlamasını önlemek için çocuk koltuğu kullanılmıyorsa bile araca sabitleyiniz.

### Ön koltukta

Ön yolcu koltuğunda çocuğun taşınması her ülkeye özgüdür. Yürürlükteki kanunlara bakınız ve ilerideki sayfada şemasındaki talimatları izleyiniz.

Bu koltuğa bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce (izin veriliyorsa):

- emniyet kemerini maksimum ölçüde indiriniz ;
- koltuğu maksimum ölçüde geriye çekiniz ;
- sırtlığı dikey konuma göre hafifçe yatırınız (yaklaşık 25°);
- bu donanımına sahip araçlarda, koltuğun minderini maksimum ölçüde kaldırınız.

Her durumda, çocuk koltuğunu engellemesi için koltuğun başlığını en yüksek pozisyona getiriniz (Bölüm 1 “Ön koltuk başlığı” paragrafına bakınız).

Bu mümkün olduğunda çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden sonra araç koltuğunu gerekiyorsa ileri çekebilirsiniz (arka koltuklarda yolcu veya diğer çocuk koltuklarına ekstra yer bırakmak için). Yola ters şekilde kurulmuş bir çocuk koltuğu bulunması durumunda ön koltuğu gösterge paneline gelecek konuma veya maksimum ön konuma getirmeyiniz.

Çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden sonra diğer ayarları artık değiştirmeyiniz.



### ÖLÜM VEYA AĞIR

**YARALANMA TEHLİKESİ:** Bu koltuğa sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce airbag öğesinin devre dışı bırakıldığını kontrol ediniz (Bölüm 1’deki “Çocuk emniyeti: Ön yolcu airbag öğesinin devre dışı bırakılması/etkinleştirilmesi” paragrafına bakınız).

## ÇOCUK EMNİYETİ: Çocuk koltuğunun yerleştirilmesi, genel bilgiler (2/2)

### Yan arka koltukta

Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar.

Çocuğun başını kapının ters tarafına gelecek şekilde yerleştiriniz.

Sırtı yola dönük konumda bir çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu olabildiğince ileri alınız, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekiniz.

Yüzü yola dönük çocuğun güvenliği için, çocuğun önündeki koltuğu ileriye itiniz, koltuğun çocuğun ayaklarına temas etmesini önlemek için koltuğun sırtlığını dikleştiriniz.

Çocuk koltuğu için kullanılan arka koltuğun baş dayanağını her zaman çıkarınız (bakınız Bölüm 3'teki "Arka baş dayanakları"). Gerekirse arka koltuğu olabildiğince geri çekin. Bunu çocuk koltuğunu yerleştirmeden önce yapınız.

Yüzü yola dönük çocuk koltuğunun, araç koltuğunun sırtlığına dayandığını kontrol ediniz.



Çocuk koltuğunun veya çocuğun ayaklarının, ön tarafta bulunan koltuğun düzgün şekilde kilitlemesine engel olmadığından emin olunuz. Bölüm 1'deki "Ön koltuk" paragraflarına bakınız.



Çocuk koltuğunu tercihen arka koltuk üzerine monte ediniz.

Arka sol tarafa bir ISOFIX koltuğu yerleştirmek orta koltuğu kullanılmaz hale getirir. Orta kemeri ulaşılamaz ve kullanılmaz hale gelir.

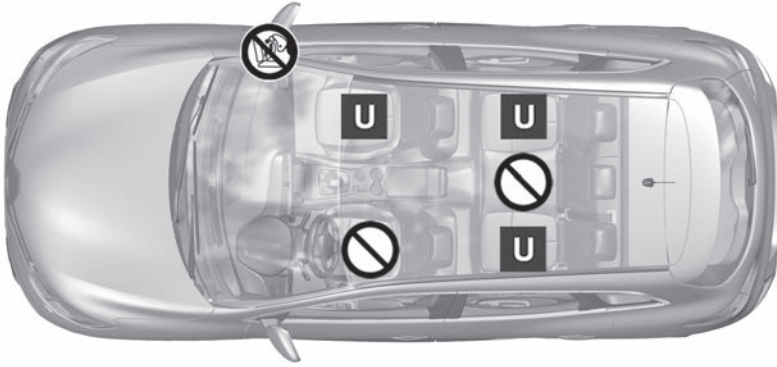
Bu yere ISOFIX koltuğu takmak için, kilitlemeden önce elinizle orta kemeri çıkartınız.



Çocuk koltuğu yerleştirileceği sırada (Grup 2 veya 3 yükseltici), emniyet kemerinin düzgün çalıştığını (sarma) kontrol ediniz: Bölüm 1'deki "Arka emniyet kemerleri" paragrafına bakınız. Gerekirse araç koltuğunun konumunu uyarlayınız.



## ÇOCUK KOLTUKLARI: emniyet kemerleri bağlanması (1/3)



40495



Bir yolcunun oturmasından veya bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesinden önce airbagın durumunu kontrol ediniz.



Çocuk koltuğu yerleştirilmesi yasak olan koltuk.

**Emniyet kemeri ile sabitlenen çocuk koltuğu**



Emniyet kemeriyle bağlanabilen "Universal" olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk.



### ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:

ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce airbag devre dışı bırakıldığını kontrol ediniz (bölüm 1 "Çocukların güvenliği: ön yolcu airbag devre dışı bırakma, devreye alma" paragrafına bakınız).



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır ve ölümcül yaralanmalara yol açabilir.

## ÇOCUK KOLTUKLARI: emniyet kemerleri bağlanması (2/3)

Aşağıdaki tablo, yürürlükteki yönetmeliklere uyulması amacıyla bir önceki sayfada gösterilenlerle aynı bilgileri ele almaktadır.

| Çocuk koltuğu tipi                                                | Çocuğun ağırlığı         | Ön yolcu koltuğu | Arka yan koltuklar | Arka orta koltuk |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------|------------------|--------------------|------------------|
| <b>Enlemesine yerleştirilen port-bebe</b><br>Grup 0               | < 10 kg                  | X                | U (3)              | X                |
| <b>Sırtı yola dönük çocuk koltuğu</b><br>0 veya 0+ gruplar        | < 10 kg ve < 13 kg       | U (1) (2)        | U (4)              | X                |
| <b>Koruyucu tertibat/sırtı yola dönük koltuk</b><br>Grup 0 + ve 1 | < 13 kg ve 9 - 18 kg     | U (1) (2)        | U (4)              | X                |
| <b>Yüzü yola dönük koltuk</b><br>Grup 1                           | 9 - 18 kg                | X                | U (5)              | X                |
| <b>Yükseltici</b><br>Grup 2 ve 3                                  | 15 - 25 kg ve 22 - 36 kg | X                | U (5)              | X                |



**(1) ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:** ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce airbag devre dışı bırakıldığını kontrol ediniz (bölüm 1 "Çocukların güvenliği: ön yolcu airbag devre dışı bırakma, devreye alma" paragrafına bakınız).

## ÇOCUK KOLTUKLARI: emniyet kemerleri bağlanması (3/3)

**X** = Bu tür bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesine izin verilmeyen koltuk.

**U** = Emniyet kemeriyle bağlanabilen "Univesel" olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk; monte edilebildiğinden emin olun.

**(2)** Araç koltuğunu en geriye ve en yükseğe çekiniz ve sırtlığı hafifçe eğiniz (yaklaşık 25°).

**(3)** Port-bebe tipi çocuk koltuğu araç koltuğuna enlemesine yerleştirilir ve minimum iki kişilik yer kaplar. Çocuğun başını kapının ters tarafına gelecek şekilde yerleştirin.

**(4)** Çocuğun önündeki ileri alınız, çocuğun ayaklarının koltuğa temas etmesini önlemek için arka kısmı geri çekiniz.

**(5)** Her durumda çocuk koltuğunun pozisyonlandırıldığı arka koltuğun baş dayanağını çıkarınız. Bunu çocuk koltuğunu yerleştirmeden önce yapınız. Bölüm 3'teki "Arka baş dayanakları" paragrafına bakınız.

## ÇOCUK KOLTUKLARI: ISOFIX SİSTEMİ YARDIMIYLA MONTAJ (1/3)

Aşağıdaki tablo, yürürlükteki yönetmeliğe uymak amacıyla sonraki sayfalarda görünen aynı bilgileri ele alır.

| Çocuk koltuğu tipi                                                | Çocuğun ağırlığı           | Koltuk ölçü kodu ISOFIX | Ön yolcu koltuğu                         |                    | Arka yan koltuklar (araca göre) | Arka orta koltuk (araca göre) |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------|------------------------------------------|--------------------|---------------------------------|-------------------------------|
|                                                                   |                            |                         | airbag yokken veya airbag devre dışıyken | airbag devredeyken |                                 |                               |
| <b>Enlemesine yerleştirilen port-bebe</b><br>Grup 0               | < 10 kg                    | F, G<br>[L1, L2]        | X                                        | X                  | X                               | X                             |
| <b>Sırtı yola dönük çocuk koltuğu</b><br>0 veya 0+ gruplar        | < 10 kg ve < 13 kg         | E<br>[R1]               | X                                        | X                  | IL (1)                          | X                             |
| <b>Koruyucu tertibat/sırtı yola dönük koltuk</b><br>Grup 0 + ve 1 | < 13 kg ve 9 - 18 kg       | C [R3],D [R2]           | X                                        | X                  | IL (1)                          | X                             |
| <b>Yüzü yola dönük koltuk</b><br>Grup 1                           | 9 - 18 kg                  | A, B, B1 [F3, F2, F2X]  | X                                        | X                  | IUF - IL (2)                    | X                             |
| <b>Yükseltici</b><br>Grup 2 ve 3                                  | 15 - 25 kg ve 22 - - 36 kg | [B2]                    | X                                        | X                  | IUF - IL (2)                    | X                             |
| <b>i-Boyut koltuk</b>                                             | X                          | X                       | X                                        | X                  | X                               | X                             |

## ÇOCUK KOLTUKLARI: ISOFIX SİSTEMİ YARDIMIYLA MONTAJ (2/3)

**X** = Bu tür bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesine izin verilmeyen koltuk.

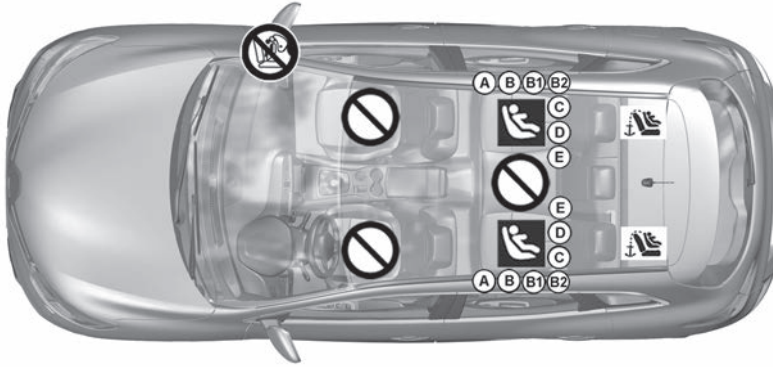
**IUF/IL** = Araçta varsa, ISOFIX bağlantısı ile bağlanabilen "Univesel/yarı-universel veya araca özel" olarak onaylanmış bir çocuk koltuğu yerleştirilebilen koltuk; monte edilebildiğinden emin olun.

- (1) Sırtı yola dönük konumda bir çocuk koltuğu yerleştirmek için aracın ön koltuğunu olabildiğince ileri alın, sonra çocuk koltuğuna temas etmeyecek şekilde olabildiğince geri çekin.
- (2) Her durumda çocuk koltuğunun pozisyonlandırıldığı arka koltuğun baş dayanağını çıkarınız. Bunu çocuk koltuğunu yerleştirmeden önce yapınız. Bölüm 3'teki "Arka baş dayanakları" paragrafına bakınız. Çocuğun önündeki ileri alınız, çocuğun ayaklarının koltuğa temas etmesini önlemek için arka kısmı geri çekiniz.

ISOFIX çocuk koltuğunun ölçü kodu bir harf ile belirtilmiştir:

- A, B, B1 [F3, F2,F2X]: Grup 1'in (9 - 18 kg) yüzü yola dönük koltukları için;
- [B2]: grup 2 veya 3 (15-25 kg ve 22-36 kg) yükselticiler için;
- C ve D [R3 ve R2]: sırtı yola dönük koltuklar veya koruyucu tertibat için grup 0+ (13 kg altında) veya grup 1 (9-18 kg);
- E [R1]: Grup 0 (10 kg altında) veya 0+ (13 kg altında) sırtı yola dönük koruyucu tertibatları;
- F, G [L1, L2]: port-bebe tipi çocuk koltuğu grup 0 (10 kg'ın altında).

## ÇOCUK KOLTUKLARI: ISOFIX SİSTEMİ YARDIMIYLA MONTAJ (3/3)



57269

### ISOFIX bağlantısı ile sabitlenen çocuk koltuğu



ISOFIX bağlantılarıyla bağlanabilen bir çocuk koltuğunun yerleştirilmesi için uyarlanmış koltuk.



arka koltuklarda, yüzü yola dönük universal ISOFIX çocuk koltuğunun yerleştirilmesini sağlayan bir bağlantı mevcuttur. Bağlantılar arka koltukların arka kısmında yer alır.



Bu türde çocuk koltuğu yerleştirilmesi yasak olan koltuk



Bu araca uygun olmayan çocukların güvenliği sisteminin kullanılması, bebeği veya çocuğu doğru şekilde korumayacaktır. Ağır ve ölümcül yaralanmalara yol açabilir.



### ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ:

Ön yolcu koltuğuna sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce airbag öğesinin devre dışı bırakıldığından emin olunuz (Bölüm 1'deki "Çocukların güvenliği: Ön yolcu koltuğu airbag öğesini devre dışı bırakma, devreye alma" paragrafına bakınız).



Arka sol tarafa bir ISOFIX koltuğu yerleştirmek orta koltuğu kullanılmaz hale getirir. Orta emniyet kemeri artık erişilebilir değildir.

Bu yere ISOFIX koltuğu takmak için, kilitlenmeden önce elinizle orta kemeri çıkartınız.

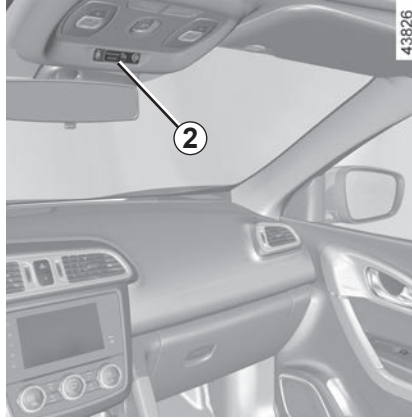
## ÇOCUK EMNİYET SİSTEMİ: ön yolcu AIRBAG öğesinin devre dışı bırakılması, devreye alınması (1/3)



### Ön yolcu airbag öğesinin devre dışı bırakılması (bu donanıma sahip araçlarda)

Ön yolcu koltuğuna bir çocuk koltuğu yerleştirmeden önce:

- çocuk koltuğunun bu koltuğa takılabileceğini kontrol ediniz;
- sırtı yola dönük çocuk koltuğu için airbag öğesini **devre dışı bırakmak** gerekir.



**airbag** öğesini devre dışı bırakmak için: **Araç sabit ve kontak kapalıyken**, kilidi **1** itip çevirerek **OFF** konumuna getiriniz.

Kontak açıkken,  ikaz ışığının **2** ekranında yandığını ve araca göre "Yolcu Airbag devre dışı bırakıldı" mesajının belirdiğini **mutlaka** kontrol ediniz.

**Bu ikaz ışığı, bir çocuk koltuğu yerleştirebileceğinizi göstermek için yanık kalır.**



Yolcu airbag öğesi, yalnızca kontak kapalıyken ve **araç hareketsizken** etkinleştirilebilir veya devre dışı bırakılabilir.

İşlemin araç seyir halindeyken yapılmaya çalışılması halinde  ve  ikaz ışıkları yanar.

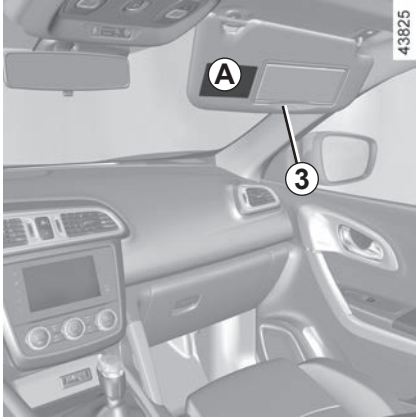
airbagın durumunu kilitleme konumuna uygun hale getirmek için kontağı kapatıp açınız.



### TEHLİKE

Ön yolcu airbag çalışması, sırtı yola dönük bir çocuk koltuğunun konumuyla uyumlu olmadığı için, **ASLA** sırtı yola dönük bir çocuk koltuğunu **ETKİNLEŞTİRİLMİŞ** ön **AIRBAG** korumalı bir koltuğa yerleştirmeyiniz. Bu **ÇOCUĞUN ÖLÜMÜNE** veya **AĞIR YARALANMAYA** yol açabilir.

## ÇOCUK EMNİYET SİSTEMİ: ön yolcu AIRBAG öğesinin devre dışı bırakılması, devreye alınması (2/3)



58035

A



Torpidο üzerindeki işaretler ve yolcu tarafındaki güneşliğin **A** her iki tarafındaki etiketler **3** (yukarıdaki etiketteki örnek) sizlere bu talimatları hatırlatır.

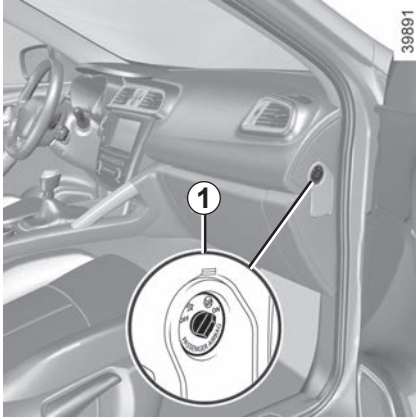


### TEHLİKE

Ön yolcu airbag çalışması, sırtı yola dönük bir çocuk koltuğunun konumuyla uyumlu olmadığı için, **ASLA** sırtı yola dönük bir çocuk koltuğunu ETKİNLEŞTİRİLMİŞ ön **AIRBAG** korumalı bir koltuğa yerleştirmeyiniz. Bu **ÇOCUĞUN ÖLÜMÜNE** veya **AĞIR YARALANMAYA** yol açabilir.



## ÇOCUK EMNİYET SİSTEMİ: ön yolcu AIRBAG öğesinin devre dışı bırakılması, devreye alınması (3/3)



### Ön yolcu airbag öğesinin etkinleştirilmesi

Ön yolcu koltuğuna yerleştirdiğiniz çocuk koltuğunu çıkarır çıkarmaz, darbe halinde ön taraftaki yolcunun güvenliğini sağlamak için airbagı tekrar devreye alınız.



**airbag** öğesini yeniden etkinleştirmek için: **araç duruyorken, kontak kapalıyken**, kilidi **1 ON** konumuna çeviriniz.

Kontak açıldığında,  **2** ikaz ışığının kapandığını ve  ikaz ışığının **2** ekranında her çalıştırma sonrası yaklaşık bir dakika boyunca yandığını **mutlaka** kontrol ediniz.

Yolcu hava yastığı devrede.

### Çalışma arızaları

Ön yolcu tarafı airbag sisteminin devre dışı bırakılması / tekrar devreye alınması işlemleri sırasında bir çalışma arızası varsa, ön koltuğa sırtı yola dönük olarak bir çocuk koltuğu yerleştirmek yasaktır.

Başka bir yolcunun oturtulması da önerilmez.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Yolcu airbag öğesi, yalnızca kontak kapalıyken ve **araç hareketsizken** etkinleştirilebilir veya devre dışı bırakılabilir.

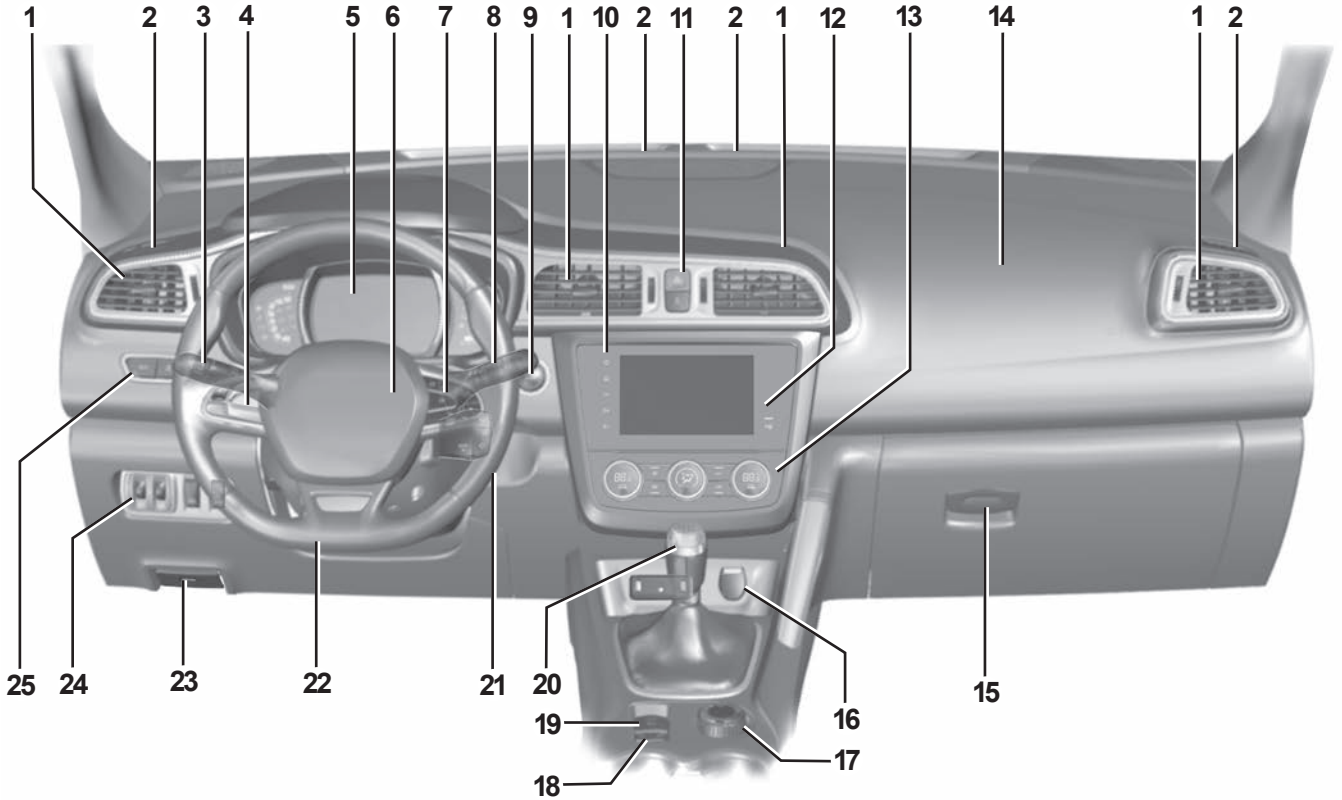
İşlemin araç seyir halindeyken yapıl-

maya çalışılması halinde  ve  ikaz ışıkları yanar.

airbagın durumunu kilitleme konumuna uygun hale getirmek için kontağı kapatıp açınız.

## SOLDAN DİREKSİYONLU ARAÇ SÜRÜCÜ MAHALLİ (1/2)

43866



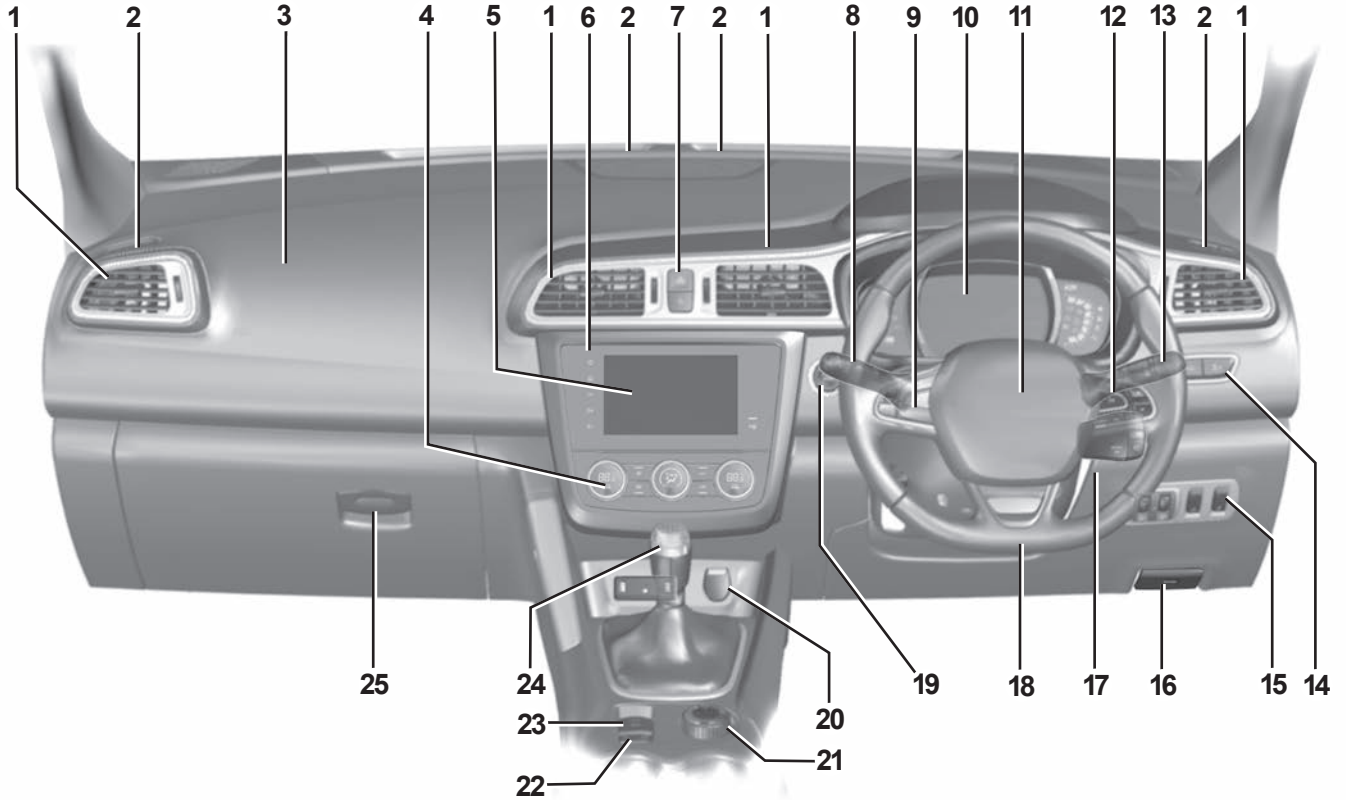
## SOLDAN DİREKSİYONLU ARAÇ SÜRÜCÜ MAHALLİ (2/2)

Aşağıda tanımlanan ekipmanların varlığı ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

- 1 Havalandırma çıkışı.
- 2 Buğu giderme çıkışı.
- 3 Kumanda kolu:
  - sinyal lambaları ikaz ışığı;
  - dış aydınlatma;
  - sis farı.
- 4 Ana düğme ve hız regülatörü/limitörü kumandaları ve uyarlamalı hız regülatörü.
- 5 Gösterge tablosu.
- 6 Sürücü Airbag yeri, korna.
- 7 Kumandalar:
  - Yol bilgisayarı bilgi gösterme kumandası ve araç ayarlarını kişiselleştirme menüsü;
  - radyo, navigasyon sistemi uzaktan kumandaları.
- 8 Ön ve arka cam silecek/yıkayıcı kumanda kolu.
- 9 Motor çalıştırma/durdurma butonu (kartlı araç).
- 10 Kumandalar:
  - Ana menüye erişim;
  - "Sürüş yardımı" menüsüne veya araca göre kullanıcı tercihleri menüsüne erişiniz;
  - otomatik park kumandası.
- 11 Kumandalar:
  - dörtlü flaşörler;
  - merkezi kilit.
- 12 Multimedya ekranı.
- 13 Isıtma veya klima kumandaları.
- 14 Yolcu tarafı Airbagnın yeri.
- 15 Torpido gözü.
- 16 Aksesuar ve multimedya prizi.
- 17 İki veya dört tekerlekten tahrik modu veya araca göre yol tutuş kontrol seçici.
- 18 Hız regülatörü / hız limitörü genel kumandası.
- 19 Otomatik park freni veya el freni kumandası.
- 20 Vites kolu.
- 21 Kontak mekanizması (anahtarlı araçlar için).
- 22 Direksiyon yüksekliği ve derinliği ayar kumandası.
- 23 Motor kaputu kilidini açma kumandası.
- 24 Kumandalar:
  - elektrikli far yükseklik ayarı;
  - kontrol cihazları aydınlatma reostası;
  - Şerit dışına çıkma uyarısı;
  - antipatinaj sistemi ve ESC.
- 25 Kumandalar:
  - ECO modu kumandası;
  - Stop and Start fonksiyonunun devreden çıkarma/devreye alma kumandası.

## SAĞDAN DİREKSİYONLU ARAÇ SÜRÜCÜ MAHALLİ (1/2)

43867



## SAĞDAN DİREKSİYONLU ARAÇ SÜRÜCÜ MAHALLİ (2/2)

Aşağıda tanımlanan ekipmanların varlığı ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b> Havalandırma çıkışı.</p> <p><b>2</b> Buğu giderme çıkışı.</p> <p><b>3</b> Yolcu tarafı Airbagnın yeri.</p> <p><b>4</b> Isıtma veya klima kumandaları.</p> <p><b>5</b> Multimedya ekranı.</p> <p><b>6</b> Kumandalar:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Ana menüye erişim;</li><li>– “Sürüş yardımı” menüsüne veya araca göre kullanıcı tercihleri menüsüne erişiniz;</li><li>– otomatik park kumandası.</li></ul> <p><b>7</b> Kumandalar:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– dörtlü flaşörler;</li><li>– merkezi kilit.</li></ul> <p><b>8</b> Kumanda kolu:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– sinyal lambaları ikaz ışığı;</li><li>– dış aydınlatma;</li><li>– sis farı.</li></ul> <p><b>9</b> Ana düğme ve hız regülatörü/limitörü kumandaları ve uyarlamalı hız regülatörü.</p> | <p><b>10</b> Gösterge tablosu.</p> <p><b>11</b> Sürücü Airbag yeri, korna.</p> <p><b>12</b> Kumandalar:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Yol bilgisayarı bilgi gösterme kumandası ve araç ayarlarını kişiselleştirme menüsü;</li><li>– radyo, navigasyon sistemi uzaktan kumandaları.</li></ul> <p><b>13</b> Ön ve arka cam silecek/yıkayıcı kumanda kolu.</p> <p><b>14</b> Kumandalar:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– ECO modu kumandası;</li><li>– Stop and Start fonksiyonunun devreden çıkarma/devreye alma kumandası.</li></ul> <p><b>15</b> Kumandalar:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– elektrikli far yükseklik ayarı;</li><li>– kontrol cihazları aydınlatma reostası;</li><li>– Şerit dışına çıkma uyarısı;</li><li>– antipatinaj sistemi ve ESC.</li></ul> | <p><b>16</b> Motor kaputu kilidini açma kumandası.</p> <p><b>17</b> Kontak mekanizması (anahtarlı araçlar için).</p> <p><b>18</b> Direksiyon yüksekliği ve derinliği ayar kumandası.</p> <p><b>19</b> Motor çalıştırma/durdurma butonu (kartlı araç).</p> <p><b>20</b> Aksesuar ve multimedya prizi.</p> <p><b>21</b> İki veya dört tekerlekten tahrik modu veya araca göre yol tutuş kontrol seçici.</p> <p><b>22</b> Hız regülatörü/hız limitörü genel kumandası.</p> <p><b>23</b> Otomatik park freni veya el freni kumandası.</p> <p><b>24</b> Vites kolu.</p> <p><b>25</b> Torpido gözü.</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## İKAZ IŞIKLARI (1/6)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



**Gösterge tablosu A:** Sürücü kapısı açıldığında yanar.

Bazı ikaz ışıkları bir mesaj eşliğinde yanar.



ikaz ışığının yandığını görmeniz **dikkatli bir şekilde en kısa süre içinde Marka Yetkili Servisi'ne gitmenizi gerektirir.** Bu uyarının dikkate alınmaması, aracın hasar görmesine yol açabilir.



**Park lambaları ikaz ışığı**



**Uzun farlar ikaz ışığı**



**Kısa farlar ikaz ışığı**



**Ön sis farları ikaz ışığı**



**Arka sis lambası ikaz ışığı**



**Otomatik uzun farlar ikaz ışığı**

Bölüm 1'deki «dış aydınlatma ve sinyaller» paragrafına bakınız.



**Sol sinyal lambası ikaz ışığı**



**Sağ sinyal lambaları ikaz ışığı**



**Yakıt seviyesi minimum ikaz ışığı**

Kontağın açılmasıyla veya motorun çalıştırılmasıyla turuncu yanar ardından birkaç saniye sonra söner.

Sürüş esnasında bir sesli sinyalle birlikte turuncu yanarsa, en kısa sürede seviyeyi tamamlayınız. Aracınızı yaklaşık 50 km daha sürebilirsiniz.



**STOP** ikaz ışığı, güvenliğinizi için trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar. Motoru durdurunuz ve yeniden çalıştırmayınız. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Görsel veya sesli bir uyarının olmaması gösterge tablosunun arızasını gösterir. Trafik kurallarına uymak şartıyla kesinlikle ve derhal durulması gerektiğini belirtir. Aracınızın hareketsiz kaldığından emin olunuz ve Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

## İKAZ IŞIKLARI (2/6)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



### **STOP** Zorunlu duruş ikaz ışığı

Kontak açıldığında veya motor çalıştırıldığında yanar ve motor çalışmaz söner. Diğer ikaz ışıkları ve/veya mesajlarla birlikte yanar ve aynı anda bir sinyal sesi duyulur.

Güvenliğiniz için trafik kurallarına uygun olarak derhal durmanızı zorunlu kılar. Motoru durdurun ve yeniden çalıştırmayın. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



### Fren devresinde arıza ikaz ışığı

Kontak açıldığında veya motor çalıştırıldığında yanar, ardından birkaç saniye sonra söner.

Fren yapıldığında **STOP** ikaz ışığıyla birlikte yanar ve aynı zamanda bir sinyal sesi duyulursa, bu, fren hidroliği seviyesinin düştüğünü ya da fren sisteminde bir arıza olduğunu gösterir. Aracı durdurunuz ve bir Marka Yetkili Servisi'ni arayınız.



### Akümülatör şarj ikaz ışığı

Kontak açıldığında veya motor çalıştırıldığında yanar, ardından birkaç saniye sonra söner.

Seyir halindeyken **STOP** ikaz ışığıyla birlikte yanar ve aynı zamanda bir sinyal sesi duyulursa, bu elektrik devresinde aşırı şarj ya da düşük şarj olduğunu gösterir.

Aracı durdurunuz ve bir Marka Yetkili Servisi'ni arayınız.



### Yağ basıncı ikaz ışığı

Kontak açıldığında veya motor çalıştırıldığında yanar, ardından birkaç saniye sonra söner.

Seyir halindeyken **STOP** ikaz ışığıyla birlikte yanar ve aynı zamanda sinyal sesi duyulursa, mutlaka aracı durdurunuz ve kontağı kapatınız.

Yağ seviyesini kontrol ediniz. Seviye normale, sorun başka bir nedenden kaynaklanıyordur. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



### Değişken takviyeli direksiyon ikaz ışığı

Kontak açıldığında veya motor çalıştırıldığında yanar, ardından birkaç saniye sonra söner.

Sürüş esnasında **STOP** ikaz ışığıyla birlikte yanarsa, bu sistemde bir arıza olduğunu gösterir.

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.

## İKAZ IŞIKLARI (3/6)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



### İkaz ışığı

Kontak açıldığında veya motor çalıştırıldığında yanar ve motor çalışır çalışmaz söner. Diğer ikaz ışıkları ve/veya mesajlarla birlikte gösterge tablosunda yanar.

**Dikkatli bir şekilde** sürmeye devam ederek en kısa süre içinde Marka Yetkili Servisine gitmeniz gerektiği anlamına gelir. Bu uyarının dikkate alınmaması, aracın hasar görmesine yol açabilir.



### Hava kirliliğini önleyici sistem kontrolü ikaz ışığı

Bu ekipmana sahip araçlarda bu ışık, motor çalıştırıldığında yanar ve, araca bağlı olarak, kontak kapatıldığında araç motor bekleme (standby) aşamasındaysa (2. Bölümdeki "Stop and Start işlevi" ile ilgili bilgilere bakınız) ışık söner.

- Sürekli yanmaya devam ederse, bir an önce Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz;
- yanıp sönerse, motor devrini yanıp sönmeye kesilene dek düşürünüz. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Bölüm 2'deki "Hava kirliliğini önleme, yakıt tasarrufu ve sürüş ile ilgili öneriler" paragrafına bakınız.



### ABS fren sistemi ikaz ışığı

Kontak açıldığında veya motor çalıştırıldığında yanar, ardından birkaç saniye sonra söner.

Araç seyir halindeyken yanması, ABS sisteminde bir arıza olduğuna işaret eder.

Bu durumda fren sistemi, ABS fren sistemi olmayan bir aracın sistemi gibidir. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



### Soğutma sıvısı sıcaklığı ikaz ışığı

Kontak açıldığında veya motor çalıştırıldığında kırmızı yanar.

Kırmızı yanması halinde durunuz ve motoru bir veya iki dakika rölantide çalıştırınız.

Sıcaklık düşmelidir. Aksi halde motoru durdurunuz. Soğutma sıvısını kontrol etmeden önce motoru soğumaya bırakınız.

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



## İKAZ IŞIKLARI (4/6)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



### Partikül filtresi sistemi ikaz ışığı

Bölüm 2'deki "Benzinli modellere özgü özellikler" ve "Dizel modellere özgü özellikler" ile ilgili bilgilere bakınız.



### Vites değiştirme göstergesi

Bir üst (ok yukarı doğru) veya bir alt vitese (ok aşağı doğru) geçmenizi önermek için yanar.

Lütfen 2. bölümdeki "Sürüşle ilgili tavsiyeler, Eco sürüş" paragrafına bakınız.



### Sinyal lambası Airbag

Kontak açıldığında veya motor çalıştırıldığında, ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar ve birkaç saniye sonra söner.

Bu ikaz ışığının kontak açıldığında yanmaması veya motor çalışırken yanması, sistemdeki bir arızanın işaretidir.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



### Ayak fren pedalına ikaz ışığı

Fren pedalına basılması gerektiğinde yanar. Bölüm 2'deki "Otomatik vites kutusu" paragrafına bakınız.

Lütfen 2. bölümdeki "Sürüşle ilgili tavsiyeler, Eco sürüş" paragrafına bakınız.



### Otomatik park freni ikaz ışığı

Bölüm 2'deki "Otomatik park freni" paragrafına bakınız.



### Ön ısıtma ikaz ışığı (Dizel modeli)

Kontak açıldığında yanması gerekir. Bu, ön ısıtma bujilerinin çalışmakta olduğunu gösterir.

Ön ısıtma tamamlandığında söner. Motor çalıştırılabilir.



### Kapı(lar) açık ikaz ışığı

## İKAZ IŞIKLARI (5/6)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



### Motorun beklemeye alınması ikaz ışığı

Bölüm 2'deki "Stop and Start fonksiyonu" paragrafına bakınız.



### Motorun rölanتيه alınmasının mümkün olmadığını gösteren ikaz ışığı

Bölüm 2'deki "Stop and Start fonksiyonu" paragrafına bakınız.



### Hız limitörü ve hız regülatörü ikaz ışıkları

Bölüm 2'deki "Hız regülatörü" ve "Hız limitörü" paragraflarına bakınız.



### Uyarlamalı hız regülatörü ikaz ışığı

Bölüm 2'deki "Uyarlamalı hız regülatörü" bilgilerine bakınız.



### LASTİK BASINÇLARI KONTROL SİSTEMİ

Bölüm 2'deki «Lastik basınçları kontrol sistemi» paragrafını inceleyiniz.



### Egzoz gazı azaltma sisteminde reaktif seviyesi ve arızalar için ikaz lambası

Bölüm 1'deki "Reaktif deposu" ile ilgili bilgilere bakınız.



### Mod ikaz ışığı ECO

ECO modu devredeyken yanar.

Lütfen 2. bölümdeki "Sürüş tavsiyesi, ECO sürüş" paragrafına bakınız.



### Yokuş aşağı motor frensiz iniş gösterge lambası

Lütfen 2. bölümdeki "Sürüş tavsiyesi, ECO sürüş" paragrafına bakınız.

## İKAZ IŞIKLARI (6/6)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.



### Park yardımı ikaz ışığı

Bölüm 2'deki "Park yardımı" paragrafına bakınız.



### Acil durum aktif fren ikazı

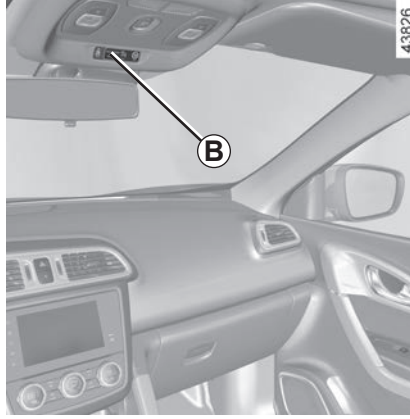
Bölüm 2'deki "Sürüş destek ve düzeltme sistemleri" paragrafına bakınız.



### ESP (ESC) ve antipatinaj sistemi ikaz ışığı

Kontak açıldığında veya motor çalıştırıldığında yanar, ardından birkaç saniye sonra söner.

İkaz ışığı birçok durumda yanabilir: Bölüm 2'deki "Sürüş destek ve düzeltme sistemleri" paragrafına bakınız.



### B göstergesinde



### Yolcu Airbag ON

Bölüm 1'deki "Çocukların güvenliği: Ön yolcu airbag devre dışı bırakılması/ devreye alınması" paragrafına bakınız.



### Yolcu Airbag OFF

Bölüm 1'deki "Çocukların güvenliği: Ön yolcu airbag devre dışı bırakılması/ devreye alınması" paragrafına bakınız.



### Sürücü tarafı emniyet kemeri ve araca göre ön yolcu emniyet kemeri takılı değil ikaz ışığı

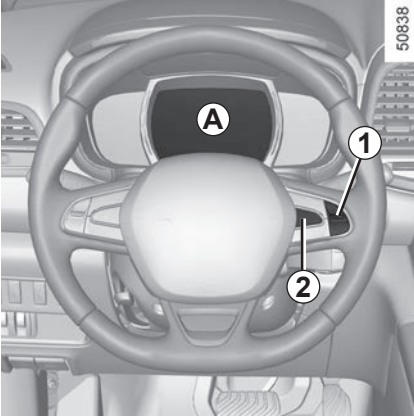
Kontağın açılmasıyla ışıklar yanar, sonra, sürücünün veya ön yolcunun (yolcu varken) emniyet kemeri takılı değilse, araç yaklaşık 20 km/sa.e ulaştığında yanıp söner ve yaklaşık 2 dakika boyunca bir bip sesi duyulur.

**Not:** Minder üzerine konulmuş bir nesne ikaz ışığını çalıştırabilir.

### Arka emniyet kemeri takılı değil ikazı (araca göre)

ikaz ışığı (  ), araca göre araç her çalıştırıldığında, kapı açıldığında veya arka emniyet kemerinin takılması/takılmaması durumunda yaklaşık 60 saniye boyunca gösterge tablosunda takılı emniyet kemeri sayısını gösteren bir ikaz ışığı ile birlikte yanar. Arka yolcu emniyet kemerlerinin takılı olduğundan ve gösterilen takılı emniyet kemeri sayısının arka koltukta oturan yolcu sayısına uyduğundan emin olunuz.

## EKRANLAR VE GÖSTERGELER (1/3)



### Gösterge tablosu A

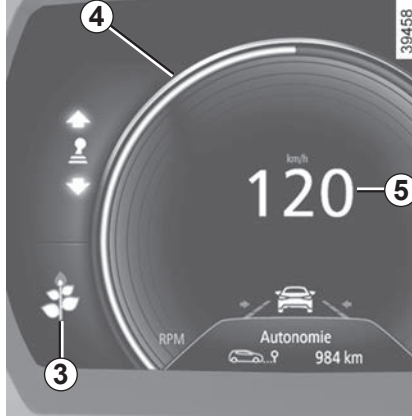
Kendi seçtiğiniz içerik ve renklerle gösterge tablonuzu kişileştirebilirsiniz.

Seyir yardımcı sistemi olan araçlar için ekipman kılavuzunuza bakınız.

Seyir yardımcı sistemi olmayan araçlar için, Bölüm 1'deki "Araç ayarlarını kişiselleştirme menüsündeki" bilgilere başvurunuz.

### Devir göstergesi 4

(taksimat x 1000)



### Sürüş biçimi göstergesi 3

Bölüm 2'deki "ECO Sürüş" paragrafına bakınız.

### Hız göstergesi 5

(km/h veya mil/h)

Gösterge tablosunda seçili kişiselleştirmeye göre farklı şekilde görüntülenir.

### Hız aşımı sesli ikazı

Araca ve ülkeye göre, sesli bir ikaz, aracın hızı 120 km/h'i aştığında her 40 saniyede bir yaklaşık 10 saniye süre ile duyulur.



### Yol bilgisayarı (mil)

(km/h geçme imkanı)

### Seyir sistemi olmayan araçlar

- Kontak kapalı iken, butona (OK 2) ve marş butonuna (6) basınız;
- Kumanda (1) yardımıyla, "Ayar", "Gösterge tablosu" ardından ünite seçiniz;
- Onaylamak için OK 2 tuşuna basınız.

Bir önceki moda geri dönmek için aynı işlemi uygulayınız.

## EKRANLAR VE GÖSTERGELER (2/3)

### Seyir sistemi bulunan araçlar

Çok fonksiyonlu ekrandan “Sistem”, “Kullanıcı profili” ve “Birim” öğelerini seçiniz.

**Not:** her iki durumda, akü bağlantısının kesilmesinden sonra, yol bilgisayarı otomatik olarak orijinal birime geri döner.

### Yol bilgisayarı

Bölüm 1'deki «yol bilgisayarı» paragrafına bakınız.



**Soğutma sıvısı sıcaklık göstergesi 6**



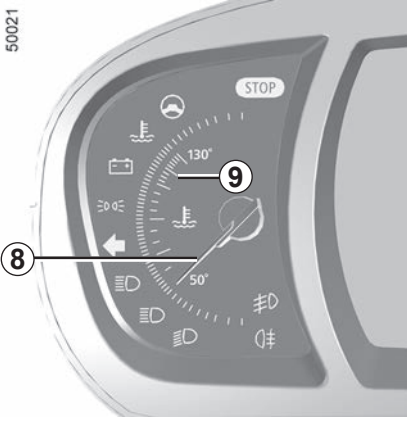
**Yakıt seviyesi göstergesi 7**

Seviye minimumsa, göstergeye entegre

olan  ikaz ışığı bir sesli sinyalle birlikte turuncu renkte görünür. Hemen seviyeyi tamamlayınız.

## EKRANLAR VE GÖSTERGELER (3/3)

50021



### Soğutma sıvısı sıcaklık göstergesi 8

Normal çalışma koşullarında, ikaz ışığı 8, 9 bölgesinden önce yer almalıdır. "Yoğun" çalışma koşullarında, ibre bu bölgeye yaklaşabilir. Sadece **STOP** ikaz ışığı ile birlikte gösterge tablosunda bir mesaj belirir ve bir bip sesi duyulursa tehlike söz konusudur.

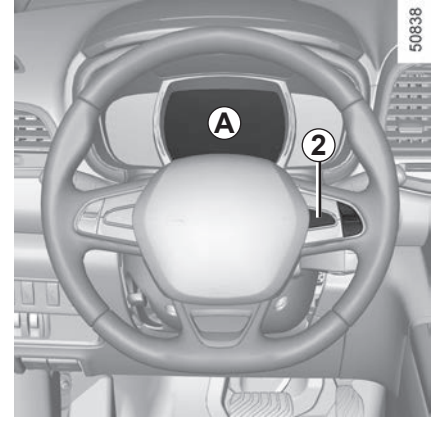
34502



### Yakıt seviyesi göstergesi 10

Seviye minimumsa, göstergeye entegre olan  ikaz ışığı bir sesli sinyalle birlikte turuncu renkte görünür. Hemen seviyeyi tamamlayınız.

50838



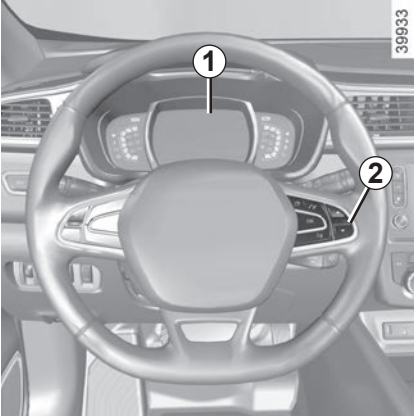
### Motor yağı minimum seviye ikazı

Motorun çalıştırılması ile **A** gösterge tablosundaki ekran minimum yağ seviyesine eriştiğinde sizi uyarır. Bölüm 4 "Motor yağ seviyesi" paragrafına bakın.

İlk ikazda, **OK 2** tuşuna basarak ikazı yok edebilirsiniz.

Aşağıdaki uyarılar 30 saniyenin sonunda otomatik olarak kaybolur.

## YOL BİLGİSAYARI: Genel bilgiler (1/2)



### Yol bilgisayarı (1)

Araca göre, aşağıdaki fonksiyonları ifade eder:

- katedilen mesafe;
- seyir parametreleri;
- bilgi mesajları;
- çalışma arızası mesajları (  ikaz ışığıyla birlikte);
- ikaz mesajları (  ikaz ışığı ile birlikte);

Bütün bu fonksiyonlar ileriki sayfalarda açıklanmıştır.

### Gösterim seçme tuşları (2)

Tuşa (2) art arda ve kısa aralıklarla basarak aşağıdaki bilgilerin sırayla ekranda belirmesini sağlayınız (gösterimi aracın ekipmanına ve ülkeye göre değişir).

- a) toplam ve günlük kilometre sayacı;
- b) seyir parametreleri:
  - anlık yakıt tüketimi;
  - Kalan yakıtla gidilebilecek tahmini mesafe;
  - katedilen mesafe;
  - ortalama hız;
- c) bakıma kalan (bakıma kadar gidilebilecek mesafe);
- d) lastik basıncının sıfırlanması;
- e) yol güncesi, bilgi mesajlarının ve çalışma arızalarının gösterilmesi;
- f) Depodaki reaktifte gidilebilecek tahmini mesafe.



### Günlük kilometre sayacının sıfırlanması

Günlük kilometre sayacını sıfırlamak için, "günlük kilometre sayacı" gösterimini seçiniz ve OK 3 tuşuna sayaç sıfırlanana kadar basınız.

### Seyir parametrelerinin sıfırlanması (Sıfırlama işlemi)

Seyir parametrelerinin birinin seçili gösterimi, gösterim sıfırlanana kadar OK 3 tuşuna basınız.

### Bir sıfırlama işleminden sonra gösterge değerlerinin yorumlanması

Ortalama yakıt tüketimi ve ortalama hız değerleri, göstergeleri sıfırlama işleminden sonra katedilen mesafe artışına bağlı olarak, gittikçe daha sabit ve belirgin hale gelir.

Ortalama yakıt tüketimi aşağıdaki durumlarda azalabilir:

- araç bir hızlanma safhasından çıktığında;
- motor ideal çalışma sıcaklığına ulaştığında (Sıfırlama işlemi: motor soğuk);
- şehir içi trafikten otoyola çıktığınızda.

### Seyir parametrelerinin otomatik sıfırlanması

Parametrelerden birinin hafızası dolduğunda otomatik olarak sıfırlanır.



## YOL BİLGİSAYARI: seyir parametreleri (1/5)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

| Seçim örnekleri                                                                                                      | Seçilen gösterimin yorumlanması                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>101 778 km<br/>112,4 km</div>                                                                                   |  a) Toplam ve günlük kilometre sayacı.                                         |
| <div>Tüketilen yakıt<br/> 8 l</div> |  b) Seyir parametreleri:<br>Son sıfırlama işleminden itibaren tüketilen yakıt. |
| <div>Anlık<br/> 7,4 l/100</div>     |  Anlık yakıt tüketimi.<br>30 km/h hıza ulaşıldıktan sonra görünen değer.       |

## YOL BİLGİSAYARI: seyir parametreleri (2/5)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

| Seçim örnekleri                                                                                                               | Seçilen gösterimin yorumlanması                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>Kalan yakıt</div> <div> 541 km</div>    | <br><b>Depodaki yakıtla gidilebilecek tahmini mesafe.</b><br>400 metre katettikten sonra göstergede görünen değer. |
| <div>Geçilen mesafe</div> <div> 522 km</div> | <br>Son sıfırlama işleminden itibaren <b>katedilen mesafe.</b>                                                     |
| <div>Ortalama</div> <div> 123,4 km/h</div>   | <br><b>Son sıfırlama işleminden itibaren ortalama hız</b><br>400 metre katettikten sonra göstergede görünen değer. |

## YOL BİLGİSAYARI: seyir parametreleri (3/5)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

| Seçim örnekleri                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bakıma kadar gidilebilecek mesafe mesajı gösteren yol bilgisayarı                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Seçilen gösterimin yorumlanması                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <div data-bbox="90 303 343 409">BAKIMA KALAN</div> <div data-bbox="349 337 420 376"></div> <div data-bbox="427 303 694 409">Bakıma kalan<br/>30 000 km / 12 mo</div> <div data-bbox="349 477 420 516"></div> <div data-bbox="427 443 694 549">Bakıma kalan<br/>300 km / 24 days</div> <div data-bbox="349 617 420 656"></div> <div data-bbox="427 583 694 689">Mutlaka bakım yaptırınız</div>                                          | <p>c) <b>Bakım veya yağ değiştirme öncesi katedilmiş mesafe.</b></p> <p><b>Bakıma kadar gidilebilecek mesafe</b><br/><b>Kontak açık ve motor çalışmıyorken</b> ve ekran “Bakıma kalan” seçimi üzerinde iken, bakıma kadar gidilebilecek mesafeyi (sonraki bakıma kadar uzaklık veya süre olarak gidilebilecek mesafe) görüntülemek için <b>OK</b> tuşunu 5 saniye boyunca basılı tutun. bakıma kadar gidilebilecek mesafe en yakın değere geldiğinde aşağıdaki birkaç durum belirir:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– bakıma kadar gidilebilecek mesafe <b>1.500 km</b> veya <b>bir ayın altında:</b> “Bakıma kalan” mesajı, en yakın değer (mesafe veya zaman) ile birlikte görüntülenir;</li><li>– kat edilecek mesafe <b>0 km</b>'ye eşit veya <b>bakım zamanı gelmişse:</b> “Mutlaka bakım yaptırınız” mesajı ikaz ışığıyla  birlikte gösterilir.</li></ul> <p>Aracın en kısa sürede bakıma ihtiyacı vardır.</p> |
| <p><b>Sıfırla:</b> bakıma kadar gidilebilecek mesafeyi sıfırlamak için, bakıma kadar gidilebilecek mesafe gösterimi sabitleninceye kadar <b>2</b> tuşuna yaklaşık 10 saniye devamlı olarak basılı tutunuz.</p> <p><b>Not:</b> yağ değiştirmeden bakım yapılmışsa sadece bakıma kadar gidilecek mesafeyi sıfırlayın. Yağ değiştirildiyse, bakıma kadar gidilebilecek mesafeyi de yağ değişimine kadar kalan mesafeyi de sıfırlayın.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

## YOL BİLGİSAYARI: seyir parametreleri (4/5)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterilmesi ARAÇ TİPİNE VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

| Seçim örnekleri                                                                                                                                                                                       |  | Seçilen gösterimin yorumlanması                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bakıma kadar gidilebilecek mesafe mesajı gösteren yol bilgisayarı (devam)                                                                                                                             |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <div><div>BAKIMA KALAN</div><div>➡</div><div>Yağ değişimine:<br/>30 000 km / 24 mo</div><div>➡</div><div>Bakıma kalan<br/>300 km / 24 days</div><div>➡</div><div>Mutlaka bakım yaptırınız</div></div> |  | <p>c) <b>Bakım veya yağ değiştirme öncesi katedilmiş mesafe.</b><br/><b>Yağ değişimine kadar katedilebilecek mesafe</b><br/><b>Kontak açık ve motor çalışmazken</b> “Bakıma kadar gidilecek mesafe” mesajı seçili iken, bakıma kadar gidilebilecek mesafe görüntülenene kadar <b>OK</b> tuşunu 5 saniye boyunca basılı tutunuz, ardından yağ değişimine kadar kat edilebilecek mesafeyi görüntülemek için <b>2</b> tuşuna basınız (bir sonraki bakıma kadarki mesafe veya süre bakımından). bakıma kadar gidilebilecek mesafe en yakın değere geldiğinde aşağıdaki birkaç durum belirir:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– bakıma <b>1500 km</b>’den veya <b>bir aydan az kalmışsa</b>: “Bakıma kalan” mesajı en yakın değer ile birlikte gösterilir (mesafe veya süre);</li><li>– katedilebilecek mesafe <b>0 km</b>’ye düşüyse veya <b>yağ değiştirme zamanı gelmişse</b>: “Mutlaka bakım yaptırınız” mesajı ikaz ışığıyla  birlikte gösterilir.</li></ul> <p>Aracın en kısa sürede yağ değişimine ihtiyacı vardır.</p> |

Araca göre, yağ değişimine kadar katedilebilecek mesafe sürüş biçimine bağlıdır (sık sık düşük hızla sürüş, kısa mesafeler, uzun süre rölantide çalıştırma, römork çekme...). Bir sonraki yağ değişimine kadar gidilebilecek mesafe, bazı durumlarda kat edilen gerçek mesafeden daha hızlı şekilde azalabilir.

**Sıfırlama:** bakım periyodu göstergesini tekrar başlatmak için, **2** tuşuna yaklaşık 10 saniye devamlı olarak, yağ değiştirme periyodu gösterimi sabitleninceye kadar basınız.

**Not:** yağ değiştirmeden bakım yapılmışsa sadece bakıma kadar gidilecek mesafeyi sıfırlayın. Yağ değiştirildiyse, bakıma kadar gidilebilecek mesafeyi de yağ değişimine kadar kalan mesafeyi de sıfırlayın.

Araca göre, yağ değişimine kadar katedilebilecek mesafe sürüş biçimine bağlıdır (sık sık düşük hızla sürüş, kısa mesafeler, uzun süre rölantide çalıştırma, römork çekme...). Bir sonraki yağ değişimine kadar gidilebilecek mesafe, bazı durumlarda kat edilen gerçek mesafeden daha hızlı şekilde azalabilir.

**Sıfırlama:** bakım periyodu göstergesini tekrar başlatmak için, **2** tuşuna yaklaşık 10 saniye devamlı olarak, yağ değiştirme periyodu gösterimi sabitleninceye kadar basınız.

**Not:** yağ değiştirmeden bakım yapılmışsa sadece bakıma kadar gidilecek mesafeyi sıfırlayın. Yağ değiştirildiyse, bakıma kadar gidilebilecek mesafeyi de yağ değişimine kadar kalan mesafeyi de sıfırlayın.

## YOL BİLGİSAYARI: seyir parametreleri (5/5)

Aşağıda tanımlanan bilgilerin gösterimi ARACIN EKİPMANINA VE ÜLKEYE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİKLİKLER GÖSTEREBİLİR.

| Seçim örnekleri                                                                                                                                                                                                                                             | Seçilen gösterimin yorumlanması                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><div><div>2.5</div><div>2.5</div><div></div><div>2.5</div><div>2.5</div></div><div>+</div><div>Lastik basınçları</div></div> <div><div>Hafızada mesaj yok</div></div> | <div><div>➔</div><div><b>d) Lastik basıncını sıfırlayınız.</b><br/>Bölüm 2'deki «Lastik basınçları kontrol sistemi» paragrafını inceleyiniz.</div></div> <div><div>➔</div><div><b>e) Yol güncesi.</b><br/>Aşağıdakiler art arda görünür:<ul style="list-style-type: none"><li>– bilgi mesajları (yolcu airbag OFF vs.);</li><li>– çalışma arızaları mesajları (enjeksiyonu kontrol edin...).</li></ul></div></div> |
| <div><div>AdBlue öngörünüz<br/>2400 km'den önce</div></div>                                                                                                                                                                                                 | <div><b>f) Depodaki reaktifle gidilebilecek tahmini mesafe.</b><br/>Bölüm 1'deki "Reaktif deposu" ile ilgili bilgilere bakınız.</div>                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## YOL BİLGİSAYARI: bilgi mesajları

Bunlar gerek aracın çalıştırılması aşamasında yardımcı olur, gerekse bir sürüş biçimi seçimi veya durumu hakkında bilgi verir. Bilgi mesajları ile ilgili örnekler aşağıda verilmiştir.

| Mesaj örnekleri               | Seçilen gösterimin yorumlanması                                                                           |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| « Park freni çekili »         | Park freninin çekili olduğunu gösterir.                                                                   |
| « Fonksiyon testi kontrolde » | Kontak açıkken, araç otomatik kontrolünü gerçekleştirirken görüntülenir.                                  |
| « и нажать Start »            | Direksiyon kolonunun kilidini açmak için aracın marş butonuna basıldığında direksiyonu hafifçe çeviriniz. |
| « Direksiyon kilidi açık »    | Direksiyon kolonunun kilitli olmadığını gösterir.                                                         |

## YOL BİLGİSAYARI: çalışma arızaları mesajları

İkaz ışığı  ile birlikte belirir ve dikkatli bir şekilde en kısa süre içinde Marka Yetkili Servisi'ne gitmenizi gerektirir. Bu uyarıya uyulmaması, aracın hasar görmesine yol açabilir.

Gösterim seçme tuşuna basıldığında veya birkaç saniye sonra kendiliğinden kaybolur ve yol güncesine kaydedilir.  ikaz ışığı yanar. Sonraki sayfalarda çalışma arızası mesajlarıyla ilgili örnekler verilmiştir.

| Mesaj örnekleri                   | Seçilen gösterimin yorumlanması                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| “Yakıt filtresi suyunu alınız”    | Motorin filtresinde su bulunduğunu belirtir, vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| “Aydınlatma kontrol”              | Farlarda bir arıza olduğunu gösterir.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| “Aracı kontrol ettirin”           | Pedal kaptörlerinden birinin, akü kumanda sisteminin veya yağ seviyesi kaptörünün arızasını gösterir.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| “Hava yastığını kontrol ettirin”  | Emniyet kemerlerini tamamlayıcı sistemlerin arızasını gösterir. Kaza olması durumunda, devreye girmeme riski taşır.                                                                                                                                                                                                                                                       |
| “Egzoz emisyon kontrol ettiriniz” | <ul style="list-style-type: none"><li>– Aracın partikül filtresi sisteminde arıza olduğunu gösterir.</li><li>–  ikaz ışığı ile birlikte görüntülendiğinde, emisyon azaltma sisteminde bir arıza olduğunu gösterir. Bölüm 1'deki “Reaktif deposu” ile ilgili bilgilere bakınız.</li></ul> |

## YOL BİLGİSAYARI: uyarı mesajları

**STOP** ikaz ışığı ile birlikte belirir ve güvenliğiniz için trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar. Motoru durdurunuz ve yeniden çalıştırmayınız. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

Aşağıda uyarı mesajlarıyla ilgili örnekler verilmektedir. **Not:** Mesajlar, göstergede tek başına ya da art arda (görüntülenecek birçok mesaj varsa) belirir, mesajlarla birlikte bir ikaz ışığı ve/veya bir bip sesi de olabilir.

| Mesaj örnekleri                                   | Seçilen gösterimin yorumlanması                                                                               |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| “Motorda hasar riski”                             | Enjeksiyon, araç motorunun aşırı ısınma arızasını veya motor seviyesinde ciddi bir sorunu gösterir.           |
| “Direksiyon arızası”                              | Yönle veya 4 tekerlekten çekişle ilgili bir sorun olduğunu belirtir.                                          |
| “Fren sistemi arızası” veya<br>“Aracı durdurunuz” | Fren sistemi arızasını gösterir. Otomatik park frenini elle çekiniz ve takoz ile aracın durmasını sağlayınız. |
| « TEHLİKE Elektrik arızası »                      | aracın akü şarj devresinde (alternatör vb.) bir sorun olduğunu belirtir.                                      |
| “Lastik patladı”                                  | Gösterge tablosunda belirtilen lastik üzerinde patlak olduğunu gösterir.                                      |



## ARAÇ AYARLARINI KİŞİSELLEŞTİRME MENÜSÜ (1/2)



Bu fonksiyon aracın ekipmanına göre bazı araç fonksiyonlarının devreye alınmasını/ devre dışı bırakılmasını ve ayarlanmasını sağlar.

### Seyir sistemi bulunan araçlar

#### Ayar menüsüne erişim

Araç duruyorken, **1** multimedya ekranından farklı ayarlara erişmek için “ARAÇ”, “Kullanıcı ayarları” menülerini seçiniz.

#### Ayarların seçilmesi

Değiştirilecek fonksiyonu seçiniz:

- a) sürücü kapısı kilidinin açılması;
- b) araç seyir halindeyken kapıların otomatik kilitlenmesi;
- c) eller serbest fonksiyonu;
- d) Sinyal lambalarının sinyal sesi seviyesi;
- e) iç karşılama sesi;
- f) dış karşılama sesi;
- g) otomatik modda okuma ışığı;
- h) geri viteste arka cam silme;
- i) sürüş tarzı göstergesinin ayarlanması.

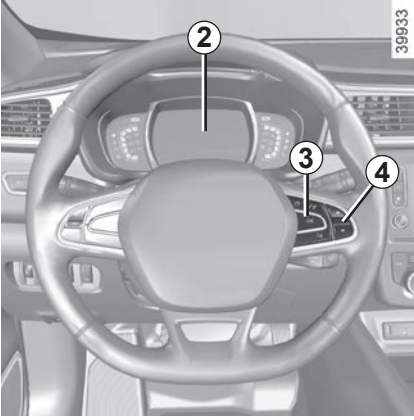
fonksiyonu etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için “ON” veya “OFF” seçiniz.

“İkaz ışıklarının aydınlatma gücü” fonksiyonu için, “+” veya “-” üzerine basarak ışık şiddetini seçiniz.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

## ARAÇ AYARLARINI KİŞİSELLEŞTİRME MENÜSÜ (2/2)



### Seyir sistemi olmayan araçlar

#### Gösterge 2 üzerinden ayarlar menüsüne erişim

Araç duruyorken, ayarlar menüsüne erişmek için **3 OK** butonuna uzun basınız.

#### Ayarların seçilmesi

Değiştirilecek fonksiyonu seçmek için **4** butonu yardımıyla gezininiz:

- a) Sürüş sırasında otomatik kapı kilitleme;
- b) Sadece sürücü kapı kilidi açma;
- c) Geri vites devredeyken çalışan arka silge;
- d) Ön park yardımı;
- e) Otomatik uzun farlar;
- f) Kör nokta uyarısı;
- g) Kör nokta uyarısı;
- h) Arka park yardımı;
- i) PARK YARDIMI Ses;
- j) DİL;
- k) Renk.



fonksiyon devrede



fonksiyon devre dışı

Satır seçildiğinde, fonksiyonu değiştirmek için **3 OK** butonuna basınız.

“PARK YARDIMI Ses” veya “DİL” seçeneklerinden birini seçerseniz yeni bir seçeneğe sahip olursunuz (park yardımı ses seviyesi veya gösterge tablosu dili). Bu durumda, seçiminizi yapınız ve **3 OK** butonuna basarak onaylayınız; seçilen değer satırın önünde



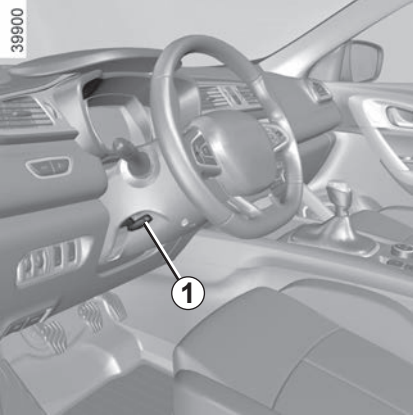
ile gösterilir.

Menüden çıkmak için, **4** butonuna yukarı veya aşağı yönde basınız. Bu işlemi birçok kere yapmak gerekebilir.

Araç ayarlarını kişiselleştirme menüsü, seyir sırasında kullanılamaz. 20 km/h'nin üzerinde, gösterge tablosu otomatik olarak yol bilgisayarı moduna geri döner.

# DİREKSİYON SİMİDİ, TAKVİYELİ DİREKSİYON

39900



## Direksiyon yükseklik ve derinlik ayar kumandası

Kolu (1) indiriniz ve direksiyon simidini istediğiniz konuma getiriniz.

Ardından, direksiyon simidini sabitlemek için kolu sonuna kadar ve sert noktasının ötesine geçecek şekilde kaldırınız.

Direksiyonun yerine iyice yerleştiğinden emin olunuz.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

## Takviyeli direksiyon

### Değişken takviyeli direksiyon

Değişken takviyeli direksiyonda araç hızına göre takviye derecesini ayarlayan elektronik kumanda sistemi bulunur.

Direksiyon park etme manevrası sırasında daha yumuşaktır (daha fazla konfor için) ve hız arttıkça direksiyon sertleşir (yüksek hızda daha iyi bir güvenlik sağlamak için).

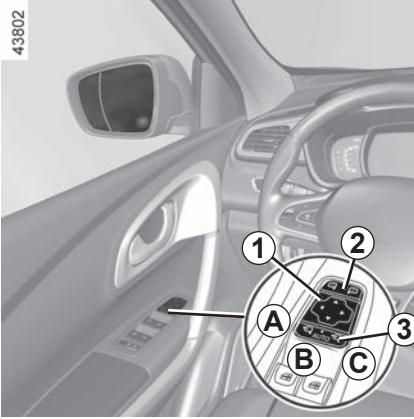
Araç duruyorken, direksiyonu tam sağ veya tam sol konumunda sonuna kadar çevrilmiş durumda bırakmayınız.

Motor çalışmıyorken veya sistem arızası durumunda, direksiyonu çevirmek her zaman mümkündür. Sağlanması gereken güç çok önemlidir.



Yokuş inerken ve genel olarak araç hareket halindeyken kontağı asla kapatmayınız (takviye ortadan kalkar).

## DİKİZ AYNALARI (1/2)



### Dış dikiz aynaları

#### Ayar

Önce 2 no.lu düğme ve ardından 1 no.lu düğme ile dikiz aynasını seçiniz, istenilen konuma kadar ayarlayınız.

#### Rezistanslı dikiz aynaları

Rezistans arka cam rezistansı ile birlikte çalışır.

Bölüm 3'teki "manüel klima" ve "otomatik klima" paragraflarına bakınız.

### Yatırılabilir dış dikiz aynaları

Aracın kilitlenmesinde dikiz aynalarının katlanması otomatiktir (buton (3) B konumunda).

Her durumda, dikiz aynaların katlanması (buton (3) C konumunda) veya açılmasını (buton (3) A konumunda) sağlayabilirsiniz. Otomatik mod devre dışıdır. Yeniden etkinleştirmek için, 3 butonunu B konumuna getiriniz.



Dikiz aynasından görülen nesneler gerçekte görüldüklerinden daha yakındır.

Güvenliğiniz için herhangi bir manevradan önce mesafeyi doğru ölçmek için bunu hesaba katınız.

### Hoşgeldin ve hoşçakal fonksiyonları

Hoşgeldiniz ve hoşçakalın işlevlerine erişmek için multimedya talimatlarına başvurunuz.

İşlevi (ON veya OFF) seçerek etkinleştiriniz veya devre dışı bırakınız.

Seçili tercihe göre, dikiz aynaları şu durumlarda açılır:

- Konağın sonraki açılmasında (fonksiyon devre dışı);
- kart algılandığında veya araç kilidi açıldığında (işlev etkin).



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

## DİKİZ AYNALARI (2/2)



### İç dikiz aynası

#### Mandalı (4) dikiz aynası

Gece yolculuğu sırasında arkadan gelen aracın farlarından gözlerinizin kamaşması için dikiz aynasının arkasındaki mandalı (4) yatırınız.



### Mandalsız (4) dikiz aynası

Dikiz aynası arkanızdan farları yanan bir araç geldiğinde dikiz aynalarının camı ken-diliğinden koyulaşır.

Araca bağlı olarak, 6 butonuna basarak bu işlevi etkinleştirebilir ya da devre dışı bırakabilirsiniz. 5 ikaz ışığı, işlev etkin olduğunda yanar.

**Not:** motor kapatıldığında ve kapılar kilitlen-diğinde/kapıların kilidi açıldığında bu işlev tekrar etkinleştirilir.

# SAAT VE DIŞ HAVA SICAKLIĞI



## Gösterge 1

**Multimedya ekranı, seyir sistemi (navigasyon) vb. bulunan araçlar**

Saat ve dış hava sıcaklığı **1** multimedya ekranında görüntülenir.

Ekipman kılavuzuna bakınız.

## Dış sıcaklık göstergesi

### Özellik:

Dış sıcaklık  $-3^{\circ}\text{C}$  ile  $+3^{\circ}\text{C}$  arasında ise  $^{\circ}\text{C}$  karakterleri yanıp söner (buzlanma tehlikesi ikazı).



### Dış sıcaklık göstergesi

Buzlanmanın oluşumu güneş ışınlarına maruz kalma derecesine, yerel neme ve dış hava sıcaklığına bağlı olduğundan sadece dış sıcaklık değeri buzlanmanın saptanması için yeterli değildir.

Elektrik beslemesinin kesilmesi (akünün sökülmesi, besleme kablosunun kopması...) durumunda, sistem bilgileri GPS almaya başladıktan birkaç dakika sonra saat otomatik olarak yeniden ayarlanır.

## DIŞ AYDINLATMA VE SİNYALLER (1/6)



### Park lambaları

Bileziği (3), sembol işaretin (2) karşısına gelene kadar çeviriniz. Bu ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar.



Gece yola çıkmadan önce: Elektrik donanımının düzgün çalıştığını kontrol ediniz. Genel olarak, far ve lamba camlarının üzerlerinin kapanmamasını (kir, çamur, kar, eşya taşıma...) sağlayınız.

40004



### Uzun farlar

Kısa farlar yanıyorken, kolu (1) itin. Bu ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar.

Kısa far konumuna dönmek için kolu (1) kendinize doğru çekin.



### Kısa farlar

#### Manüel çalışma

Bileziği (3), sembol işaretin (2) karşısına gelene kadar çeviriniz. Bu ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar.

#### Otomatik çalışma

Döner kumandayı 3, **AUTO** sembolü 2 işaretinin karşısına gelene kadar çeviriniz: motor çalışırken, araç dışındaki aydınlığa bağlı olarak, kol 1 hareket ettirilmemiş olmasına rağmen, kısa farlar otomatik olarak yanar ya da söner.

Soldan direksiyonlu bir araçla sol taraftan gidiliyorsa (ya da tam tersi), aracın kullanılmadığı bir zaman diliminde farlar ayarlanmalıdır (1. bölümdeki "Işıkların ayarlanması" paragrafına bakınız).

## DIŞ AYDINLATMA VE SİNYALLER (2/6)



### Otomatik uzun farlar

Araca göre, bu sistem uzun farları otomatik olarak yakar ve söndürür. Takip edilen araçları ve karşıdan gelen araçları algılamak için iç dikiz aynasının arkasında yer alan bir kamerayı kullanır.

Uzun farlar şu durumlarda otomatik olarak yanar:

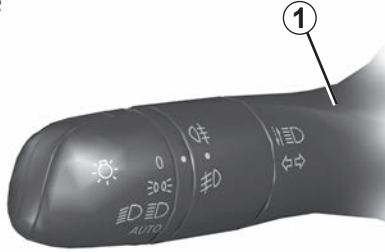
- dışarıdaki aydınlık azaldığında;
- başka araç veya aydınlatma algılanmadı;
- aracın hızı yaklaşık 40 km/sa.'in üzerinde olduğunda.

Yukarıdaki koşullardan biri söz konusu değilse, sistem kısa farlara geçer.



“Otomatik uzun farlar” sistemi, aracın ışıkları söz konusu olduğunda hiçbir şekilde sürücünün ataklık ve sorumluluğunun, ayrıca aydınlık, görünürlük ve trafik koşullarına uyum sağlamasının yerini tutmaz.

40004



Sistemin çalışması bazı koşullarda ke-sintiye uğrayabilir, özellikle:

- aşırı hava durumu koşulları (yağmur, kar, sis...) varsa;
- ön cam veya kameranın önü kapalıysa;
- önde giden veya karşıdan gelen aracın ışıkları çok az görünüyorsa veya gizlenmişse;
- ön farların ayarı düzgün yapılmamışsa;
- yansıtıcı sistemler;
- ...

43804



### Çalıştırılması

#### Seyir yardım sistemi bulunan araç

4 çok işlevli ekranından, “Araç”, “Sürüş yardımı”, “Otomatik uzun farlar” menüsünü, ardından “ON” veya “OFF” seçeneklerini tercih ediniz.



## DIŞ AYDINLATMA VE SİNYALLER (3/6)



### Seyir sistemi olmayan araçlar

- Araç duruyorken, ayar menüsüne erişmek için **5 OK** butonuna uzun basınız;
- “Sürüş yardımı” menüsüne kadar **6** düğmesine yukarı veya aşağı yönde arka arkaya basınız. **5 OK** düğmesine basınız;

40004



- “Otomatik uzun farlar” menüsüne erişene kadar **6** butonuna aşağı veya yukarı yönde arka arkaya basınız, ve **5 OK** butonuna basınız.
- İşlevi etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için, **5 OK** butonuna basınız.

### Devreye alma, devre dışı bırakma

- Otomatik uzun farları etkinleştirmek için:
- **AUTO** sembolü **2** işaretinin karşısına gelene kadar bileziği **3** döndürünüz;
  - kumanda kolunu (**1**) itiniz.



ışığı gösterge tablosunda belirir.

Otomatik uzun farları devre dışı bırakmak için:

- kumanda kolunu (**1**) kendinize çekiniz;
- veya, **3** bileziği, **AUTO** konumundan başka bir konuma çeviriniz.

Gösterge tablosundaki ikaz ışığı (  ) söner;

**Not:** ön camın engellenmediğinden emin olunuz (kır, çamur, kar, buğu vs. nedeniyle).



Geceleri, kameranın altında ön camın önündeki bölüme taşınabilir bir seyir yardımı sisteminin kullanılması “otomatik uzun farlar” sisteminin çalışmasını bozabilir (ön cam üzerinde yansıma riski).

Motor her çalıştırdığınızda, sistemin yeniden etkinleştirilmesi için kumanda kolunu **1** yeniden çekiniz ve ardından itiniz.

## DIŞ AYDINLATMA VE SİNYALLER (4/6)

40004



### Çalışma arızaları

Gösterge tablosunda “Otomatik farları kontrol ettirin” mesajı belirdiğinde, sistem devreden çıkarılır. Marka Yetkili Servisi’nize danışınız.

### Gündüz farları yanma fonksiyonu

Motorun çalıştırılmasıyla **1** kumanda konumunda işlem olmadan gündüz farları otomatik olarak yanar ve motor durdurulduğunda söner.

### Çalışma arızaları

“Aydınlatma kontrol” mesajı  göstermesiyle birlikte görüntülendiğinde ve ikaz ışığı gösterge tablosunda yanıp söndüğünde, bu bir aydınlatma arızası olduğunu gösterir. Marka Yetkili Servisi’nize danışınız.

### Farların söndürülmesi

İki seçenek vardır:

- manüel olarak, bileziği **(3)** **0** konumuna getiriniz;
- otomatik olarak, motor durdurulduğunda, sürücü kapısının açılması veya aracın kilitlemesiyle farlar söner. Bu durumda, motor tekrar çalıştırıldığında, bileziğin **(3)** konumuna göre yeniden yanar.

### Far açık ikazı

Sürücü kapısı açıldığında bir uyarı sesi, farların halen açık olduğunu haber verir.

## DIŞ AYDINLATMA VE SİNYALLER (5/6)

### «Park sonrası yol aydınlatma» fonksiyonu

Bu fonksiyon, kısa farların geçici bir süre için yanmasını sağlar (bir kapının açılması sırasında yanar...).

**Motor kapalı, lambalar kapalı** ve **3** halkası **0** veya **AUTO** konumundayken **1** kumanda kolunu kendinize doğru çekiniz: kısa farlar yaklaşık 30 saniye yanar. Bu süreyi uzatmak için kolu dört kere çekebilirsiniz (toplam sınırlı zamanlama yaklaşık iki dakika). Yanma süresi ile birlikte "boyunca aydınlatma \_ \_ \_" mesajı bu işlemi teyit etmek için gösterge tablosunda belirir. Ardından aracınızı kilitleyebilirsiniz.

Kendiliğinden sönmelerini beklemeden aydınlatmayı kapatmak isterseniz, halkayı (**3**) herhangi bir konuma getiriniz ardından **AUTO** konumuna getiriniz.

### Hoşgeldin ve hoşçakal fonksiyonu

(araca göre)

Fonksiyon etkinleştirildiğinde; kart algılandığı veya aracın kilidi açıldığı zaman dörtlü flaşörlerin iki kez yanıp sönmeleriyle birlikte arka park lambaları, iç aydınlatma ve dikiz aynalarının altındaki karşılama aydınlatması otomatik olarak yanar.

Bunlar şu durumlarda otomatik olarak sönerler:

- yanmalarından yaklaşık bir dakika sonra;
- motor çalıştırıldığında, aydınlatma kumanda kolunun konumuna göre;

veya

- araç kilitlendiğinde.

### Fonksiyonun devreye alınması/ devre dışı bırakılması

Multimedya ekranından "Araç", "Kullanıcı ayarları", "Harici karşılama" öğelerini seçiniz. İşlevi etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için "**ON**" veya "**OFF**" öğelerini seçiniz.

40004



### Ön sis farları

Kumanda kolunun (1) orta halkasını (7) sembol, işaretin (2) karşısına gelene kadar döndürünüz, sonra serbest bırakınız.

Ön sis farlarının yanması, dış aydınlatmada seçilen konuma bağlıdır ve yanması durumunda gösterge tablosunda bir ikaz ışığı yanar.



### Arka sis lambası

Kumanda kolunun orta halkasını (7) sembol, işaretin (2) karşısına gelene kadar döndürünüz, sonra serbest bırakınız.

Ön sis farlarının yanması, dış aydınlatmada seçilen konuma bağlıdır ve yanması durumunda gösterge tablosunda bir ikaz ışığı yanar.

Diğer sürücüler rahatsız etmemek için, gerekmediği sürece bu farları kullanmamaya özen gösteriniz.

### Söndürme

2 işaretini söndürmek istediğiniz sis lambalarına ait sembolün karşısına getirmek için 7 halkayı yeniden döndürünüz. İlgili ikaz ışığı gösterge tablosunda söner.

Dış aydınlatmanın söndürülmesi, sis farlarının ve sis lambasının sönmeye neden olur.

### Viraj farları

(Araca göre)

Viraja girerken kısa far lambaları yanırken ve bazı şartlarda (hız, direksiyon açısı, ileri vites, sinyal lambaları devrede,vb....) ön sis farlarından biri viraj içini aydınlatmak için yanar.

Sisli, karlı havalarda veya tavanı aşan nesneler taşındığında, farların otomatik olarak yanması düzenli değildir.

Sis farlarının yakılması sürücünün kontrolündedir: Gösterge tablosundaki ikaz ışıkları bunların yanmaları (ikaz ışıkları yanık) veya sönmüş (ikaz ışıkları sönmük) olma durumları hakkında bilgi verir.

## SESİLİ VE İŞIKLI İKAZLAR



### Korna

Kornayı çalıştırmak için **A** direksiyon simidinin orta kısmına basınız.

### İşiklı ikaz (selektör yapma)

İşiklı ikaz elde etmek için, kumanda kolunu **(1)** kendinize doğru çekiniz.

### Sinyal lambaları

Kolu **(1)** direksiyon simidi düzleminde ve direksiyonu çevirmek istediğiniz yöne doğru hareket ettiriniz.

### Dokunmalı mod

Kolu **1** hafifçe direnç noktasını geçmeyecek şekilde yukarıya veya aşağıya doğru çekip ardından bırakınız: Kumanda kolu orijinal konumuna döner ve ilgili sinyal lambası üç kez yanıp söner.



### Dörtlü flaşör

Butona **(2)** basınız. Bu tertibat dörtlü flaşör ile yan sinyal lambalarını aynı anda devreye sokar. Dörtlü flaşör, trafik güvenliği açısından, diğer sürücülerı uyarmak üzere olağan dışı kullanım veya trafik şartlarında hatta yasak bir yerde durmak zorunda kaldığınızda kullanılır.

Araca göre, ani olarak hız kesilmesi durumunda dörtlü flaşörler otomatik olarak yanabilir. Butona **(2)** basarak dörtlü flaşörleri söndürebilirsiniz.

## FAR YÜKSEKLİK AYARI



Araçta bu donanım varsa, düğme (A), yüke göre far yüksekliğinin ayarlanmasını sağlar.

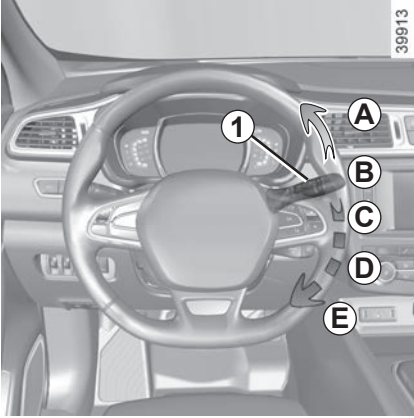
Farları indirmek için kumandayı (A) aşağıya doğru ve yükseltmek için de yukarıya doğru çeviriniz.

A butonu olmayan araçlar için, farların ayarı, araç yüküne göre otomatik olur.

| Manüel ayarlar durumunda<br>Araçın yüküne ve farlara göre A kumandasının ayar konumu örnekleri |                        |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------|
|                                                                                                | Halojen ampullü farlar | LED farlar |
| Tek başına veya önde bir yolcuyla birlikte sürücü                                              | 0                      | 0          |
| Bütün koltuklar dolu                                                                           | 1                      | 1          |
| Yolculu sürücü ve bagaj (ya da yük) izin verilen azami yük ağırlığına ulaşıyor                 | 3 ve 4                 | 3          |
| Yolcusuz sürücü ve bagaj (ya da yük) izin verilen azami yük ağırlığına ulaşıyor                | 4                      | 4          |

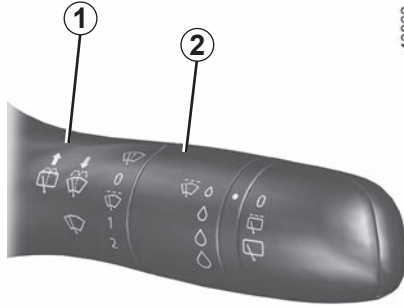
Aşağıdaki tabloda bazı örnekler verilmektedir. Her durumda, yolun görünebilmesi ve diğer sürücülerin gözlerinin kamaşmaması için A kumandasını aracın yüküne göre ayarlayınız.

# ÖN CAM SİLECEĞİ, CAM YIKAYICISI (1/6)



## Fasıllı ön cam silecekleri bulunan araç

- A tek silme**  
Kısa bir dokunma, cam sileceklerinin bir tur gidip gelmesini sağlar.
- B sabit**
- C fasıllı silme**  
İki silme arasında silecekler birkaç saniye süresince durur. Bileziği (2) çevirerek iki silme arasındaki süreyi değiştirmek mümkündür.
- D yavaş sürekli silme**
- E hızlı sürekli silme**



### Özellik

**Sürüş sırasında,** aracın her duruşu silme hızını yavaşlatır. Hızlı sürekli silme şeklinden yavaş sürekli silme şekline geçer. Araç hareket ettiği anda silme işlemi başlangıçta seçilmiş hıza döner.

Kumanda koluna (1) yapılacak her türlü müdahale önceliklidir ve otomatik çalışmayı iptal eder.

**A, C ve D** konumlarına kontak açıkken erişilebilir. **E** konumu sadece motor çalışırken erişilebilir

## Cam sileceği fırçasının etkinliğini

Cam sileceği fırçalarının durumunu kontrol ediniz. Kullanım ömrü size bağlıdır:

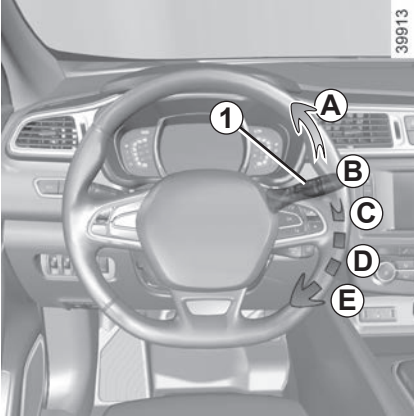
- temiz kalmalıdır: fırçayı ve camı düzenli olarak sabunlu su ile temizleyiniz;
- cam kuruyken onu kullanmayınız;
- uzun süreden beri kullanılmıyorsa, onu camdan çıkarınız.

Her durumda, etkinliği azalır azalmaz değiştiriniz: yaklaşık her yıl (Bölüm 5'teki "Cam sileceği fırçaları: değiştirme" paragrafına başvurunuz).

## Cam sileceklerinin kullanımı ile ilgili önlemler

- Kar veya buzlanma durumunda, cam sileceklerini çalıştırmadan önce (silecek motorunun aşırı ısınma riski) camı temizleyiniz;
- herhangi bir cismin sileceğin hareketini engellememesine dikkat ediniz.

## ÖN CAM SİLECEĞİ, CAM YIKAYICISI (2/6)



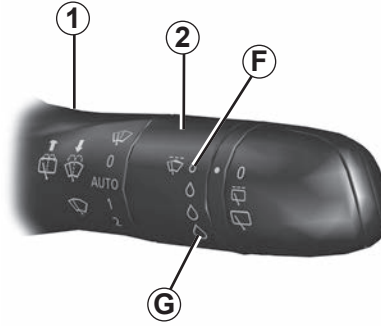
### Yağmur kaptörlü ön cam silecekli araç

Yağmur sensörü ön camda, iç dikiz aynasının önünde yer alır.

#### A tek silme

Kısa bir dokunma, cam sileceklerinin bir tur gidip gelmesini sağlar.

#### B durma



#### C otomatik cam silme fonksiyonu

Bu konum seçilince, sistem ön cama su geldiğini algılar ve uygun silme hızıyla silme işlemini başlatır. Bileziği (2) çevirerek silme işlemleri arasındaki devreye alma eşiği ve zamanı değiştirmek mümkündür:

- F: minimum hassaslık
- G: maksimum hassaslık

Hassasiyet arttıkça, silecekler daha hızlı tepki verir ve silme frekansı artar.

Otomatik cam silme devreye alınırken veya hassasiyet artırılırken bir gidiş geliş gerçekleşir.

#### Not:

- Yağmur sensörünün sadece bir yardım fonksiyonu vardır. Görüş azaldığında, sürücü cam sileceğini manuel olarak etkinleştirmelidir;
- Sis olduğunda veya kar yağdığında, otomatik silme işlemi düzenli değildir ve sizin kontrolünüzdendir;
- Negatif sıcaklık durumunda, otomatik cam silme araç çalıştırıldığında etkinleşmez. Araç bir hız eşiğini (yaklaşık 8 km/h) aştığında otomatik olarak etkinleştirilir;
- otomatik cam silmeyi kuru havalarda etkinleştirmeyin;
- Otomatik cam silmeyi etkinleştirmeden önce ön camın buzunu tamamen çözün.



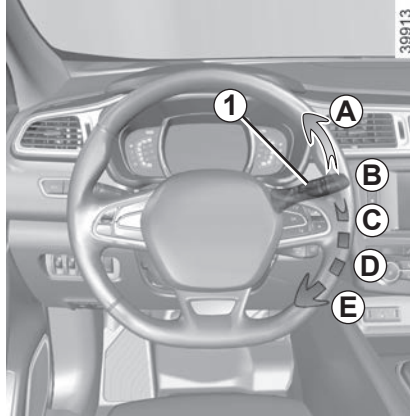
## ÖN CAM SİLECEĞİ, CAM YIKAYICISI (3/6)

### Çalışma arızaları

Otomatik cam silmenin devre dışı kalması durumunda, cam sileceği fasılalı olarak çalışır. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.

Yağmur sensörünün çalışması şu koşullarda kesintiye uğrayabilir:

- hasarlı cam silecekleri; silecek fırçalarından biri tarafından kaptörün algılama bölgesinde bırakılan bir miktar su veya iz, otomatik sileceklerin yanıt süresini veya silme sıklığını artırabilir;
- Ön camın kaptör seviyesinde bir çöp veya çatlak varsa veya ön cam toz, kirlilik, böcekler, buzlanma, temizleme cilası veya su geçirmez kimyasallar tarafından kirlenmişse, silecekler daha az duyarlı olabilirler hatta hiç tepki vermeye de bilir.



**D** yavaş sürekli silme

**E** hızlı sürekli silme

**A** ve **D** konumlarına kontak açıkken erişilebilir **C** ve **E** konumlarına sadece motor çalışırken erişilebilir

### Özellik

**Sürüş sırasında**, aracın her duruşu silme hızını yavaşlatır. Hızlı sürekli silme şeklinden yavaş sürekli silme şekline geçer. Araç hareket ettiği anda silme işlemi başlangıçta seçilmiş hıza döner.

Kumanda koluna (1) yapılacak her türlü müdahale önceliklidir ve otomatik çalışmayı iptal eder.

### Önlemler

- Buzlanma durumunda, cam sileceği ilk olarak çalıştırılmadan önce, sileceklerin yapışmadığından emin olun. Silecekler buz tarafından bloke edilmişken çalıştırılırsa, sileceklerin yanı sıra silecek motorunun da hasar görme riski oluşur.
- Cam sileceğini kuru cam üzerine çalıştırmayınız, bu cam sileceklerinin aşınmasına veya erken hasar görmelerine yol açar.

## ÖN CAM SİLECEĞİ, CAM YIKAYICISI (4/6)

### Ön cam silme özel konumu (servis konumu)

Bu konum, silecekleri ön camdan ayırabilmek amacıyla kaldırma imkanı sunar.

Şunlar için yararlı olabilir:

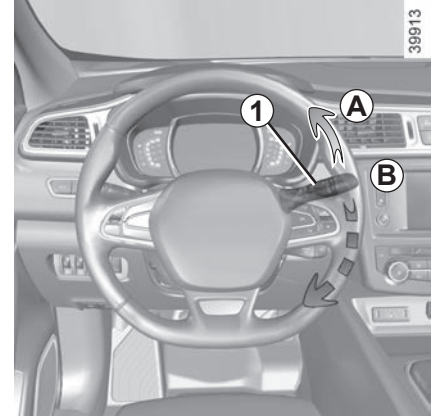
- fırçaları temizlemek için;
- kışın fırçaları camdan ayırmak için;
- fırçaları yenisiyle değiştirmek için (Bölüm 5 teki "Cam sileceği fırçaları" paragrafına bakınız).

Kontak açık, motor çalışmıyorken cam sileceği kolunu tamamen indirin (sürekli hızlı silme konumu), silecekler kaputtan ayrı konumda durur.

Silecekleri eski konumuna getirmek için, sileceklerin ön cam seviyesine indiğinden emin olun, kontak açıkken kumanda kolunu (dururken) **B** konumuna geri getirin.

Kontağı açmadan önce cam sileceklerini ön cama yerleştiriniz. Aksi takdirde, kaput veya çalıştırıldıklarında cam silecekleri hasar görülebilir.

**Not:** Değiştirme sonrasında, fırçaları doğru şekilde konumlandırmak için, fırçaların ön camın üzerinde olduğundan emin olunuz, fırçaları temas ettiriniz ve silme komutunu çalıştırınız.



Eğer camda engeller varsa (kirlilik, kar, buzlanma vs.), cam sileceklerini çalıştırmadan önce (silecek motorunun aşırı ısınma riski) camı (iç dikiz aynasının arkasında bulunan orta alan dahil) temizleyiniz.

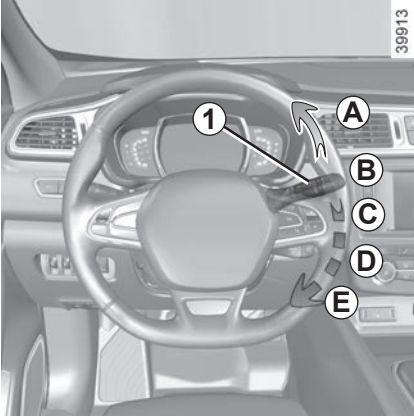
Bir engel bir silecek fırçasının hareketini engelliyorsa, silecek durabilir. Engeli kaldırın ve cam sileceğini silecek kumanda koluyla yeniden çalıştırın.



Ön cama yapılacak her türlü işlemten önce (aracın yıkanması, buz giderme, ön camın temizlenmesi...), kumanda kolunu (**1**) **B** konumuna (durma) getiriniz.

**Yaralanma ve/veya hasar görme riski.**

## ÖN CAM SİLECEĞİ, CAM YIKAYICISI (5/6)



### Cam yıkayıcısı

**Kontak açıkken** kolu (1) çekiniz ardından bırakınız.

Kısa bir dokunma, cam yıkayıcısının yanı sıra cam sileceklerinin bir tur gidip gelmesini çalıştırır.

Uzun bir dokunma, cam yıkayıcısının yanı sıra üç tur gider-gelir ve birkaç saniye sonra dördüncü turu gerçekleştirir.

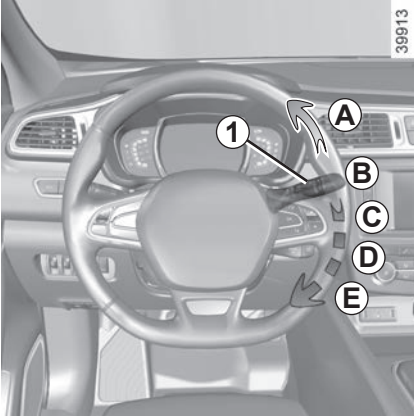
**Not:** Sıfırın altında sıcaklıklarda, cam silecek sıvısı ön cam üzerinde donabilir ve görüş azalabilir. Temizlemeden önce buğu giderme kumandası yardımıyla ön camı ısıtınız.



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun **B** (durma) konumunda olduğundan emin olunuz.

**Yaralanma tehlikesi.**

## ÖN CAM SİLECEĞİ, CAM YIKAYICISI (6/6)



### Far yıkayıcılar

#### Farlar açıkken

Bu donanıma sahip araçlarda, kumanda kolunu (1) yaklaşık 2 saniye boyunca kendinize doğru çekiniz, far yıkayıcılarını cam yıkayıcıları ile aynı anda çalıştırınız.

Ön cam temizleyici kumandasının üç uzun hareketi sonrasında ön far yıkayıcıları da devreye girer.

#### Not

Kışın ön far yıkayıcısının iyi çalışmasını sağlamak için, sulama kapaklarındaki karı temizleyiniz ve bir buz çözücü sprey yardımıyla sulama kapaklarının buzunu çözünüz.

Yine de, farların camına kuvvetlice yapışan kirlerin düzenli aralıklarla temizlenmesi önerilir.

Cam yıkama sıvısının minimum seviyesine eriştiğinizde, far yıkama devresi boşalabilir.

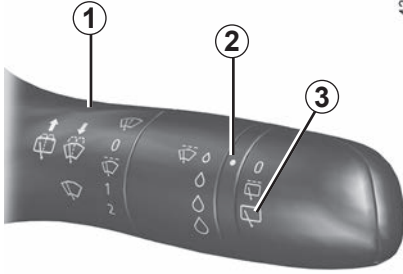
Cam yıkama sıvısı doldurunuz ardından **motor çalışırken** yeniden doldurmak için çalıştırınız.



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun **B** (durma) konumunda olduğundan emin olunuz.

#### Yaralanma tehlikesi

## ARKA CAM SİLECEĞİ, CAM YIKAYICISI (1/2)



### Arka cam sileceği

Kontak açıkken **1** kumanda kolunun **3** halkasını karşısına **2** gelinceye kadar döndürünüz.

- **durma;**
- **fasıllı silme.**  
İki silme arasında silecekler birkaç saniye süresince durur. Silme işleminin frekansı aracın hızına bağlı olarak değişir;
- **yavaş sürekli silme.**

Çalışmasını durdurmak için, halkayı (**3**) yeniden hareket ettiriniz.

**Not:**Oto yıkama makinesinde yıkama yaparken , otomatik cam silmeyi devre dışı bırakmak için kumanda kolunun üzerindeki **3** halkasını **1** durma konumuna getiriniz. Kullanım talimatlarına uyunuz.

Bagaj kapağını açmak veya kapatmak için cam sileceği kolunu kullanmayınız.



Arka camdaki her tür işlemten önce (aracın yıkanması, buz çözme, temizleme...) kumanda kolunu (**1**) durma pozisyonuna getiriniz.

**Yaralanma ve/veya hasar görme riski.**

### Cam sileceği fırçasının etkinliğini

Cam sileceği fırçalarının durumunu kontrol ediniz. Kullanım ömrü size bağlıdır:

- temiz kalmalıdır: fırçayı ve camı düzenli olarak sabunlu su ile temizleyiniz;
- cam kuruyken onu kullanmayınız;
- uzun süreden beri kullanılmıyorsa, onu camdan çıkarınız.

Her durumda, etkinliği azalır azalmaz değiştiriniz: yaklaşık her yıl (Bölüm 5'teki "Cam sileceği fırçaları: değiştirme" paragrafına başvurunuz).

### Cam sileceklerinin kullanımı ile ilgili önlemler

- Kar veya buzlanma durumunda, cam sileceklerini çalıştırmadan önce (silecek motorunun aşırı ısınma riski) camı temizleyiniz;
- herhangi bir cismin sileceğin hareketini engellememesine dikkat ediniz.

## ARKA CAM SİLECEĞİ, CAM YIKAYICISI (2/2)

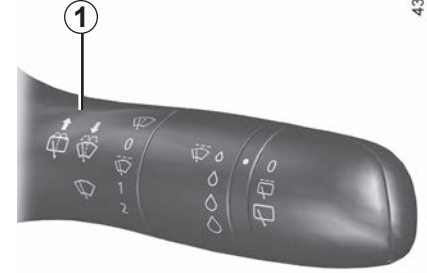
### Arka cam sileceğinin devreye alınması/ devre dışı bırakılması (araca göre)

Geri vites geçişte arka cam sileceği pasif olarak çalışır (ön cam silecekleri çalışıyorsa). Aracınızda araç menüsü kişiselleştirmesi mevcutsa, fonksiyonu etkinleştirmeyi veya devreden çıkarmayı seçebilirsiniz. Bunun için bölüm 1'deki "Geri vites konusunda arka cam silme" fonksiyonuna göre "Araç ayarlarını kişiselleştirme menüsü" paragrafına bakınız.

Arka camda engeller varsa (kirlilik, kar...), cam sileceği tüm engelleri temizlemeye çalışır. Bir engel bir fırçanın hareketine engeliliyorsa, bu fırça durabilir. Engeli kaldırınız, yaklaşık 30 saniye bekleyiniz ve cam sileceğini silecek kumanda koluyla yeniden etkinleştiriniz.

#### Önlemler

- Buzlanma durumunda, cam sileceklerini çalıştırılmadan önce, silecek fırçalarının cama yapışık olmadığından emin olun. Cam sileceği buzlanma yüzünden bloke olmuşken cam sileceğini çalıştırırsanız, fırçanın yanı sıra cam sileceği motorunun da hasar görme riski vardır.
- Kuru bir cam üzerinde cam sileceklerini çalıştırmayınız. bu cam sileceklerinin vaktinden evvel aşınmasına veya hasar görmelerine yol açar.



43862

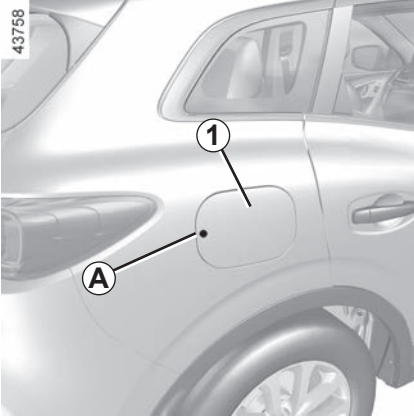


### Arka cam sileceği / cam yıkayıcısı

Kontak açıkken **1** kumanda kolunu uzun süre itiniz, ardından bırakınız.

Uzun süreli bir hareket tetiklenir, cam yıkayıcısının çalışmasına ek olarak sileceklerin üç gel - git hareketini bir dördüncüsü izler.

## YAKIT DEPOSU (1/3)

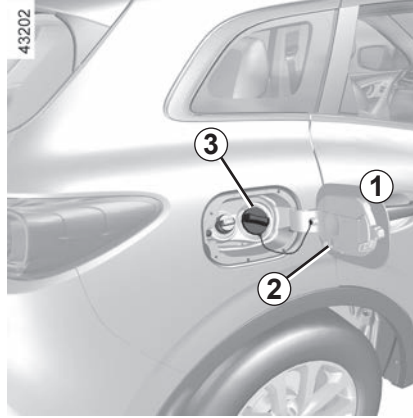


### Yakıt deposu

#### Deponun kullanılabilir kapasitesi:

- 2 tekerlekten çekişli versiyonlarda araca göre yaklaşık **55 litre** veya **65 litredir**;
- Dört tekerlekten çekişli versiyonlar için **65 litredir**.

Araç kilidi açıkken **1** kapağını açmak için, **A** alanına basınız ve sonra serbest bırakınız. Kapak **1** yavaşça açılır.

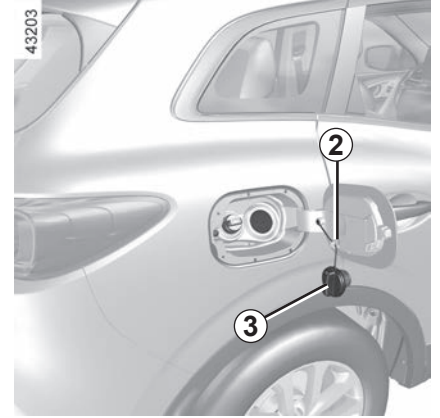


Dolum sırasında, tapayı **3** asmak için dış kapak **1** üzerindeki tapa askısını **2** kullanınız.

Dolum işleminden sonra tapanın ve kapağın kapandığını kontrol ediniz.



Doldurma bölgesini yüksek basınçlı temizleyici ile yıkamayınız.



#### Yakıt doldurma tapası özeldir.

Değiştirmeniz gerektiğinde yerininin, orijinal tapanın aynı olması dikkat ediniz. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

Ateş veya bir ısı kaynağı yakınında yakıt deposu kapağını açmayınız.

Doldurma bölgesini yüksek basınçlı temizleyici ile yıkamayınız.

## YAKIT DEPOSU (2/3)

### Yakıt kalitesi

Her ülkenin kendine özgü yürürlükteki yasalarında belirtilen normlara ve **mutlaka** yakıt deposu kapağında **A** bulunan etiket üzerinde belirtilen talimatlara uygun **yüksek kalitede yakıt** kullanınız. Bölüm 6'daki "Motor özellikleri" paragrafına bakınız.

#### Benzinli model

**Mutlaka** kurşunsuz benzin kullanınız. Oktan derecesi (RON) kapak **A** üzerindeki etikette belirtilen değerlere uygun olmalıdır. Bölüm 6'da bulunan "Motor özellikleri" kısmındaki bilgilere bakınız.

#### Dizel model

**Mutlaka A** kapağın iç kısmında bulunan etiketin üzerinde belirtilen değerlere uygun motorin kullanınız.

Avrupa'da satılan araçların motorlarıyla uyumlu ve Avrupa standartlarına uygun yakıt türleri için 6. bölümdeki "Motor özellikleri" başlığına bakınız.

### Yakıt doldurma

Kontak kapalı, tabancayı yerleştirin ve depoyu doldurmak için devreye sokmadan önce tabancayı **sonuna kadar** itin (sıçrama tehlikesi).

Dolum işlemi süresince aynı durumda tutmaya devam ediniz.

Dolum sonundaki ilk otomatik duruşu takiben, genişleme hacmini muhafaza etmek için pompa azami iki kere daha çalıştırılabilir. Doldurulması sırasında depoya su kaçmamasına dikkat edin. **A** kapağın ve çevresinin temiz kalması gerekir.

#### Benzinli modeller

Kurşunlu benzin kullanılması hava kirliliği önleme sistemine zarar verir ve kurşunlu benzinden zarar gören sistem garanti kapsamı dışında kalır.

Kurşunlu benzin doldurulmasını engellemek için, benzin deposunun ağzında **yalnızca kurşunsuz benzin doldurmaya yarayan** bir tabancanın (pompa) kullanılmasına imkan veren bir güvenlik sistemi bulunmaktadır.



Yakıt ikmali işlevi için motor kapatılmalıdır (ve Stop and Start ile donatılmış araçlarda yalnızca beklemede olmamalı):

Motorun tamamen kapatılması önemlidir (lütfen Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması ve durdurulması" kısmına bakınız).

#### Yanığın tehlikesi.



Düşük miktarda da olsa motora zarar verme riskiyle karşı karşıyaya kalırsınız (bölüm 1'deki "Reaktif Deposu" ile ilgili bilgilere bakınız).

Aracınızda gerekli ayarlamalar yapılmamış ise etanol esaslı yakıt kullanmayınız.

Yakıtı reaktif **eklemeyiniz**, aksi takdirde motora zarar verme riskiyle karşı karşıyaya kalırsınız (bölüm 1'deki "Reaktif Deposu" ile ilgili bilgilere bakınız).

Yakıtı katkı maddesi eklemek istiyorsanız Teknik Departmanımız tarafından onaylanmış bir ürün kullanınız.

Yetkili Servis'e başvurunuz.



## YAKIT DEPOSU (3/3)

### Dizel modelde yakıtın tamamen bitmesi

#### Uzaktan kumandalı/ anahtarlı araçlar

- Kontak anahtarını "Marş" **M** konumuna getiriniz (bölüm 2'deki "Kontak mekanizması" paragrafına bakınız) ve yakıt devresinin dolması için çalıştırmadan önce bir kaç dakika bekleyiniz.
- anahtarı **D** konumuna çeviriniz. Motor çalışmazsa, prosedürü tekrarlayınız;
- birkaç denemeden sonra motorun çalışmaması halinde bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



#### Kartlı araçlar

Kart araç içindeyken, hiçbir pedala basmadan marş butonuna **4** basınız. Çalıştırmadan önce birkaç dakika bekleyiniz. Bu, yakıt devresinin yeniden doldurulmasını sağlar. Motor çalışmazsa, bu prosedürü tekrarlayınız.

Birkaç denemeden sonra motorun çalışmaması halinde bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Yakıt besleme sisteminde yapılacak herhangi bir değişiklik veya müdahale (beyin, kablo bağlantıları, yakıt devresi, enjektör, koruma kapağı...) güvenliğiniz açısından oluşturacağı tehlike nedeniyle kesinlikle yasaktır (müdahale ve değişiklik yapmaya sadece bu konuda eğitim görmüş Marka Yetkili Servisi personeli yetkilidir).



#### Sürekli yakıt kokusu

Uzun süre yakıt kokması durumunda:

- aracınızı trafik kurallarına uyarak durdurunuz ve kontağı kapatınız;
- dörtlü flaşörü çalıştırınız, araçtaki tüm yolcuları indiriniz ve onları trafiğin olduğu yerden uzaklaştırınız;
- bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

## REAKTİF DEPOSU (1/4)

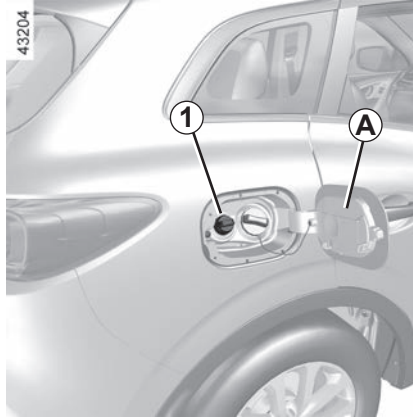
Bulunduğunuz ülkenin yasalarına uyunuz. Yürürlükteki yönetmeliklere uyulmamasının, araç sahibi hakkında tahkikat başlatılmasına neden olabileceği önemle dikkate alınmalıdır.

### Çalışma prensibi

Reaktif, **SCR** (seçmeli katalitik küçültme) sistemi takılı Dizel motorlar içindir. Bir reaktifin kullanılması, egzoz gazlarındaki azot oksitlerin miktarını azaltır. Gerçek reaktif tüketimi araç kullanım şartlarına, bulunan ekipmanlara ve sürüş stiline bağlıdır.

### Reaktif kalitesi

**Yalnızca standardına uygun reaktifleri ISO 22241**, depo kapağı üzerindeki işarete göre kullanınız.



### Doldurma

**Deponun kullanılabilir kapasitesi: yaklaşık 16 litre.**

Kontak kapalıyken, **A** kapağını açınız ve ardından **1** tapasını gevşetiniz.

**Not:** depo sıcaklığı yüksek olduğunda, amonyum hidroksit buharı kapak açıklığından dışarı sızabilir.

Reaktif doldurmak için, motorun durdurulması gerekir (Stop and Start işlevi bulunan araçlarda yalnızca bekleme modunda olmamalıdır). Kapağı kapatmalısınız (lütfen Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması ve durdurulması" hakkındaki bilgilere bakınız).



"XXX KM Bloke AdBlue doldurun" uyarı mesajı belirirse, reaktif deposunu doldurun ve doldurma talimatlarına bakın.

**Aracın hareketsiz kalma riski.**



**Yakıt doldurma tapası özeldir.**

Değiştirmeniz gerektiğinde yenisinin, orijinal tapanın aynı olması dikkat ediniz. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız. Doldurma bölgesini yüksek basınçlı temizleyici ile yıkamayınız.



Reaktif, gözlerle veya deriyle temas etmemelidir. Gözlere ve cildinize herhangi bir biçimde temas ederse bol suyla yıkayınız. Gerekirse bir doktora başvurunuz.

## REAKTİF DEPOSU (2/4)

### Doldurma (devam)

Depo, pompada doldurulabilir. Kontak kapalıyken, tabancayı yerleştiriniz ve depoyu doldurmak için devreye sokmadan önce tabancayı **sonuna kadar** itiniz (sıçrama tehlikesi). Dolum işlemi süresince aynı durumda tutmaya devam ediniz.

Dolum sonundaki ilk otomatik duruşu takiben, genleşme hacmini muhafaza etmek için pompa azami iki kere daha çalıştırılabilir.

Diğer doldurma durumlarında, reaktif şişesinin (ör. kutu veya şişe) üzerinde belirtilen bilgilerin okunması zorunludur.

### Kullanım tedbirleri

Doldururken:

- **reaktifi dikkatli kullanınız. Elbiselere, ayakkabılara, karoseri aksamlarına vb. zarar verebilirler;**
- depoya su kaçmamasına dikkat ediniz.

Reaktif taşarsa veya boyayı kirletirse, etkilenen alanı derhal bir miktar soğuk su ve yumuşak bir bezle siliniz.

**Not:** reaktif kristalleşirse, yumuşak bir sünger kullanınız.

**Aşırı soğuk hava şartlarında.**

**Buzlanma şartlarında, gösterge tablo-**

**sunda**  ikazı ve "AdBlue doldurun 1200 km'den önce" mesajı görüntülendiğinde reaktif deposu doldurulmalıdır.

#### Özel durumlar

Reaktif sıvısı yaklaşık -10 °C'nin altında donar.

Bu koşullarda, sıvı buzlanması sırasında doldurmaya çalışmayınız. Depoyu reaktif

ile (  açıkken) tamamlamanız veya doldurmanız gereken durumlarda, reaktifin yeniden sıvıya dönüşmesi için aracı daha sıcak bir konumda park ediniz. Aksi takdirde, depoyu reaktif sıvısıyla tamamlamak veya doldurmak için profesyonel bir uzmana başvurunuz.

Reaktif deposunu doldurduktan sonra, kapak ve muhafazanın kapatıldığından emin olunuz, motoru çalıştırınız ve yola tekrar çıkmadan önce **araç dururken ve motor çalışırken 10 saniye boyunca olarak BEKLEYİNİZ.**

Bu işlem yapılmazsa deponun dolumu, birkaç dakikalık sürüş sonrasına kadar otomatik olarak hesaba katılmaz.

Dolum sistem tarafından kaydedilene alınana kadar "--- AdBlue doldurun" mesajı ve/veya ikaz ışıkları görünmeye devam eder.



Sistemin herhangi bir parçası üzerinde hiçbir müdahaleye izin verilmez. Sistemin hasar görmemesi için sisteme sadece ağıımızdaki yetkili çalışanlar müdahale edebilir.

## REAKTİF DEPOSU (3/4)

### Bakım/Aralık

gösterge tablosunda görüntülenen bilgiye, bir bip sesiyle eşlik edebilir.

| İkaz ışıkları                                                                                | Mesaj ( )                           | Ne yapmalı?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| —                                                                                            | “AdBlue öngörünüz 2400 km'den önce” | Kontak açıldığında ve mesaj görüntülendiğinde, <b>2400 km'nin altında bir mesafe kat edilebilir.</b><br>Reaktif deposunu <b>doldurunuz veya bir Yetkili Serviste doldurtunuz.</b>                                                                                                                                                    |
|  belirir.    | “AdBlue doldurun 1200 km'den önce”  | Kontak açıldığında ve mesaj görüntülendiğinde, <b>1.200 - 800 km aralığında bir mesafe kat edilebilir.</b><br>Reaktif deposunu <b>doldurunuz veya bir Yetkili Serviste doldurtunuz.</b>                                                                                                                                              |
|  belirir.    | “XXX KM Bloke AdBlue doldurun”      | Kontak açıldığında mesaj görüntülenir ve tekrarlanır:<br>— Yaklaşık her 100 km'de, <b>200-800 km aralığında bir mesafe kat edilebilir;</b><br>— Yaklaşık her 50 km'de, <b>200 km'den az bir mesafe kat edilebilir.</b><br>Her durumda, <b>reaktif deposunu en kısa sürede doldurun</b> veya bir Yetkili Servis tarafından doldurtun. |
|  yanıp söner | “0 KM Bloke AdBlue doldurun”        | <b>Motor çalışmıyor.</b><br>Yeniden başlatmak için, reaktif deposunu doldurmanız gerekir.                                                                                                                                                                                                                                            |

# REAKTİF DEPOSU (4/4)

## Sistem arızası

Gösterge lambaları yandığında, yanında sesli bir ikaz duyulabilir.

| İkaz ışıkları                                                                                                                                                                | Mesaj ()                                                                                                   | Değerler                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  ve  yanar. | "Egzoz emisyon kontrol ettirin"<br>"AdBlue kalitesi kontrol ettirin"<br>"AdBlueEnjeksiyon kontrol ettirin" | Sistemdeki bir arızayı belirtir. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  ve  yanar. | "XXX KM Bloke egzoz emisyon"                                                                               | <p>Bir sistem arızası bulunduğunu ve <b>aracın 800 km'den daha az mesafede yeniden çalıştırılmayacak duruma geleceğini</b> belirtir.</p> <p>Bu ikazlar tekrarlanır:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– aracın yeniden başlatılmasının imkansız hale gelmesine <b>800 km ve 200 km arası mesafe kalana dek</b> her 100 kilometrede bir;</li><li>– Aracın yeniden başlatılmasının imkansız hale gelmesine <b>200 km'den az mesafe kaldığında</b> her 50 km'de.</li></ul> <p>Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.</p> |
|  ve  yanar. | "0 KM Bloke egzoz emisyon"                                                                                 | Kontak kapatıldıktan sonra <b>aracın tekrar çalışmayacağını belirtir</b> . Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |



# Bölüm 2: Sürüş

(hava kirliliğini önlemeye ve tasarruf sağlamaya yönelik kullanım önerileri)

|                                                                                  |      |
|----------------------------------------------------------------------------------|------|
| Rodaj . . . . .                                                                  | 2.2  |
| Motorun çalıştırılması, durdurulması: anahtarlı/uzaktan kumandalı araç . . . . . | 2.3  |
| Motoru çalıştırma, durdurma: kartlı araç . . . . .                               | 2.4  |
| Stop-Start fonksiyonu . . . . .                                                  | 2.7  |
| Benzinli modellerin özellikleri, partikül filtresi. . . . .                      | 2.11 |
| Partikül filtresi . . . . .                                                      | 2.12 |
| Dizel modellerin özellikleri . . . . .                                           | 2.13 |
| Vites kolu . . . . .                                                             | 2.15 |
| El freni . . . . .                                                               | 2.16 |
| Elektrikli park freni . . . . .                                                  | 2.17 |
| Eko sürüş. . . . .                                                               | 2.22 |
| Bakım ve hava kirliliğini önlemeye ilgili öneriler . . . . .                     | 2.27 |
| Çevre . . . . .                                                                  | 2.28 |
| Lastik basınçları kontrol sistemi. . . . .                                       | 2.29 |
| Sürüş destek sistemleri . . . . .                                                | 2.32 |
| Aktif acil durum freni . . . . .                                                 | 2.38 |
| Aktarma organları: 4 tekerlekten yönlendirme (4WD) . . . . .                     | 2.42 |
| Şeritten çıkış uyarısı . . . . .                                                 | 2.46 |
| Kör nokta uyarısı . . . . .                                                      | 2.49 |
| Hız limitörü. . . . .                                                            | 2.53 |
| Aşırı hız ikazı . . . . .                                                        | 2.56 |
| Hız regülatörü . . . . .                                                         | 2.59 |
| Uyarlamalı hız regülatörü . . . . .                                              | 2.63 |
| Park etme yardımı . . . . .                                                      | 2.70 |
| Geri görüş kamerası . . . . .                                                    | 2.76 |
| Otomatik park etme . . . . .                                                     | 2.78 |
| Otomatik vites kutusu . . . . .                                                  | 2.82 |

# RODAJ

## Benzinli model

Aracınızı ilk **1 000 km**'ye kadar en yüksek viteste 130 km/h hızı veya 3 000 - 3 500 d/d'yi geçmeyecek şekilde kullanınız.

Aracınız, tüm performanslarını ancak yaklaşık **3 000 km**'den sonra gösterecektir.

**Bakım periyotları:** Aracınızın bakım belgesine bakınız.

## Dizel model

Aracınızı ilk **1 500 km**'ye kadar en yüksek viteste 130 km/sa hızı veya 2500 d/d'yi geçmeyecek şekilde kullanınız. Bu kilometreye ulaştığınızda daha hızlı gidebilirsiniz, ancak motorun tüm performansını göstermeye başlaması yaklaşık 6 000 km'den önce gerçekleşmeyecektir.

Rodaj döneminde, motor soğukken çok çabuk hızlanmayınız ve motor devrini de çok yükseltmeyiniz.

**Bakım periyotları:** Aracınızın bakım belgesine bakınız.



# MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI, DURDURULMASI: anahtarlı araç



## Motorun çalıştırılması

### Benzinli modeller

- Gaz pedalına basmadan marş motorunu **çalıştırınız**;
- motor çalışır çalışmaz anahtarı bırakınız.



Tekerlek boştayken aracını kesinlikle çalıştırmayın. Direksiyon pompası inaktivasyon riski.

Kaza yapma riski vardır.



### Dizel modeller

- Kontak anahtarını **M** “Kontak açık” konumuna getiriniz ve motor ön ısıtma ikaz ışığı sönünceye kadar bu konumda tutunuz.
- Gaz pedalına basmadan, anahtarı **D « Marş »** konumuna getiriniz;
- motor çalışır çalışmaz anahtarı bırakınız.

**Özellik:** çok düşük dış ısı derece (- 10°C altında) durumunda motorun başlama özelliği: motor çalışana kadar debriyaj pedalına basınız.



Araç tamamen durmadan asla kontağı kapatmayınız. Motorun durdurulması, frenler, direksiyon gibi yardımcı tertibatların ve hava yastıkları, öngergiler gibi pasif güvenlik sistemlerinin işlevlerini yerine getirememesine neden olur

## Motorun durdurulması

Motor rölanti devrindeyken, anahtarı **St « Stop »** konumuna getiriniz.



**Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu**

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam krikoları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ.**

## MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI, DURDURULMASI: kartlı araç (1/3)



39866

Kart, algılama bölgesi **1** içerisinde olmalıdır.

Çalıştırmak için:

- Otomatik vites kutulu araçlarda, kolu **P** konumuna getiriniz, fren pedalına basınız ve **2** düğmesine basınız;
- Manuel vites kutulu araçlar için, fren veya debriyaj pedalına basınız ve **2** düğmesine basınız. Araç vitese takılı durumda ise, yalnızca debriyaj pedalına basıldığı zaman çalışır.



43809

### Özellikler

- Çalıştırma şartlarından biri yerine getirilmediği takdirde, "Frene basın + START" veya "Debriyaja basın + START" ya da "Vitesi P'ye getiriniz" mesajı gösterge tablosunda belirir;
- bazı durumlarda, direksiyon kolunu kilitinin açılmasına yardımcı olmak için, **1** marş butonuna basarak direksiyon simidini çevirmek gereklidir; "Direksiyonu çevirin+ START" mesajı sizi uyarır.

### « Eller serbest » marş, bagaj açık

Bu durumda, kaybolma riskini önlemek için, kart bagaj bölümünde olmamalıdır.



**Aracın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu**

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam kırıkları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ.**

## MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI, DURDURULMASI: kartlı araç (2/3)



### Aksesuar fonksiyonu

(kontakların açılması)

Aracınıza ulaştığınızda, bazı işlevselliklere sahipsiniz (radyo, seyir sistemi, cam silme...).

Diğer işlevleri kullanmak için, kart araç içindeyken, pedallara basmadan **2** düğmesine basınız.



### Çalışma arızaları

Bazı durumlarda, "eller serbest" kartı çalışmayabilir:

- kartın pili bittiğinde vb;
- aynı frekansta çalışan cihaz yakınında (ekran, cep telefonu, video oyunları...);
- araç çok güçlü bir elektromanyetik alan etkisi altındaki bir bölgede olduğunda.

"Kartı START'a yaklaştır ve bas" mesajı gösterge tablosunda belirir.

Fren veya debriyaj pedalına basınız, sonra kartı **3** (logo tarafı) marş butonuna **2** (Start) yaklaşık 2 saniye temas ettiriniz. Aracı çalıştırmak için **2** butonuna basınız. Mesaj söner.



Araç tamamen durmadan asla kontakları kapatmayınız. Motor durdurulduktan sonra, fren takviyesi, takviyeli direksiyon vb. ile airbags ve öngergi gibi pasif güvenlik elemanları çalışmaz.



Araçta bir çocuk (veya bir hayvan) varken, kartı okuyucusu içinde bırakarak aracınızdan kısa bir süreliğine de olsa asla çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak araçtaki diğer yolcular için tehlikeli olabilirler.

**Ağır yaralanma riski.**

## MOTORUN ÇALIŞTIRILMASI, DURDURULMASI: kartlı araç (3/3)



### Motorun durdurulma koşulları

Araç duruyorken, otomatik vites kutulu araçlarda vites kolu **N** veya **P** konumunda.

Kart araç içindeyken **2** butonuna basınız: motor durur. Direksiyon kolunu, sürücü kapısı açıldığında veya araç kilitletiğinde kilitletir.

Motoru durdurmaya çalıştığınızda kart artık araç içi bölümünde değilse veya kart pili şarjı az ise, “Kart yok butona uzun bas” mesajı gösterge tablosunda görüntülenir: **2** butonuna iki saniyeden daha uzun süreyle basınız. Kart artık araç içinde değilse, butonu basılı tutmadan önce alabileceğinizden emin olun. Kart olmadan, aracı yeniden çalıştıramazsınız.

Motor durduğunda, o anda kullanılan aksesuarlar (radyo...) yaklaşık 10 dakika çalışmaya devam eder.

Sürücü kapısı açıldığında, aksesuarların çalışması durur.



Araç tamamen durmadan asla kontağı kapatmayınız. Motor durdurulduktan sonra, fren takviyesi, takviyeli direksiyon vb. ile airbags ve öngergi gibi pasif güvenlik elemanları çalışmaz.



Araçtan ayrılırken, özellikle kartınız yanınızdaysa, motorun tamamen durdurulmuş olduğunu kontrol ediniz.



**Araçın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu**

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla araçtan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam kırıkları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ.**

## FONKSİYON STOP AND START (1/4)

Bu sistem, el freni çekildiğinde yakıt tüketimini ve gaz emisyonunu azaltmayı sağlar. Araç hareket ettiğinde, sistem otomatik olarak devreye alınır. Sürüş sırasında, aracın durması halinde (trafik sıkışıklığı, ışıktaki durma...) sistem motoru durdurur (beklemeye alır).

### Motoru rölantiye alma koşulları

Araç son duruşundan beri seyir halindedir.

#### Otomatik vites kutusu için:

- vites kutusu **D**, **M** veya **N** konumunda;
- fren pedalına yeterince (güçlü bir şekilde) basıldığında;
- gaz pedalına basılmadığında;
- hız pedalı 1 saniye boyunca boşta kaldığında.

Eğer vites **P** konumunda takılıysa veya, el freni çekik ve fren pedalı boşta olup, **N** konumunda takılıysa, motor beklemeye alınmış durumda kalır.

#### Mekanik vites kutusu için:

- vites kutusu boş konumdaysa (ölü nokta);
- debriyaj pedalı boştaysa. ikaz ışığı  yanıp sönerse, size debriyaj pedalının yeterince serbest olmadığını bildirmektedir;
- aracın hızı yaklaşık 3 km/h'den düşüktür.

#### Tüm araçlar için:

İkaz ışığı  size gösterge tablosunda sabit bir şekilde yanarak motorun beklemeye alındığını gösterir.

Motorun çalışmadığı süre içinde araç ekipmanları fonksiyonlarına devam eder.

Motorun stop etmesi halinde, sistem çalışıyorsa, debriyaj pedalına sonuna kadar basılması motoru yeniden çalıştırır.



Aracı terk etmeden önce, kontak mutlaka kapatılmalıdır (Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" bilgisine bakınız).



Motor rölantide olduğunda (gösterge tablosunda  ikaz ışığı yandığında), aracınızı hareket ettirmeyin.



Motorun rölantiye alınması durumunda, otomatik park freni (araca göre) otomatik olarak devreye girmez.

## FONKSİYON STOP AND START (2/4)

### Motorun rölantiye geçmesini önlemek

Kavşağa girmek gibi bazı durumlarda, sistemi etkinleştirerek hızlı çalıştırma amaçlı motorun çalışır halde tutulması mümkündür.

#### Otomatik vites kutusu:

Fren pedalına hafifçe basarak aracı hareket-siz şekilde tutunuz.

#### Mekanik vites kutusu:

Debriyaj pedalını basılı tutunuz.

Motorun stop etmesi halinde, sistem çalışıyorsa, debriyaj pedalına sonuna kadar basılması motoru yeniden çalıştırır.

### Motorun rölantiden çıkarılması

#### Otomatik vites kutusu için:

– fren pedalı boşta, **D** veya **M** konumu seçilmiş;

veya

– fren pedalı boşta, **N** konumu seçili ve park freni serbest bırakılmış;

veya

– fren pedalı tekrar basılı durumda, **P** konumu seçili veya park freni uygulanırken **N** konumu seçili;

veya

– **R** konumu seçili;

veya

– gaz pedalına basılı;

veya

– manuel modda, vites kolu **+** veya **-** yönüne doğru hareket ettirilmiş.

#### Mekanik vites kutusu için:

– vites boşta ve debriyaj pedalına hafifçe basılı;

veya

– vitesteyken ve debriyaj pedalına tamamen basılmışsa.

**Özel not:** araca göre, motor beklemedeyken kontağı kapatırsanız  ikaz ışığı, bir kaç saniye süreyle gösterge tablosunda görüntülenir.

#### Mekanik vites kutulu araçlar için

Vitese takılı durumdayken debriyaj pedalı çok hızlı bir şekilde serbest bırakılırsa motorun yeniden çalıştırılması kesintiye uğrayabilir.



Yakıt ikmali işlevi için motor kapatılmalıdır (ve Stop and Start ile donatılmış araçlarda yalnızca beklemede olmamalı): Motorun tamamen kapatılması önemlidir (lütfen “Motorun çalıştırılması ve durdurulması” bilgisine bakınız).

#### Yanığın tehlikesi.

## FONKSİYON STOP AND START (3/4)

### Motorun rölantiye alınmama koşulları

Bazı durumlar sistemin motoru rölantiye almasını engeller; özellikle de:

#### kartlı araçlar için:

- sürücü kapısı kapalı değilse;
- sürücü emniyet kemeri takılı değilse;

#### tüm araçlar için:

- geri vitese alındığında;
- motor kapağı kilitleli değilken;
- Dış hava sıcaklığı çok düşük veya çok yüksek;
- akü yeterince şarjlı değilse;
- aracın iç hava sıcaklığıyla otomatik klima referansı arasındaki fark çok yüksekse;
- bakım çok yüksek;
- park yardımı çalışırken;

- otomatik vites kutulu araçlar için yokuş aşırı dik;
- “açık görüş” fonksiyonu devreye alınmışsa (Bölüm 3'teki “Otomatik klima” paragrafına bakınız);
- motorun sıcaklığı yetersiz olduğunda;
- kirlilik önleme sistemi yenileniyorsa;
- ...

Gösterge tablosundaki ikaz ışığı (  ), motorun bekleme moduna alınamadığını göstermek için belirir.



Motor bölümüne tüm müdahaleler için Stop and Start Dur ve Başlat fonksiyonunu devreden çıkarınız.

### Kartlı araçlar için özel durumlar

Motor durmuşken (trafik sıkışıklığı, ışıқта durma...), sürücü emniyet kemeri çıkarıp kapısını açarsa veya koltuğundan kalkarsa kontak kapanır.

Otomatik park freni otomatik olarak çekilir.

Stop and Start sistemini yeniden çalıştırmak ve devreye almak için, motoru çalıştırınız (Bölüm 2'deki “Motorun çalıştırılması, durdurulması” paragrafındaki bilgilere bakınız).

### Anahtarlı araçlarla ilgili özel durumlar

Motor rölantideyken (trafik sıkışıklığı, ışıқта, vs.) aracı terk ederseniz bir bip sesi, motorun rölantide olduğu ve kapatılmadığı konusunda sizi uyarır.

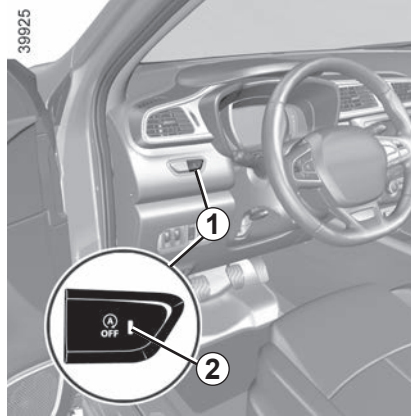
## FONKSİYON STOP AND START (4/4)

### Motorun otomatik olarak yeniden çalıştırılma özellikleri

Bazı koşullarda, güvenliğinizi ve konforunuzu garanti etmek için motor müdahale olmaksızın yeniden çalıştırılabilir.

Bu durum özellikle şu koşullarda ortaya çıkabilir:

- Dış hava sıcaklığı çok düşük veya çok yüksek;
- “açık görüş” fonksiyonu devreye alınmışsa (bölüm 3'teki “Otomatik klima” paragrafına bakınız);
- akü yeterince şarjlı değilse;
- araç hızı 5 km/h'nin üzerindeyken (yokuş aşağı giderken...);
- fren pedalına ardı ardına basıldığında veya fren sistemi gerektiğinde;
- ...



### Fonksiyonun devreye alınması, devre dışı bırakılması

Fonksiyonu devre dışı bırakmak için kontak-töre (1) basınız. Gösterge tablosunda “Stop & Start devre dışı” mesajı belirir ve kontak-töre entegre (2) ikaz ışığı yanar. Tekrar basılmasıyla sistem yeniden devreye girer. Gösterge tablosunda “Stop & Start devrede” mesajı belirir ve kontak-töre (1) entegre (2) ikaz ışığı söner.

**Özel not:** motor rölantideyken, motoru otomatik olarak yeniden çalıştırmak için 1 butonuna basınız.

Aracın istemli olarak her çalıştırılmasında, sistem otomatik olarak yeniden devreye girer (bölüm 2'deki “Motorun çalıştırılması, durdurulması” paragrafına bakınız).

### Çalışma arızaları

Gösterge tablosunda «Stop & Start kontrol ettirin» mesajı ile birlikte butona (1) entegre ikaz ışığı (2) belirdiğinde, sistem devreden çıkarılır.

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.

**Anahtarlı araçların hususi özelliği:** bu koşulların bazılarında, ön kapılardan biri açıkta motorun otomatik olarak yeniden çalıştırılması engellenir.



Aracı terk etmeden önce, kontak mutlaka kapatılmalıdır (Bölüm 2'deki “Motorun çalıştırılması, durdurulması” bilgisine bakınız).



# BENZİNLİ MODELLERİN ÖZELLİKLERİ, PARTİKÜL FİLTRESİ (1/2)

Aracınızın aşağıdakiler gibi çalışma koşulları:

- yakıt minimum seviyesi ikaz ışığı yanık durumda uzun süre yol alma;
- kurşunlu benzin kullanımı;
- onaylanmamış yakıt veya yağ katkısı kullanılması.

Veya aşağıdakiler gibi çalışma arızaları:

- sürüş sırasında ateşleme sisteminde arıza ve silkeleme ile kendini belli eden ateşleme veya benzin enjeksiyonu arızası ya da buji kablosunun yerinden çıkması;
- güç kaybı,

katalizörün aşırı ısınmasına neden olurlar, etkinliğini azaltarak **bozulmasına ve termik hasara neden olabilirler.**

Yukarıda belirtilen çalışma bozukluklarını gözlemlerseniz Marka Yetkili Servisi'ne acilen gerekli onarımları yaptırınız.

Bakım belgesinde öngörülmüş sürelerle göre aracınızı Marka Yetkili Servisi'ne düzenli olarak götürürseniz bu sorunlardan hiçbirıyla karşılaşmazsınız.

## Motorun çalışmama problemi

Katalizör veya marş motoruna zarar vermek ve akünün erken aşınmasını önlemek için, **arızanın kesin nedenini belirlemeden** aracınızı (marş motorunu kullanarak veya iterek veya çekerek) çalıştırmaya **uğraşmayınız.**

Aksi halde, motorunuzu çalıştırmaya kalkışmayınız ve Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Sıcak egzoz sistemiyle temas edebilecek ot veya yaprak gibi kolay alev alan yanıcı madde veya malzemelerin bulunduğu yerlere aracınızı park etmeyiniz ve buralarda aracınızı çalıştırmayınız.

## BENZİNLİ MODELLERİN ÖZELLİKLERİ, PARTİKÜL FİLTRESİ (2/2)

### Partikül filtresi

Partikül filtresi, benzinli motorlarda egzoz gazlarının arıtılmasında kullanılır.

Araca göre, gösterge tablosunda  uyarı ışığının görüntülenmesi, filtrenin tıkanmakta olduğu ve temizlik gerektiği anlamına

gelir. Temizlemek için  uyarı ışığı görüldüğünde ve trafik koşulları ve hız sınırı izin verdiğinde, ışık sönene kadar yaklaşık 50 km/sa ve 110 km/sa arasındaki hızlarda sürünüz.

Yaklaşık 5 ila 20 dakika sonra ikaz ışığının sönmesi gerekir.

**Not:** Filtrenin temizlenmesi için gerekli sürüş koşulları tamamen karşılanmazsa ikaz ışığı 20 dakika sonra sönebilir.

İkaz ışığı sönmeden aracın durdurulması, işlemi tekrar yapmanızı gerektirebilir.

Filtre tıkalı hale gelirse  ikaz ışığı ve

araca bağlı olarak  ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar ve “Enjeksiyonu kontrol ettirin” mesajı gelir. Bu durumda da Marka Yetkili Servisi’ne başvurunuz.

Eğer **STOP** ikaz ışığını ve araca göre,  ikaz ışığı ile birlikte “Motorda hasar riski” mesajı belirirse, aracı durdurunuz ve motoru durdurunuz ve bir marka yetkili Servisi’ne başvurunuz.



**STOP** ikaz ışığı, güvenliğinizi için trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar. Motoru durdurunuz ve yeniden çalıştırmayınız. Bir Marka Yetkili Servisi’ne danışınız.

## DİZEL MODELLERİN ÖZELLİKLERİ (1/2)

### Dizel motor devri

Dizel motorlar, takılı vites ne olursa olsun **motor devir sayısının aşılmasına asla izin vermeyen** bir enjeksiyon ekipmanına sahiptir.

Gösterge tablosunda “Egzoz emisyon kontrol ettiriniz” mesajıyla birlikte  ve  ikaz ışıkları belirirse, en kısa sürede bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

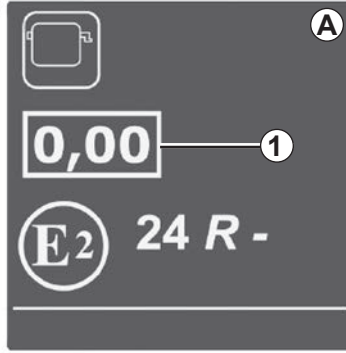
Araç hareket halindeyken, kullanılan yakıt kalitesine göre beyaz dumanlar görülebilir.

Bu, partikül filtresinin otomatik temizlenmesine bağlıdır ve aracın çalışması üzerinde bir etkisi yoktur.

### Yakıt tamamen bittiğinde

**Yakıtın tamamen bitmesinin** ardından yapılan doldurma işleminden sonra, yakıt devresini yeniden doldurmak gerekir: motoru çalıştırmadan önce bölüm 1'deki “Yakıt deposu” paragrafına bakınız.

43218



### Motor dumanı opaklık etiketi

**1** bilgisini, motor bölmesine yapıştırılmış **A** etiketinde veya araca bağlı olarak araç kimlik tanıma plaketi üzerinde bulabilirsiniz ➔ 6.2.

**1** Dizel egzoz emisyon.

### Kış için önlemler

Buzlanma olduğu zamanlarda olası bir kazayı önlemek için:

- akünün tamamen dolu olduğundan emin olunuz;
- su buharının depounun dibinde yoğunlaşarak birikmesini engellemek için depodaki motorin seviyesinin çok fazla azalmamasına dikkat ediniz.



Sıcak egzoz sistemiyle temas edebilecek ot veya yaprak gibi kolay alev alan yanıcı madde veya malzemelerin bulunduğu yerlere aracınızı park etmeyiniz ve buralarda aracınızı çalıştırmayınız.

## DİZEL MODELLERİN ÖZELLİKLERİ (2/2)

### Partikül filtresi

Partikül filtresi, dizel motorlarda egzoz gazlarının arıtılmasında kullanılır.

Araca göre, gösterge tablosunda  uyarı ışığının görüntülenmesi, filtrenin tıkanmakta olduğu ve temizlik gerektiği anlamına gelir.

Bunun için,  ikaz ışığı belirdiğinde aracı trafik koşullarına göre sürmeye devam ediniz ve ikaz ışığı kayboluncaya kadar hız sınırlamalarına uyunuz. Mümkünse, motor devrinin 2 000 d/dk'nin altına düşmesine izin vermeyiniz.

Yaklaşık 10 ila 20 dakika sonra ikaz ışığı sönmelidir (lütfen Bölüm 1'deki "Ekranlar ve göstergeler" hakkındaki bilgilere bakınız).

Gösterge tablosundaki  ekranına, motor devrinde bir artış ve soğutma sisteminin partikül filtresini temizlemek için çalışması eşlik edebilir.

**Not:** filtrenin temizlenmesine yönelik sürüş koşullarının tamamen yerine getirilmemesi durumunda ikaz ışığı yeniden belirebilir. İkaz ışığı sönmeyen önce araç durur veya motor devri 2 000 d/d altına inerse, işlemin tekrar uygulanması gerekebilir.

Partikül filtresinin temizlenmesini kolaylaştırmak için, ana yollarda her 200 km'de bir uzun sürüş aşaması (en az 20 dakika boyunca) gerçekleştiriniz.

Filtre tıkalı hale gelirse  ikaz ışığı ve

araca bağlı olarak  ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar ve "Enjeksiyonu kontrol ettirin" mesajı gelir. Bu durumda da Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

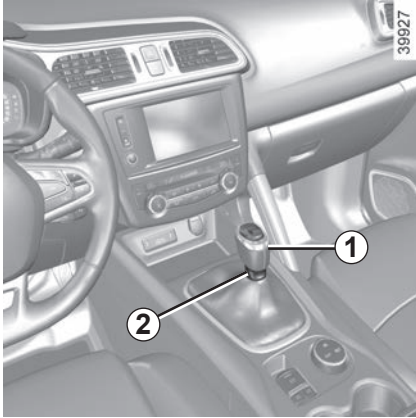
Eğer **STOP** ikaz ışığını ve araca göre,

 ikaz ışığı ile birlikte "Motorda hasar riski" mesajı belirirse, aracı durdurunuz ve motoru durdurunuz ve bir marka yetkili Servisi'ne başvurunuz.



**STOP** ikaz ışığı, güvenliğinizi için trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar. Motoru durdurunuz ve yeniden çalıştırmayınız. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

# VİTES KOLU



## Vites kolu

**Mekanik vites kutulu araçlar:** Vites kolu topuzu üzerindeki şemaya (1) göre hareket ettiriniz.

**Otomatik vites kutulu araçlar:** Bölüm 2'deki "Otomatik vites kutusu" paragrafına bakınız.

## Geri vitese geçiş

Geri vitese geçmek için, halkayı (2) vites kolu topuzuna doğru kaldırmak gerekir.

Kontak açıkken geri vites seçildiğinde geri vites lambaları yanar.

**Not:** araca göre kısa farlar açık kalmışsa geri vites seçildiği zaman ön sis farları aynı anda yanar.



Manevra sırasında aracın alt kısmına bir darbe gelmesi durumunda (örnek: baba, yüksek kaldırım veya başka bir şehir mobilyası ile temas), araca zarar verebilirsiniz (örnek: akslardan birinin deforme olması). Her türlü kaza riskini ortadan kaldırmak için, aracınızı bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

# EL FRENİ



## El freni

### El frenini indirme

Kolu (2) yukarı doğru yavaşça çekiniz, butona (1) basınız ve kolu indiriniz.

El freni tam indirilmemiş halde aracı sürerseniz, gösterge tablosunda kırmızı ışıklı ikaz devamlı yanar.

### El frenini çekmek için

2 kolunu yukarı doğru çekiniz. Aracın tamamen hareketsiz kaldığından emin olunuz.

İkaz ışığı (ⓘ) gösterge tablosunda yanar.



Araç duruyorken, yolun eğimine ve/veya aracın yüküne göre, el freni sıkılığını en az iki diş daha artırmak ve mekanik vites kutulu araçlar için bir vites (1. veya geri vites) takmak veya otomatik vites kutulu araçlar için vitesi **P** konumuna almak gerekli olabilir.



Araç seyir halindeyken, el freninin tamamen indirilmiş olduğuna (kırmızı ikaz ışığı söner) dikkat ediniz; aksi durumda aşırı ısınma veya hasar görme tehlikesi vardır.

## ELEKTRONİK PARK FRENİ (1/5)



### Takviyeli çalışma

#### Otomatik park freninin çekilmesi

**Araç** hareketsizken otomatik park freni aracın hareketsiz kalması için kullanılabilir.

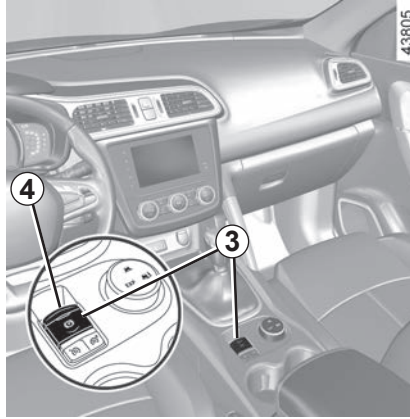
- **motor çalıştırma/durdurma düğmesine** basılarak **1** veya **kontak anahtarını 2** “ON” konumuna çevirerek;

veya

- **sürücü emniyet kemeri çıkarıldığında;**

veya

- **sürücü kapısı açıldığında;**



veya

- otomatik vites kutulu araçlar için, **P konumuna alındığında.**

veya

- **sürücü koltuk minderinden kalktığında** (ör. arka tabandan bir nesneyi almak için eğildiğinde vs.).

**Stop and Start işlevi ile motorun durdurulması veya rölantiye alınması** (Bölüm 2’de bulunan “Stop and Start işlevi”ndeki bilgilere başvurunuz) gibi diğer bütün durumlarda, otomatik park freni otomatik olarak uygulanmaz. Bu durumda manüel mod kullanılmalıdır.



Otomatik park freni, aracı hareketsiz hale getirmek için kullanılabilir. Araçtan çıkmadan önce, otomatik park freninin çekili olduğunu kontrol ediniz. Park freninin çekili olduğu; kapıların kilitlenmesine kadar, buton (4) üzerindeki ikaz ışığının

(3) ve gösterge tablosundaki (P) ikaz ışığının yanmasıyla görüntülenir. Araca bağlı olarak, size bunu hatırlatmak için ön camın üst kısmında bir çıkartma bulunur.

## ELEKTRONİK PARK FRENİ (2/5)

### Takviyeli çalışma (devam)

Bazı ülkelere özel modellerde takviyeli fren uygulama işlevi etkinleştirilmemiştir. “Manuel çalışma şekli” paragrafına bakınız.

Otomatik park freninin çekilmesi, gösterge tablosunda “Park freni çekili” mesajı ve

 ikaz ışığıyla ve **3** buton üzerindeki **4** ikaz ışığının yanmasıyla teyit edilir.

Motorun durdurulmasının ardından ikaz ışığı (**4**) otomatik park freninin çekilmesinden

birkaç dakika sonra söner ve  ikaz ışığı aracın kilitlemesi ile söner.

**Not:** bazı durumlarda (otomatik park freni arızası, park freninin manuel olarak indirilmesi vb.) otomatik park freninin indirildiği konusunda sizi uyarmak için bir bip sesi duyulur ve gösterge tablosunda “Park frenini çekiniz” mesajı görüntülenir.

- motor çalışırken: sürücü kapısının açılmasıyla;
- motor kapalıyken (motorun stop etmesi durumunda): ön kapılardan biri açıldığında.

Bu durumda, otomatik park frenini çekmek için önce kontaktörü (**3**) çekiniz sonra serbest bırakınız.

### Park freninin takviyeli bırakılması

Araç çalıştırılıp hızlanmaya başladığında park freni iner.



Otomatik park freni, aracı hareketsiz hale getirmek için kullanılabilir. Araçtan çıkmadan önce, otomatik park freninin çekili olduğunu kontrol ediniz. Park freninin çekili olduğu; kapıların kilitlemesine kadar, buton (**4**) üzerindeki ikaz ışığının

(**3**) ve gösterge tablosundaki  ikaz ışığının yanmasıyla görüntülenir. Araca bağlı olarak, size bunu hatırlatmak için ön camın üst kısmında bir çıkartma bulunur.



## ELEKTRONİK PARK FRENİ (3/5)

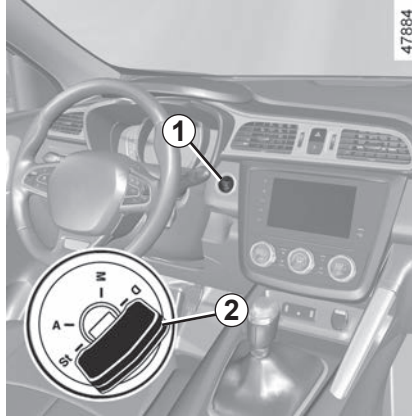


### Manüel çalışma

Elektronik park frenini manuel olarak kullanabilirsiniz.

### Otomatik park freninin manüel olarak çekilmesi

Kontaktörü (3) çekiniz. İkaz ışığı (4) ve  ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar.



### Otomatik park freninin manüel olarak indirilmesi

Fren pedallarına basmadan veya kontağı açmak için anahtarı 2 "ON" konumuna çevirmeden butona 1 basınız. Fren pedalına basınız, sonra butona 3 basınız: kontaktördeki ikaz ışığı 4 ve gösterge tablosundaki ikaz

ışığı  söner.

## ELEKTRONİK PARK FRENİ (4/5)



### Geçici durma

Otomatik park frenini elle uygulamak için (kırmızı ışıkta duruyorken veya motor çalışır halde duruyorken vs.): **3** butonunu çekip bırakınız. Araç hareket ettiğinde, park freni otomatik olarak iner.

### Özel durumlar

Örneğin, eğimli bir zeminde veya bir römork çekerken durmanız gerektiğinde, kontaktörü (**3**) maksimum frenlemeyi elde etmek için birkaç saniye çekili tutunuz.

Otomatik park freni çekili değilken durmanız gerektiğinde (örneğin, buzlanma riskinde):

- herhangi bir vitese **P** konumuna takmak: tahrik tekerlekleri tahrik mili tarafından mekanik olarak kilitlenir;
- motor çalıştırma/durdurma düğmesine **1** basarak veya kontak anahtarını **2** çevirerek motoru durdurunuz;
- sürücü emniyet kemerini serbest bırakınız;
- sürücü kapısını açınız;
- otomatik park frenini manuel olarak serbest bırakınız (lütfen “Otomatik park frenini manuel olarak serbest bırakma” ile ilgili daha önce açıklanan bilgilere başvurunuz).

Stop and Start fonksiyonuna sahip araçlarda, motorun beklemede olduğu durumlarda, sürücü emniyet kemerini çıkardığında ve sürücü kapısını açtığında ya da koltuğundan kalktığında otomatik park freni otomatik olarak devreye girer.



Stop and Start işlevi ile ilgili özellikler: sürücü emniyet kemeeri Stop and Start işlevi nedeniyle motor beklemeye geçmeden **önce** bağlı değil ise, park freninin devrede olduğundan emin olunuz:

gösterge tablosundaki  göstere lambası bu durumu onaylar.

**Hareket etme riski.**



“TEHLİKE Elektrik arızası” veya “Akü kontrol ettirin” mesajı durumunda, motoru durdurmadan önce **3** kontaktörünü çekerek otomatik park frenini manuel olarak çalıştırınız (veya otomatik vites kutulu araçlar için vites kolunu **P** konumuna getiriniz).

### Aracın hareket etme riski.

Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Görsel veya sesli bir uyarının olmaması, gösterge tablosunun arızalı olduğunu gösterir. Derhal durmak gerekir (trafik durumu dikkate alınmalıdır). Aracınızın doğru şekilde durduğundan emin olunuz ve bir yetkili Servise başvurunuz.

### Otomatik vites kutulu modeller

Sürücü kapısı açık veya tam kapatılmamış ve motor çalışırken, güvenlik nedeniyle otomatik indirme fonksiyonu devre dışı kalır (amaç aracın sürücü olmadan hareket etmesini önlemektir). Sürücü gaz pedalına bastığında “Manuel olarak gevşetiniz” mesajı gösterge tablosunda belirlir.



Vites kolunu **P** konumuna getirmeden aracınızdan çıkmayınız. Araç duruyorken, bir vites takılı ve motor çalışırken gaz pedalına basarsanız araç hareket edebilir.

### Kaza yapma riski vardır.

### Çalışma arızaları

- Arıza durumunda  ikaz ışığı, “Park frenini kontrol ettirin” mesajı ve bazı durumlarda  ikaz ışığı ile birlikte gösterge tablosunda yanar. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
  - Elektronik park freni arızası halinde  ikaz lambası yanar, “Fren sistemi arızası” mesajı görüntülenir, bir sesi duyulur ve bazı durumlarda  ikaz lambası yanar.
- Bu, trafik kurallarına uymak şartıyla kesinlikle derhal durmanız gerektiğini belirtir.



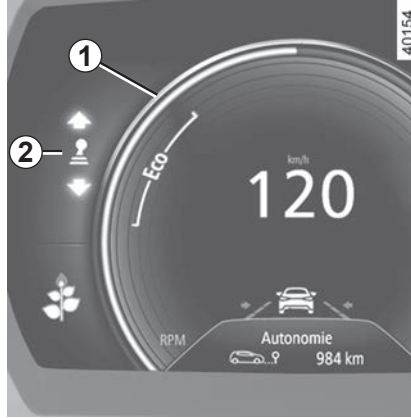
Bu nedenle, birinci vites (mekanik vites kutusu) geçerek veya vites kolunu **P** konumuna (otomatik vites kutusu) getirerek aracı hareketsiz duruma getirmek çok önemlidir. Yolun eğimi fazlaysa, tekerleklerle takoz koyunuz.

## SÜRÜŞ ÖNERİLERİ, EKO SÜRÜŞ (1/5)

Yakıt tüketimi standart yöntem ve kurallarla uygulandığında onaylıdır. Tüm üreticiler için aynıdır ve karşılaştırılmasını sağlar. Gerçek tüketim aracın kullanım şartlarına, ekipmanlar ve sürüş stiline bağlıdır. Tüketimi iyileştirmek için belirtilen önerileri inceleyin.

Araca göre, benzin kullanımınızı azaltmaya yönelik yardımcı fonksiyonları bulunur.

- devir göstergesi;
- Hız değiştirme göstergesi;
- sürüş biçimi göstergesi;
- çok fonksiyonlu ekranının gösterdiği eko-öneriler ve güzergah bilançosu;
- ECO modu;
- Stop and Start (Bölüm 2'deki "Stop and Start işlevi" bilgilerine bakınız).



### Serbest sürüş fonksiyonu

Otomatik vites kutulu araçlar için (araca bağlı olarak), hızın kesilmesi aşamaları sırasında (sürücünün ayağın gaz pedalından tamamen çekildiği durum) aracı boşta (otomatik boş) konuma geçirmek motor frenini azaltır ve gaza basmadan ilerlemenize olanak tanıyarak yakıt tasarrufu sağlar.

İkaz ışığı  gösterge tablosunda görüntülenir:

- araç serbest sürüş modunda değilken gridir;

- araç serbest sürüş modundayken (otomatik boşta) araca bağlı olarak yeşil veya beyazdır.

### Gösterge tablosunda

Bilgilerin görüntülenmesi çok fonksiyonlu ekrandan seçilen gösterge tablosu kişiselleştirme şekline göre organize edilebilir ve kişiselleştirilebilir.

### 1 ECO bölgesi bulunan devir göstergesi

ECO bölgesinde sürüş çoğunlukla yakıt tüketimini iyileştirmeyi sağlar.

### Hız değiştirme göstergesi 2

Araca göre, tüketimi en uygun duruma getirmek amacıyla, gösterge tablosu ikaz ışığı bir üst veya bir alt vitese geçmeniz için sizlere en uygun an hakkında bilgi verir:



üst vitese geçiniz;

alt vitese geçiniz.

## SÜRÜŞ ÖNERİLERİ, EKO SÜRÜŞ (2/5)



Bu göstereyi düzenli olarak izlerseniz, araç yakıt tüketimini azaltırsınız.

### Sürüş biçimi göstergesi 3

Seçilen sürüş biçimini gerçek zamanda size bildirir. Gösterge 3 sizi uyarır.

Gösterge 3 yaprak sayısının artması sürüşünüzün esnek ve ekonomik olması için önemlidir.



Bu göstereyi düzenli olarak izlerseniz, aracın tüketimini azaltırsınız.

Sürüş tarzı göstergesini **devreye almak/ devre dışı bırakmak** için multimedya sistemi talimatlarına bakınız.

### Çok işlevli ekran üzerinde

#### Güzergah bilançosu

Motor durduğunda, 4 ekranda “Güzergah bilançosu” göstergesi en son güzergahla ilgili bilgileri verir.

### Çok işlevli ekran üzerinde

#### Güzergah bilançosu

Motor durduğunda, 4 ekranda “Güzergah bilançosu” göstergesi en son güzergahla ilgili bilgileri verir.

Aşağıdakileri gösterir:

- ortalama yakıt tüketimi;
- katledilen kilometre;
- kazanılan kilometre. Yakıt tüketimi yapılmayan sürüş miktarına karşılık gelir (yavaşlama ve/veya ayağınızın gaz pedalından kaldırılması).

Eko sürücü performansınızı değerlendirmenizi sağlayan 0 ve 100 arasında global bir not görünür. Not yükseldikçe, yakıt tüketiminiz düşmektedir.

Eko öneriler performansınızı arttırmak için tasarlanmıştır.

Tercih edilen güzergahların hafızaya alınması performanslarınızı kendi arasında ve diğer araçlarla karşılaştırmanızı sağlar.

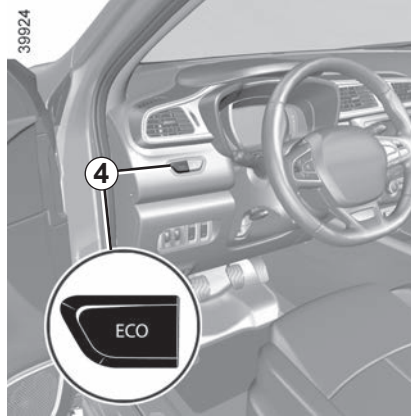
Daha fazla bilgi için, multimedya sistemi kullanım talimatlarına bakınız.

## SÜRÜŞ ÖNERİLERİ, EKO SÜRÜŞ (3/5)

### ECO Modu

ECO modu yakıt tüketiminizi en uygun duruma getiren bir fonksiyondur. Belirli sürüş hareketlerini (hızlanma, vites değiştirme, hız regülatörü, yavaşlama vb.) etkiler.

Hızlanmanın sınırlandırılması düşük tüketimli bir şehir içi ve şehirlerarası sürüş sağlar.



“Serbest tekerlek” modunu etkinleştirmek/ devreden çıkarmak için 1. Bölümdeki “Araç ayarlarını kişiselleştirme menüsü” paragrafına bakınız.

### Fonksiyonun devreye alınması

Fonksiyon şu şekilde etkinleştirilebilir:

- 4 butonuna basarak;
- araca göre, multimedya ekranı navigasyon ekranından (multimedya kullanım kılavuzuna bakınız).

**ECO** ışığı devrede olduğunu göstermek için gösterge tablosunda belirir.

Sürüş halinde, motor performansına yeniden ulaşmak için geçici süreli ECO modundan çıkılabilir.

Bu nedenle, gaz pedalına tam olarak ve sonuna kadar basın.

Gaz pedalının basıncını düşürdüğünüzde ECO modu devreye girer.

### Fonksiyonun devre dışı bırakılması

4 butonuna basınız.

**ECO** ışığı devre dışı olduğunu göstermek için gösterge tablosunda söner.

## SÜRÜŞ ÖNERİLERİ, EKO SÜRÜŞ (4/5)

26569



### Sürüş önerileri ve EKO sürüş

#### Yol tutuşu

- Motoru araç dururken ısıtmak yerine motor normal sıcaklığına ulaşana kadar aracı yavaş sürünüz.
- Hız maliyeti artırır.
- Önemli ve sık hızlanma ve yavaşlamaların olduğu dinamik sürüş zaman tasarrufuyla karşılaştırıldığında yakıt tüketimi açısından pahalıdır.

- Ara vitelerde motor devrini çok yükseltmeyiniz. Mümkün olduğunca uygun viteste kullanınız.
- Ani hızlanmalardan kaçınınız.
- Az fren yapınız. Engeli veya virajı yeterince önceden fark ederek, ayağınızı gaz pedalından çekmeniz yeterli olacaktır.
- Yokuş çıkarken aynı hızı korumaya çalışmayınız, düz yoldakinden daha fazla gaz vermeyiniz: Gaz pedalında ayağınızı aynı konumda tutunuz.
- Motor durdurulmadan önce çift debriyaj ve ara gazı vermek gibi uygulamalar modern araçlarda gereksizdir.

- Kötü hava şartları, su basmış yollar:

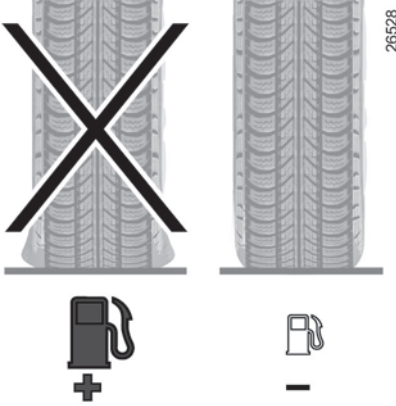


Su derinliğinin jantların alt kenar hizasını aştığı yolda aracınızı sürmeyiniz.



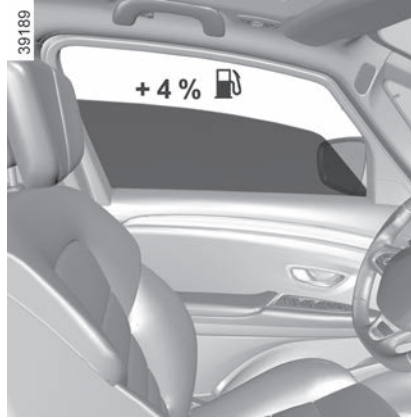
**Sürüşe engel olacak durum**  
Sürücü tarafında, mutlaka araca uygun, önceden yerleştirilmiş parçalarla eşleşen halılar kullanınız ve sabit olduklarını düzenli olarak kontrol ediniz. Üst üste çok sayıda halı sermeyin.  
**Pedal sıkışma riski.**

## SÜRÜŞ ÖNERİLERİ, EKO SÜRÜŞ (5/5)



### Lastikler

- Yetersiz lastik basınçları yakıt tüketimini artırır.
- Sürücü tarafındaki kapı kenarında belirtilen yakıt tüketimini optimize etmek için en yüksek vitesteki basıncı veya önerilen basıncı tercih edin (Bölüm 4'teki "Lastiklerin şişirme basınçları" paragrafına bakınız)
- Tavsiye edilmeyen lastiklerin kullanılması yakıt tüketimini artırır.



### Kullanım tavsiyeleri

- ECO Modunu Tercih Ediniz.
- Elektrik « yakıt » harcatır, gerçekten gerekli olmadığı sürece elektrikli cihazları kullanmayınız. **Ancak** (önce emniyet), görüş şartları zorunlu kıldığında farlarınızı açık bulundurunuz (görmek ve görülmek).
- Havalandırmaları kullanmayı tercih ediniz. Aracın 100 km/s hızda camlar açık sürülmesi: %4 daha fazla yakıt tüketimi.
- Yakıt deposunu ağzına kadar doldurmaktan kaçınınız; bu uygulama taşmalara engel olur.

- **Klimalı araçlarda**, klima çalışırken yakıt tüketiminde bir artışın gözlenmesi normaldir (özellikle şehir içinde). Otomatik kliması olmayan araçlarda, gereksinim duymadığınızda klimayı kapatınız.

### Tüketimi ve böylece çevre kirliliğini minimuma indirmek için tavsiyeler:

Araç, sıcakta ve güneş altında park halinde kalmışsa, aracı çalıştırmadan önce sıcak havayı araçtan atmak için birkaç dakika aracı havalandırınız.

- Boş portbagaj taşımayınız.
- Hacimli yükleri portbagaj yerine bir römorkla taşıyınız.
- Karavan çekerken bir onaylı rüzgar saptırıcı taktırınız ve ayarlamayı unutmayınız.
- « Kısa mesafelerde » aracınızı kullanmaktan kaçınınız (kısa mesafeler, uzun süreli molalar), çünkü motor normal çalışma sıcaklığına erişemez.



# BAKIM VE HAVA KİRLİLİĞİNİ ÖNLEMEYLE İLGİLİ ÖNERİLER

Aracınız, 2015 tarihinde yürürlüğe girmiş kullanım dışı araçların geri dönüşüm ve değerlendirme kriterlerine uyar.

Aracınızın bazı parçaları, sonradan geri dönüşümü göz önünde bulundurularak tasarlanmıştır.

Bu parçalar, geri dönüşüm filolarında geri kullanılmak ve yeniden ele alınmak amacıyla kolayca sökülebilirler.

Ayrıca bu anlayış doğrultusunda, fabrika ayarlarıyla sınırlanan yakıt tüketimi ile aracınız yürürlükteki hava kirliliğini önlemeyle ilgili yönetmeliklere uygundur. Aracınız, enerji tasarrufundan ve havayı kirlüten gazların yayılmasını önlemekten yanadır. Fakat egzoz gazı emisyonu derecesi ve aracınızın yakıt tüketimi size de bağlıdır. Bakımına ve kullanımına özen gösteriniz.

## Bakım

Hava kirliliğini önleme ile ilgili yönetmeliklere uyulmamasının, araç sahibi hakkında tahkikat başlatılmasına neden olabileceği önemle dikkate alınmalıdır.

Aksi takdirde sorumluluk araç sahibine aittir. Ayrıca, motor parçaları ile besleme ve egzoz sistemine ait parçaların, üreticinin öngördüğü orijinal parçaların dışında başka parçalarla değiştirilmesi, aracınızın hava kirliliğini önleme yönetmeliklerine uygun olmayan bir hale gelmesine sebep olabilir.

Bakım programında bulunan talimatlara uygun olarak aracınızın ayarlarını ve kontrollerini Marka Yetkili Servisi'ne yaptırınız: Aracınızın orijinal ayarlarını sağlayacak tüm gerekli cihaz ve imkanlar Marka Yetkili Servisi'nde mevcuttur.

## Motor ayarları

- **Bujiler:** Bujilerinizden en iyi verimi ve performansı, teknik servislerimiz tarafından belirlenen özelliklere titizlikle uyarak elde edebilirsiniz. Bujilerin değiştirilmesi gerektiğinde motorunuza uygun marka, tip ve tırnak aralığına sahip bujileri kullanınız. Bunun için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- **Ateşleme ve rölantı:** hiç bir ayarlama gerektirmemektedir.

- **Hava filtresi, yakıt filtresi:** tıkanmış filzreler verimi düşürür. Değiştirilmesi gerekir.

## Egzoz gazlarının kontrolü

Egzoz gazlarının kontrol sistemi, hava kirliliği önleme sisteminin çalışma arızalarını belirlemeyi sağlar.

Bu arızalar, zararlı maddelerin açığa çıkmasına veya mekanik hasarlara neden olabilirler.



Gösterge tablosundaki bu ikaz ışığı, sistemin olası arızalarını gösterir:

Kontak açıldığında yanar ve motorun çalıştırılmasıyla söner.

- Sürekli yanmaya devam ederse, bir an önce Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz;
- Yanıp sönerse, motor devrini yanıp sönmeye kesilene dek düşürün. Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.



Bölüm 1'deki "Reaktif deposu" ile ilgili bilgilere bakınız.

## ÇEVRE

Aracınız, kullanım ömrü boyunca **çevreye** duyarlı olacak şekilde tasarlanmıştır: üretimi sırasında, kullanımı süresince ve ömrünün sonuna kadar.

### Üretim

Aracınızın üretimi, nehir kıyısında oturanlara ve doğaya karşı çevresel etkilerin azaltılması konusunda gelişme yöntemlerini uygulayan bir endüstriyel site alanında yapılmaktadır (su ve enerji tüketiminin, rahatsız edici görüntü ve seslerin, atmosfer ve su atıklarının azaltılması, atıkların ayıklanması ve değerlendirilmesi).

### Emisyonlar

Kullanım safhasında, aracınız sera etkili daha az gaz emisyonu (CO2) yaymak yani daha az tüketmek amacıyla tasarlanmıştır (örn: Dizel araç için 5,3 l/100 km'ye eşit 140 g/km).

Ayrıca araçlarda, katalizör, oksijen sondası ve aktif karbon filtresi (aktif karbon filtresi, depodan gelen benzin buharının havaya karışmasını engeller) gibi elemanları içeren bir emisyon kontrolü sistemine sahiptir.

Bazı dizel araçlarda bu sistem, kurum parçacıklarının emilmesinin minimuma indirilmesini sağlayan bir partikül filtresi ile tamamlanmıştır.

### Siz de çevreye saygılı olunuz!

- Aracınızın bakımları sırasında aşınan ve değiştirilen parçalar (akü, yağ filtresi, hava filtresi, piller...) ve yağ bidonları (boş veya kullanılmış yağ dolu) yetkili kurumlara verilmelidir.

- Kullanım dışı araç geri dönüşümünün sağlanması için yetkili merkezlere gönderilmelidir.
- Her koşulda yerel yasalara uyunuz.

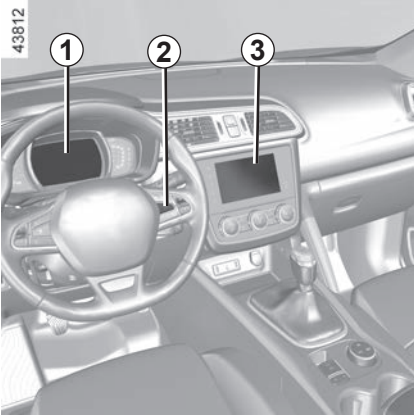
### Geri dönüşüm

Aracınızın % 85'i geri dönüştürülebilir ve % 95'i değerlendirilebilir.

Bu amaçlara ulaşmak için aracınızdaki birçok parça, geri dönüşümü sağlanacak şekilde tasarlanmıştır. Bu parçaların kolayca sökülebilmesi ve belirli alanlarda tekrardan ele alınabilmeleri için tasarımları ve malzemeleri üzerinde çalışılmıştır.

Bu araç, hammadde kaynaklarını muhafaza etmek amacıyla birçok geri dönüştürülmüş plastik malzemeli parçalar veya yenilenebilir malzemeler (pamuk veya yün gibi bitkisel veya hayvansal malzemeler) içermektedir.

# LASTİK BASINÇLARI KONTROL SİSTEMİ (1/3)



Araçta bu donanım varsa, bu sistem lastiklerin şişirme basıncını kontrol eder.

## Çalışma prensibi

Her tekerlek (stepne hariç), lastik hava basıncını periyodik olarak ölçen ve şişirme supabına yerleştirilmiş bir kaptöre sahiptir. Sistem **1** gösterge tablosunda mevcut basınçları görüntüler ve basıncın yetersiz olması durumunda sürücüyü uyarır.

## Lastik basınç kaybı referans değeri sıfırlanması

Aşağıdakilerin yapılması gerekir:

- lastik referans basınçları kullanım koşullarına bağlı olarak değiştirilmelidir (hız, şarj, otoyol üzerinde sürüş...);
- tekerleklerin yerlerinin değiştirilmesinden sonra (bu işlem önerilmez);
- lastik değiştirilmesinden sonra.

Her zaman kesinlikle şişirme basıncı dört lastiğin de soğuk olduğundan emin olunduktan sonra yapılmalıdır.

Şişirme basıncı aracın kullanım karşılığına göre belirlenmelidir (hız, şarj, otoyol sürüşü...).

## Yeniden başlatma işlemi

Kontak açıkken

- lastik basınçları ekranını ve “Lastik basınçları” işlevini seçmek için art arda ve kısaca **2** ögesine basınız;
- başladığını görüntülemek için **2** butonu üzerine uzun süreli (yaklaşık 3 saniye) basılı tutun. “Lastik basıncı öğretme başladı” ve “Lastik belirleme devam ediyor” mesajlarının ardından yanıp sönen lastik sembolleri, lastik basıncı referans değerinin sıfırlanmasına ilişkin talebin onaylandığını gösterir.

Sıfırlama sürüşün bir kaç dakikasını alabilir.

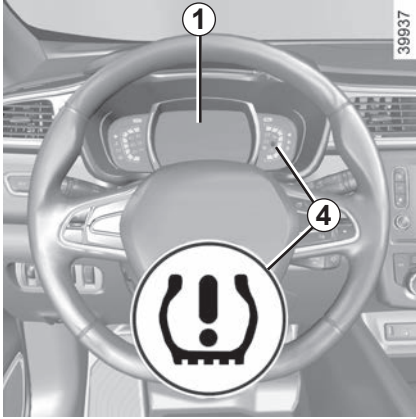
Yeniden başlatmanın ardından gelen güzergahlar kısaysa “Lastik belirleme devam ediyor” mesajı arka arkaya birçok yeniden başlatmadan sonra görüntülenmiş olarak kalır.

## Uyarı

Basınç referans değeri kapı etiketinde önerülen ve belirtilen değerden yüksek olmamalıdır.

Araçta bir navigasyon sistemi varsa, yeniden başlatma aynı zamanda **3** çok işlevli ekranından da yapılabilir. “Araç”, “Lastik basınçları” öğelerini seçiniz.

## LASTİK BASINÇLARI KONTROL SİSTEMİ (2/3)



### Gösterge ( )

1 İkaz ışığı ve gösterge tablosundaki 4  göstergesi şişirme ile ilgili olası arızalar hakkında bilgi verir (havası inmiş lastik, patlamış lastik, devre dışı kalmış sistem...).



İkaz ışığı **STOP** güvenliğinizi için trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar.



### “Lastik basıncını ayarlayınız”

Turuncu renkte bir tekerlek **B** görüntülenir, 4  ikaz ışığı yanar ve “Lastik basıncını ayarlayınız” mesajı görünür.

Bir tekerleğin havasının indiğini gösterir.

Dört tekerin basıncının soğuk olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse tekrar ayarlayın.

4  ikaz ışığı sürüşten birkaç dakika sonra söner.

### “Lastik patladı”

Kırmızı renkte bir tekerlek **B** görüntülenir, 4  ikaz ışığı yanar, “Lastik patladı” mesajı görünür ve bir bip sesi gelir.

Bu mesaj **STOP** ikaz ışığı ile birlikte ekranda belirir.

İlgili lastiğin patladığını veya aşırı inmiş olduğunu gösterirler. Değiştiriniz veya patlamışsa Marka Yetkili Servisi'ni arayınız. Tekerleğin havası inmişse lastiklerin basınçlarını ayarlayınız.

### “Lastik kaptörü kontrol ettirin”

Bir tekerlek **A** kaybolur, 4  ikaz ışığı birkaç saniye yanıp söner, ardından sürekli yanık kalır ve “Lastik kaptörü kontrol ettirin” mesajı görünür.

Bu mesaj  ikaz ışığı ile birlikte ekranda belirir. Bu en azından bir tekerleğin sensörünün olmadığını gösterir (örneğin stepne). Diğer durumlarda, marka Yetkilinize başvurun.

Ani lastik basınç kaybı (lastiğin patlaması...) sistem tarafından tespit edilemeyebilir.

# LASTİK BASINÇLARI KONTROL SİSTEMİ (3/3)

## “Lastik belirleme başarısız”

Bir veya daha fazla lastik sensörü Renault tarafından tanınmayan türdeyse sürüş esnasında bu “Lastik belirleme başarısız” mesaj belirir.

Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

## Lastik basınç kaybı düzeltilmesi

**Basınçlar soğuk olarak ayarlanmalıdır** (Sürücü kapısı çerçevesi üzerinde bulunan etikete bakınız). Basınç kontrolünün soğuk lastiklerde yapılamadığı durumlarda, öngörülen basınçların 0,2 ile 0,3 bar (3PSI) yükseltilmesi gerekir.

**Lastik sıcakken kesinlikle havasını indir-  
meyiniz.**

## Lastik/tekerlek değişimi

Bu sistem özel ekipmanlar gerektirir (tekerlekler, lastikler, jantlar...). Bölüm 5 te ki “Lastikler” paragrafına bakınız. Lastikleri değiştirmek ve sistem ile uyumlu ve bayi ağınızda bulunan aksesuarları öğrenmek için bir Yetkili Bayiye başvurunuz: başka herhangi bir aksesuar kullanılması, sistemin düzgün çalışmasını olumsuz yönde etkileyebilir.

## Stepne

Araçta bu donanım varsa, stepne kaptöre sahip değildir.

## Lastik tamir köpüğü ve lastik şişirme kiti

Supaplar özel olduklarından sadece marka yetkili servisleri tarafından onaylanmış ekipmanları kullanınız. Bölüm 5'teki “Lastik şişirme kiti” paragrafına bakınız.



### Tekerlek değiştirilmesi

sistem, sürüş şekline göre birkaç dakika alabilir, tekerleklerin ve basınçların doğru şekilde dikkate alınması için her türlü müdahaleden önce lastiklerin basınçlarını kontrol ediniz.



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır.

Bununla birlikte bu fonksiyon sürücünün yerine müdahalede bulunmaz. Dolayısıyla bu fonksiyon hiçbir durumda sürücünün gösterdiği özeni ve sorumluluğu üstlenemez. Stepne dahil olmak üzere lastiklerin hava basıncını ayda bir defa kontrol ediniz.

## SÜRÜŞ DESTEK VE DÜZELTME SİSTEMLERİ (1/6)

Araca bağlı olarak şunlardan oluşacaktır:

- **ABS (ABS fren sistemi) ;**
- **ESC (dinamik sürüş kontrolü) ile savrulma kontrolü ve antipatinaj sistemi;**
- **Acil fren destek sistemi;**
- **gelişmiş antipatinaj;**
- **Rampada kalkış yardımı.**



Bu fonksiyonlar, aracın tutumunu sürücünün isteğine uygun hale getirmeyi sağlamak için kritik sürüş koşullarında ilave yardımlardır.

İşlevler, sürücünün yerine müdahalede bulunmaz. **Aracın sınırlarını zorlamaya ve daha hızlı sürmeniz konusunda sizi teşvik etmeye çalışmaz.** Dolayısıyla, manevra yapıldığı sırada hiçbir durumda sürücünün dikkatini ve sorumluluğunu üstlenemez (sürücü, her zaman sürüş sırasında aniden meydana gelebilecek olaylara karşı dikkatli olmalıdır).

### ABS (fren sistemi)

Ani bir fren durumunda, ABS tekerleklerin kilitlenmesini önlemeyi yani durma mesafesini kontrol etmeyi ve aracın kontrolünü muhafaza etmeyi sağlar.

Bu şartlarda, frenlemede engelleme manevraları mümkündür. Ayrıca, bu sistem uygun olmayan zeminde bile durma mesafelerini en iyi duruma getirmeyi sağlar (ıslak zemin vb.).

ABS sisteminin devreye girdiği, fren pedalında zayıf veya biraz daha kuvvetli titreşimin oluşmasıyla anlaşılır. ABS, hiçbir durumda lastik-zemin yol durumuna bağlı "fizik" performanslarının iyileştirilmesini sağlamaz. Bu yüzden, her zaman doğru sürüş kurallarına (öndeki araçla aradaki güvenli sürüş mesafesi vb.) uyulması **zorunludur**.

Acil bir durumda, fren pedalına **kuvvetli ve sürekli bir şekilde basılması** önerilir. Fren pedalına art arda basmak (pom-palamak) gerekmez. ABS, fren sisteminde uygulanan gücü düzenler.

## SÜRÜŞ DESTEK VE DÜZELTME SİSTEMLERİ (2/6)

### Çalışma arızaları:

-  ve  gösterge panelinde yanar ve “ABS kontrol ettirin”, “Fren sisteminizi kontrol ettirin” ve “ESC kontrol ettirin” mesajları görüntülenir: bu ise ABS, ESC ve acil fren desteğinin devre dışı olduğunu gösterir. **Frenleme her zaman sağlanır;**
-  ,  ,  ve **STOP** gösterge panelinde yanar ve “Fren sistemi arızası” mesajı görüntülenir: **fren sisteminde arıza bulunduğunu gösterir.**

İki durumda da Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Güvenliğiniz için, **STOP** ikaz ışığı trafik kurallarına uygun olarak derhal durulmasını zorunlu kılar. Motoru durdurun ve yeniden çalıştırmayın. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



Fren sistemleriniz kısmen çalışmamaktadır. Bununla birlikte, **aniden fren yapmak tehlikelidir** ve trafik koşulları uygun olur olmaz hemen durmanız gereklidir. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

## SÜRÜŞ DESTEK VE DÜZELTME SİSTEMLERİ (3/6)

### Savrulma kontrollü ve antipatinaj sistemli dinamik sürüş kontrolü ESC

#### ESC dinamik sürüş kontrolü

Bu sistem, “kritik” sürüş koşullarında (bir engelden kaçma, virajda yere tutunma kaybı...) araç kontrolünü muhafaza etmeyi sağlar.

#### Çalışma prensibi

Direksiyon simidindeki bir kaptör, sürücü tarafından talep edilen yörüngeyi tespit eder.

Araçtaki diğer yerlere yerleştirilmiş algılayıcılar gerçek yörüngeyi tespit eder.

Sistem, sürücü talebini aracın yörüngesiyle karşılaştırır ve eğer gerekli görürse bazı tekerleklerin fren sistemine ve/veya motor gücüne etki ederek gerçek yörüngeyi düzeltir. Sistem devreye alındığında, gösterge

lambası  gösterge tablosunda yanıp söner.

#### Savrulma kontrol sistemi

Bu sistem, belirgin bir savrulma (ön lastiklerin yere tutunma kaybı) halinde, ESC sisteminin çalışmasını mümkün olan en iyi duruma getirir.

#### antipatinaj sistemi

Bu sistem, tahrik tekerleklerinin patinajını sınırlamaya ve ilk harekete geçme, hızlanma veya yavaşlama durumlarında aracı kontrol etmeye yardım eder.

#### Çalışma prensibi

Tekerleklerdeki kaptörler sayesinde sistem her an tahrik tekerleklerinin hızlarını ölçer bunları karşılaştırır ve dengelemeye çalışır. Eğer bir tekerlek patinaj yapma eğilimi gösterirse sistem, çekiş gücü tekerleğin yere tutunabileceği seviyeye inene kadar tekerleği frenler.

Sistem aynı zamanda, gaz pedalı üzerine uygulanan etkiden bağımsız olarak, tekerleklerin yola tutunabilmesini sağlamak için motor devrini ayarlar.

#### Çalışma arızaları

Sistem bir çalışma arızası algıladığında, “ESC kontrol ettirin” mesajıyla birlikte

() ve () ikaz ışıkları gösterge tablosunda belirir.

Bu durumda, ESC ve antipatinaj sistemi devre dışı kalır. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.



## SÜRÜŞ DESTEK VE DÜZELTME SİSTEMLERİ (4/6)



### fonksiyonunun devre dışı bırakılması (araca göre)

Bazı durumlarda (çok yumuşak zeminde sürüş: Kar, çamur, vs. veya zincir takılmış tekerleklerle sürüş) sistem, patinajı engellemek için motor gücünü düşürebilir. Eğer böyle bir etki yapması istenmiyorsa butona (1) basarak bu fonksiyonu devre dışı bırakmak mümkündür.

Sizi uyarmak için "ANTİPATINAJ DEVRE DIŞI" mesajı gösterge tablosunda görüntülenir.

Antipatinaj sistemi ek güvenlik sağlar. İşlev devre dışıyken sürmemeniz tavsiye edilir. Butona (1) yeniden basarak mümkün olan en kısa sürede bu durumdan çıkınız.

**Not:** kontağın açılması ile veya yaklaşık 40 km/sa. hız aşıldığında, işlev otomatik olarak yeniden devreye girer.

### Acil fren destek sistemi

Aracın durma mesafesini azaltmaya yardımcı olan, ABS sistemine ilave bir sistemdir.

#### Çalışma prensibi

Sistem bir acil durum frenlemesi sağlar. Bu durumda, fren yardımı derhal maksimum güce çıkar ve ABS düzenlemesini tetikleyebilir. Fren pedalına basıldığı sürece ABS freni devam eder.

### Stop lambaları yanar

Araca göre, ani yavaşlama durumunda yanabilirler.



Bu fonksiyonlar, aracın tutumunu sürücünün isteğine uygun hale getirmeyi sağlamak için kritik sürüş koşullarında ilave yardımlardır.

İşlevler, sürücünün yerine müdahalede bulunmaz. **Aracın sınırlarını zorlamaya ve daha hızlı sürmeniz konusunda sizi teşvik etmeye çalışmaz.** Dolayısıyla, manevra yapıldığı sırada hiçbir durumda sürücünün dikkatini ve sorumluluğunu üstlenemez (sürücü, her zaman sürüş sırasında aniden meydana gelebilecek olaylara karşı dikkatli olmalıdır).

## SÜRÜŞ DESTEK VE DÜZELTME SİSTEMLERİ (5/6)

### Akıllı çekme kontrolü

Araçta mevcut olması halinde antipatinaj kontrolü düşük aderanslı yollarda aracın kontrolünü kolaylaştırır (dolu zemin...).



Güvenliğiniz ve yürürlükteki kanunlara saygı için Lastiklerinizi değiştirmek gerektiğinde mutlaka aynı marka, ebat, tip ve yapıda lastiğin takılması gerekir.

**Hem yük kapasitesine ve en azından orijinal lastiklerle aynı hız kapasitesine sahip olmalı, hem de marka Yetkili Temsilcisinin önerilerine uygun olmalıdır.**

Bu talimatlara uyulmaması, güvenliğinizi tehlikeye atabilir ve aracınızın uygunluğunu geçersiz kılar.

**Araç kontrolünü kaybetme riski.**



### “Yol” modu

Araç çalıştırılırken, **2** selektörünün içindeki  ikaz ışığı gösterge tablosunda “Otomatik mod devrede” mesajıyla birlikte yanar.

Bu konum normal yol koşullarında (kuru, nemli, az kar...) en uygun kullanımı sağlar.

“Yol” modu antipatinaj sistemi işlevlerini kullanır.

### “Dolu zemin” modu

**2** selektörünü çeviriniz:  entegre ikaz ışığı, gösterge tablosundaki “Gevşek zemin mod devrede” mesajıyla birlikte yanar. Bu konum, gevşek zeminde (çamur, kum, kuru yapraklar...) en uygun kullanımı sağlar.

“Gevşek zemin” modunda, çekiş kontrol fonksiyonları kullanılır. Sistem, 40 km/sa-atten sonra otomatik olarak “Yol” moduna

geçer ve  selektörüne entegre ikaz ışığı **2** yanar.

# SÜRÜŞ DESTEK VE DÜZELTME SİSTEMLERİ (6/6)

## “Uzman” modu

2 selektörünü çeviriniz: **EXP** entegre ikaz ışığı, gösterge tablosundaki “Eksper modu devrede” mesajıyla birlikte yanar. Bu konum, istisnai durumlarda (çok çamurlu veya karlı yollarda) optimum kullanım sağlar. Motor devri, sürücünün kontrolündedir.

Sistem, 40 km/saatten sonra otomatik olarak

“Yol” moduna geçer ve  selektörüne entegre ikaz ışığı **2** yanar.

## Rampada kalkış yardımı

Yokuş eğimine bağlı olarak bu sistem bir rampada kalkış sırasında sürücüye yardımcı olur. Sürücü, gaz pedalına basmak için ayağını fren pedalından kaldırdığında frenlerin otomatik olarak kilitlemesini sağlayarak aracın geriye kaçmasını engeller.

### Sistemin çalışması

Sadece vites kolu, boşta farklı bir konumda (otomatik vites kutulu araçlar için **N** veya **P** konumlarından farklı bir konum) ve araç tamamen duruyorken (fren pedalı basılı) devreye girer.

Sistem aracı yaklaşık **2 saniye** hareketsiz tutar. Daha sonra frenler serbest kalır (araç rampaya göre hareket eder).



Rampada kalkış yardımı sistemi her türlü durumda (aşırı eğimli yollar...) aracı tamamen hareketsiz kılmayı sağlamaz.

Sürücünün tüm durumlarda fren pedalına basmaya ve aynı şekilde aracın geri kaçmasını önlemeye hazır olması gerekir.

Rampada kalkış yardımı fonksiyonu uzun süreli duruşlar için kullanılmamalıdır: fren pedalını kullanın.

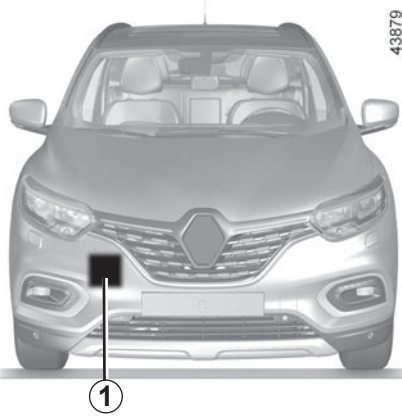
Bu fonksiyon aracın sürekli olarak hareketsiz kılınması için tasarlanmamıştır.

Gerekli olduğunda aracı durdurmak için fren pedalını kullanınız.

Kaygan zeminli veya yol tutuşunun zayıf olduğu yollarda sürücünün özellikle dikkatli olması gerekir.

**Ciddi yaralanma tehlikesi.**

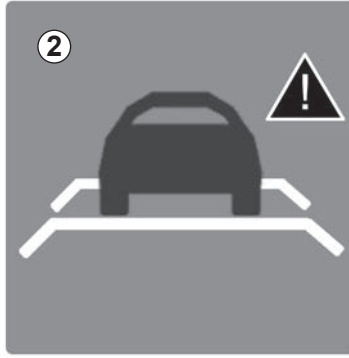
## AKTİF ACİL DURUM FRENLEMESİ (1/4)



Radar **1** yardımıyla, sistem öndeki araçla arasındaki mesafeyi belirler ve önden çarpma riski varsa, sürücüyü uyarır. Olası bir çarpmanın hasarlarını azaltmak için aracı frenleyebilir.

### Sensör konumu

Radarın **1** algılamasının engellenmemesine (kir, çamur, kar vb. veya ön koruyucular gibi aksesuar bağlantıları tarafından) dikkat ediniz.



### Çalışması

Sürüş sırasında (hız 30 ila 140 km/sa. arasıysa), öndeki araçla çarpma riski varsa, gösterge tablosunda **2** göstergesi kırmızı renkle görüntülenir ve yanında bir sesli sinyal duyulur.

Sürücü fren pedalına basar, ancak sistem bir çarpma riski algılamaya devam ederse, fren kuvveti artırılır.

Sürücü uyarıya tepki vermez ve çarpma tehlikesi artarsa, sistem freni devreye alır.

Sistem, sadece aynı yönde hareket eden araçları algılar. Sistem, hareket yönlerini algılamadaki zorluklardan dolayı, özellikle motosikletleri algılayamayabilir.

## AKTİF ACİL DURUM FRENLEMESİ (2/4)

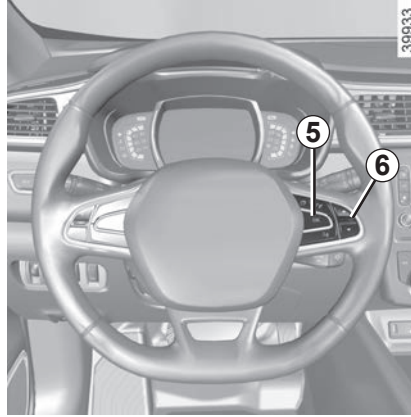


### Sistemin devreye alınması, devreden çıkarılması

#### Seyir sistemi bulunan araçlar için

3 multimedya ekranından: "Araç" menüsünü, "Sürüş yardımı", "Aktif fren" öğelerini ve ardından "ON" veya "OFF" seçeneğini seçiniz.

4  düğmesi ile "Sürüş yardımı" menüsüne doğrudan erişebilirsiniz.



#### Seyir sistemi olmayan araçlar için

- Ayar menüsüne erişmek için araç duruyorken, **5 OK** butonuna uzun basınız;
- "Sürüş yardımı" menüsüne kadar "**6**" düğmesine yukarı veya aşağı yönde arka arkaya basınız. **5 OK** düğmesine basınız;
- "Aktif fren" menüsüne ulaşana kadar **6** kumandasını art arda yukarıya veya aşağıya bastırıp ardından **5 OK** düğmesine basınız.

İşlevi devreye almak veya devre dışı bırakmak için, **5 OK** düğmesine yeniden basınız:



fonksiyon devrede

fonksiyon devre dışı



Sistemin devre dışı kalmasıyla,  ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar. Sistem araç kontağı her açıldığında yeniden devreye girer.

#### Sistemin devre dışı olma koşulları

Sistem devreye girmiyor:

- vites kolu nötr (boş) konumda olduğunda;
- park freni etkinleştirilmişse;
- bir virajda;
- 4 tekerlekten çekişli araçlar için savrulma kontrollü ve antipatinaj sistemli Dinamik Sürüş Kontrolü (ESC) ESC devre dışıyken (bkz. yukarıdaki "Savrulma kontrollü ve antipatinaj sistemli Dinamik Sürüş Kontrolü (ESC) ESC" kısmı). İkaz ışığı



() yanar.

## AKTİF ACİL DURUM FRENLEMESİ (3/4)

### Geçici olarak mevcut değil

Sistem geçici bir arıza tespit ederse gösterge tablosunda  ikaz ışığı belirir.

Olası nedenler:

- sistem geçici olarak devre dışıdır (örneğin; radarın kir, çamur, kar vb. tarafından engellenmesi). Bu durumda, aracı park edip motoru durdurunuz. Radarın algılama bölgesini temizleyiniz. Motoru bir sonraki çalıştırmanızda ikaz ışığı ve mesaj kaybolur;
- durum bu şekilde değilse farklı bir nedenden kaynaklanıyor olabilir; bir Yetkili Bayi ile iletişime geçiniz.

### Çalışma arızaları

 ve  gösterge tablosunda görüldüğü bu, çalışma arızasını gösterir. Yetkili Servis'e başvurunuz.



### Aktif acil durum freni

Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Bununla birlikte, bu fonksiyon hiçbir durumda sürücünün dikkat ve sorumluluğunun yerini tutmamakta olup, sürücü aracı kontrolü altında tutmalıdır.

#### Sistemin müdahaleleri, onarımları

- Darbe durumunda, radar ayarları değişebilir faydalı yönleri etkilenebilir. Fonksiyonu devre dışı bırakınız, bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Radarın bulunduğu alandaki çalışmalar (onarımlar, değiştirmeler, boya rötuşları) uzman biri tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Aksesuar montajı radarı engelleyebileceğinden yasaktır (ön koruyucu vs.)

Sadece bir Marka Yetkilisi sisteme müdahale etme yetkisine sahiptir.

#### Sistemin bozulduğu durumlar

Şu gibi koşullar sistemin çalışmasını önleyebilir veya olumsuz etkileyebilir:

- sorunlu bir ortam (metal köprü vs.);
- olumsuz hava koşulları (kar, dolu, buzlanma vs.).

Bu şartlarda sistem tepki vermeyebilir, sürücüyü uyarabilir veya istem dışı fren yapabilir.



### Aktif acil durum freni

#### Sistemin çalışmasıyla ilgili kısıtlamalar

– Sistem sadece hareketli veya hareketli olarak görülebilen araçlar üzerinde etkilidir.

- Ters yönde hareket eden bir araç sistemin çalışması üzerinde hiçbir uyarı veya aksiyon meydana getirmez.
- Sistemin doğru şekilde çalışmasını garanti altına almak için, radar bölgesi temiz olmalı ve bu bölgede hiçbir değişiklik yapılmamalıdır.
- Sistem motorlar ve bisikletler gibi küçük gabarili araçlar üzerinde diğer araçlardaki kadar etkin çalışmayabilir.

Bu şartlarda sistem tepki vermeyebilir, sürücüyü uyarabilir veya istem dışı fren yapabilir.

#### Fonksiyonun devre dışı bırakılması

Şu durumlarda fonksiyon devre dışı bırakılmalıdır:

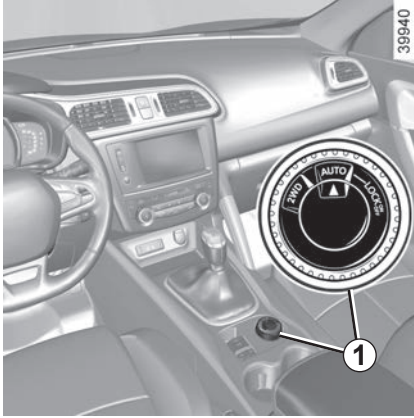
- Stop lambaları çalışmıyorsa;
- aracın ön tarafı darbe almış veya hasar görmüş;
- araç çekilirken (arıza giderme).

#### Fonksiyonun kesintiye uğraması

Gaz pedalına dokunarak her an aktif fren işlevini durdurabilirsiniz.

Sürücü sistemde bir anormallik olduğunu fark ediyorsa, bir marka Yetkilisine danışınız.

## AKS: 4 tahrik tekerleği (4WD) (1/4)



Her türlü yolda araç sürüşü ile yolda araç sürüşü arasında hiçbir benzerlik yoktur.

Aracınızın potansiyelini her türlü yolda kullanmak için 4x4 (4WD) araç sürüş eğitimi almak tavsiye edilir.

Sizin ve yolcularınızın güvenliği size, yeteneğinize ve her türlü yolda sürüşteki dikkatinize bağlıdır.

### Mod selektörü

Trafik şartlarına bağlı olarak aşağıdaki mod seçeneklerinden birini selektörü (1) çevirerek seçebilirsiniz:

- AUTO;
- 2WD;
- 4WD Lock.

### « AUTO » Modu

Bu modu devreye almak için selektörü (1) « AUTO » konumuna çeviriniz.

#### Çalışma prensibi

«AUTO» modu, yol koşullarına ve araç hızına bağlı olarak motor torkunu ön ve arka dingillere otomatik olarak dağıtır. Bu konum yol tutuşunun en iyi olmasını sağlar. Bu modu her türlü yolda (kuru yol, kar, kaygan zemin...) veya araç çekilirken (römork, karavan...) kullanınız.

**4WD  
AUTO**

İkaz ışığı gösterge tablosunda yanar.

### « 2WD » Modu

Bu modu devreye almak için selektörü (1)

“2WD” konumuna çeviriniz. **2WD** İkaz ışığı gösterge tablosunda yanar.

#### Çalışma prensibi

« 2WD » modunda sadece ön tekerlekler kullanılır. Bu modu kuru ve uygun olmayan yollarda kullanınız.

Bu modu devre dışı bırakmak için 1 selektörünü “AUTO” konumuna çeviriniz. Gösterge

tablosundaki ikaz ışığı (**2WD**) söner;



## AKS: 4 tahrik tekerleği (4WD) (2/4)

### « 4WD Lock » Modu

Bu modu devreye almak için selektörü (1) «4WD Lock » konumuna çeviriniz. Selektör ardından « AUTO » konumuna geri döner.

**4WD LOCK** ikaz ışığı gösterge tablosunda yanar.

### Çalışma prensibi

« 4WD Lock » modu her türlü yolda aracın kapasitelerini en iyi duruma getirmek amacıyla ön ve arka dingiller arasında motor torku dağıtır. Bu mod sadece motorlu araçlar için uygun yollar hariç kullanılır (örneğin, çamur, dik yokuşlar, kum).

Bu modu devre dışı bırakmak için 1 selektörünü «4WD Lock» tekrar konumuna çeviriniz. İkaz ışığı gösterge tablosunda söner.

**Not:** Araç hızı «4WD Lock» modunda yaklaşık 40 km/sa.i aşarsa sistem otomatik olarak tekrar «AUTO» moduna geçer.

**4WD LOCK** ikaz ışığı söner ve **4WD AUTO** ikaz ışığı yanar.

### 4 tahrik tekerlekli vites kutusunun özellikleri

« AUTO » veya « 4WD Lock » modları devrederken araçtan daha fazla ses çıkabilir. Bu normal bir durumdur. Sistem ön ve arka tekerlekler arasında bir boyut farkı algıladığında (örneğin farklı boyutta lastik takılması, ön dingilde ileri derecede aşınma... vb durumlarda), sistem otomatik olarak « 2WD » moduna geçer.

Gösterge tablosunda «4WD mümkün değil lastikuygundeğil» mesajı belirir. En kısa sürede Marka Yetkili Servisi'ne ulaşmak için sınırlı bir hızda sürünüz.

Bu sorun lastiklerin değiştirilmesiyle çözülebilir. Her zaman aynı ve eşit yıpranmışlıkta olan dört lastik kullanınız (aynı marka, aynı yapı...).

Tekerlekler aşırı derecede kayarsa, mekanik parçalar ısınabilir.

Bu olursa:

- ilk olarak, **4WD LOCK** ikaz ışığı yanar. «4WD Lock» modu hala devrededir, fakat sistemin soğumasını beklemek için hemen durulması tavsiye edilir (ikaz ışığı sönene kadar);
- tekerleklerin patinajı devam ederse, mekanik parçaları korumak için sistem otomatik olarak « 2WD » moduna geçer.

Gösterge tablosunda «4WD aşırı ısınma» mesajı belirir. Mesaj görüntülenirken başka bir modu seçmek mümkün değildir.

## AKS: 4 tahrik tekerleği (4WD) (3/4)

Motor durdurulduktan sonra, sistemin soğuması yaklaşık beş dakikaya kadar sürebilir. Sistem, ön tekerleklerde önemli bir kayma algılsa, motor çalışması patinajı azaltmak için uyarlanır.

### LOCK modunda ABS fren sistemi

4WD Lock modu devredeyken ABS'nin her türlü yol modu devreye girer. Bu durumda, zemine daha iyi yerleşebilmek için tekerlekler çevrimsel olarak kilitlenebilir, bu da hareketli zeminde frenleme mesafelerini kısaltır. Bu mod devrede olduğu süreç:

- araç hakimiyeti frenleme sırasında sınırlanır. Bu çalışma modu, düşük yol tutuşu durumunda (örneğin buz) tavsiye edilmemektedir.
- bazı sesler ortaya çıkabilir. Bu normaldir ve bir çalışma arızası oluşturmaz.

### “Her türlü yol” sürüşü sırasında Dinamik sürüş kontrolü ve antipatinaj sistemi

Çürük zeminde sürüş sırasında (kum, çamur, derin kar), “ESC” butonuna basarak ESC devre dışı bırakmanız tavsiye edilir.

Bu durumda sadece her tekerlek için frenleme fonksiyonu devrede kalır. Bu fonksiyon, en iyi yol tutuşuna sahip tekerlekler üzerine motor torku iletmeyi sağlamak için kayan tekerlek veya tekerlekleri frenleyecektir. Bu özellikle kavşak durumunda gereklidir.

Tüm ESC fonksiyonları yaklaşık 50 km/h (4WD Lock modunda 40 km/h) hıza ulaşıldığında veya motor yeniden çalıştırıldıktan sonra veya «ESC» butonuna yeniden basıldığında yeniden devrede olacaktır.

### Çalışma arızaları

Sistem bir çalışma arızası algılsa otomatik olarak «2WD» moduna geçer. Gösterge tablosunda «4WD kontrol ettirin» mesajı

göüntülenir ve **2WD** ve  ikaz ışıkları yanar.

En kısa sürede Marka Yetkili Servisi'ne ulaşmak için sınırlı bir hızda sürünüz.

Bazı çalışma arızaları durumunda, sistem « 2WD » moduna veya « 4WD Lock » moduna geçmeyi red edebilir. « AUTO » modu aktif kalır.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



### 4 tekerlek tahrik sistemi

- Seçili mod ne olursa olsun, dört tekerleğin hepsi yerde değilse örneğin krika veya egzoz muayene yerinin kullanılması sırasında motoru çalıştırmayınız.
- Selektörü viraj, geri vites moduna veya tekerlekler aşırı kaydığında çeviriniz. Sadece aracın düz yolda sürülmesi durumunda « 2WD », « AUTO » veya « 4WD Lock » modunu seçiniz.
- Özellikle istenen teknik özelliklere uygun lastikler kullanınız.
- “4WD Lock” modu özellikle **motorlu araçlar** için uygun yollar hariç kullanım için ayrılmıştır. Bu modun her hangi başka bir kullanımı manevray bozabilir ve aracın mekanik parçalarını hasarlandırabilir.
- Dört tekerleğe de daima aynı teknik özelliklere sahip (marka, boyut, aşınma...) lastikler takınız. n ve arka ve/veya sol ve sağ tekerleklerde farklı boyutlarda lastik kullanılması, lastiklerde, vites kutusunda, aktarma organlarında, arka diferansiyel dişlilerinde ağır hasarlara neden olabilir.

## YOLDAN ÇIKIŞ UYARISI (1/3)

Bu fonksiyon, devamlı veya kesik bir çizginin istenmeden dışına çıkılması halinde sürücüyü uyarır.

Bu fonksiyon dikiz aynasının arkasında ön camın üzerine sabitlenmiş bir kamera kullanır.



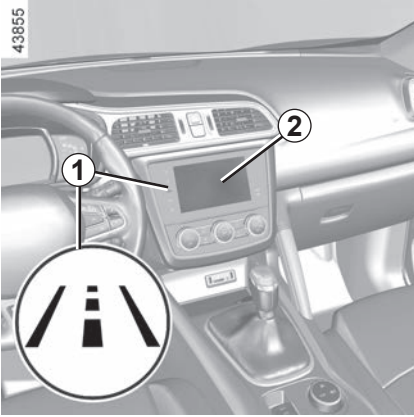
Bu fonksiyon, devamlı veya kesik çizginin istenmeden dışına çıkılması halinde sürüşe ilave bir yardımdır. Bununla birlikte, bu fonksiyon sürücünün yerine müdahalede bulunmaz. Ayrıca bu fonksiyon bazı koşullarda bozulabilir, özellikle:

- Görüş kötüyse (yağmur, kar, sis, kirli ön cam, önden vuran güneş, yer yer silinmiş yol çizgileri...);
- keskin virajlı yol;
- aynı yol üzerinde bir aracı yakından takip ediyorsa;
- yol zeminindeki işaretler yıpranmışsa, yolla kontrastları azsa veya birbirinden çok uzaksa;
- yol darsa;
- ...

Bu durumda, gösterge tablosundaki şerit göstergeleri fonksiyonun uyarı vermeye hazır olmadığını (şeritlerin algılanmadığını) göstermek için renksiz olur.

Dolayısıyla, bu fonksiyon hiçbir durumda manevralar sırasında sürücünün dikkatinin ve sorumluluğunun yerini alamaz.

## YOLDAN ÇIKIŞ UYARISI (2/3)



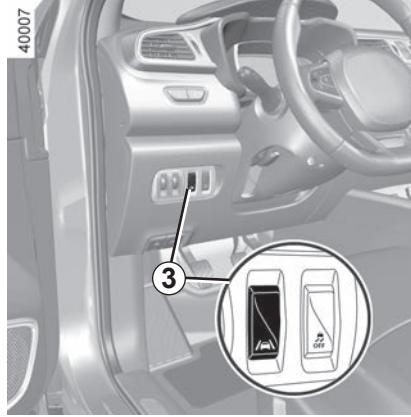
### Devreye alma, devre dışı bırakma

#### Seyir sistemi bulunan araçlar

2 multimedya ekranından: "Araç" menüsünü, "Sürüş yardımı", "Şeritten çıkma ikazı kontrol et" öğelerini ve ardından "ON" veya "OFF" öğesini seçiniz.



1 tuşu üzerinden, "Sürüş yardımı" menüsüne doğrudan erişebilirsiniz.

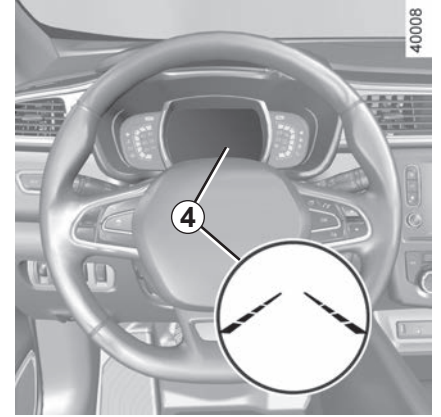


### Seyir sistemi olmayan araçlar

Butonuna basınız 3.

### Çalışması

Fonksiyon devredeyken, sol ve sağ şeritlerin göstergeleri (4) gösterge tablosunda görünür.

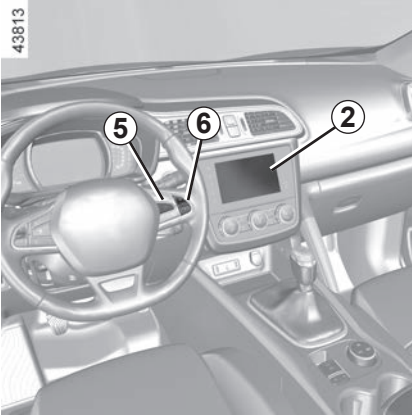


### Aşağıda belirtilen durumlarda, fonksiyon uyarı yapmaya hazırdır:

- aracın hızı yaklaşık 70 km/h'den fazla olduğunda;
- ve
- şeritler algılanır ve göstergeler (4) yeşil olur.

### Fonksiyon şu durumlarda uyarı verir:

Dönüş sinyalleri etkinleştirilmeden şeritten çıkılırsa. Fonksiyon sürücüyü bir sesli sinyal ile uyarır ve ihlal edilen şeridin tarafındaki şerit gösterge tablosunda kırmızı olur.



### Uyarıların devreye alınma koşulları

- Şerit değiştirilmeden önce yön göstergeleri iki saniyeden kısa süre etkinleştirilir;
- Şeridin çok çabuk dışına çıkmışsa;
- Bir şeridin üzerinde seyrediliyorsa;
- Eğimlerde, fonksiyon şeride hafifçe temas edilmesine izin verir;
- dörtlü flaşör etkin;
- ...

## Ayarlar

### Seyir sistemi bulunan araçlar

**2** multimedya ekranından “Araç”, “Sürüş yardımı” öğelerini ve ardından “Şeritten çıkma uyarısı ayarı” öğesini seçiniz.

- Ses : uyarı ses seviyesini beş seviyeden birine ayarlayın;
- hassasiyet: şerit algılama hassasiyet seviyesini ayarlayınız. Bunun için şunları seçiniz:
  - “Düşük” şeritten ayrılma tespit edildi;
  - “Ortalama” yaklaşan şerit tespit edildi;
  - “yüksek” yakında şerit tespit edildi.

### Seyir sistemi olmayan araçlar

- Araç duruyorken, ayar menüsüne erişmek için **5 OK** butonuna uzun basınız;
- “Sürüş yardımı” menüsüne kadar **6** butonuna yukarı veya aşağı yönde arka arkaya basınız. **5 OK** butonuna basınız;

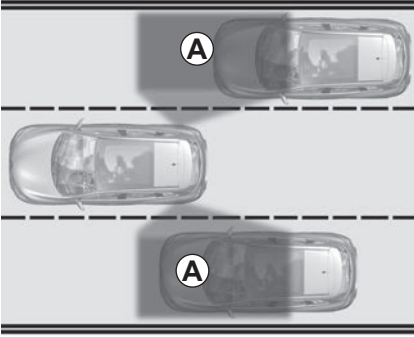
- “Şeritten çıkma uyarısı ayarı” menüsüne erişene kadar **6** butonuna aşağı veya yukarı yönde arka arkaya basınız, ve **5 OK** butonuna basınız.
- Ses seviyesi: uyarının ses düzeyini ayarlayabilirsiniz, bunun için üç seviyeden birini seçiniz;
- hassasiyet: Şerit algılama hassasiyet seviyesini ayarlayınız, bunun için şunları seçiniz:
  - “Düşük” şeritten ayrılma tespit edildi;
  - “Ortalama” yaklaşan şerit tespit edildi;
  - “yüksek” yakında şerit tespit edildi.

## Çalışma arızaları

Çalışma arızası durumunda gösterge tablosunda “Şeritten çıkma ikazı kontrol et” mesajı belirir ve gösterge tablosundaki sol ve sağ şerit göstergeleri kaybolur. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

## KÖR NOKTA UYARISI (1/4)

39956

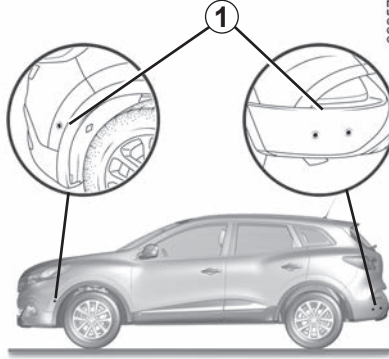


Bu sistem sürücüyü **A** algılama bölgesinde araç olduğunda uyarır.

Araç hızı yaklaşık 30 ila 140 km/saatin arasında olduğunda bu sistem devreye girer.

Bu fonksiyon ön ve arka tampon yanlarında bulunan **1** kaptörleri ile çalışır.

39957



### Özellik

Algılayıcıların temiz (kir, çamur, kar....) olmasına özen gösteriniz.

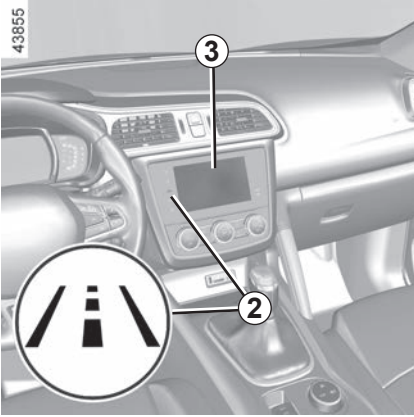
Algılayıcılardan biri engellenirse, gösterge tablosunda "Kör nokta ikazı kaptörü temizle" mesajı görüntülenir. Algılayıcıları temizleyiniz.



Bu fonksiyon, kör noktada başka bir araç olduğunu belirten ilave bir yardımdır.

Dolayısıyla bu fonksiyon, sürüş sırasında hiçbir durumda sürücünün dikkat ve sorumluluğunun yerine geçmez.

## KÖR NOKTA UYARISI (2/4)



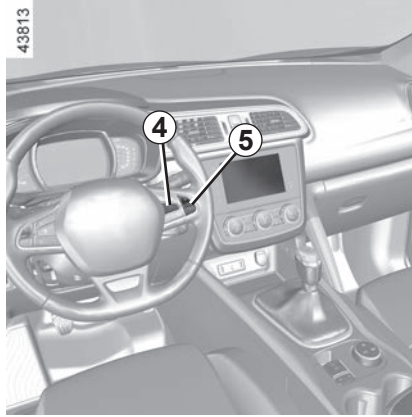
### Devreye alma, devre dışı bırakma

#### Seyir sistemi bulunan araçlar

3 multimedya ekranından: "Araç" menüsünü, "Sürüş yardımı", "Kör nokta uyarısı" öğelerini ve ardından "ON" veya "OFF" seçeneğini seçiniz.



2 tuşu üzerinden, "Sürüş yardımı" menüsüne doğrudan erişebilirsiniz.



#### Seyir sistemi olmayan araçlar

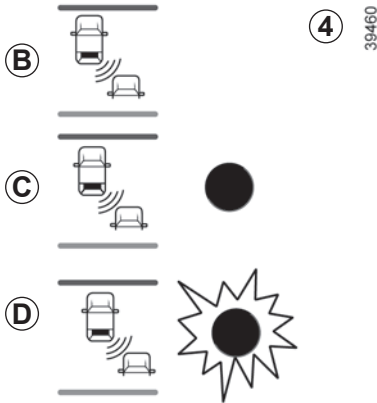
- Araç duruyorken, ayar menüsüne erişmek için 4 OK butonuna uzun basınız;
- "Sürüş yardımı" menüsüne kadar "5" butonuna yukarı veya aşağı yönde arka arkaya basınız. 4 OK butonuna basınız;

- "Kör nokta uyarısı" menüsüne erişene kadar 5 butonuna aşağı veya yukarı yönde arka arkaya basınız, ve 4 OK butonuna basınız.
- Fonksiyonu devreye almak veya devre dışı bırakmak için yeniden 4 OK butonuna basınız.

Motor çalıştığında, sistem kontak kapatılmadan önceki konumuna döner.



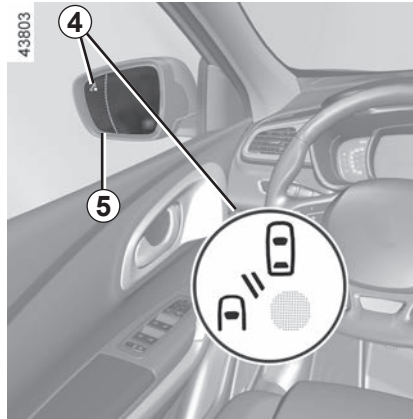
## KÖR NOKTA UYARISI (3/4)



## Gösterge 4

**4** göstergesi **5** dikiz aynalarının her birinin üzerinde bulunur.

**Not: 4 göstergelerini görüntülemek için 5 dikiz aynalarını düzenli olarak temizleyiniz.**



## Çalışması

Uyarı fonksiyonu;

- Aracın hızı 30 ila 140 km/saat arası olduğunda;
- Kör noktada bir araç olduğunda ve aracınızla aynı yöne gittiğinde.

Araç başka bir aracı solladığında, **4** göstergesi sollanan aracın bir saniyeden fazla kör noktada bulunması durumunda devreye girer.

### Görüntüleme $B$

Fonksiyon devrededir ve hiçbir aracı algılamaz.

### Görüntüleme C

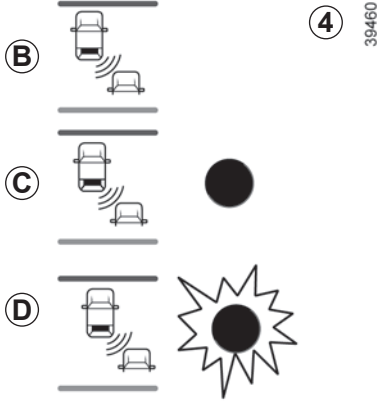
İlk uyarı: **4** göstergesi kör nokta bölgesinde bir aracın algılandığını gösterir.

### Görüntüleme $D$

Yön değiştirme sinyali devredeyken, direksiyonu çevireceğiniz yöndeki kör noktada bir araç algıladığında **4** ışıklı gösterge yanıp söner. Yön değiştirme sinyalini devre dışı bıraktığınızda fonksiyon ilk uyarıya döner (görüntüleme **C**).

Not: Sistemin algı kapasitesi standart bir yol genişliğine göre ayarlıdır, dar bir yolda sürüyorsanız farklı yolda giden bir aracı algılayabilir.

## KÖR NOKTA UYARISI (4/4)



### Çalışmama koşulları

- Nesne hareket halinde değilse;
- Trafik yoğunsa;
- Virajlı yolda sürüş halinde;
- Ön ve arka kaptörler aynı anda bir nesne algılasa (örnek: uzun kamyon).
- ...

### Çalışma arızaları

Sistem bir arıza algılasa, gösterge tablosunda "Kör nokta ikazı kontrol ettirin" mesajı görüntülenir. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.

**Not:** motor çalıştırıldığında, **4** göstergesi ve **B** görüntülemesi 3 kere yanıp söner. Bu normaldir.



- Sistem algılama kapasitesi standart genişlikte bir algılama yolu izler. Geniş bir yolda sürüyorsanız sistem kör noktada aracı algılamayabilir.
- Kuvvetli elektromanyetik dalgalara maruz kalma durumunda (yüksek gerilim hatlarının altında) veya çok olumsuz hava koşullarında (kuvvetli yağmur, kar,...) sistem anlık kesintilere uğrayabilir. Trafik koşullarına karşı dikkatli olunuz.

**Kaza yapma riski vardır.**



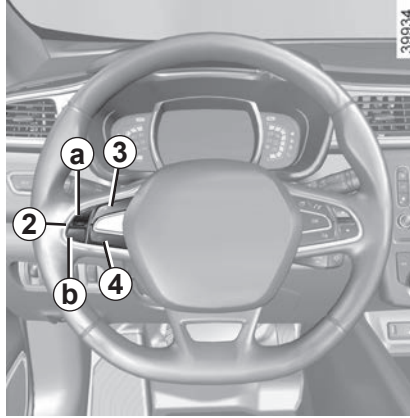
Araç tamponunda algılayıcılar varsa, her tür müdahale (onarım, değiştirme, boya onarımı....) kalifiye bir personel tarafından yapılmalıdır.

## HIZ LİMİTÖRÜ (1/3)



Hız limitörü, **sınırlanmış hız** adı verilen seçtiğiniz sürüş hızını aşmamanıza yardımcı olan bir fonksiyondur.

İsterseniz, hız limitörüyle, “Aşırı hız uyarısı” fonksiyonunu ilişkilendirebilirsiniz (Bölüm 2’deki “Aşırı hız ikazı” paragrafına bakınız).



### Kumandalar

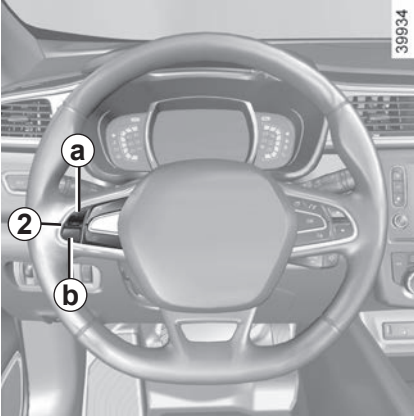
- 1** Çalıştırma/Durdurma butonu.
- 2** Kumandalar:
  - a** sınırlanmış hızın devreye alınması, hafızaya alınması ve artarak değişmesi (+);
  - b** sınırlanmış hızın azalarak değişmesi (-).
- 3** Hafızaya alınan sınırlandırılmış hızın tekrar devreye alınması (**R**).
- 4** Hız limitörü işlevine ara verilmesi (sınırlanmış hızın hafızaya alınmasıyla) (**0**).

### Çalıştırma

**1** tarafındaki butona (🚦) basınız. İkaz ışığı (🚦) turuncu yanar ve “Hız limitörü” mesajı, hız limitörü fonksiyonunun çalıştığını ve sınırlanmış hızı kaydetmeyi beklediğini göstermek için tireler ile birlikte gösterge tablosunda belirir.

Mevcut araç hızını kaydetmek için **2** yan **a** (+) butona basınız: sınırlanmış hız tirelerin yerini alır.  
Kaydedilen minimum hız 30 km/h'dir.

## HIZ LİMİTÖRÜ (2/3)



### Sürüş

Bir sınırlanmış hız hafızaya alındığında, bu hıza ulaşılmadığı sürece sürüş, hız limitörü fonksiyonu olmayan bir araçtaki sürüşe benzer.

Kaydedilen hıza erişilir erişilmez, gaz pedalına uygulanacak herhangi bir etki, acil durum dışında programlanmış hızın aşılmasına izin vermeyecektir ("sınırlanmış hızın aşılması" paragrafına bakınız).

### Sınırlanmış hızın değişimi

2 Butonuna art arda basarak sınırlanmış hızı değiştirebilirsiniz:

- hızı arttırmak için **a (+)** tarafına;
- hızı düşürmek için **b (-)** tarafına.

### Sınırlanmış hızın aşılması

Her an sınırlanmış hızı aşmak olasıdır, bunun için: Gaz pedalına **tam olarak ve sonuna kadar** basınız ("sert noktayı" aşarak).

Hız geçiş süresi boyunca, sınırlanmış hız gösterim gösterge tablosunda kırmızı renkte yanıp söner.

Ardından, gaz pedalını serbest bırakınız Hız limitörü fonksiyonu, hafızaya alınmış hızın altında bir hıza eriştiğinizde geri gelir.

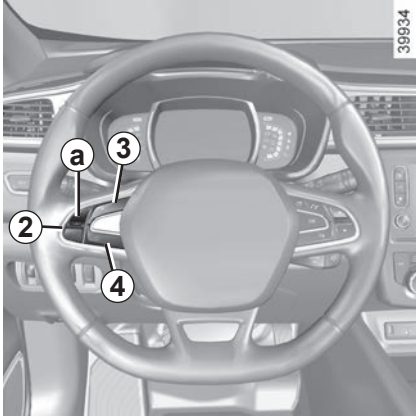
### Fonksiyonun sınırlanmış hızı koruyamaması

Dik bir yokuştan iniş sırasında sistem sınırlanmış hızı muhafaza edemez: hafızaya alınmış hız, gösterge tablosunda kırmızı olarak yanıp söner ve sizi durumdan haberdar etmek için düzenli aralıklarla bir bip sesi çıkar.



Hız limitörü fonksiyonunun fren sistemi üzerinde hiçbir etkisi yoktur.

## HIZ LİMİTÖRÜ (3/3)



### Fonksiyona ara verilmesi

Butona (4) (0) bastığınızda hız limitörü fonksiyonu beklemeye alınır. Bu durumda, sınırlanmış hız hafızada kalır ve hafızaya alınan hız ile birlikte "Hafıza değeri" mesajı gösterge tablosunda belirir.

### Sınırlanmış hızın tekrar devreye alınması

Bir hız hafızaya alınmışsa, 3 (R) butonuna basarak bu hızın tekrar kullanılması mümkündür.



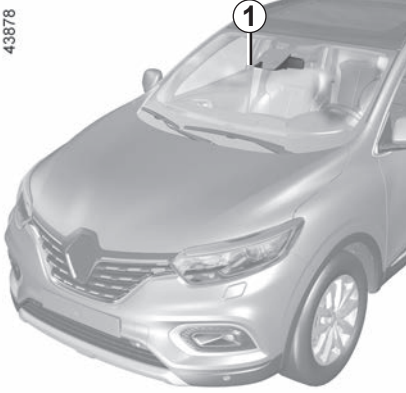
### Fonksiyonun sona erdirilmesi

Hız limitörü fonksiyonu, kontaköre (1) bastığınızda devre dışı kalır, bu durumda hafızaya alınmış hız silinir. Gösterge tablosundaki (S) turuncu ikaz ışığının sönmesi, fonksiyonun sona erdirildiğini gösterir.

Limitör beklemeye alındığında, 2 butonunun a (+) tarafına basılması hafızaya alınmış hızı dikkate almadan limitör fonksiyonunu yeniden devreye alır: Aracın sürüldüğü hız dikkate alınır.

## AŞIRI HIZ İKAZI (1/3)

43878



Trafik işaret algılama sistemine sahip aşırı hız uyarısı sürücüyü bulunduğu yoldaki hız sınırını aştığında uyarır.

### Çalışma prensibi

Sistem yol kenarındaki hız sınır tabelalarını algılar ve hız sınırını görüntüler. Bu fonksiyon, dikiz aynasının arkasında ön camın üzerine sabitlenmiş **1** kamerasından gelen bilgileri kullanır.

**Not:** Ön camın engellenmediğinden emin olunuz (kir, buz, kar vb. tarafından).

Araç çalışırken, sistemi devreye aldığı-  
nızda, gösterge tablosundaki tireler gös-  
terge tablosunun çalıştığını gösterir.

Hız sınır tabelalarından biri algılandığında, bu hız birkaç saniye boyunca tirelerin yerini alır, ardından tireler bir sonraki hız sınır tabelası algılanana kadar yeniden görüntülenir.

Hız sınırlayıcı etkinken, referans hız sistem tarafından görüntülenen hıza adapte edilebilir.

Hız sınırının aşılması durumunda, pano görüntülemesi sizi bilgilendirmek için değişir (karakterler kırmızı olur veya panonun etrafındaki daire yanıp söner).

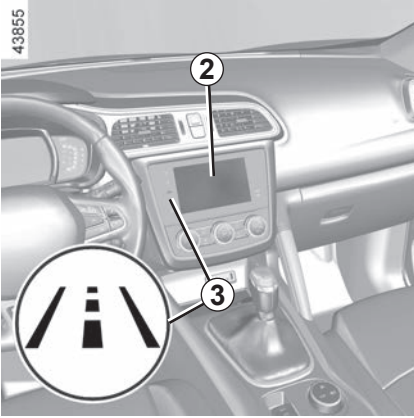
### Seyir yardım sistemi bulunan araç

- Aracınızı, hız birimlerinin aracınızdakilerden farklı olduğu bir ülkede kullanıyorsanız sistem, araç gösterge tablosu tarafından kullanılan birime dönüştürülmüş hız sınırıyla birlikte hız sınırı işaretini ülkenin birimine göre görüntüler.
- Yağmurlu havada veya bazı yol türlerinde hız sınırının düşürüldüğü ülkelerde, ön cam bir kaç saniye silindikten sonra sistem sınırlanmış hızı değiştirebilir.

### Özel şartlar

Sistem örneğin yüksek hava kirliliği olan günler gibi özel şartları göz önünde bulundurmaz.

## AŞIRI HIZ İKAZI (2/3)



### Sistemin devreye alınması/ devreden çıkarılması

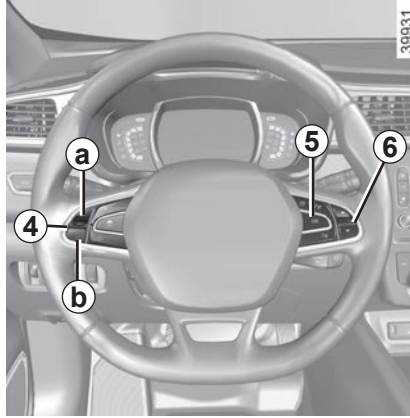
#### Seyir sistemi bulunan araçlar

2 multimedya ekranında, "Araç" menüsünü, "Sürüş yardımcıları"nı, "Yüksek hız uyarısı ayarları" ögesini ve ardından "ON" veya "OFF" seçeneğini seçiniz.

3



tuşu üzerinden, "Sürüş yardımcısı" menüsüne doğrudan erişebilirsiniz.



Fonksiyon devredeyken, yerel yasalara göre, "yüksek dikkat gerektiren bölgeleri" etkinleştirebilirsiniz. Sistem bu bölgelerle aranızdaki mesafeyi veya bu bölgede seyahat etmekte olduğunuzu size gösterir.

#### Seyir sistemi olmayan araçlar

- Araç dururken, ayar menüsüne erişmek için **5 OK** butonuna uzun basınız;
- "Aides à la conduite" menüsüne erişene kadar "**6**" kumandasına yukarı veya aşağı yönde arka arkaya basınız. **5 OK** butonuna basınız;

- "Hız ikazı" menüsüne erişene kadar **6** butonuna aşağı veya yukarı yönde arka arkaya basınız, ve **5 OK** butonuna basınız.
- Fonksiyonu etkinleştirmek veya devredışı bırakmak için **OK** üzerine basınız.

### Sınırlanmış hızın değişimi

Hız regülatörü referans hızı algılanan değerden farklıysa, **4** butonuna uzun basınız:

- Referans hızı algılanan hızı kadar artırmak için **a** (+) tarafına;
- Referans hızı algılanan hızı kadar azaltmak için **b** (-) tarafına.

## AŞIRI HIZ İKAZI (3/3)

### Çalışma arızaları

Şu durumlarda sistem hız sınırını algılayamayabilir:

- ön cam temiz değilse;
- güneş kamera görüşünü engellerse;
- görüş yetersizse (gece, sis...);
- tabelalar okunmuyorsa (kar...) veya önü kapanmışsa (diğer bir araç veya ağaçlar tarafından);
- seyir sisteminden alınan bilgiler güncel değil.



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Bununla birlikte, bu fonksiyon hiçbir durumda sürücünün dikkat ve sorumluluğunun yerini tutmamakta olup, sürücü aracı kontrolü altında tutmalıdır.

Sürücü, sistem göstergelerinden bağımsız olarak hızını sürüş şartlarına göre her zaman adapte etmelidir.

Sistem, maksimum hız işaretlerini algılar, örneğin şehir içi alanlara giriş/çıkış belirtenler gibi diğer işaretleri algılamaz.

Sistem, tüm hız sınırı işaretlerini algılamayabilir veya bunları yanlış yorumlayabilir.

Sürücü, sistem tarafından algılanmayan işaretleri göz ardı etmemeli ve öncelikle trafik işaretlerine ve karayolları kanunu talimatlarına uymalıdır.

Görüş kötü ise (sis, kar, don...) sistem sürücüye uygun sınırı gösteremeyebilir.

Sürücü, sistem uyarılarından bağımsız olarak, hızını her zaman sürüş koşullarına adapte etmelidir.



## HIZ REGÜLATÖRÜ (1/4)

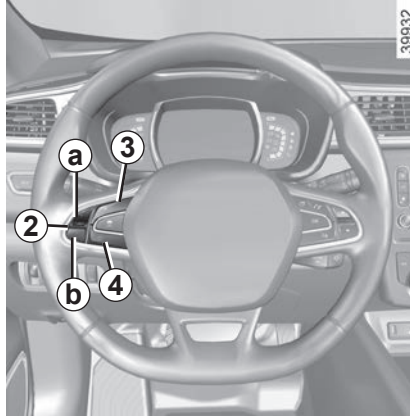


Hız regülatörü, seçtiğiniz hızda hızınızın sabit kalmasına yardımcı olan ve **ayarlanmış hız** adı verilen bir fonksiyondur.

Hız ayarlaması, 30 km/sa hızdan itibaren her an yapılabilir.



Hız regülatörü fonksiyonunun fren sistemi üzerinde hiçbir etkisi yoktur.



### Kumandalar

- 1 Çalıştırma/Durdurma butonu.
- 2 Kumandalar:
  - a Ayarlanmış hızın devreye alınması, hafızaya alınması ve artarak değişmesi (+);
  - b Ayarlanmış hızın düşürülmesi (-).
- 3 Kaydedilmiş ayarlanmış hızın tekrar çağrılması ile devreye alınması (R).
- 4 Fonksiyona ara verilmesi (regülasyon hızının hafızaya alınmasıyla) (0).



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Fonksiyon, sürücünün yerine müdahale etmez. Dolayısıyla hiçbir durumda, sürücünün hız sınırlarına gösterdiği uyum, özen (her durumda ani fren yapmaya hazırıklı olunuz) ve sorumluluğu üstlenemez. Hız regülatörü, trafik yoğun olduğunda, virajlı veya kaygan (buzlanmış, ıslak, çakıllı) yolda ve hava şartları (sis, yağmur, yandan esen rüzgar...) uygun olmadığında kullanılmamalıdır.

Kaza yapma riski vardır.

## HIZ REGÜLATÖRÜ (2/4)



### Çalıştırma

🚗 ikaz ışığı yanar ve

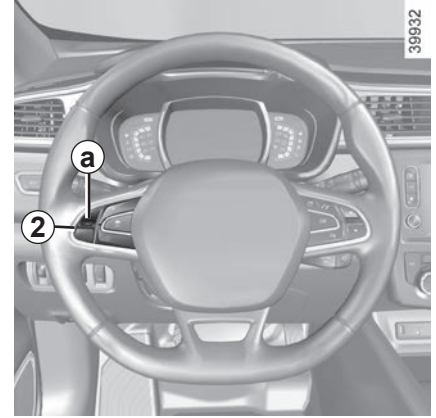
🚗 ikaz ışığı yeşil renkte yanar ve "Regülatör" mesajı hız regülatörü işlevinin çalıştığını ve bir hız girdisini kaydetmeyi beklediğini göstermek için tireler ile birlikte gösterge tablosunda belirir.

### Hızın ayarlanması

Sabit bir hızda (yaklaşık 30 km/sa. üzerinde), **a** (+) tarafındaki **2** düğmesine basınız: İşlev etkinleştirilir ve mevcut hız hafızaya alınır.

Ayarlanmış hız, tirelerin yerini alır ve ayarlama fonksiyonu ayarlanan hızın gösterge tablosunda yeşil renkte görüntülenmesi, gösterge tablosunda "Regülatör" mesajının belirlenmesi ve 🚗 ikaz ışığının yanmasıyla teyit edilir.

Fonksiyonu 30 km/sa'nın altında etkinleştirmeye çalışırsanız "Geçersiz hız" mesajı görüntülenir ve fonksiyon devreye alınmaz.



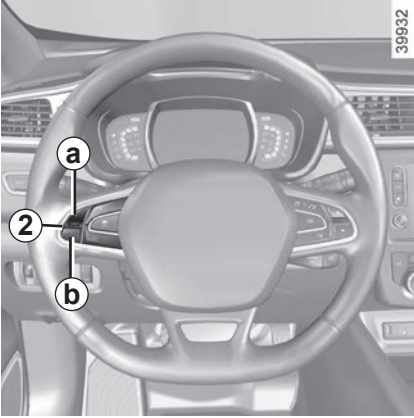
### Sürüş

Bir ayarlanmış hız hafızaya alındığında ve işlem devreye girdiğinde, ayağınızı gaz pedalından çekebilirsiniz.



Dikkat; acil durumda müdahale edebilmek için ayakların pedallara yakın tutulması şiddetle tavsiye edilir.

## HIZ REGÜLATÖRÜ (3/4)



### Ayarlanmış hızın değiştirilmesi

2 butonuna art arda basarak ayarlanmış hızı değiştirebilirsiniz:

- hızı arttırmak için **a** (+) tarafına;
- hızı düşürmek için **b** (-) tarafına.



Hız regülatörü fonksiyonunun fren sistemi üzerinde hiçbir etkisi yoktur.

### Ayarlanmış hızın geçilmesi

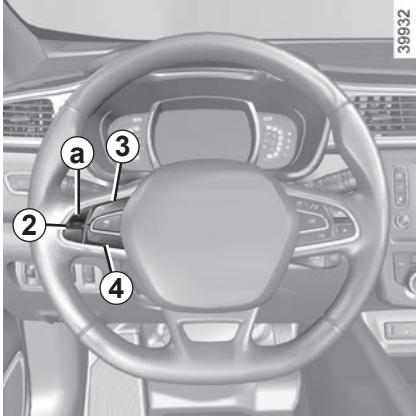
Her an, gaz pedalına basarak ayarlanmış hızı aşmak olasıdır. Hız aşma süresi boyunca, ayarlanmış hız gösterge tablosunda kırmızı yanıp söner.

Ardından, gaz pedalını serbest bırakınız. Birkaç saniye sonra, araç başlangıçta ayarlanmış olan hıza otomatik olarak geri döner.

### Fonksiyonun ayarlanmış hızı koruyamaması

Dik bir yokuşta, düzenlenmiş hız sistem tarafından muhafaza edilemez. Hafızaya alınmış gösterge tablosunda kırmızı görüntülenir ve sizi uyarmak için yanıp söner.

## HIZ REGÜLATÖRÜ (4/4)



### Fonksiyona ara verilmesi

Aşağıdakilere müdahale edildiğinde fonksiyon beklemeye alınır:

- buton (4) (0);
- fren pedali;
- debriyaj pedali veya otomatik vites kutusu olan araçlarda vitesin boş konuma getirilmesi.

Bu üç durumda, ayarlanmış hız hafızada kalır ve bu hız ile birlikte “Hafıza değeri” mesajı gösterge tablosunda belirir.

Bekleme ayarlanmış hızın gri renkte görüntülenmesi ve “Hafıza değeri” mesajıyla onaylanmış olur.

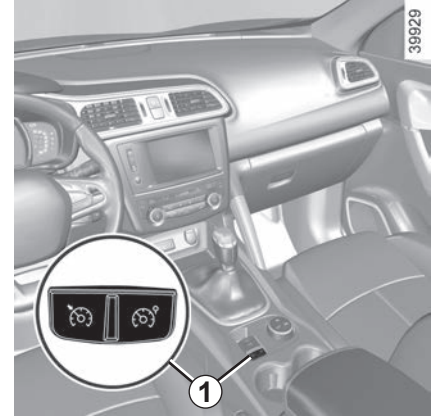
### Ayarlanmış hızın tekrar devreye alınması

Bir hız hafızaya alınmışsa, sürüş şartlarının uygun olduğundan emin olduktan sonra bunu tekrar çağırıp devreye alabilirsiniz (trafik, yol durumu, hava şartları...). Araç hızı yaklaşık 30 km/sa üzerindeyse 3 butonuna (R) basınız.

Hafızaya alınmış hızın geri çağırılması sırasında regülatörün devreye alınması, ayarlanmış hızın yeşil görüntülenmesi ve “Hız regülatörünü kontrol ettirin” mesajıyla teyit edilir.

**Not:** Önceden kaydedilen hız kullanılan hızdan daha yüksekse, araç hızlı bir şekilde bu eşığe kadar hızlanır.

Regülatör fonksiyonu beklemeye alındığında, 2 butonunun a (+) tarafına basılması hafızaya alınmış hızı dikkate almadan regülatör fonksiyonunu yeniden devreye alır Aracın sürüldüğü hız dikkate alınır.



### Fonksiyonun sona erdirilmesi

Hız regülatör fonksiyonu, butona (1) bastığınızda devre dışı kalır, bu durumda hafızaya alınmış hız silinir. Yeşil ikaz ışığı (R) işlevin kapalı olduğunu doğrulamak üzere gösterge tablosundan kaybolur.



Hız regülatörü fonksiyonuna ara verilmesi veya devreden çıkarılması, hızın hemen azalmasına neden olmaz: Fren pedalına basarak fren yapmanız gerekir.

## ADAPTİF SEYİR KONTROLÜ (1/7)

Trafik koşulları izin verdiğinde (geniş serbest yol veya otoyol) uyarlamalı hız regülatörü sayesinde araca bağlı olarak 50 km/sa. ile 140 km/sa. veya 150 km/sa. arasında ayarlanabilen, ayarlanmış hız olarak adlandırılan hızda seyrederken, aynı zamanda aynı şeritte öndeki araç ile takip mesafesini koruyabilirsiniz.

Sensör menzili 120 metredir.

**Not:** Sürücü ülkedeki azami hızı dikkate almalıdır.

**Not:** adaptif seyir kontrolü araca frenleme kapasitesinin üçte birine kadar fren uygulayabilir. Duruma göre sürücünün daha sert fren yapması gerekebilir.



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Bu işlev, sürücünün yerini tutmaz.

Dolayısıyla hiçbir durumda, sürücünün hız sınırlarına gösterdiği uyum, özen (her durumda ani fren yapmaya hazırlıklı olunuz) ve sorumluluğu üstlenemez.

Adaptif seyir kontrolü yoğun trafikte, rüzgarlı veya kaygan yollarda (buz, ıslak yol, çakıl) ve kötü hava koşullarında (sis, yağmur, sert rüzgar vs.) kullanılmamalıdır.

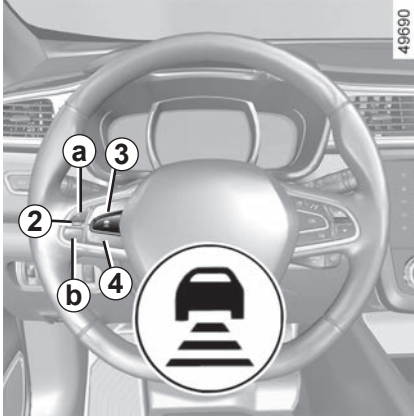
**Kaza yapma riski vardır.**



### Sensör konumu

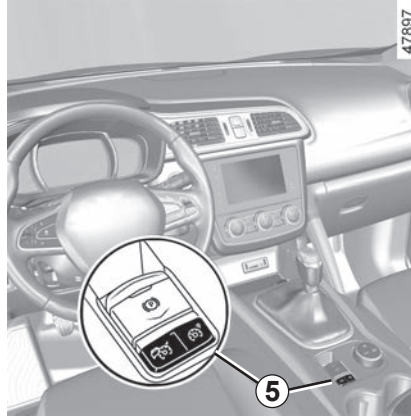
**1** radarının temiz olmasına dikkat ediniz (kirlilik, çamur, kar...).

## ADAPTİF SEYİR KONTROLÜ (2/7)



### Kumandalar

- 5 Çalıştırma/Durdurma butonu.
- 2 Kumandalar:
- **a** Ayarlanmış hızın devreye alınması, hafızaya alınması ve artarak değişmesi (+);
  - **b** Ayarlanmış hızın düşürülmesi (-).
- 3 Ayarlanmış hızın hafızadan çağırılması ile devreye alınması (R).
- 4 Fonksiyona ara verilmesi (regülasyon hızının hafızaya alınmasıyla) (O).
- 6 Takip mesafesini ayarlama.

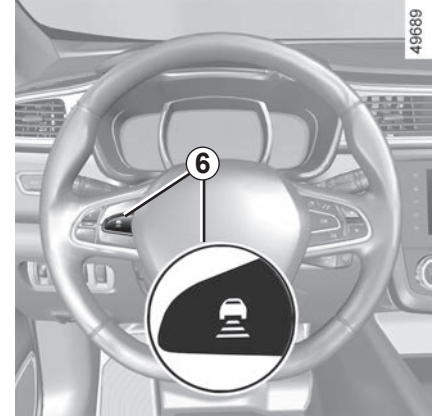


### Çalıştırma

Butona (5) basınız.  ikaz ışığı yeşil yanar, "Uyarlamalı regülatör" mesajı regülatör fonksiyonunun çalıştığını ve hız regülatörünü kaydetmeyi beklediğini göstermek için tireler ile birlikte gösterge tablosunda belirir.

### Hızın ayarlanması

Sabit bir hızda (yaklaşık 50 km/sa. üzerinde), **a** (+) tarafındaki 2 butonuna basınız: işlev etkinleştirilir ve mevcut hız hafızaya alınır.



Ayarlanmış hız, tirelerin yerini alır ve hız regülatörü "Uyarlamalı regülatör" mesajının belirmesi ve  ikaz ışığının yanmasıyla teyit edilir. İşlevi 50 km/sa altında veya 140 km/sa ila 150 km/sa üstünde hızlarda etkinleştirmeye çalışırsanız, bazı araçlarda "Geçersiz hız" mesajı görüntülenir ve işlev devreye alınmaz.

### Takip mesafesini ayarlama.

6 anahtarına birkaç kez basıldığında takip mesafesi ayarlanır.

## ADAPTİF SEYİR KONTROLÜ (3/7)

### Sürüş

Bir ayarlanmış hız hafızaya alındığında ve işlem devreye girdiğinde, ayağınızı gaz pedalından çekebilirsiniz.

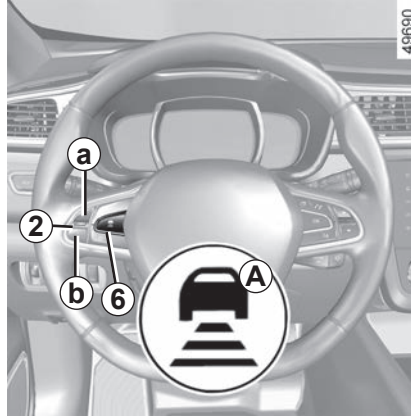
Takip mesafesi kaydedilmişse ve sistem tarafından şeridinizde sizden daha yavaş seyreden bir araç algılanmışsa aracınız fren yapar (fren lambaları yanar) ve daha önce seçilen takip mesafesini dikkate alarak hızını öndeki araca göre uyarlar.

### Geçme

Hızınız seyir kontrolünden daha düşükse ve geçme manevrası yapmak istiyorsanız sinyal lambasının devreye alınması geçmeyi mümkün kılacak şekilde hızlanma sağlayacaktır.



Dikkat; acil durumda müdahale edebilmek için ayaklarınızı pedallara yakın tutmalısınız.



### Ayarlanmış hızın değiştirilmesi

**2** butonuna art arda basarak ayarlanmış hızı değiştirebilirsiniz:

- hızı arttırmak için **a** (+) tarafına;
- hızı düşürmek için **b** (-) tarafına.

### Takip mesafesini değiştirme

Öndeki aracı takip mesafesini **6** anahtarına art arda basarak değiştirebilirsiniz.

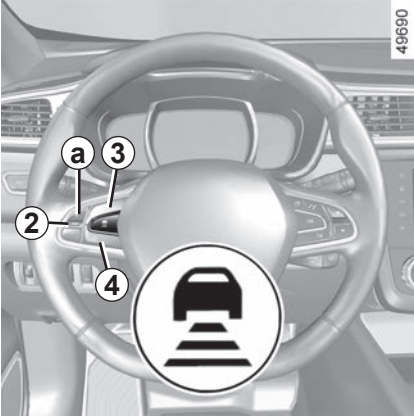
Gösterge panelinde seçilen takip mesafesini gösteren yatay takip çubukları görüntülenmektedir:

- kısa mesafe için bir çubuk (yaklaşık bir saniye takip zamanına karşılık gelir);
- orta mesafe için iki çubuk;
- uzun mesafe için üç çubuk (yaklaşık iki saniye takip zamanına karşılık gelir).

Mesafe seçilirken trafik, bulunduğunuz ülkenin yasaları ve hava şartları dikkate alınmalıdır.

Sistem tarafından şeridinizde araç algılandığında araç **A** özeti çubukların üzerinde görüntülenir.

## ADAPTİF SEYİR KONTROLÜ (4/7)



### Ayarlanmış hızın aşılması

Her an, gaz pedalına basarak ayarlanmış hızı aşmak olasıdır.

Hız aşıldığında seyir hızı ve takip çubukları kırmızı renkte görüntülenir ve seyir hızı gösterge panelinde yanıp sönmeye başlar: seyir kontrol fonksiyonu artık devrede değildir.

Ardından gaz pedalını bırakın: fonksiyon beklemeye ayarlanmamışsa seyir kontrolü ve mesafe kontrolü otomatik olarak devam eder.

### Fonksiyona ara verilmesi

Fonksiyon şu durumlarda beklemeye alınır:

- 4 anahtarına basılmıştır (O);
- fren pedalına basılmıştır;
- debriyaj pedalına basılmıştır;
- vites kolu kullanılmıştır;
- aracın hızı 40 km/h'den düşük veya 100 km/h'den yüksektir;
- bazı sürücü düzeltme ve destek sistemleri devreye girmiştir (ABS, ESC, vs.)

Son iki durumda işlev beklemeye alındığında gösterge panelinde “Uyarl. regülatör bağlantı yok” mesajı görüntülenir.

Bekleme ayarlanmış hızın gri renkte görüntülenmesi ve “Uyarlamalı regülatör” mesajıyla onaylanmış olur.

### Ayarlanmış hızın tekrar devreye alınması

Bir hız hafızaya alınmışsa, sürüş şartlarının uyarlanmış olduğundan emin olduktan sonra devreye alabilirsiniz (trafik, yol durumu, hava şartları...). Aracın hızı 50 km/h'nin üzerindeyse butona 3 anahtarına (R) basın.

Hafızaya alınmış hızın geri çağırılması sırasında regülatörün devreye alınması, ayarlanmış hızın yeşil görüntülenmesi ve “Uyarlamalı regülatör” mesajıyla teyit edilir.

Hız regülatörü beklemedeyken, 2 kontaktrüne, a yönünde (+) basıldığında hafızaya alınan hız dikkate alınmadan hız regülatörü işlevi yeniden etkinleştirilir; aracın hareket etmekte olduğu hız dikkate alınır.

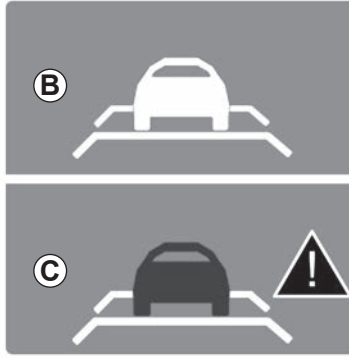


## ADAPTİF SEYİR KONTROLÜ (5/7)

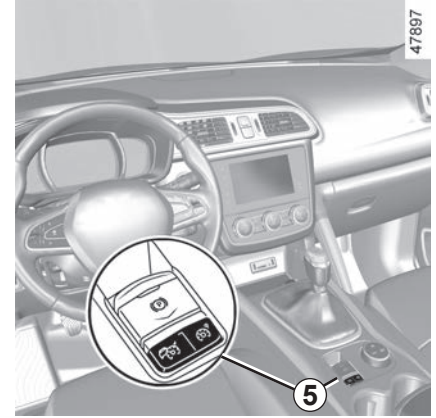
**Not:** Daha önce kaydedilen hız mevcut hızdan çok daha yüksekse araç bu eşiğe ulaşmak için hızlanacaktır.

Belirli koşullar altında (daha yavaş hareket eden bir aracın arkasından gelme, öndeki araçların hızlı şerit değişimi, vs.) sistemin yanıt vermek için zamanı olmayabilir ve durum sürücünün dikkatini gerektirdiğinde bip sesiyle birlikte **B** alarmı verilir veya durum sürücünün acil dikkatini gerektirdiğinde **C** alarmı verilir.

Buna uygun şekilde hareket edin ve uygun manevraları yapın.



39461



47897

### Fonksiyonun sona erdirilmesi

Hız regülatör fonksiyonu, butona (5) bastığınızda devre dışı kalır, bu durumda hafızaya alınmış hız silinir. Yeşil  gösterge lambası ve gösterge panelindeki "Uyarlamalı regülatör" mesajı fonksiyonun devre dışı kaldığını belirtir.



Dikkat; acil durumda müdahale edebilmek için ayaklarınızı pedallara yakın tutmalısınız.



Hız regülatörü fonksiyonuna ara verilmesi veya devreden çıkarılması, hızın hemen azalmasına neden olmaz: Fren pedalına basarak fren yapmanız gerekir.

## ADAPTİF SEYİR KONTROLÜ (6/7)

### Çalışma arızaları

Sistem bir çalışma arızası algıladığında, “Hız regülatörünü kontrol ettirin” mesajı



ikaz ışığıyla birlikte gösterge tablosunda belirir.

İki seçenek vardır:

- sistem geçici olarak devre dışıdır (örneğin; radarın kir, çamur, kar vb. tarafından engellenmesi). Bu durumda, aracı park edip motoru durdurunuz. Radarın algılama bölgesini temizleyiniz. Motoru bir sonraki çalıştırmanızda ikaz ışığı ve mesaj kaybolur;
- aksi takdirde, buna başka bir arıza neden olabilir. Yetkili Servis'e başvurunuz.



Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Bu fonksiyon hiçbir durumda, her zaman aracın kontrolüne hakim olması gereken sürücünün dikkat ve sorumluluğunun yerini tutmamaktadır.

Sürücü, sistem uyarılarından bağımsız olarak, hızını her zaman sürüş koşullarına adapte etmelidir.

Sistem hiçbir şekilde engel sensörü veya çarpışma engelleme sistemi olarak düşünülmemelidir.

#### Sistemin müdahaleleri, onarımları

- Darbe durumunda, radar ayarları değişebilir faydalı yönleri etkilenebilir. Fonksiyonu devre dışı bırakınız, bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Radarın bulunduğu alandaki çalışmalar (onarımlar, değiştirmeler, boya rötuşları) uzman biri tarafından gerçekleştirilmelidir.

#### Sistem bozukluğu

Karmaşık bir ortamda (metal köprü vs.) sistem etkilenebilir.

#### Zamansız frenleme riski.



### Sistemin çalışmasıyla ilgili kısıtlamalar

- Ters yönde hareket eden bir araç sistemin çalışması üzerinde hiçbir uyarı veya aksiyon meydana getirmez.
- Sistemin doğru şekilde çalışmasını garanti altına almak için, radar bölgesi temiz olmalı ve bu bölgede hiçbir değişiklik yapılmamalıdır.
- Sabit engeller (duran araçlar, trafik sıkışıklığı, ücret kabinleri, vs.) veya düşük hızda seyahat eden ya da küçük engeller (motosiklet, bisiklet, yayalar, vs.) sistem tarafından algılanmayabilir.
- Aynı şeride giren araç ancak algılama bölgesine girdiğinde tespit edilecektir. Ani veya geç frenleme söz konusu olabilir.
- Viraj veya kavise girerken sensör, öndeki aracı geçici olarak algılayamayabilir ve bu da hızlanmaya neden olabilir.
- Virajdan çıkarken aracın ön tarafı algılamasında gecikme olabilir. Ani veya geç frenleme söz konusu olabilir.
- İki araçtan birinin diğer şeride çok yakın seyretmesi halinde yan şeritte daha yavaş seyreden bir araç algılanabilir ve yavaşlamaya neden olabilir.
- Sistem, yaklaşık 40 km/sa.'in altında devre dışı bırakılır. Sürücü buna uygun hareket etmelidir.
- Ani değişiklikler sistem tarafından anında dikkate alınamaz. Sürücü sürekli ve her koşulda dikkatli olmalıdır.

### Fonksiyonun devre dışı bırakılması

Şu şartlarda işlevi devre dışı bırakmanız gerekir:

- Stop lambaları çalışmıyorsa;
- aracın ön tarafı darbe almış veya hasar görmüş;
- araç çekilirken (arıza);
- trafik yoğunsa;
- araç tüneldenken;
- araç rüzgarlı bir yolda seyrederken;
- araç kaygan yolda ya da kötü hava koşullarında seyrederken (sis, kar, yağmur, yandan esen rüzgar, vb.).

Sistemin anormal davrandığı durumlarda, sistemi devre dışı bırakınız ve bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

## PARK YARDIMI (1/6)

### Çalışma prensibi

Aracın tamponuna yerleştirilmiş ultrasonik detektörler, araçla engel arasındaki mesafeyi "ölçer".

Bu ölçüm, engelle yaklaşıldıkça frekansı yükselen ve engelle araç arasında yaklaşık 20 ila 30 santimetre mesafe kaldığında sürekli hale gelen sinyal sesleriyle gerçekleşir.

Sistem aracın önündeki, arkasındaki ve yan taraflarındaki engelleri algılar.

Park yardımı sistemi, ancak araç yaklaşık 10 km/h'nin altında bir hızdayken devreye alınır.

İşlev, sistem tarafından tanınmayan çekme veya taşıma sistemlerini dikkate almaz.



39966

### Ultrasonik kaptörlerin konumu 1

1 oklarının işaret ettiği ultrasonik sensörlerin önünün kapanmadığından (kir, çamur, kar, kötü takılmış/bağlanmış bir plaka tarafından), darbe almadığından, modifiye edilmediğinden (boya dahil) veya aracınızın arkasına ve/veya araca bağlı olarak önüne takılan herhangi bir aksesuar tarafından engellenmemiş olduğundan emin olunuz.

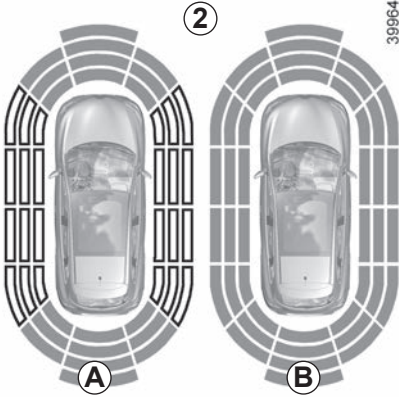


Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır.

Dolayısıyla hiçbir durumda, bu fonksiyon geri manevralar sırasında sürücünün dikkatinin ve sorumluluğunun yerini alamaz.

Sürücü, sürüş esnasında meydana gelebilecek ani olaylara karşı her zaman hazır olmalıdır: manevra sırasında kör noktada küçük, kısıtlı hareketli engeller (bir çocuk, bir hayvan, çocuk arabası, bisiklet, taş, direk vb.) bulunmadığından her zaman emin olunuz.

## PARK YARDIMI (2/6)



**Not:** 2 görünümü bip seslerini tamamlayarak araç çevresini görüntülemeyi sağlar.

Yan algılamanın etkinleşmesinden önce birkaç metre katedilebilmesi gerekir.

Tüm bölgelerin rengi gri olduğunda, araç çevresinin tamamı izlenir:

- **A:** araç çevresi analiz ediliyor;
- **B:** araç çevresi analiz edildi.



### Çalışması

Aracın ön, arka ve yan taraflarındaki nesnelerin çoğu algılanır.

Engelin mesafesine göre, ses sinyalinin sıklığı engеле yaklaşıldıkça artar ve engel mesafesi yanlarda 20 cm, ön veya arkada ise 30 cm'ye düştüğünde sinyal sürekli hale gelir. Yeşil, turuncu ve kırmızı bölgeler **C** ekranda görüntülenir.

**Not:** Bir manevra sırasında gidiş yönünün değişmesi durumunda, bir engеле çarpma riski için geç sinyal verilebilir.



Manevra sırasında aracın alt kısmına bir darbe gelmesi durumunda (örnek: baba, yüksek kaldırım veya başka bir yol düzenleme elemanı ile temas), araca zarar verebilirsiniz (örnek: akslardan birinin deforme olması).

Her türlü kaza riskini ortadan kaldırmak için, aracınızı bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

## PARK YARDIMI (3/6)



### Yandaki engellerin algılanması

Tekerleklerin yönüne göre, sistem aracın yönünü belirler ve aracın yanında yer alan bir **3** engelle çarpışma riski olup olmadığına dönük olarak sizi uyarır.

Aracın yanında bir engel algılandığında:

- Çarpışma riski varsa, engele yaklaştıkça ses sinyallerinin frekansı giderek artarak sonunda sürekli hale gelir. **D** yeşil, turuncu ve kırmızı bölgeler ekranda görüntülenir;
- Hiçbir çarpma riski yoksa, engele yaklaşıldığında hiçbir sinyal verilmeyecektir. Yeşil, turuncu ve kırmızı bölgeler **D** ekranında taralı olarak görüntülenir.

## PARK YARDIMI (4/6)



### Ayar

Bazı parametreleri **4** çok işlevli ekrandan ayarlayabilirsiniz. Daha fazla bilgi için ekipmanın kullanım kılavuzuna bakınız.

### Seyir sistemi bulunan araçlar

“Araç”, “PARK YARDIMI”, “Engel algılama” seçiniz.

### Park yardımı ses seviyesi

+ veya - üzerine basarak park yardımı ses seviyesini ayarlayınız.

### Sistem sesi

Üç seçenek arasından, sistem sesinin tercih edilmesine olanak verir.

### Sistem sesinin devre dışı bırakılması

Park yardımı yardımı sesini devreye alınız veya devre dışı bırakınız.

**Not:** sesi devre dışı bırakırsanız, artık bir engelle yaklaştığınızda sesli sinyallerle uyarılmazsınız.

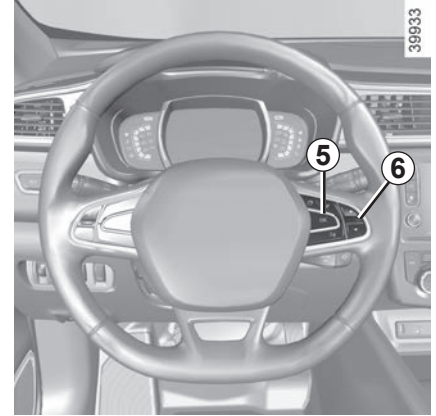
### Sistemin devre dışı bırakılması

Park yardımını devreye alınız veya devre dışı bırakınız.

### Seyir sistemi olmayan araçlar

Araç duruyorken:

- Ayar menüsüne erişmek için **5 OK** düğmesine uzun basın;
- “Sürüş yardımı” menüsüne erişene kadar **6** butonuna yukarı veya aşağı yönde arka arkaya basın;
- **5 OK** butonuna basınız;
- “Park mesafesi kontrol ayarları” menüsüne kadar **6** butonuna yukarıya veya aşağıya doğru arka arkaya basınız;



- **5 OK** butonuna basınız;
- **6** butonunun yardımıyla, değiştirilecek ayarları seçiniz;
- **5 OK** butonuna basınız.

Araç yaklaşık 10 km/s'den daha düşük bir hızda seyir halindeyken, bazı yüksek ses çıkaran araçlar (motosiklet, kamyon, kırıcı deliciler,...) sistemi çalıştırarak park yardımı sinyal seslerinin oluşmasına yol açabilir.

## PARK YARDIMI (5/6)

### Park yardımının otomatik devre dışı kalması

Sistem aşağıdaki durumlarda devre dışı kalır:

- aracın hızı yaklaşık 10 km/h'den fazla olduğunda;
- araca bağlı olarak, araç yaklaşık beş saniyeden daha uzun bir süre durduğunda ve bir engel algılandığında (örneğin trafiğin sıkışık olması...);
- manuel vites kutulu araçlarda vites boştayken veya otomatik vites kutulu araçlarda vites kolu **N** veya **P** konumundayken;
- bir çalışma arızası tespit edildiğinde.

**Not:** araçta sistem tarafından tanınan bir römork bağlantısı takılıysa, sadece arka Park Yardımı işlevi devre dışı bırakılır.

### Çalışma arızaları

Sistem bir çalışma arızası algıladığında, geri vitese her geçildiğinde gösterge tablosundaki "Park yardımını kontrol ettirin" mesajı ile birlikte yaklaşık 3 saniye boyunca bir sinyal sesi duyulur. Yetkili Servis'e başvurun.



### **Sistemin müdahaleleri, onarımları**

- Darbe durumunda, kaptörlerin hizalaması değişebilir ve bu nedenle çalışmaları da etkilenebilir. İşlevi devre dışı bırakınız ve bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Kaptörlerin bulunduğu alandaki işlemler (onarımlar, değiştirmeler vb.) uzman biri tarafından gerçekleştirilmelidir.

Sadece bir Marka Yetkilisi sisteme müdahale etme yetkisine sahiptir.

### **Sistem bozukluğu**

Örneğin, şu gibi koşullar sistemin çalışmasını önleyebilir veya olumsuz etkileyebilir:

- olumsuz hava koşulları (yağmur, kar, dolu, buzlanma vb.);
- Güçlü elektromanyetik dalgalara maruz kalma durumunda (yüksek gerilimli hatlar altında vb.);
- bazı gürültü türleri (motosiklet, kamyon, pnömatik deliciler vb.);
- uygun olmayan bir çeki topuzunun veya kancasının takılması.

### **Yanlış alarm veya alarm verilmemesi riski**

Sistemin anormal davrandığı durumlarda, sistemi devre dışı bırakınız ve bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

### **Sistemin çalışmasıyla ilgili kısıtlamalar**

- Sistemin doğru şekilde çalışmasını garanti altına almak için, kaptör bölgesi temiz olmalı ve bu bölgede hiçbir değişiklik yapılmamalıdır.
- Araca yakın hareket eden küçük nesneler (motosikletler, bisikletler, yayalar vb.) sistem tarafından tanınmayabilir.
- Sistem, araca çok yakın olan nesneleri algılamayabilir.
- Diğer araçların veya nesnelerin ilerleme hızı önemli oranda farklıysa, sistem uyarı vermeyebilir.
- Bir manevra sırasında gidiş yönünün değişmesi durumunda sistem, engelleri gecikmeli olarak bildirebilir.
- Araç bir römork çekerken arka Park Yardım Sistemi devre dışı bırakılmalıdır.

### **Fonksiyonun devre dışı bırakılması**

Şu şartlarda işlevi devre dışı bırakmanız gerekir:

- kaptör bölgesi zarar görmüştür;
- araçta sistem tarafından tanınmayan bir çekme tertibatı (topuz, kanca, adaptör vb.) varsa.

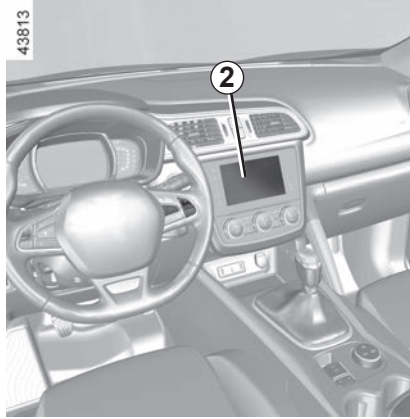
## GERİ VİTES KAMERASI (1/2)



### Çalışması

Araç geri giderken, bagaj kapağı kamerası **1**, aracın arkasındaki alanın görüntüsünü, **4** ve **3** kılavuz çizgilerinden biriyle birlikte (mobil ve sabit) multimedya ekranına **2** aktarır.

Bu sistem öncelikle gabarilerle kullanılır (yörünge için hareketli ve mesafe için sabit). Kırmızı bölgeye erişildiğinde en iyi şekilde park etmek için tampon görüntüsünden yararlanınız.

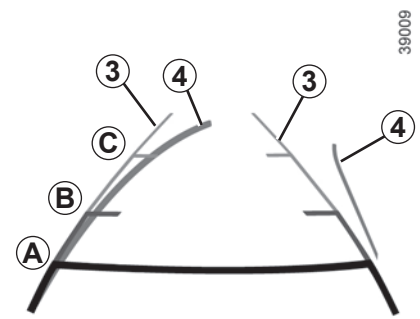


### Sabit gabari 3

Sabit gabari, aracın arkasındaki mesafeyi belirten renk işaretlerinden (**A**, **B** ve **C**) oluşur:

- **A** (kırmızı) aracın yaklaşık 30 santimetre mesafesinde ;
- **B** (sarı) aracın yaklaşık 70 santimetre mesafesinde ;
- **C** (yeşil) aracın yaklaşık 150 santimetre mesafesinde.

Bu gabari sabittir ve tekerlekler araç ile birlikte düzse aracın yörüngesini gösterir.



### Hareketli Gabari 4

Bu, **2** multimedya ekranında mavi olarak gösterilir. Direksiyon simidi konumuna göre aracın yörüngesini gösterir.

### Özellik

Kameranin görüşünün kapatılmamış olmasına dikkat ediniz (kirlilik, çamur, kar, buğu vb. tarafından).

## GERİ VİTES KAMERASI (2/2)



### Geri vites kamerasının devreye alınması, devre dışı bırakılması

2 multimedya ekranından “ARAÇ”, “Ayarlar”, “Park yardımı” öğelerini ve ardından “Arka görüş kamerası” öğesini seçiniz. Geri vites kamerasını devreye alınız veya devre dışı bırakınız ve seçiminizi onaylayınız.

Ayrıca kameranın görüntü ayarlarını değiştirebilirsiniz (aydınlık, karışıklık...).

Ekran bir dikiz aynasındaki gibi ters bir resim gösterir.

Gabariler düz zemine projekte edilen bir gösterimdir, dikey bir nesneyle üst üste geldiğinde veya yere konulduğunda bu bilgi dikkate alınmaz.

Gösterge tablosu ekranında beliren nesneler deforme olabilir.

Fazla aydınlatma durumunda (kar, araç güneş altında vb.), kamera vizyonu hasar görebilir.

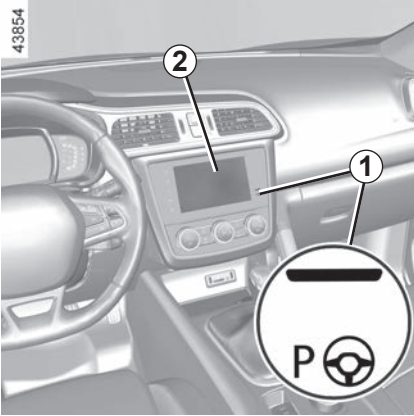
Bagaj kapısı açıkken veya tam kapalı değilken “Bagaj açık” mesajı belirir ve kamera ekranı kapanır.



Bu fonksiyon ek bir yardımdır. Dolayısıyla bu fonksiyon hiçbir durumda sürücünün gösterdiği özeni ve sorumluluğu üstlenemez.

Sürücü, sürüş esnasında meydana gelebilecek ani olaylara karşı her zaman hazır olmalıdır: manevra sırasında kör noktada küçük, kısıtlı hareketli engeller (bir çocuk, bir hayvan, çocuk arabası, bisiklet, taş, direk vb.) bulunmadığından her zaman emin olunuz.

## OTOMATİK PARK ETME (1/4)

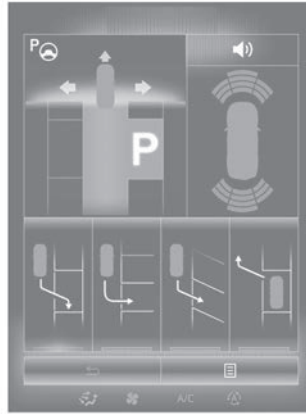


Bu fonksiyon park manevralarında size yardımcı olur.

Ellerinizi direksiyondan çekiniz, sadece pedalları ve vites kolunu kontrol ediniz.

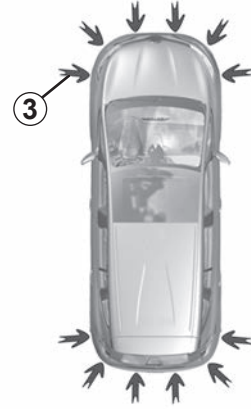
İstediğinizde direksiyonu hareket ettirerek kontrolü tekrar alabilirsiniz.

②



### Çalıştırma

Araç duruyor veya hızı yaklaşık 30 km/sa.in altındaysa, **1** butonuna basınız. Butona (**1**) entegre ikaz ışığı yanar ve çok fonksiyonlu ekranda **2** ekranı belirir.



### Özellikler

**3** okları tarafından gösterilen ultrasonik de-  
tektörlerin temiz (kir, çamur, kar....) olmasına  
özen gösteriniz.

## OTOMATİK PARK ETME (2/4)

### Manevra seçimi

Sistem dört çeşit manevra gerçekleştirebilir:

- aracın iki araç arasına çapraz park edilmesi;
- aracın iki araç arasına düz park edilmesi;
- Aracın zikzag şeklindeki park düzeninde park edilmesi;
- çapraz park edilmiş bir aracın park durumundan çıkması.

Çok fonksiyonlu ekrandan, yapılacak manevrayı seçiniz.

**Not:** Araç çalıştırılırken, veya sistem yardımıyla gerçekleştirilen bir çapraz park manevrasından sonra, sistem tarafından varsayılan olarak önerilen bir sonraki manevra çapraz parktan çıkış manevrasıdır. Diğer durumlarda, varsayılan manevra çok fonksiyonlu ekrandan ayarlanabilir.

### Çalışması

#### Park etme

Araç hızı yaklaşık 30 km/s'nin altında kaldığı sürece, sistem aracın iki tarafında uygun park yerlerini arar.

Bir park yeri algılandığında, çok fonksiyonlu ekranda görüntülenir ve "P" küçük harfiyle gösterilir. Park yeri tarafındaki gösterge lambaları etkinleşene ve "Stanna" mesajıyla birlikte bir sesli sinyal duyulana kadar yavaşça sürün.

Bu durumda park yeri çok fonksiyonlu ekranda "P" büyük harfiyle gösterilir.

- Aracı durdurunuz;
- geri vitese geçiniz.

Gösterge tablosunda sesli ikaz ile birlikte



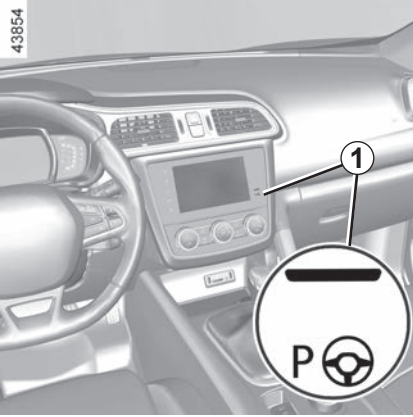
ikaz ışığı belirir.

- direksiyonu bırakınız;
- Çok fonksiyonlu ekran üzerinde belirten sistem talimatlarınızı izleyiniz.

Hızınız yaklaşık 7 km/s'yi geçmemelidir.

Gösterge tablosunda  ikaz ışığının sönmesi ve beraberinde bir sesli sinyalin duyulması manevranın bittiğini bildirir.

## OTOMATİK PARK ETME (3/4)



### Çapraz park edilmiş bir yerden çıkış

- “Çapraz parktan çıkış” modunu seçiniz;
- Aracı çıkarmak istediğiniz yöndeki yön sinyalinin çalıştırınız;
- **1** butonuna uzun basınız (yaklaşık 2 saniye).

Gösterge tablosunda sesli ikaz ile birlikte



- ikaz ışığı belirir.
- direksiyonu bırakınız;
- Park yardım sisteminin uyarılarından faydalanarak öne ve arkaya manevralar yapınız.

Hızınız yaklaşık 7 km/s'yi geçmemelidir. Parktan çıkış konumuna geldiğinizde, sistem size manevranın sona erdiğini bildirecektir.

Gösterge tablosunda  ikaz ışığının sönmesi ve beraberinde bir sesli sinyalin duyulması manevranın bittiğini bildirir.

### Manevranın beklemeye alınması

Manevra aşağıdaki durumlarda beklemeye alınır:

- Direksiyon simidine dokunduğunuzda;
- bir kapı veya bagaj açıldığında;
- araç çok uzun süre hareketsiz kaldıysa;
- Aracın önündeki bir engel manevranın sonlandırılmasını engelliyorsa;
- Motor durur.

Gösterge tablosundaki  ikaz ışığının sönmesi ve beraberinde bir sesli sinyalin duyulması manevranın beklemeye alındığını bildirir. Daha sonra manevraya devam etmek için, sistem etkinleştirme butonuna uzun basınız.

Bu durumda, kesinti nedeni çok fonksiyonlu ekranda görüntülenir.

Şunlardan emin olun:

- direksiyonu bıraktığınızdan;
- tüm kapıların ve bagajın kapalı olduğundan;
- hareket yönünde hiçbir engelin olmadığından;
- motorun çalıştığından.

### Manevranın iptali

Manevra aşağıdaki durumlarda kesintiye uğrar:

- Sistemi devreye alma butonuna basıldığında;
- araç hızı 7 km/s'nin üzerine çıktığında;
- Öne / arkaya doğru ondan fazla manevra yaptığınızda;
- Park yardım sensörleri kirli veya önleri kapalıysa;
- araç tekerlekleri patinaj yaptıysa.

Gösterge tablosunda  ikaz ışığının sönmesi ve beraberinde bir sesli sinyal duyulması, manevranın sona erdiğini bildirir.

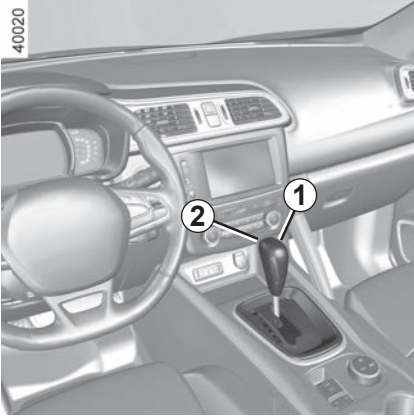


Bu fonksiyon sürüş için ek bir yardımdır. Bununla birlikte, bu fonksiyon hiçbir durumda sürücünün dikkat ve sorumluluğunun yerini tutmamakta olup, sürücü aracı kontrolü altında tutmalıdır.

Manevranın kullanılan yollarda yürürlükte olan trafik yasalarına uygun olduğundan emin olunuz.

- Sürücü, her zaman sürüş esnasında meydana gelebilecek ani olaylara karşı dikkatli olmalıdır: Geri manevra sırasında aracın yakınında hareketli (bir çocuk, bir hayvan, çocuk arabası, bisiklet...) veya çok küçük veya çok ince bir engelin (küçük bir taş, çok ince bir çubuk...) bulunmadığından emin olmalıdır.
- Sistem sensörler için ölü açılardaki nesneleri algılayamayabilir.
- Manevra yaparken direksiyon simidi hızla dönebilir: ellerinizi içeri sokmayınız ve içeri hiçbir şey girmedığınden emin olunuz.
- Sistem tarafından önerilen park yerinin her zaman uygun ve engelsiz olduğundan emin olmak için her zaman gözle kontrol edin.
- Bir römork çekerken sistem her zaman devre dışı olmalıdır.

## OTOMATİK VİTES KUTUSU (1/3)



### Vites kolu (1)

**P:** park

**R:** geri vites

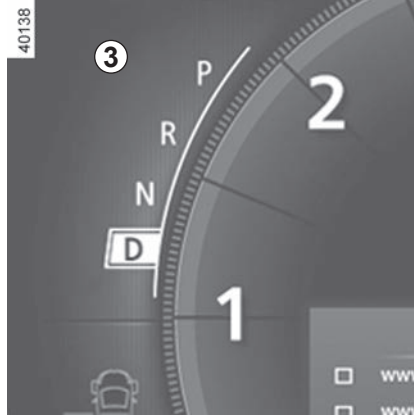
**N:** boş

**D:** otomatik mod

**M:** manüel mod

**Not:** D veya N pozisyonundan, R veya P pozisyonuna geçmek için **2** butonuna basınız.

**3:** manuel modda takılı vitesin görüntülenmesi.



### Çalıştırma

Vites kolu (1) **P** konumundayken kontağı açınız.

**P** konumundan çıkmak için kilit açma butonuna (2) basmadan önce fren pedalına basılması zorunludur.

Ayağınız fren pedalındayken (3) gösterge

üzerindeki  ikaz ışığı söner), **P** konumundan çıkınız.

**Vites kolunun D konumuna veya R konumuna geçişi sadece araç dururken, ayak fren pedalında ve gaz pedalı basılı değilken yapılmalıdır.**

### Otomatik modda sürüş

Vites kolunu (1) **D** konumuna getiriniz.

Genel olarak karşılaşılan trafik koşullarında vites koluna dokunmanız gerekmeyecektir. Vitesler doğru zamanda ve motor devrine uygun olarak kendi kendilerine geçiş yaparlar çünkü "otomatik sistem" araç yükünü, yol biçimini ve seçilen sürüş tarzını göz önünde bulundurur.

### Ekonomik sürüş

Yoldayken, vites kolunu her zaman **D** konumunda bırakınız; gaz pedalına az basılması durumunda vites otomatik olarak daha düşük bir motor devrine geçecektir.

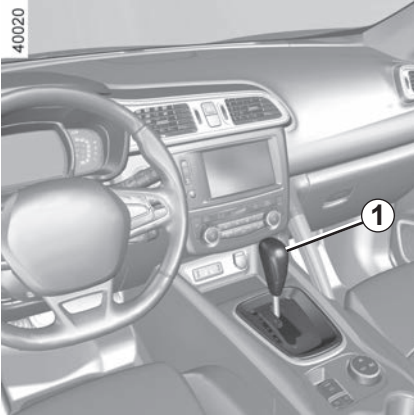
### Hızlanma ve geçme

Gaz pedalına tam ve sonuna kadar basınız (pedalın sert noktasını aşana kadar).

**Bu işlem, motorun olanakları dahilinde en uygun vitese düşmeyi sağlayacaktır.**



## OTOMATİK VİTES KUTUSU (2/3)



### Manüel sürüş modu

**1** vites kolunu **D** konumuna getirin, kolu sola doğru çekiniz.

Vites koluna art arda dokunma, vites geçişlerinin manüel olarak gerçekleşmesini sağlar:

- vites büyötmek için öne doğru dokununuz;
- vitesi düşörmek için vites koluna arkaya doğru dokununuz.

Seçili vites, gösterge tablosu ekranında belirir.

### Özel durumlar

Bazı sürüş koşullarında (örneğin; motorun korunması, Dinamik Sürüş Kontrolünün çalıştırılması: ESC vb.) otomatik sistem, vitesi otomatik olarak değiştirebilir.

Ayrıca, “yanlış manevralardan” kaçınmak için vites değişikliği “otomatik sistem” tarafından reddedilebilir Bu durumda vites göstergesi, sizi uyarmak için birkaç saniye yanıp söner.

### Özel durumlar

- **Eğer yolun biçimi ve kıvrımları** otomatik modda kullanıma uygun değilse (örnek: dağda) manüel moda geçmeniz önerilmektedir. Bu işlem, çıkışlarda “otomatik sistem” tarafından istenilen art arda vites geçişlerini engellemek ve uzun inişlerde motor frenini sağlamak için gereklidir.
- **Çok soğuk havalarda**, motorun durmasını önlemek için **P** veya **N** konumlarından çıkmadan ve vites kolunu **D** veya **R** konumuna getirmeden önce birkaç dakika bekleyiniz.

Yokuş yukarı, aracı sabit tutmak için, ayağınızı gaz pedalı üzerinde tutmayınız.

Vites kutusu aşırı ısınma riski.

## OTOMATİK VİTES KUTUSU (3/3)

### Aracın park edilmesi

Araç hareketsiz hale getirildiğinde, fren pedalını basılı tutarak vites kolunu **P** konumuna getiriniz Vites kutusu boşta ve tahrik tekerlekleri vites kutusu tarafından mekanik olarak kilitlemiştir.

**El frenini çekiniz veya araca göre otomatik park freninin çekili olduğundan emin olunuz.**



Manevra sırasında aracın alt kısmına bir darbe gelmesi durumunda (örnek: baba, yüksek kaldırım veya başka bir şehir mobilyası ile temas), araca zarar verebilirsiniz (örnek: akslardan birinin deforme olması).

Her türlü kaza riskini ortadan kaldırmak için, aracınızı bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

### Bakım süresi

Aracınıza ilişkin bakım dokümanına bakınız veya otomatik vites kutusunda planlanan bir bakım gerekip gerekmediğini kontrol etmek için Yetkili Servis'e başvurunuz.

Servis yapılması gerekli değilse, yağın dolurulması gerekmez.

### Çalışma arızaları

- **araç seyir halindeyken**, gösterge tablosunda "Vites kutusunu kontrol ettirin" mesajının belirmesi, bir arıza olduğuna delalet eder.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz;

- **seyir halinde** eğer "Vites kutusu hararet" mesajı gösterge tablosunda belirirse, vites kutusunun soğuması için mesaj kaybolana kadar aracı durdurunuz;
- **Otomatik vites kutulu bir aracın çekilmesi**, bölüm 5'teki « Çekme » paragrafına bakınız.



**Çalıştırma sırasında**, fren pedalına bastığınız halde kolun **P** konumunda bloke olması durumunda, kolun elle serbest bırakılması mümkündür. Bunun için, kolun kilidini açmak için **4** boşluğuna bir alet (sert çubuk) sokun.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.

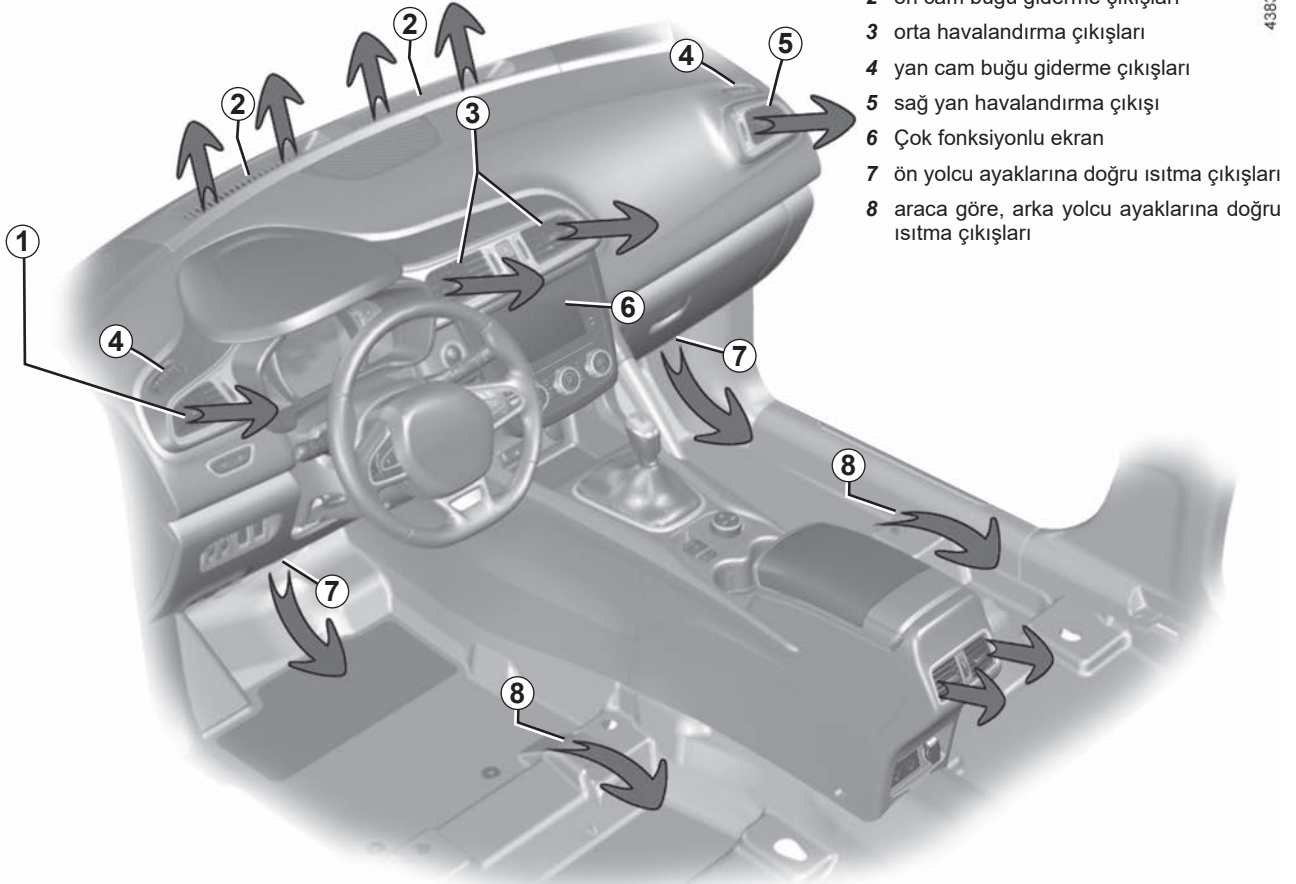


Güvenlik sebepleri nedeniyle, araç tamamen durmadan asla kontağı kapatmayınız.

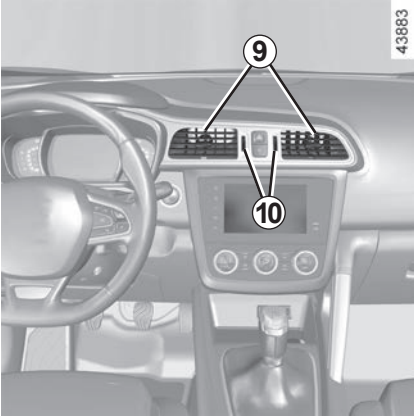
# ***Bölüm 3: Rahatınız için***

|                                                           |      |
|-----------------------------------------------------------|------|
| Havalandırma çıkışları . . . . .                          | 3.2  |
| Isıtma, manüel klima . . . . .                            | 3.4  |
| Otomatik klima . . . . .                                  | 3.7  |
| Klima: kullanım bilgileri ve tavsiyeler . . . . .         | 3.17 |
| Dış hava kalitesi ve koku giderme fonksiyonları . . . . . | 3.19 |
| Elektrikli camlar . . . . .                               | 3.20 |
| Panoramik (sabit camlı) tavan . . . . .                   | 3.22 |
| İç aydınlatma . . . . .                                   | 3.23 |
| Araç içi eşya, aksesuar gözleri . . . . .                 | 3.25 |
| Küllük, çakmak . . . . .                                  | 3.30 |
| Arka baş dayanağı . . . . .                               | 3.31 |
| Sürgülü arka koltuk . . . . .                             | 3.32 |
| Bagaj bölmesi . . . . .                                   | 3.34 |
| Bagaj ara rafı . . . . .                                  | 3.35 |
| Eşya saklama bölmesi . . . . .                            | 3.36 |
| Bagajda eşya taşınması . . . . .                          | 3.38 |
| Eşyaların taşınması: . . . . .                            | 3.39 |
| yedekte çekme . . . . .                                   | 3.39 |
| Bagaj sabitleme filesi . . . . .                          | 3.40 |
| Tavan barları . . . . .                                   | 3.42 |
| Spoiler . . . . .                                         | 3.43 |
| Mühtimedy ekipmanları . . . . .                           | 3.44 |

## HAVALANDIRMA ÇIKIŞLARI, hava çıkışları (1/2)



## HAVALANDIRMA ÇIKIŞLARI, hava çıkışları (2/2)



### Orta havalandırma çıkışları

#### Debi

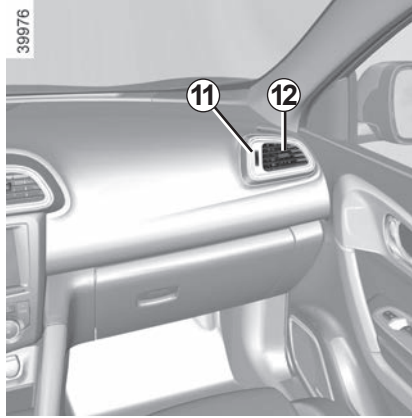
Düğmeyi (**10**) çeviriniz (sert noktasını aşana kadar).

Yukarı doğru: kapanma.

Aşağıya doğru: maksimum açıklık.

#### Dağıtım

Kürsörleri (**9**) istenilen konuma kadar çeviriniz.



### Yan havalandırma çıkışları

#### Debi

Düğmeyi (**11**) çeviriniz (sert noktasını aşana kadar).

Yukarı doğru: kapanma.

Aşağıya doğru: maksimum açıklık.

#### Dağıtım

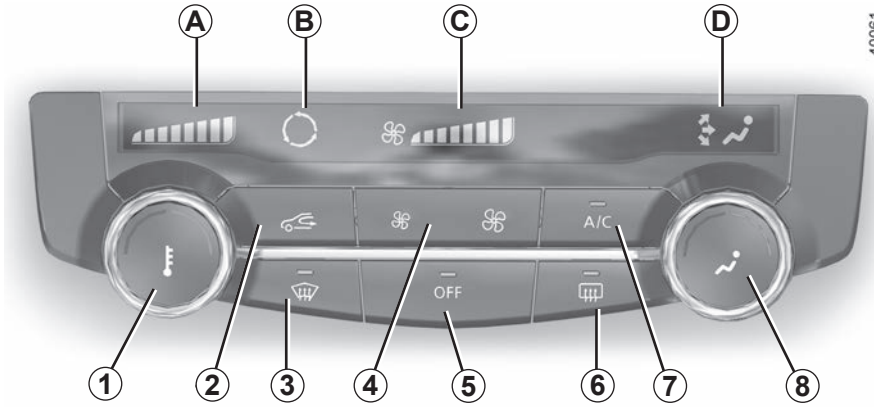
Kürsörleri (**12**) istenilen konuma kadar çeviriniz.



Aracın havalandırma devresine hiçbir şey koymayınız (örneğin kötü koku durumunda...).

**Hasar görme veya yangın riski.**

## MANÜEL KLİMA (1/3)



40061

### Kumandalar

- 1 Hava sıcaklığının ayarlanması.
- 2 Dahili sirkülasyon.
- 3 “Açık görüş şartları” fonksiyonu.
- 4 Havalandırma hızının ayarlanması.
- 5 Sistemin durdurulması.
- 6 Arka camın ve araca göre dikiz aynalarının buz/buğu giderme fonksiyonu.
- 7 Klima.
- 8 Araç içinde hava dağıtımının ayarlanması.

### Göstergeler

- A** Hava sıcaklığı.  
**B** Dahili sirkülasyon.  
**C** Havalandırma hızı.  
**D** Araç içi hava dağıtımı.

### Klimanın çalıştırılması veya durdurulması

7 tuşu klima fonksiyonunun çalıştırılmasını (ikaz ışığı yanar) veya durdurulmasını (ikaz ışığı söner) sağlar.

#### Klima kullanımı aşağıdakileri sağlar:

- araç içi sıcaklığı düşer;
- buğunun daha çabuk giderilmesi.

### « Açık görüş şartları » fonksiyonu

Tuşa (3) basınız, butonun içindeki ikaz ışığı yanar.

Bu fonksiyon, ön camın ve arka camın, yan ön camların ve dış dikiz aynalarının hızlı bir biçimde buz ve buğu gidermesini sağlar. Klimanın ve arka cam rezistansının otomatik olarak çalıştırılmasını zorunlu kılar.

Arka cam rezistansının çalışmasını durdurmak için tuşa (6) basınız, entegre ikaz ışığı söner.

**Bu fonksiyondan çıkmak için, yeniden 3 tuşuna basınız.**

## MANÜEL KLİMA (2/3)

### Araç içi hava dağıtımı

Beş hava dağıtımı olasılığı vardır. Dağıtım işleminizi seçmek için kumandayı (8) çeviriniz.

Hava dağıtımı **D** göstergesinde görüntülenir.



Hava akımı, ön cam ve ön yan cam buğu giderme çıkışlarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı, tüm havalandırma çıkışlarına, ön cam ve ön yan cam buğu giderme çıkışlarına ve yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



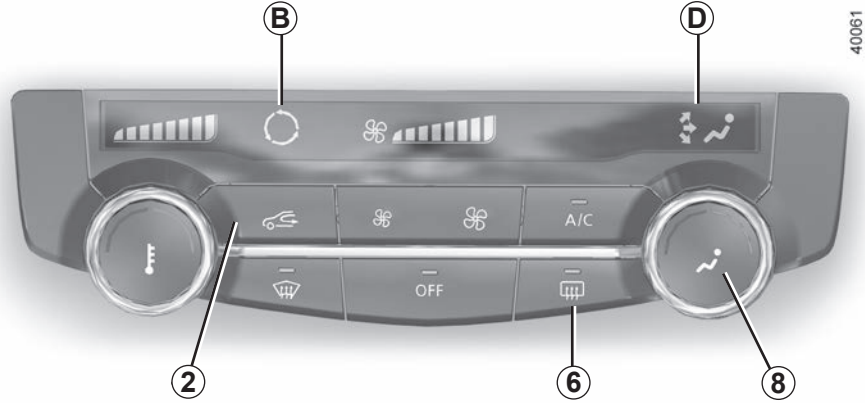
Hava akımı, öncelikle yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı torpido havalandırma çıkışlarına, ön koltuktaki yolcuların ayaklarına ve araca göre ikinci sıra koltuktaki yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı, torpido üzerindeki havalandırma çıkışlarına yönlendirilmiştir.



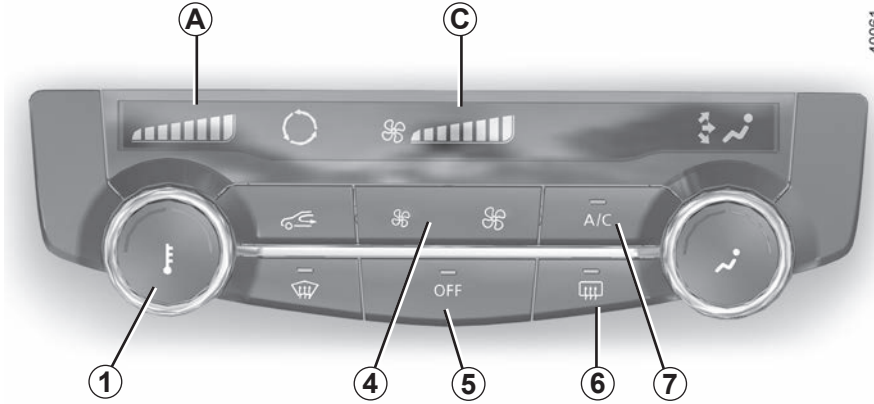
### Dahili sirkülasyonun çalıştırılması

Tuşa (2) basınız. **B** ikaz ışığı yanar. Bu şartlarda, dışarıdan hava emilmeden araç içinden alınan hava sirküle edilir.

### Dahili sirkülasyon aşağıdakileri sağlar:

- dış çevreden yalıtımı (kirli bölgelerde seyir...);
- araç içi sıcaklığını hızlıca soğutmak için.

Dahili sirkülasyon fonksiyonunun uzun süre kullanımı, yan ve ön camlarda buğulanmalara ve yenilenmeyen havaya bağlı olarak kötü kokulara sebep olabilir. Dahili sirkülasyona gerek kalmadığında derhal butona (6) yeniden basarak normal çalışmaya (dış hava) geçilmesi tavsiye edilir.



### Havalandırma hızının değiştirilmesi

Havalandırma hızını arttırmak veya azaltmak için tuşlara (4) basarak havalandırma hızını ayarlayabilirsiniz.

Havalandırma hızı C göstergesinde görüntülenir.

Sistem durdurulur (OFF): Havalandırma fanı hızı sıfırdır (araç duruyorken), araç seyir halindeyken düşük bir hava debisi hissedebilirsiniz.

### Hava sıcaklığının ayarlanması

İstenilen sıcaklığa göre kumandayı (1) çeviriniz. A göstergesindeki çizgi sayısı arttıkça, sıcaklıkta artar.

Klima uzun süre kullanıldığında, bir soğukluk hissedilebilir. Sıcaklığı yükseltmek için, kumandayı (1) sağa doğru çeviriniz.

Hava sıcaklığı A göstergesinde görüntülenir.

### Arka cam buz / buğu giderme

**Motor çalışırken, 6 tuşuna basınız.** Çalışma ikaz ışığı yanar.

Bu fonksiyon arka camın ve buz gidermeli elektrikli dikiz aynalarının elektrik akımı ile buğuyu hızlı bir biçimde gidermesini sağlar (bu fonksiyonun bulunduğu araçlarda).

**Bu fonksiyondan çıkmak için, yeniden 6 tuşuna basınız.**

Aksi takdirde, buğu giderme otomatik olarak durur.

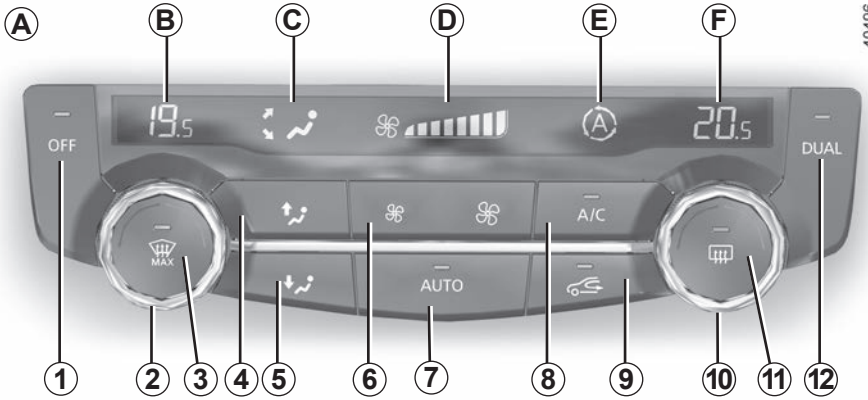
### Sistemin durması

Sistemi durdurmak için, 5 OFF tuşuna basınız (entegre ikaz ışığı yanar).

Buz giderme işleminin kullanılması, ön camda her türlü buğulanma riskini önlemek için dahili sirkülasyonun çalışmasını yasaklar ve klimanın çalışmasına yol açar. 7 tuşun içindeki ikaz ışığı yanmaz.



## OTOMATİK KLİMA: kumanda A (1/6)



### Kumandalar

- 1 Sistemi durdurma veya araca göre, ön cam buz ve buğu giderme.
- 2 ve 10 Hava sıcaklığı.
- 3 "Açık görüş şartları" fonksiyonu.
- 4 ve 5 Araç içi hava dağıtımı.
- 6 Havalandırma hızı ve araca göre, sistemin durdurulması.
- 7 Otomatik program.
- 8 Klima.

9 Dahili sirkülasyon.

11 Arka camın ve araca göre dikiz aynalarının buz/buğu giderme fonksiyonu.

12 DUAL fonksiyonu.

### Göstergeler

B Sol taraf hava sıcaklığı.

C Hava dağıtımı.

D Havalandırma hızı.

E Otomatik hava sirkülasyon ikaz ışığı.

F Sağ taraf hava sıcaklığı.

### Otomatik mod

Otomatik klima sistemi (aşırı kullanma durumları dışında), araç içi konforuyla birlikte iyi bir görüş seviyesi ve yakıt tüketiminin olabildiğince en alt seviyede kalmasını sağlar. Sistem, havalandırma fanı hızı, hava dağıtımı, dahili hava sirkülasyonu, klimanın ve hava sıcaklığının çalıştırılması veya durdurulması üzerine etki eder.

**AUTO:** dış şartlara göre seçilen konfor seviyesine erişiminin en iyi duruma getirilmesi. Tuşa (7) basınız. Tuşa 7 entegre ikaz ışığı yanar.

### Havalandırma hızının değiştirilmesi

Otomatik modda sistem, konforu sağlamak ve korumak için en uygun havalandırma hızını ayarlar.

Havalandırma hızını arttırmak veya azaltmak için tuşlara (6) basarak havalandırma hızını her zaman ayarlayabilirsiniz.

Bu durumda, 7 butonu üzerindeki entegre ikaz ışığı söner ve seçili havalandırma hızı D göstergesi üzerinde görüntülenir.



### Sıcaklığın ayarlanması

2 tip ayar mevcuttur:

- araç içinin bağımsız ayarlanması;
- Araç içinin sol ve/veya sağ tarafının bağımsız olarak ayarlanması için DUAL fonksiyonunun ayarlanması.

### araç içinin bağımsız ayarlanması

2 kumandasına basınız.

### DUAL fonksiyonunun ayarlanması

Devreye almak için **12** tuşuna basınız.

Sol tarafı ayarlamak için **2** butonuna, sağ tarafı ayarlamak için **10** butonuna basınız.

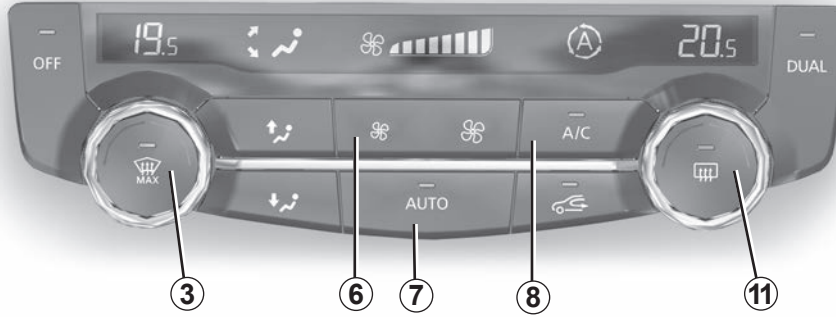
Görüntülenen sıcaklık değerleri, konfor seviyesini belirtirler.

Araç çalıştırılması sırasında, gösterilen değeri yükseltmek veya düşürmek hiçbir şekilde konfor seviyesine daha hızlı bir şekilde erişilmesini sağlamaz. Sistem her zaman sıcaklığın düşmesini veya yükselmesini ayarlar (havalandırma maksimum hızda aniden çalışmaz: kademeli olarak artar) bu birkaç saniye ile birkaç dakika arası sürebilir.

Genel olarak, özel olumsuz durumlar dışında, torpido havalandırma çıkışları sürekli olarak açık kalmalıdır.

## OTOMATİK KLİMA: kumanda A (3/6)

40496



### Klimanın çalıştırılması veya durdurulması

Otomatik modda sistem, dış hava koşullarına göre klimanın çalıştırılmasına veya durdurulmasına kumanda eder.

Klimayı devreye almak (entegre ikaz ışığı yanar) veya durdurmak (entegre ikaz ışığı söner) için **8** tuşuna basınız.

#### Otomatik seçim modunu kullanınız.

Otomatik modda (**7** tuşunun ikaz ışığı yanıyorken), tüm klima fonksiyonları sistem tarafından kontrol edilir.

Her zaman sistem seçimini değiştirebilirsiniz, bu durumda tuşun ikaz ışığı **7** söner.

Otomatik moda geri dönmek için **AUTO** programına basınız.

39924



**EKO modu bulunan araçlar için (13 tuşu):** basıldığında, EKO modu otomatik havalandırmanın performansını düşürür. Bölüm 2'deki "Eko Sürüş" paragrafına bakınız.

## OTOMATİK KLİMA: kumanda A (4/6)

### « Açık görüş şartları » fonksiyonu

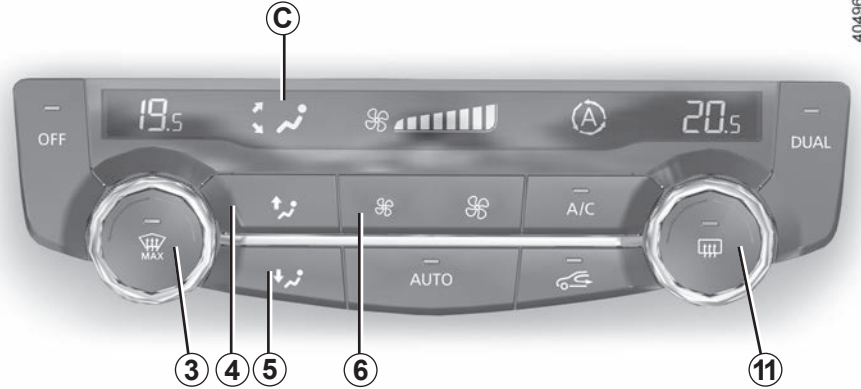
Bu fonksiyon, ön camın ve arka camın, yan ön camların ve dış dikiz aynalarının hızlı bir biçimde buz ve buğu gidermesini sağlar. Klamanın ve arka cam rezistansının otomatik olarak çalıştırılmasını zorunlu kılar.

Tuşa (3) basınız, butonun içindeki ikaz ışığı yanar.

Arka cam rezistansının çalışmasının durdurmak için, 11 rezistans tuşuna basınız, ikaz ışığı söner.

Havalandırma fanı hızını değiştirebilirsiniz: tuşa (6) basınız.

**Bu fonksiyondan çıkmak için, yeniden 3 tuşuna basınız.**



40496

### Araç içinde hava dağıtımı değişikliği

Beş hava dağıtım olasılığı vardır. Görüntülemek için 4 ve 5 butonlarına basınız. C göstergesinde yer alan oklar seçilen hava dağıtım hakkında sizi bilgilendirmek için bir araya gelir:



Hava akımı, ön cam ve ön yan cam buğu giderme çıkışlarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı, ön cam ve ön yan cam buğu giderme çıkışlarına ve yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı, öncelikle yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı, torpido üzerindeki havalandırma çıkışlarına ve yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı, torpido üzerindeki havalandırma çıkışlarına yönlendirilmiştir.

Bazı tuşlar, fonksiyonun durumunu gösteren çalışma ikaz ışığına sahiptir.

## OTOMATİK KLİMA: kumanda A (5/6)

40500



### Ön cam buz ve buğu giderme

(araca göre)

Motor çalışırken, **1** tuşuna basınız, tuşun içindeki ikaz ışığı yanar.

Bu fonksiyon hızlı buz ve buğu gidermeyi sağlar.

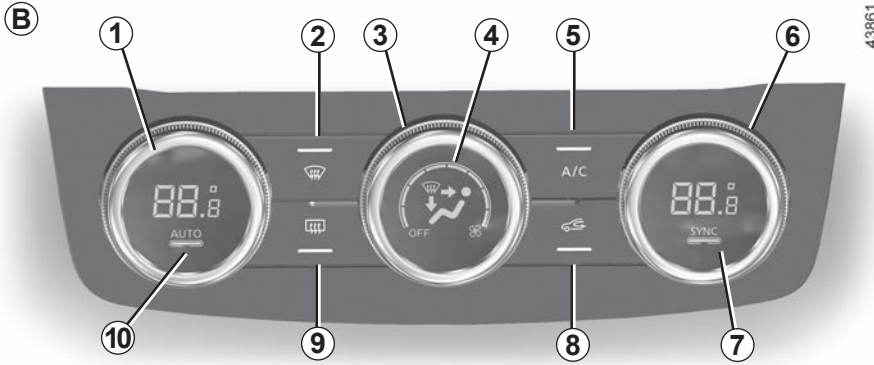
### Arka cam buz / buğu giderme

Tuşa (**11**) basınız, butonun içindeki ikaz ışığı yanar. Bu fonksiyon arka camın ve buz gidermeli dikiz aynalarının elektrik akımı ile buğuyu hızlı bir biçimde gidermesini sağlar (bu fonksiyonun bulunduğu araçlarda).

**Bu fonksiyondan çıkmak için**, yeniden **11** tuşuna basınız. Aksi takdirde, buğu giderme otomatik olarak durur.

## 40496

## OTOMATİK KLİMA: kumanda B (1/4)



### Kumandalar

- 1 Sürücü tarafı hava sıcaklığının ayarlanması.
- 2 "Açık görüş şartları" fonksiyonu.
- 3 Havalandırma hızının ayarlanması.
- 4 Araç içi hava dağıtımı.
- 5 Klima kumandası.
- 6 Yolcu tarafı hava sıcaklığının ayarlanması.
- 7 Sürücü ve ön yolcu tarafı sıcaklığının senkronizasyonu.
- 8 Dahili sirkülasyon.
- 9 Arka camın ve araca göre dikiz aynalarının buz ve buğu giderme fonksiyonu.
- 10 Otomatik mod.

### Otomatik mod

Otomatik klima sistemi (aşırı kullanma durumları dışında), araç içi konforuyla birlikte iyi bir görüş seviyesi ve yakıt tüketiminin olabildiğince en alt seviyede kalmasını sağlar. Sistem, havalandırma fanı hızı, hava dağıtımı, dahili hava sirkülasyonu, klamanın ve hava sıcaklığının çalıştırılması veya durdurulması üzerine etki eder.

**AUTO:** dış koşullara göre en uygun konfor seviyesinin seçilebilmesini sağlar. Butona (10) basınız.

### Havalandırma hızının değiştirilmesi

Otomatik modda sistem, konforu sağlamak ve korumak için en uygun havalandırma hızını ayarlar.

Havalandırma hızını artırmak veya azaltmak için 3 kumandasını çevirerek havalandırma hızını her zaman ayarlayabilirsiniz.

### Hava sıcaklığının ayarlanması

Soldaki sıcaklığı artırmak veya azaltmak için 1 kumandasını çeviriniz.

Sağdaki sıcaklığı artırmak veya azaltmak için 6 kumandasını çeviriniz.

7 butonuna basılması yolcu tarafı sıcaklığını sürücü tarafı sıcaklığına ayarlar.

## OTOMATİK KLİMA: kumanda B (2/4)

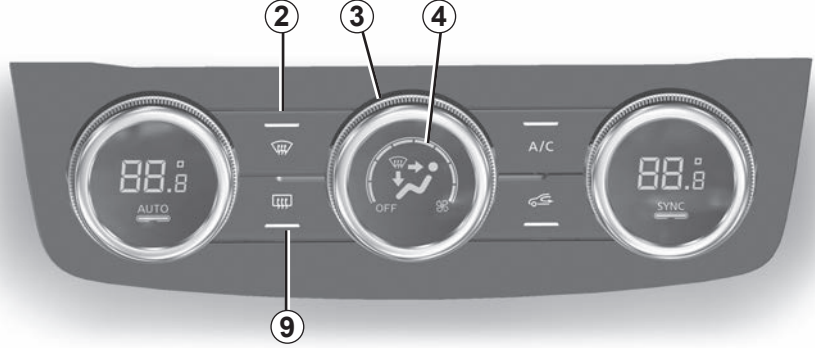
### « Açık görüş şartları » fonksiyonu

2 düğmesine basınız: entegre gösterge lambası yanar.

Bu fonksiyon, ön camın ve arka camın, yan ön camların ve dış dikiz aynalarının (araca bağlı olarak) ve ısıtmalı ön camın (araca bağlı olarak) hızlı bir biçimde buz ve buğu gidermesini sağlar. Klimanın ve arka cam rezistansının otomatik olarak çalıştırılmasını zorunlu kılar.

Arka cam rezistansının çalışmasını durdurmak için tuşa (9) basınız, tuşun içindeki ikaz ışığı söner.

**Bu fonksiyondan çıkmak için 2 butonuna basınız veya 3 kumandasını çeviriniz.**



43861

### Araç içinde hava dağıtım değişikliği

Butona (4) basınız.



Hava akımı, ön cam ve ön yan cam buğu giderme çıkışlarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı, ön cam ve ön yan cam buğu giderme çıkışlarına ve yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı torpido havalandırma çıkışlarına, ön koltuktaki yolcuların ayaklarına ve araca göre ikinci sıra koltuktaki yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.



Hava akımı, esas olarak torpido üzerindeki havalandırma çıkışlarına yönlendirilmiştir.

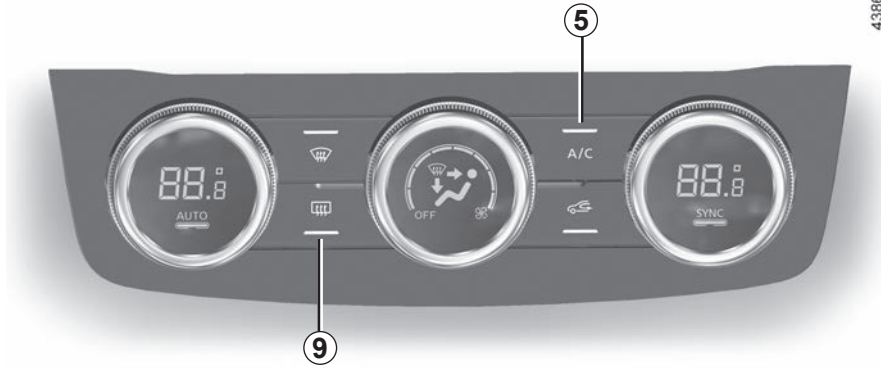


Hava akımı, öncelikle yolcuların ayaklarına doğru yönlendirilmiştir.

Bazı tuşlar, fonksiyonun durumunu gösteren çalışma ikaz ışığına sahiptir.



## OTOMATİK KLİMA: kumanda B (3/4)



### Arka cam buz / buğu giderme

**9** düğmesine basınız: entegre gösterge lambası yanar. Bu fonksiyon, arka cam ve dikiz aynalarının buğusunun veya buzlanmasının hızlı bir biçimde giderilmesini sağlar (bu işlevin bulunduğu araçlarda).

**Bu fonksiyondan çıkmak için**, yeniden **9** tuşuna basınız. Buğu giderme otomatik olarak durur.

### Klimanın çalıştırılması veya durdurulması

Otomatik modda sistem, dış hava koşullarına göre klimanın çalıştırılmasına veya durdurulmasına kumanda eder.

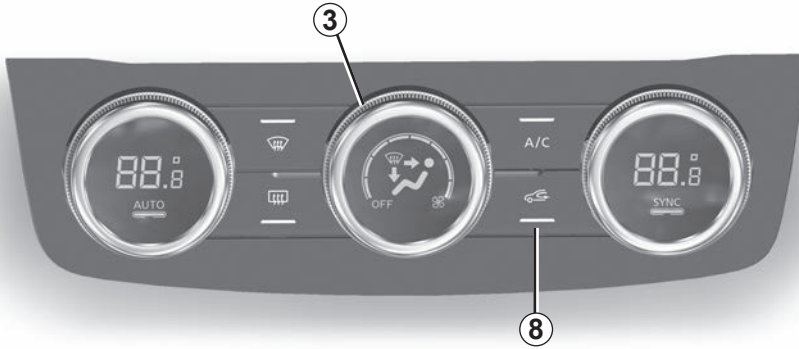
Klimayı durdurmak için **5** butonuna basınız. Butonun içindeki ışık söner.



**ECO modu bulunan araçlar (11 butonu veya araca bağlı olarak, multimedya ekranından):** ECO modu, etkinleştirildiğinde, otomatik klimanın performansını azaltabilir. Lütfen 2. bölümdeki "Eco-driving" (Eco sürüş) paragrafına bakınız.

## OTOMATİK KLİMA: kumanda B (4/4)

43861



### Dahili sirkülasyonun çalıştırılması (araç içinin yalıtılması)

Bu fonksiyon otomatik olarak yönetilir (çalışma **8** butonundaki ikaz ışığı ile teyit edilir) ama ayrıca manüel olarak da devreye alabilirsiniz.

Buz/buğu giderme, her durumda öncelikle dahili hava sirkülasyonunda kalır.

### Manüel kullanım

**8** düğmesine basınız: entegre gösterge lambası yanar.

Bu konumun uzun süre kullanımı, yenilenmemiş havadan ileri gelen kokulara, ayrıca camlarda buğu oluşmasına neden olabilir.

Bu nedenle, hava sirkülasyonuna gerek kalmadığında derhal **8** butonuna basarak otomatik moda geçilmesi tavsiye edilir.

### Sistemin durması

Sistemi durdurmak için **3** kumandasını "OFF" konumuna getiriniz. Çalıştırmak için, fan hızını ayarlamak üzere **6** kumandasını çeviriniz.

Klimanın çalışması yakıt tüketiminin artmasına sebep olur (gerekli olmadığı durumlarda kapatın).

# KLİMA: bilgiler ve çalıştırma talimatları (1/2)

## Kullanım tavsiyeleri

Bazı durumlarda, (klima durmuş, dahili hava sirkülasyonu devrede, havalandırma hızı sıfır veya zayıf vb.) aracın camlarında ve ön camında buğu oluşumunu görebilirsiniz.

Buğu oluşması durumunda, gidermek için “**açık görüş**” fonksiyonunu kullanınız, tekrar oluşmasını önlemek için klima kullanımını otomatik moda ayarlayınız.

### ECO modu bulunan araçlar

ECO modu etkinleştirildikten sonra klima performansını azaltabilir. Bölüm 2'deki “Sürüş öneriler, Eko Sürüş” paragrafına bakınız.



Aracın havalandırma devresine hiçbir şey koymayınız (örneğin kötü koku durumunda...).

**Hasar görme veya yangın riski.**

## Yakıt tüketimi

Klimanın kullanımı sırasında yakıt tüketiminde bir artışın gözlenmesi normaldir (özellikle şehir içinde).

Otomatik kliması olmayan araçlarda, gereksinim duymadığınızda klimayı kapatınız.

**Yakıt tüketimini ve böylece çevre kirliliğini minimuma indirmek için tavsiyeler**

Aracınızı havalandırmalar açık ve camlar kapalıyken sürün.

Araç sıcakta veya güneş altında park halinde kalmışsa, aracı çalıştırmadan önce sıcak havayı araçtan çıkartmak için birkaç dakika aracı havalandırın.

## Bakım

Kontrol periyotlarını öğrenmek için aracınızın bakım belgesine bakınız.

Soğuk havalarda bile klima sistemini ayda en az bir kez yaklaşık 5 dakika çalıştırarak düzenli olarak kullanınız.

## Çalışma arızaları

Genel olarak çalışma arızaları durumunda Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

– **Buz çözme, buğu giderme veya klima fonksiyonunun etkinliğinde azalma var.**

Bunun nedeni, polen filtresi kartuşunun kirlenmesi olabilir.

– **Soğuk hava üretilmiyor.**

Kumandaların doğru konumda olduğunu ve sigortaların düzgün çalıştığını kontrol ediniz. Aksi durumda sistemi durdurunuz.

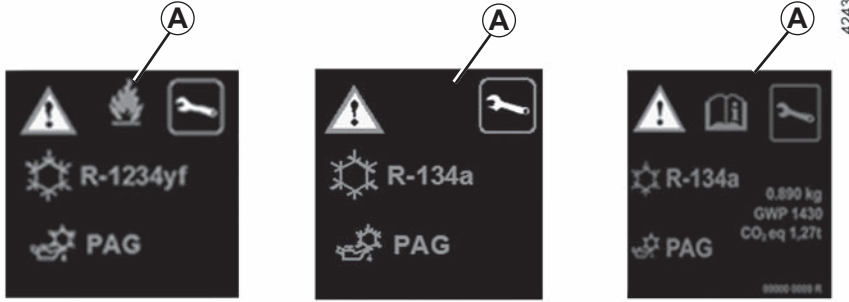
## Aracın altında su olması

Klimanın uzun süre kullanılmasından sonra araç altında yoğunlaşma nedeniyle bir miktar su bulunması normaldir.



**Klima gazı devresini açmayınız.** Klima gazı, gözler ve cilt için tehlikelidir.

## KLİMA: bilgiler ve çalıştırma talimatları (2/2)



Soğutucu akışkan (bazı bileşenlerinin hava geçirmez bir şekilde kapatıldığı) devresi, florlu sera gazları içerebilir.

Araca göre aşağıdaki bilgileri, motor bölmesinin içine yapıştırılmış olan etiketin **A** üzerinde bulabilirsiniz.

Bu bilgilerin etikette **A** olup olmadığı ve bulundukları yer araca bağlıdır



**Klima gazı devresini açmayınız.** Klima gazı, gözler ve cilt için tehlikelidir.



Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).



**Klima akışkanı tipi**



**Klima devresinin yağ tipi**



**Yanıcı ürün**



**Kullanım kılavuzuna başvurun**



**Bakım**

x,xxx kg

Araç içinde mevcut klima akışkanı miktarı.

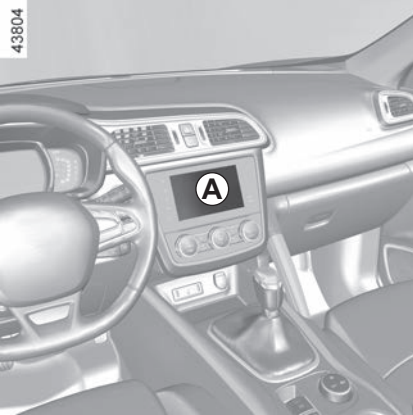
GWP xxxxx

K ü r e s e l I s ı n m a  
Potansiyeli (CO2 eşdeğeri).

CO2 eşd.  
x,xx t

Ağırlık olarak miktarı ve CO2 eşdeğeri.

# DIŞ HAVA KALİTESİ VE KOKU GİDERME FONKSİYONU



Klima çalışırken, **A** ekranından, “Menü”, “ARAÇ”, “Bakım” seçiniz.

## Dış hava kalitesi

Araç içindeki hava kalitesi, multimedya ekranındaki açıklayıcı bir metin ve animasyon aracılığıyla gösterilir.



## Koku giderme fonksiyonu

Araç içindeki kötü kokuları azaltır.

### Koku giderme döngüsü

- ON: Araç içindeki kötü kokunun daha hızlı azalmasına yardımcı olur;
- OFF: fonksiyonun durdurulması

### Not

Fonksiyon geçici sürelidir. Birkaç dakika sonra otomatik olarak durur.

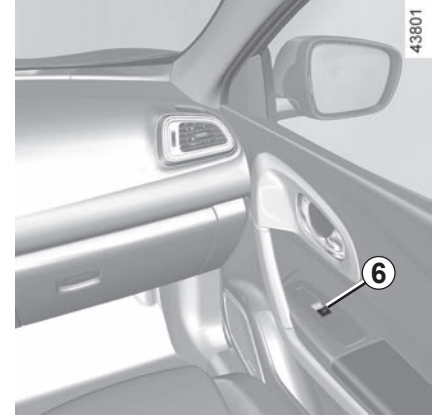
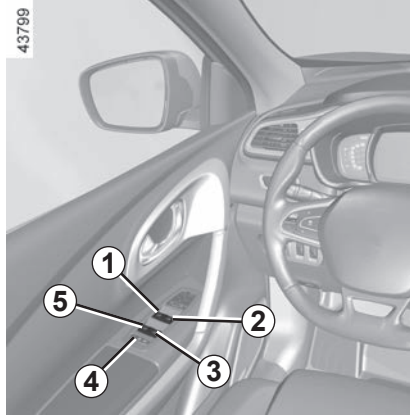
Daha fazla bilgi için, multimedya sistemi kullanım kılavuzuna bakınız.

## ELEKTRİKLİ CAMLAR, SABİT CAMLI TAVAN (1/3)

### Bu sistemlerin çalışması:

- motor çalışırken;
- kontak kapalıyken ön kapılardan biri açılana kadar (yaklaşık on iki dakika ile sınırlı);
- motor kapalı, ön kapılar kapalı halde, marş butonuna bastıktan sonra.

İstenilen yüksekliğe çıkarmak veya indirmek için butonu bastırınız veya çekiniz (arka camlar tamamen inmez);



Sürücü koltuğu tarafında, butona basınız:

- 1 sürücü tarafı için;
- 2 ön yolcu tarafı için;
- 3 ve 5 arka yolcular için.

Yolcu koltukları tarafında, butona (6) basınız.



### Yolcuların güvenliği

Sürücü, 4 butonuna basarak arkadaki tüm yolcuların cam açma kapama mekanizmasının çalıştırılmasını engelleyebilir.

### Sürücünün sorumluluğu

Araçta bir çocuk, yardıma muhtaç bir yetişkin veya bir hayvan varken, kartı veya anahtarı aracın içinde bırakarak asla aracınızdan kısa bir süreliğine de olsa çıkmayınız. Bu durum, motoru çalıştırarak ya da bir ekipmanı çalıştırarak (cam açma-kapama mekanizmaları gibi), kendileri veya diğer yolcular için tehlikeli olabilir. Vücudun bir bölümünün sıkışması durumunda, ilgili butona basarak camın yönünü hemen tersine çeviriniz.

### Ağır yaralanma riskleri.

Yarı aralanmış cam üzerine nesne koymaktan kaçınınız: cam açma kapama mekanizmasının zarar görme riski.

## ELEKTRİKLİ CAMLAR, SABİT CAMLI TAVAN (2/3)

### Dokunmalı mod

Bu mod, daha önceden anlatılan elektrikli cam mekanizmasının çalışmasına ilave bir sistemdir.

Cam butonuna kısaca gittiği yere kadar bas-tırınız veya çekiniz: cam tamamen açılacak veya kapanacaktır. Butona basılması camın çalışmasını durdurur.

### Dokunmalı cam açma-kapama mekanizmasını çalıştırmak imkansız

Dokunmalı cam açma-kapama mekanizmasında ısı koruması bulunur: Camın kontaktörüne art arda on altı defadan fazla basarsanız koruma moduna geçer (pencereyi kilitlet).

Şunları yapabilirsiniz:

- elektrikli cam kontaktörünü kısa bir süre ve yaklaşık 30 saniye aralıklarla kullanı-nız;
- motor çalışırken, elektrikli cam kontaktö-ründe yaklaşık 20 dakika işlem yapılmadı-ğında camın kilidi açılır.

**Not:** Camlardan biri kapanma sırasında bir engelle karşılaştığında (örn. ağaç dalı vb.) önce durur sonra birkaç santimetre aşağıya iner.

### Camların uzaktan kapatılması

(dokunmalı dört cam açma kapama meka-nizması olan araçlar).

Kapılar dışarıdan kilitlendiğinde:

- sürücü kapısının kilit düğmesine iki kez basmanız durumunda,
- veya
- eller serbest moddayken kart üzerin-deki kilitleme düğmesine iki defa art arda basmanız durumunda,

tüm camlar ve araca bağlı olarak tavan (sun-roof) otomatik olarak kapanır.

Sistemin, kullanıcı aracı iyi görüyorsa ve aracın içinde kimse yoksa çalıştırılması tavsiye edilir.



Camları kapatırken vücudun herhangi bir kısmının (kol, el vb.) araç dışında olmamasına dikkat ediniz.

**Ağır yaralanma riskleri.**

## ELEKTRİKLİ CAMLAR, SABİT CAMLI TAVAN (3/3)

### Çalışma arızaları

Cam kapama mekanizmasının çalışmadığı durumlarda sistem, dokunmalı olmayan modda çalışır: Cam tamamen kapanana dek (cam kademe kademe kapanır) ilgili butona gerektiği kadar basınız ve sonra sistemi başlatmak için üç saniye boyunca butonu (hep kapama yönünde olmak üzere) basılı tutunuz.

Eğer gerekirse Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



### Panoramik (sabit camlı) tavan

#### Perdenin açılması

7 butonunu çekiniz ve seçtiğiniz konuma getiriniz.

#### Perdenin kapatılması

7 butonunu itiniz ve istediğiniz konuma getiriniz.

#### Otomatik çalışma

7 butonunu sonuna kadar ve kısaca çekiniz veya itiniz: Tente tamamen kapanır veya açılır. Butona basılması perdenin çalışmasını durdurur.



**Araçın park edilmesi veya durdurulması sırasında sürücünün sorumluluğu**

Araçta bir çocuk, engelli bir yetişkin veya bir hayvan varken, kısa süreliğine de olsa asla aracınızdan çıkmayınız.

Bu tehlikeli olabilir veya motoru çalıştırarak örneğin cam kırıkları gibi ekipmanları çalıştırarak veya kapıları kilitleyerek diğer kişiler için tehlikeli olabilir.

Ayrıca sıcak ve/veya güneşli havalarda, araç içindeki sıcaklığın çok hızlı bir şekilde arttığını unutmayınız.

**ÖLÜM VEYA AĞIR YARALANMA TEHLİKESİ.**



## İÇ AYDINLATMA (1/2)



### Okuma spotları

1 butonuna basınız, aşağıdakileri elde edersiniz:

- sürekli aydınlatma;
- hemen sönm.

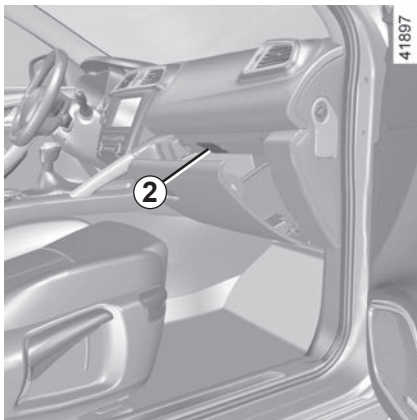


**Not:** Seyir sistemi olan araçlar için, multimedya ekranı üzerinden kapılar veya bagaj açıldığında tavan lambalarının yanması devre dışı bırakılabilir/etkinleştirilebilir. Bunun için, Bölüm 1'deki "Araç ayarları kişiselleştirme menüsü" paragrafına bakınız.

Kapıların veya bagaj kapağının açılması ve kilidin açılması, tavan lambalarının ve aydınlatma lambalarının belli bir süre yanmasını sağlar.

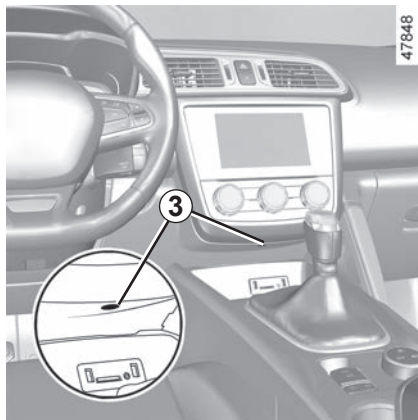
Kapılar düzgün kapatılmışken, kapıların kilitlenmesi veya motorun çalışması tavan lambası ve aydınlatmaların sönmesine yol açar.

## İÇ AYDINLATMA (2/2)



### Torpido gözü aydınlatıcısı

Aydınlatma (2) kapağın açılmasıyla yanar.



### Orta konsol lambaları

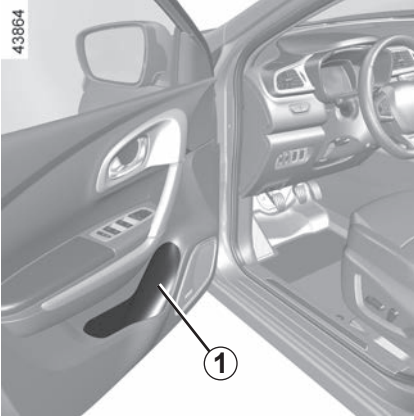
3 ışığı, motor çalıştırıldığında yanar.



### Bagaj aydınlatıcıları

Bagaj kapağı açıldığında 4 ışıkları yanar.

## ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (1/5)

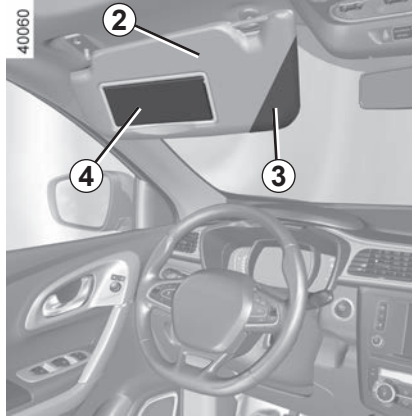


### Ön kapı eşya gözleri (1)

1,5 litrelik şişe yerleştirilebilir.



Aracın tabanında (sürücünün önünde bulunan yer) hiçbir yabancı cisim bulunmamalıdır: Ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedal grubunun altına kayabilir ve kullanılmasını engelleyebilir.



### Ön güneşlik

Güneşliği (2) indiriniz.

### Güneşlik eşya gözü (3)

Otoban geçiş biletleri, kartlar, vb. yerleştirilebilir.

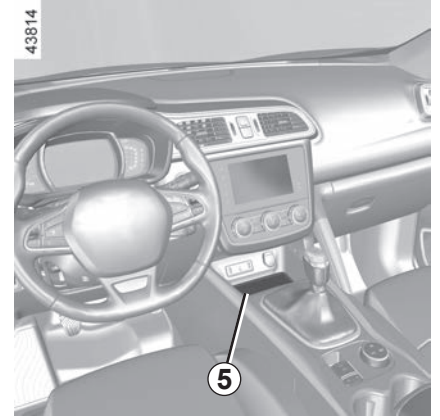
### Güneşlik içi ayna

4 kapağını kaldırınız.



Seyir halinde, güneşlik içi ayna kapağını kapatınız.

**Yaralanma tehlikesi**



### Orta konsol eşya gözü (5)



Hiçbir sert, ağır veya sivri eşyanın « açık » eşya gözlerine yerleştirilmemiş olmasına ve viraj dönüşü veya ani fren sırasında yolcuların üzerine fırlamayacak şekilde yerleştirilmiş olmasına dikkat ediniz.

## ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (2/5)



### Bardak taşıyıcılar 6

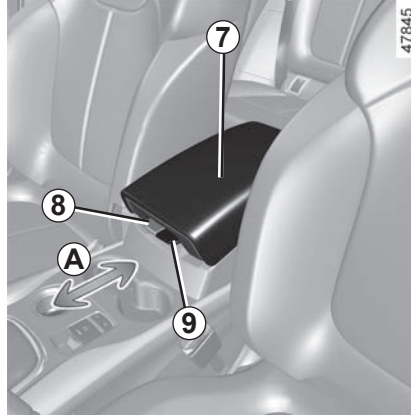
Portatif küllük, bardak, vb. yerleştirilebilir.

Eşya gözünde kolay temizleme için çıkarılabilir iki paspas vardır.



Virajda, hızlanmada veya frenlemede, şişe taşıyıcısı ile tutulan haznenin taşmadığına dikkat ediniz.

**Sıcak sıvının akması durumunda yanma riski bulunur.**



### Ön orta kolçak 7

(araca göre)

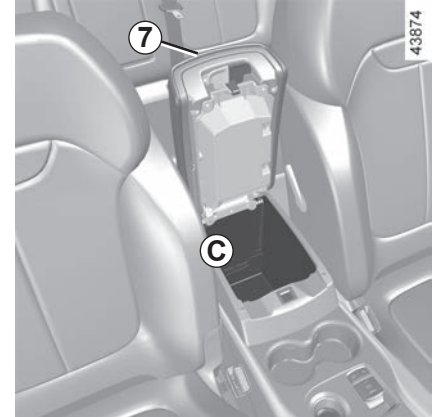
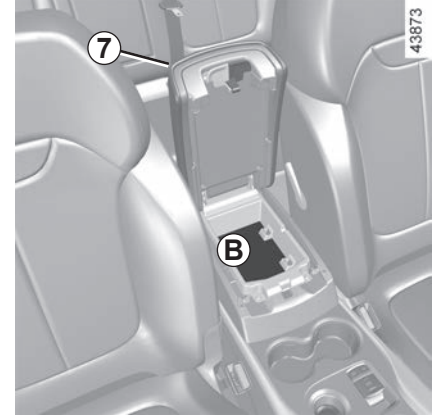
Orta konsolu ileri veya geri hareket ettirmek için (A hareketi), 8 düğmesine basınız ve konsolu kaydırınız. Konum geldiğinde, butonu serbest bırakınız ve iyi kilitlendiğinden emin olunuz.

### Ön orta kolçak altındaki donanımB

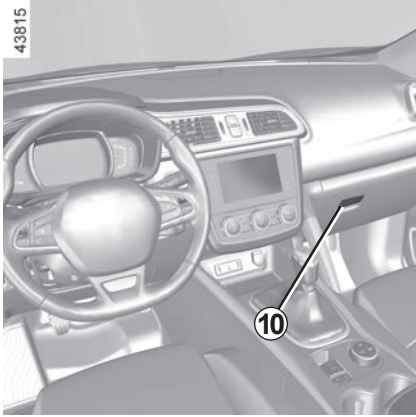
Kolçağı 7 kaldırınız.

### Ön orta kolçak gözü (C)

9 kumandasını kaldırınız ve 7 kolçağını kaydırınız.

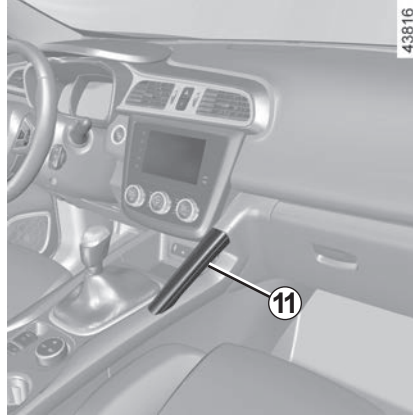


## ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (3/5)



### Torpedo gözü

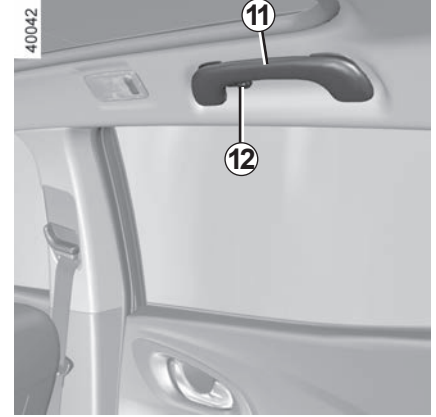
Torpedo gözünü açmak için mandalı (10) kaldırınız.



### Tutma kolu (11)

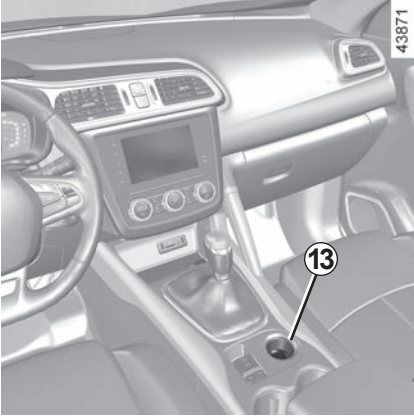
Seyir sırasında tutunmaya yarar.

Araca binmek veya araçtan inmek için kullanmayınız.

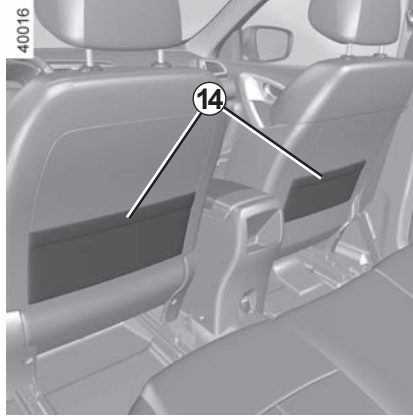


### Kıyafet askı kancaları (12)

## ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (4/5)



Eşya gözü (13)



Ön koltuk eşya gözleri (14)

## ARAÇ İÇİ EŞYA, AKSESUAR GÖZLERİ (5/5)



### Bardak tutacakları ile arka kolçak

Kolçağı (15) indiriniz.



Virajda, hızlanmada veya frenlemede, şişe taşıyıcısı ile tutulan haznenin taşmadığına dikkat ediniz.

**Sıcak sıvının akması durumunda yanma riski bulunur.**

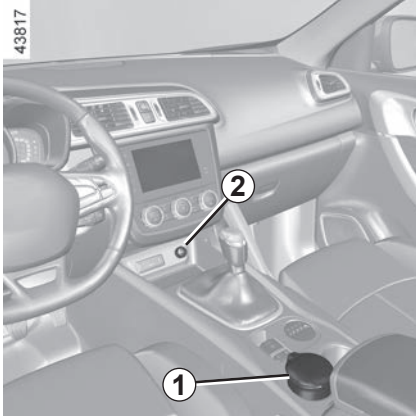


### Arka kapı eşya gözleri (16)



Hiçbir sert, ağır veya sivri eşyanın « açık » eşya gözlerine yerleştirilmemiş olmasına ve viraj dönüşü veya ani fren sırasında yolcuların üzerine fırlamayacak şekilde yerleştirilmiş olmasına dikkat ediniz.

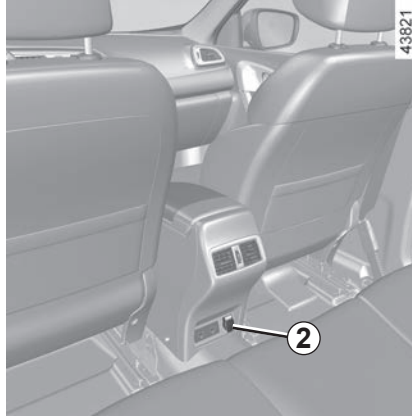
# KÜLLÜK, ÇAKMAK, AKSESUAR PRİZİ



## Küllük (1)

Açmak için kapağı kaldırınız. Boşaltmak için kapağı kendinize doğru çekip, küllüğü yuvasından dışarıya çıkarınız.

Aracınızda çakmak veya küllük yoksa, onları Marka Yetkili Servisi'nden temin edebilirsiniz.



## Aksesuar prizleri 2

Teknik Departmanımız tarafından onaylanan aksesuarların takılması için sağlanmıştır.



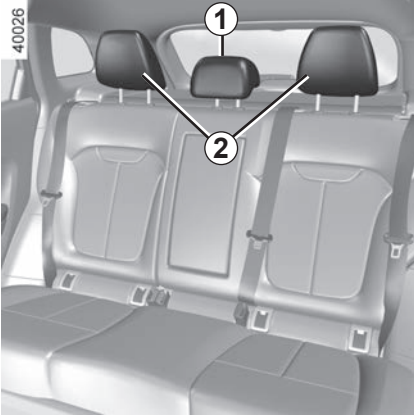
Sadece maksimum 120 watt (12 V) güçte aksesuarlar takınız.

Aynı anda birden fazla aksesuar prizi kullanıldığında bağlı olan aksesuarların toplam gücü 180 watt'ı aşmamalıdır.

**Yangın tehlikesi.**



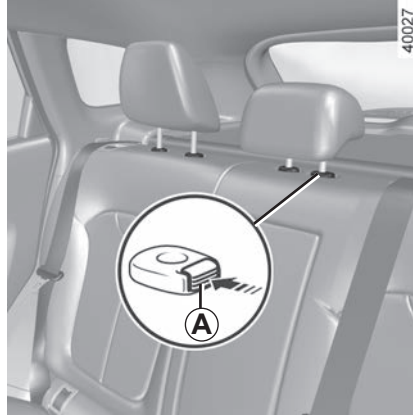
## ARKA BAŞ DAYANAĞI



Arka yan koltuklardaki **2** baş dayanakları ayarlanamaz.

### Merkezi baş dayanağının kullanım konumu

**1** merkezi baş dayanağını en üst konumda kullanmak için mümkün olduğunca yükseltiniz. İyi kilitlendiğinden emin olunuz.



### Orta koltuk baş dayanağı hafıza konumu

**A** butonuna basınız ve **1** merkezi baş dayanağını tamamen indiriniz.

**Baş dayanağının tamamen indirilmiş konumu kullanılmadığı zaman için öngörülmüştür:** bir yolcu oturduğunda bu şekilde bırakılmamalıdır.

### Baş dayanağını sökmek için

Baş dayanağını maksimum noktaya kadar yükseltiniz, ardından **A** butonuna basınız ve baş dayanağını çıkartınız.



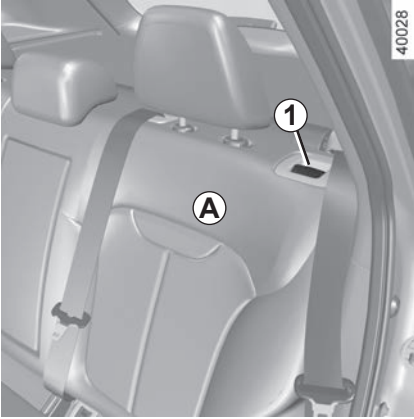
### Baş dayanağını takmak için

Çubukları yuvalarına sokunuz, **A** butona basınız, baş dayanağını indiriniz. Yerine tam oturduğundan emin olunuz.



Baş dayanağı bir emniyet unsurudur, aracınızda bulunmasına ve doğru konumda olmasına özen gösteriniz. Baş dayanağının üst kısmı başın üst kısmına mümkün olduğunca yakın olmalıdır.

## ARKA KOLTUKLAR (1/2)



### Sırtlıkları manüel olarak yatırmak için

Ön koltukların yeterince ileri itilmiş olmasına dikkat ediniz.

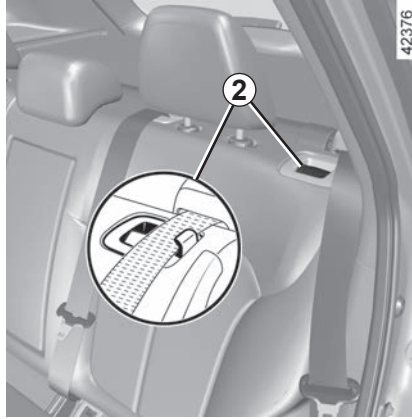
Baş dayanaklarını en alt noktaya kadar indirin;

Araca bağlı olarak, emniyet kemerini hasar görmesini önlemek için sırtlığı yatırmadan önce kemer kılavuzuna 2 koyunuz.

Kumandayı (1) çekiniz ve sırtlığı (A) indiriniz.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

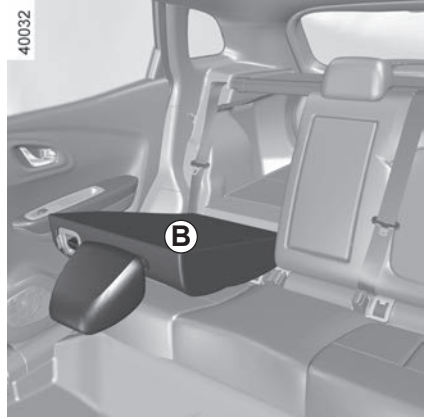


**Sırtlığı eski haline getirmek için**, katlama işleminin tersini uygulayınız. Sırtlığı kaldırınız ve mesnedine kilitleyiniz.



**Sırtlığın yerine tekrar yerleştirilmesi sırasında**, sırtlığın yerine tam oturduğundan emin olunuz.

**Koltuk kılıflarının kullanılması durumunda**, sırtlığın doğru şekilde kilitlemesini engellemediğini kontrol ediniz. Kemerlerin gerektiği gibi yerleştirilmesine dikkat ediniz. Baş dayanaklarını yeniden takınız.



Küçük sırtlığı (B) yatırılmış iki koltuklu arka koltuğun tasarımı, emniyet kemerinin takılamaması nedeniyle (emniyet kimeri kutularına erişilemez) orta koltuğun kullanılmasına imkan vermez.



Arka koltukların ayarlanması sırasında, bağlantı yerlerinde engel olacak hiçbir madde bulunmadığından emin olunuz (vücudun bir bölümü, hayvan, çakıl, bez parçası, oyuncaklar, vb).

## ARKA KOLTUKLAR (2/2)

40030



### Sırtlıkları otomatik olarak yatırmak için (düz konum)

Bagajdan, butonu (3) çekerek düz bir konum elde etmek için arka koltukların sırtlıklarının kilidini otomatik olarak açabilirsiniz.



Arka koltukların ayarlanması sırasında, bağlantı yerlerinde engel olacak hiçbir madde- nin olmadığından emin olunuz (vücudun bir bölümü, hayvan, çakıl, bez parçası, oyuncaklar, vb).



30913

### Kullanım şartları

- Araç duruyorken;
- bagaj kapağı açıkken;
- arka emniyet kemerlerinin kilidi açıkken.

### Çalışma arızaları

Tüm kullanım koşulları yerine getirilmişse, ancak katlanma gerçekleşmiyorsa, bir marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

### Kullanımda sınırlamalar

Arka koltukta yolcu varken, ön koltuk sırtlığı veya minderli yatırılmış halde aracı sürmek yasaktır.



Güvenlik nedeniyle, bu ayarları araç duruyorken yapınız.

## BAGAJ

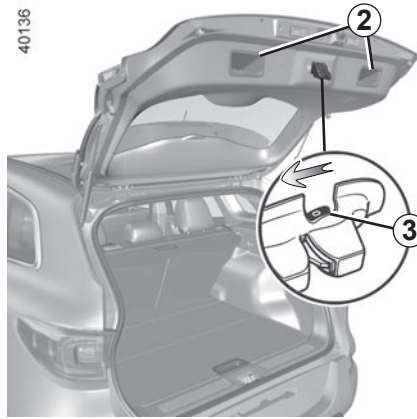


### Açmak için

Butona (1) basınız ve bagaj kapağını kaldı-  
rınız.

### Kapatmak için

İlk önce iç tutamakları (2) kullanarak bagaj  
kapağını indiriniz.

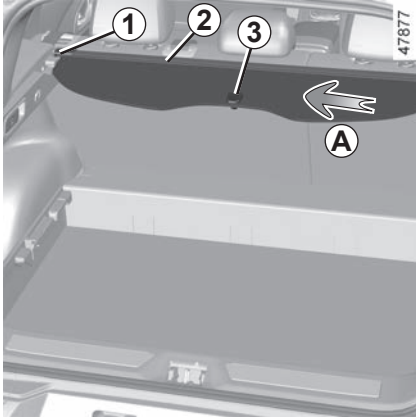


### İçeriden manüel açma

Bagaj kapağı kilidinin açılmadığı durum-  
larda, kilit açma işlemini içeriden manüel  
olarak gerçekleştirebilirsiniz:

- arka koltuğun sırtlıklarını yatırarak bagaja  
geçiniz,
- kilit yuvasına 3 bir kalem veya benzeri bir  
nesne yerleştiriniz ve şekilde gösterildiği  
gibi grubu kaydırınız;
- bagaj kapağını açmak için itiniz.

## BAGAJ ARA RAFI



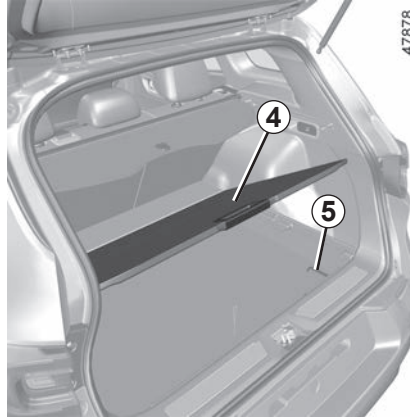
### Bagaj ara rafı esnek bölümünü sarmak için

Kancayı **3** çekiniz ve ardından hafifçe kaldırınız.

Bagaj ara rafını, makaranın **2** üzerinden yönlendiriniz.

### Bagaj ara rafının sökülmesi

Bagaj ara rafının sağ tarafını tutunuz **2** ve yan **1** tarafına bastırınız (hareket **A**), bagaj ara rafının sağ tarafını kaldırınız ve sonra kalan kısmını kaldırınız.



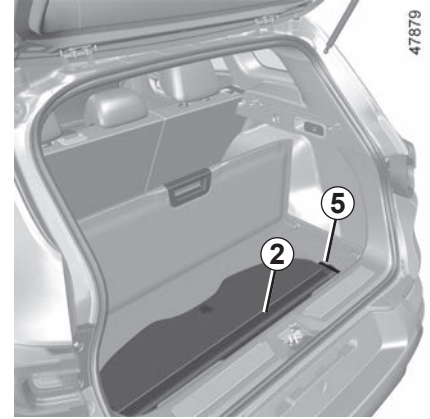
### Bagaj ara rafının takılması

Bagaj ara rafının **1** kenarını yuvasına yerleştiriniz, **1** tarafına basınız, ardından karşı tarafı aşağı doğru bastırarak yuvasına yerleştiriniz.

### Bagaj ara rafı eşya gözü

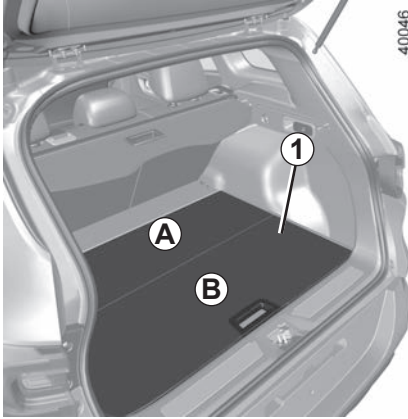
#### Stepnesiz versiyon

Paspası **4** kaldırınız, ardından bagaj ara rafı sargı mekanizmasını **2** yerleştiriniz. Bagajın her iki yanında yer alan **5** elastik malzemelerle sabitleyiniz.



Bagaj ara rafı üzerine ağır veya sert nesneler yerleştirmeyiniz. Ani frenleme veya kaza anında yerleştirilen bu nesneler araçtaki yolcular için tehlikeli olabilirler.

## BAGAJ BÖLMESİ DÜZENLEME (1/2)



### Hareketli taban 1

(araca göre)

**A** ve **B** olmak üzere iki bağımsız ve ters çevrilebilir kısımdan oluşur. Yumuşak taraf kolay temizlenir.

### Düz konumu

Arka oturma koltuğunun sırtlığını yatırarak düz bir taban elde edilir.

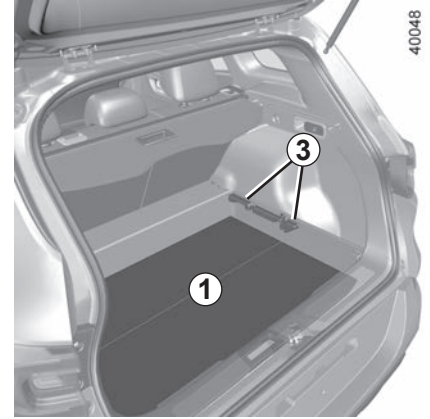
Hareketli taban **3** destekleri üzerindedir.



### Ara konum

Bagajı iki ayrı kısma ayırır.

- Hareketli tabanın **B** kısmını çıkarınız;
- **2** kılavuzlarından kaydırarak bagaja yerleştiriniz.



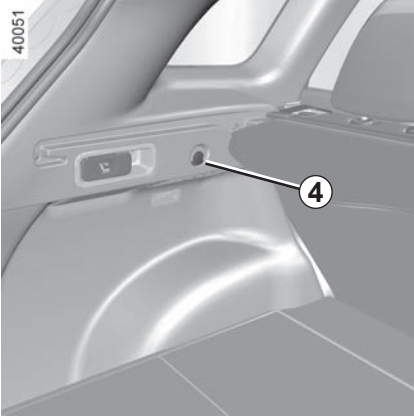
### Yerleştirme şekli

Bagaj yerleştirme alanını genişletmeyi sağlar.

- **1** hareketli tabanının önce **B** parçasını ardından da **A** parçasını çıkarınız;
- **A** parçasını **3** mesnetlerin altındaki bagaja yerleştirip ardından **B** parçasını yerleştiriniz.

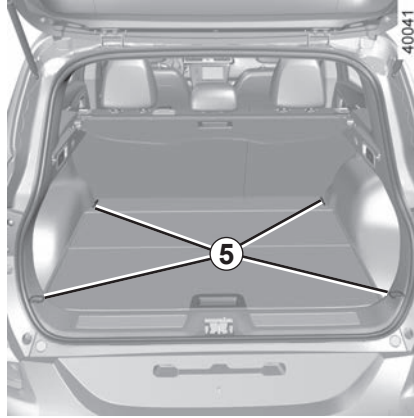
Taban düz pozisyondayken hareketli taban üzerinde izin verilen ağırlık: eşit olarak dağıtılmış 50 kg.

## BAGAJ BÖLMESİ DÜZENLEME (2/2)



### Çanta taşıma kancası 4

Her kanca için maksimum ağırlık: 5 kg.



### Bağlantı kancaları

Tespit noktaları 5

Aracınızda çekme/bağlama kancası yoksa, onları Marka Yetkili Servisi'nden temin edebilirsiniz.

## BAGAJDA EŞYA TAŞINMASI

Eşyaların taşınmasında daima büyük boyda olanları:

- Arka koltuk sırtlığına dayanacak şekilde yerleştiriniz (durum **A**)



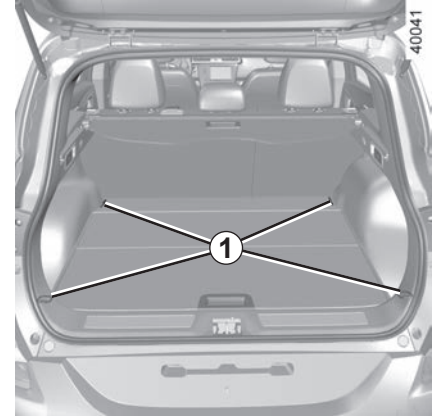
- Ön koltuk sırtlıkları arka koltuk sırtlıklarıyla birlikte katlanmış durumda, çıkarılabilir taban düz pozisyonda (durum **B**).



- Ön koltuk sırtlıkları arka koltuk sırtlıklarıyla birlikte katlanmış durumda, çıkarılabilir taban katlanmış durumda, maksimum yüklemelerde olur (durum **C**).



Katlanmış sırtlık üzerine eşyalar koymanın gerekirse, sırtlığı mindere mümkün olduğunca dayayacak şekilde katlamadan önce baş dayanaklarını çıkarmak zorunludur.

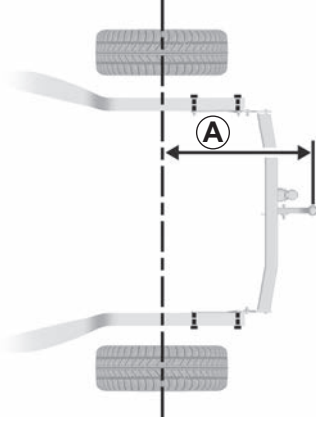


En ağır olan eşyaları daima taban sacı üzerine koyunuz. Araçta varsa, bagaj tabanında bulunan bağlama kancalarını (1) kullanınız. Yükleme, ani bir fren esnasında yolculara zarar vermeyecek şekilde yapılmalıdır. Oturan kimse olmasa da arka koltukların emniyet kemerlerini takınız.



## EŞYALARIN TAŞINMASI: römork bağlantısı

24981



Azami boyut A: 1,036 mm.

24982



Herhangi bir yedekte çekme cihazı, kullanılmadığı esnada herhangi bir aydınlatma elemanını veya plaka levhasını engellememelidir. Aletsiz olarak sökülebilen veya katlanabilen mekanik çekme tertibatları (topuz, kanca vb.), kullanılmadıklarında sökülmeli veya yeniden konumlandırılmalıdır.

Her durumda, bulunduğunuz ülkenin düzenlemelerine uymalısınız.

**Çekme noktasında izin verilen ağırlık, izin verilen azami frenli ve frensiz römork ağırlığı:** bölüm 6'daki "Ağırlıklar" ile ilgili bilgiye bakınız.

### **Yedekte çekme ekipmanı seçimi ve montajı**

Azami yedekte çekme ekipmanı ağırlığı: 32 kg

Kullanılmadıklarında kolayca sökülebilen veya yeniden konumlandırılabilen aletsiz sökülebilen veya katlanabilen mekanik bir çekme tertibatı (topuz, kanca vb.) takılmasına izin verilmez.

Montaj ve kullanım koşulları için, ekipmanın kullanım kitabına başvurunuz. Diğer araç belgeleriyle birlikte kullanım kitabını da saklayınız.

## BAGAJ AYIRMA FİLESİ (1/2)

40645

(A)



(B)



Araça göre, evcil hayvanların veya eşyaların taşınması sırasında yolcu tarafını ayırmak için gereklidir.

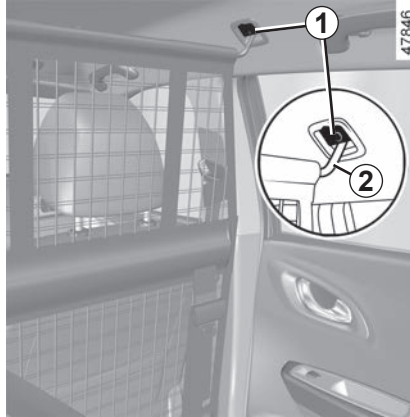
Aşağıdaki gibi yerleştirilebilir:

- arka koltukların arkası (A) ;
- ön koltukların arkası (B).



Bagaj ayırma filesi, maksimum 10 kg ağırlığında nesneleri tutması için kullanılmamalıdır.

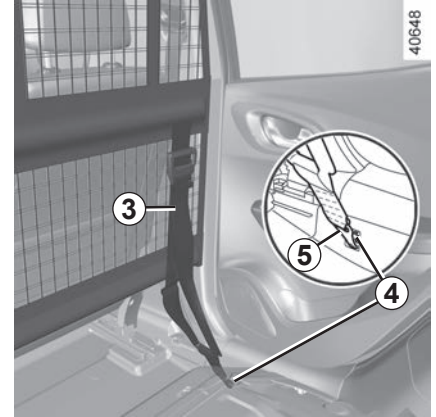
**Yaralanma tehlikesi**



### Ayırma filesinin ön koltukların arkasına takılması

Araç içine, her iki tarafa:

- filenin üst bağlantı yerlerine ulaşmak için muhafazayı (1) kaydırın;
- filenin üst çubuğunu (2) bağlantı yerlerine sokunuz;

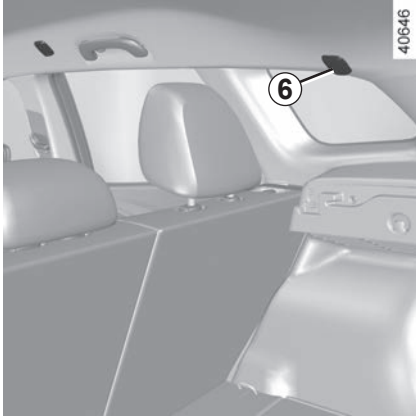


- file kayışlarının (3) iki kancasını (5) halı altındaki halkalara (4) sabitletiniz;
- filenin kayışını (3) gergin olacak şekilde ayarlayın.



Arka koltuklardan birinde bir yolcu oturması halinde bagaj ayırma filesini o konuma takmayınız

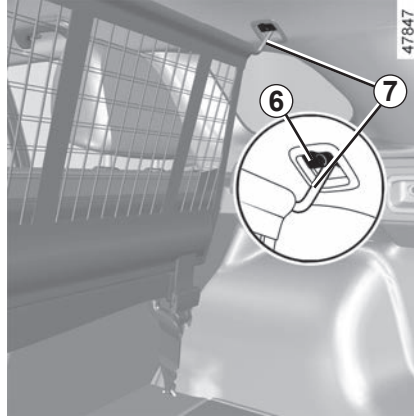
## BAGAJ AYIRMA FİLESİ (2/2)



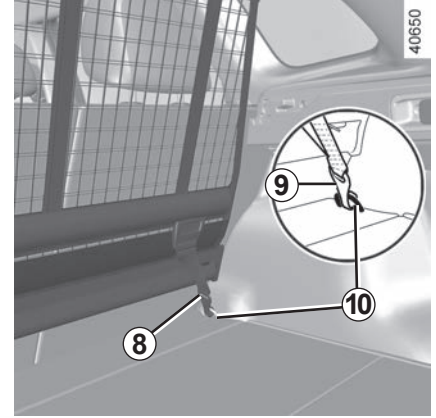
### Ayırma filesinin arka koltukların arkasına takılması

Araç içine, her iki tarafa:

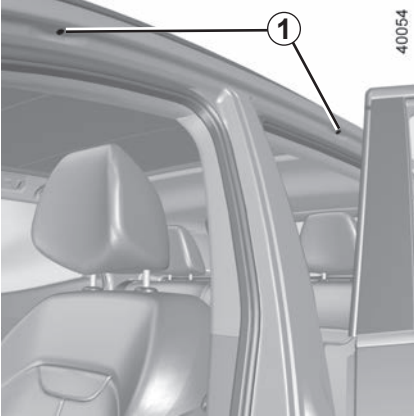
- bagaj filesi üst montaj rampasına erişmek için 6 kapağını kaydırın;
- filenin üst çubuğunu (7) raya sokunuz;



- 9 file kayışı kancasını 10 halkalarına sabitleyiniz;
- 8 file kayışını gergin olacak şekilde ayarlayınız. Koltuk sırtlıkları bagaj filesine değmemelidir.



## TAVAN BARLARI, SPOILER (1/2)



### Bağlantı noktalarına erişim

#### Boyuna tavan barı olmayan araçlar

Bağlantı parçalarına (1) erişmek için kapıları açınız.



Herhangi bir taşıma tertibatı bağlantısının (bisiklet taşıyıcısı, bagaj kutusu, vb.) bagaj kapağı üzerine konulmasına izin verilmez. Aracınıza bir taşıma tertibatı taktırmak için, Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Orijinal ve teknik servislerimiz tarafından onaylanmış tavan barları ile birlikte cıvatalar verilmişse, tavan barlarının araca takılması için sadece bu cıvataları kullanınız.

## TAVAN BARLARI, SPOILER (2/2)

### Kullanım ile ilgili tedbirler

#### Bagaj kapağının hareket ettirilmesi

Bagaj kapağı ile ilgili herhangi bir işlem yapmadan önce, tavan barlarına monte edilmiş eşyaları ve / veya aksesuarları (bisiklet taşıyıcı, tavan bagajı) kontrol ediniz: Gerekli olduğu gibi yerleştirilmiş ve sıkıca bağlanmış olmalı, kapladıkları alan itibarıyla açılır tavanın hareketini engellememelidirler.

Aracınıza uygun ekipman seçimi için Marka Yetkili Servisi'nize başvurmanızı tavsiye ederiz.

Çubukların montajı ve kullanım şartları için, ekipmanın kullanım kitabına başvurunuz.

Diğer araç belgeleriyle birlikte kullanım kitabını da saklayınız.

**Port bagaj üzerinde izin verilen ağırlık:** Bölüm 6'daki «ağırlıklar» paragrafına bakınız.

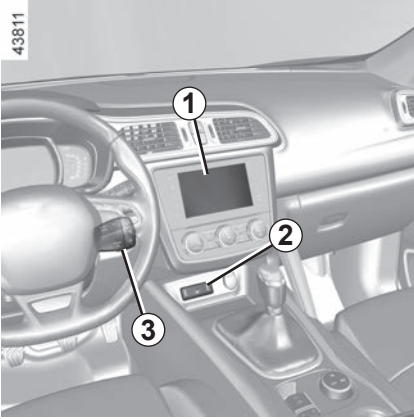


**Spoiler A**



Spoiler üzerine eşya ve/veya aksesuar (bisiklet taşıyıcı...) sabitlemek yasaktır.

## MÜLTİMEDYA EKİPMANLARI



### Mültimedya sistemleri

- 1 Multimedya ekranı;
- 2 Mültimedya prizleri;
- 3 Direksiyon simidi altındaki kumandalar;
- 4 Direksiyon simidindeki kumandalar;
- 5 Mikrofon



### Cep telefonu araç kiti entegre kumandası

Araçta varsa, 4 direksiyon simidindeki kumandaları kullanınız.



#### Telefonun kullanımı

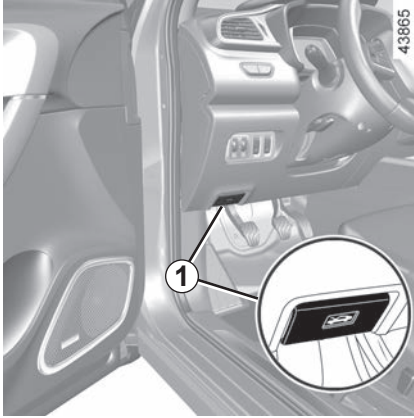
Bu tip cihazların kullanımıyla ilgili yürürlükteki kanunlara uyulması gerektiğini hatırlatırız.

Ekipmanın çalışması ile ilgili bilgi için ekipmanın kullanım kitabına başvurun.

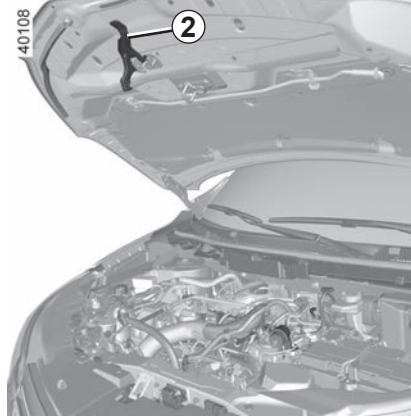
# Bölüm 4: Bakım

|                                                   |      |
|---------------------------------------------------|------|
| Motor kaputu . . . . .                            | 4.2  |
| Motor yağ seviyesi: genel bilgiler. . . . .       | 4.4  |
| Motor yağ seviyesi: tamamlama, doldurma . . . . . | 4.6  |
| Motor yağının değiştirilmesi. . . . .             | 4.8  |
| Seviyeler . . . . .                               | 4.9  |
| motor soğutma sıvısı. . . . .                     | 4.9  |
| fren hidroliği. . . . .                           | 4.10 |
| cam yıkama deposu . . . . .                       | 4.11 |
| Filtreler. . . . .                                | 4.11 |
| Lastik basınçları. . . . .                        | 4.12 |
| Akü . . . . .                                     | 4.14 |
| Karosinin bakımı. . . . .                         | 4.16 |
| İç döşemelerin bakımı . . . . .                   | 4.19 |

## MOTOR KAPUTU (1/2)

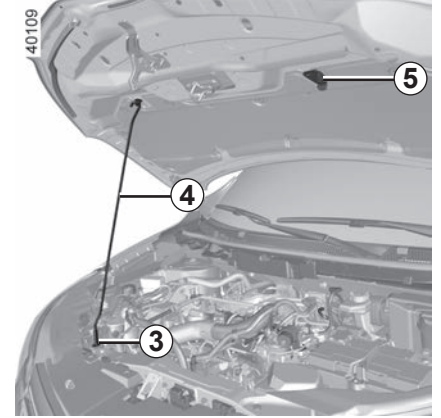


Açmak için kumandayı (1) çekiniz.



### Kaput emniyet kilidinin açılması

Açmak için, kaputu hafifçe kaldırınız, ardından kaputun merkezinde bulunan kolu (2) çekiniz.



### Kaputun açılması

Kaputu kaldırınız, destek çubuğunu (4) yuvasından (5) çıkarınız ve güvenliğinizi için **mutlaka** yerine (3) yerleştiriniz.



Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin olunuz.

### Yaralanma tehlikesi



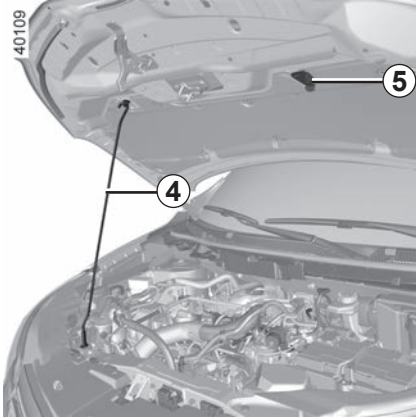
Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

Motor  bölmesindeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır.

### Yaralanma tehlikesi



## MOTOR KAPUTU (2/2)



### Kaputun kapatılması

Kapatmadan önce motor bölümünde hiçbir şeyin unutulmadığını kontrol ediniz.

Kaputu kapatmak için destek çubuğunu (4) yuvasına (5) yerleştiriniz. Kaputu ortasından tutunuz ve kapanma konumuna 30 santimetre kalana kadar elinizle indiriniz ve sonra serbest bırakınız. Kendi ağırlığı ile kapanacaktır.



Motor bölümünde yapılan tüm müdahalelerden sonra, hiçbir şeyi unutmadığınızdan emin olun (sünger, aletler...)

Sonuç olarak, unutulmuş eşyalar motora zarar verebilir veya bir yangına sebep olabilir.



Kaputun yerine iyice yerleştirdiğinden emin olunuz.

Hiçbir şeyin kilitlenme noktasına engel olmadığından emin olunuz (çakıl taşı, bez parçası...).



Darbe durumunda, panjura veya kaputa en ufak bir darbeye bile, kaputun kilitleme sistemini bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

## MOTOR YAĞ SEVİYESİ: genel bilgiler (1/2)

Bir motor, hareketli aksamın yağlanması ve soğutulması için yağ tüketir ve iki yağ değiştirme işlemi arasında yağ takviyesi yapılması normaldir.

Bununla birlikte, rodaj döneminden sonra her 1.000 km'de 0,5 litreden daha fazla yağ tüketilmesi durumunda Yetkili Servisinizle iletişime geçiniz.

**Bakım periyodu: Motor yağı seviyesini düzenli olarak ve özellikle her uzun yolculuktan önce kontrol ediniz, böylece motora zarar gelme riskini ortadan kaldırmış olursunuz.**



Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).



### Motor yağı ekleme.

Motor yağının motor bölümünün sıcak bir parçasına veya hassas bir parçaya (ör. elektrikli bileşenler) bulaşmasına engel olmak için bir huni kullanınız ya da doldurma ağzı alanını koruyunuz.

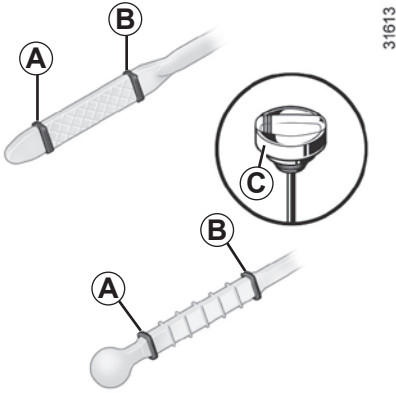
**Yangın tehlikesi.**



### Maksimum motor yağ seviyesinin geçilmesi

Hiçbir durumda **B** maksimum doldurma seviyesinin geçilmesi gerekir: aksi halde motor ve kirlilik önleme sistemi zarar görebilir. Maksimum seviye geçilmişse, **aracınızı çalıştırmayınız** ve bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

## MOTOR YAĞ SEVİYESİ: genel bilgiler (2/2)



### Yağ seviyesinin okunması

Okuma düz bir zemin üzerinde ve motor durdurulduktan uzun bir süre sonra yapılmalıdır.

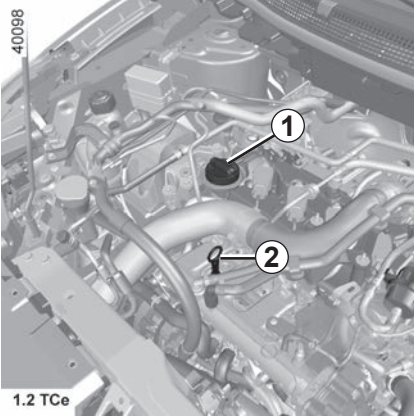
**Tam yağ seviyesini tespit etmek ve maksimum seviyenin aşılmadığından (motor hasarı riski) emin olmak için yağ çubuğu kullanılmalıdır.** Aşağıdaki sayfalara bakınız.

Gösterge tablosunda sadece yağ seviyesi minimuma indiğinde uyarı görüntülenir.

- Yağ çubuğunu çıkartınız ve temiz ve tüy bırakmayan bir bezle siliniz;
- çubuğu sonuna kadar sokunuz, (“tapa-yağ çubuğu” (C) ekipmanına sahip araçlar için tapayı tamamen vidalayınız);
- yağ çubuğunu tekrar çıkarınız;
- seviyeyi okuyunuz: asla “minimum” işaretinin **A** altına düşmemeli veya “maksimum” işaretini **B** aşmamalıdır.

Seviye okunduğunda yağ çubuğunun sonuna kadar sokulduğundan veya yağ çubuğu tapasının iyice vidalandığından emin olunuz.

## MOTOR YAĞ SEVİYESİ: tamamlama, doldurma (1/3)

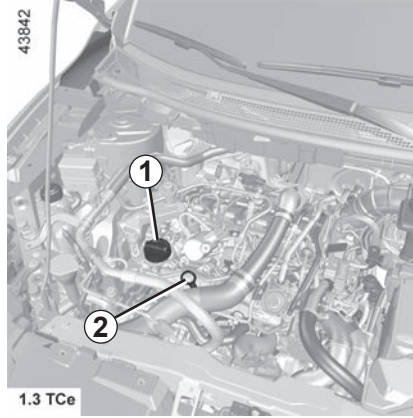


### Tamamlama / doldurma

Araç düz bir zemin üzerinde park edilmiş olmalı, motor durdurulmuş ve soğuk olmalıdır (örneğin: günün ilk çalıştırmasından evvel).

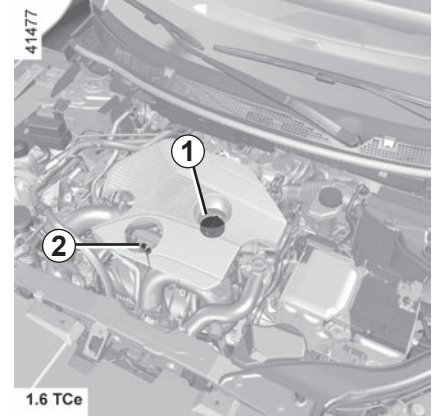


Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).



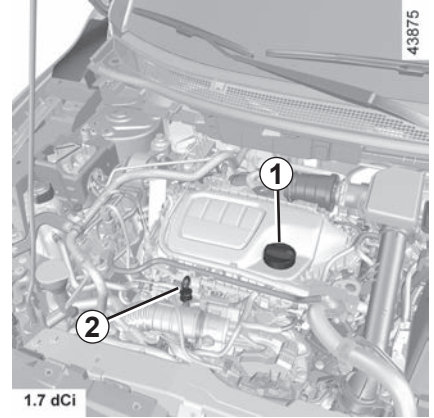
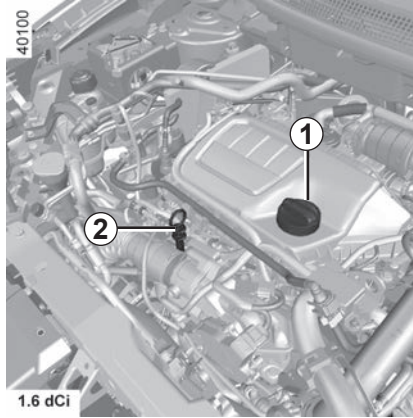
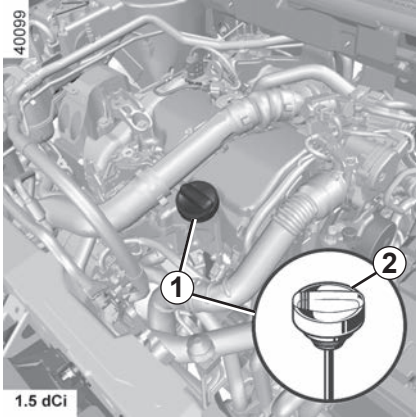
- Tapayı (1) gevşetiniz;
- yağ seviyesini tamamlayınız (bilgi için, yağ çubuğunun 2 "MINI" ile "MAXI" okumaları arasındaki kapasite, motora bağlı olarak 1,5 ila 2 litredir);
- yağın akmasını sağlamak için yaklaşık 10 dakika bekleyiniz;
- seviyeyi yağ çubuğuyla (2) kontrol ediniz (daha önce anlatıldığı gibi).

İşlem tamamlandığında, yağ çubuğunu sonuna kadar yerleştirmeyi veya yağ çubuğu tapasını iyice vidalamayı unutmayınız.



"MAXI" seviyesini geçmeyiniz ve tapayı 1 ve yağ çubuğunu 2 tekrar takmayı unutmayınız.

## MOTOR YAĞ SEVİYESİ: tamamlama, doldurma (2/3)



### Motor yağı ekleme.

Motor yağının motor bölümünün sıcak bir parçasına veya hassas bir parçaya (ör. elektrikli bileşenler) bulaşmasına engel olmak için bir huni kullanınız ya da doldurma ağzı alanını koruyunuz.

**Yangın tehlikesi.**

“**MAXI**” seviyesini geçmeyiniz ve tapayı **1** ve yağ çubuğunu **2** takmayı unutmayınız.



Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, mülaka kontağı kapatınız (Bölüm 2'deki “Motorun çalıştırılması, durdurulması” paragrafına bakınız).

# MOTOR YAĞ SEVİYESİ: Tamamlama, doldurma (3/3)/ MOTOR YAĞININ DEĞİŞTİRİLMESİ

## Motor yağının değiştirilmesi

**Bakım periyotları:** aracınızın Bakım Belgesi'ne bakınız.

## Yağ kapasitesi

Aracınızın bakım belgesine bakınız veya marka Yetkilinize danışın.

Daha önce anlatıldığı şekilde, her zaman yağ çubuğu yardımıyla yağ seviyesini kontrol edin (yağ hiç bir zaman çubuktaki **"MINI"** seviyesinin altında veya **"MAXI"** seviyesinin üzerinde olmamalıdır).



### Maksimum motor yağ seviyesinin geçilmesi

Hiçbir durumda maksimum doldurma seviyesinin geçilmemesi gerekir: aksi halde motor ve emisyon kontrolü sistemi zarar görebilir.

Seviye, **"MAXI"** değerini geçmişse **aracınızı çalıştırmayın** ve bir yetkili bayiye başvurun.

## Motor yağı kalitesi

Aracınızın bakım belgesine bakınız.

Seviyenin anormal bir biçimde ve yinelenerek düşmesi durumunda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin olunuz.

### Yaralanma tehlikesi



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir. Motor  bölümündeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır.

### Yaralanma tehlikesi



**Yağ seviyesini doldurma ve/veya kontrol etme:** Yağ seviyesini tamamlarken veya kontrol ederken, motor bileşenlerinde yağ sızıntısı olmadığından emin olunuz.

Sıcak motor bileşenlerine yağ sıçramasını önlemek için kapağı düzgün şekilde kapatmayı ve yağ çubuğunu takmayı unutmayınız.

### Yangın tehlikesi.

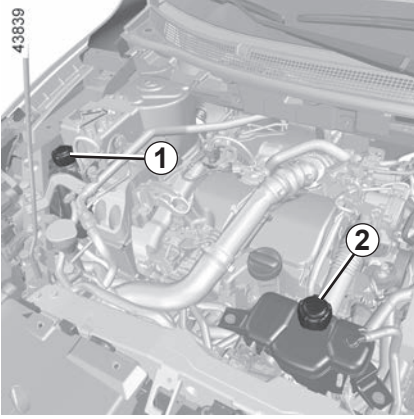


Motoru kapalı bir yerde çalıştırmayınız: Egzoz gazları zehirleyicidir.



**Motor yağı değiştirilmesi:** Yağı motor sıcakken değiştirecekseniz yağ boşalırken bir yerinizi yakmamaya dikkat ediniz.

## SEVİYELER, FİLTRELER (1/3)



### Soğutma Sıvısı

Motor çalışmıyorken ve düz bir zemindeyken seviye, **soğuk olduğunda** araca ve depoya 2 bağlı olarak, depo 1 üzerindeki “MINI” ve “MAXI” işaretleri arasında olmalıdır.



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin olunuz.

**Yaralanma tehlikesi**



Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (bölüm 2'deki “Motorun çalıştırılması, durdurulması” paragrafına bakınız).



Motor sıcakken soğutma devresi üzerinde hiçbir müdahalede bulunulmamalıdır.

**Yanma tehlikesi.**

Buseviyeyi **motor soğukken** “MINI” işaretine inmeden tamamlayınız.

### Seviye kontrol periyodu

**Soğutma sıvısı seviyesini düzenli olarak kontrol ediniz** (soğutma sıvısı eksikliğinde, motor ağır hasara uğrayabilir).

Eğer bir takviye gerekliyse sadece Teknik Servislerin onayladığı ürünleri kullanınız. Bu ürünler size aşağıdaki avantajları sağlayacaktır:

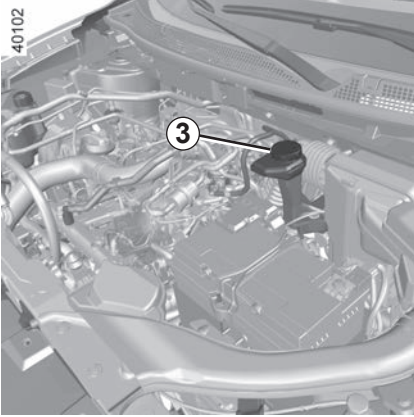
- buzlanmaya karşı koruma;
- soğutma devresinin paslanmasına karşı koruma.

### Değiştirme periyodu

Aracınızın bakım belgesine bakınız.

Seviyenin anormal bir biçimde ve yinelenerek düşmesi durumunda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

## SEVİYELER, FİLTRELER (2/3)



### Fren hidroliği

Seviye kontrolü, motor çalışmıyorken ve yatay zeminde yapılmalıdır.

Fren hidroliğini, sık sık ve frenlemede hafif bir etki azalması gözlediğinizde hemen kontrol ediniz.

### Seviye 3

Balatalar aşındıkça doğal olarak seviye düşer ama seviye hiçbir zaman « **MINI** » seviyesinin altına düşmemelidir.

Disklerin ve balataların aşınma durumunu kendiniz kontrol etmek isterseniz, bunun için marka yetkili servislerinde veya imalatçının ağında veya internet sitesinde kontrol yöntemi açıklayan dokümanı temin ediniz.

### Doldurma

Hidrolik sistemdeki her türlü müdahale, bir uzman tarafından gerçekleştirilmelidir.

Teknik servisler tarafından onaylanmış (ve kapalı bir bidondan alınan) hidroliğin kullanılması zorunludur.

### Değiştirme periyodu

Aracınızın bakım belgesine bakınız.

Seviyenin anormal bir biçimde ve yinelenerek düşmesi durumunda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.

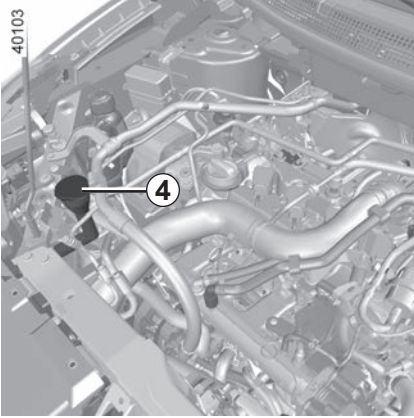


Motor  bölümündeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır.

### Yaralanma tehlikesi



## SEVİYELER, FİLTRELER (3/3)



### Cam yıkama deposu

#### Doldurma

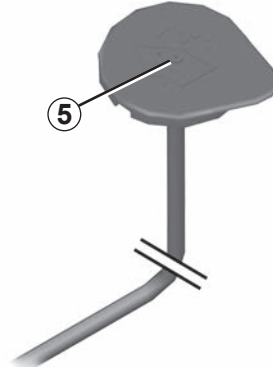
Motor çalışmıyorken tapayı (4) açınız. Sıvıyı görene kadar doldurunuz sonra tapayı takınız.



Motor kaputu altındaki müdahaleler esnasında, cam yıkayıcı kumanda kolunun durma konumunda olduğundan emin olunuz.

#### Yaralanma tehlikesi

40144



#### Sıvı

Cam yıkama maddesi (kışın antifriz katkılı).

#### Seviye kontrolü

"Tapa" kullanınız. Bunun için, 5 deliğini parmağınızla tıkayınız, tapayı çıkarınız, ardından içindeki entegre seviye göstergesini okuyunuz.

**Not:** yola çıkmadan önce sıvı enjekte ederek depo seviyesini düzenli olarak kontrol ediniz.

#### Fıskiyeler

Ön cam cam yıkayıcı fıskiyelerinin yüksekliğini ayarlamak için bir Marka yetkili servisi'ne danışınız.

## Filtreler

Filtre elemanlarının (hava filtresi, partikül filtresi, motorin filtresi...) değiştirilmesi, aracınızın bakım işlemleri sırasında öngörülmüştür.

#### Filtre elemanlarını değiştirme aralıkları:

Aracınızın bakım belgesine bakınız.



Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir. Motor  bölmesindeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır.

#### Yaralanma tehlikesi

## LASTİKLERİN ŞİŞİRME BASINCI (1/2)

40118

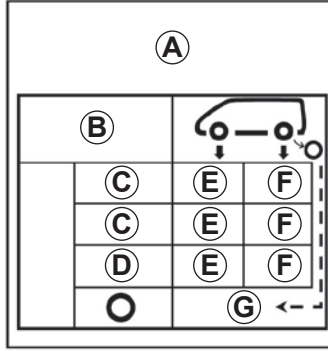


### Etiket A

Okumak için sürücü kapısını açınız.

Şişirme basınçları lastikler soğukken kontrol edilmelidir.

Basınç kontrolünün lastikler **soğukken** yapılamadığı durumlarda, belirtilen basınçların **0,2 - 0,3 bar (veya 3 PSI)** kadar artırılması gerekir. **Lastik sıcakken kesinlikle havasını indirmeyiniz.**



32705

**B:** araçta takılı olan lastiklerin boyutları.

**C:** öngörülen sürüş hızı.

**D:** yakıt tasarrufunu en iyi duruma getirmek için önerilen basınç

**Not:** sürüş konforu modu bozulabilir.

**E:** ön lastiklerin şişirme basıncı.

**F:** arka lastiklerin şişirme basıncı.

**G:** stepne şişirme basıncı.

### Lastik Basınçları kontrol Sistemi bulunan araç

Lastik basınçlarının inmesi durumunda (patlama, az basınç...), gösterge tablosunda



ikaz ışığı yanar, Bölüm 2'deki "Lastik basınçları kontrol sistemi" paragrafına bakınız.



**Tam yükte kullanılan (Yüklemeye halinde izin verilen toplam ağırlık) ve bir römork çeken araçlar**

Azami hız **100 km/s** ile sınırlı kalmalı ve lastiklerin basıncı **0,2 bar** artırılmalıdır.

Ağırlıklarla ilgili bilgi almak için bölüm 6'daki « Ağırlıklar » paragrafına bakınız

**Lastik patlama tehlikesi.**

## LASTİKLERİN ŞİŞİRME BASINCI (2/2)

### Lastik emniyeti ve zincirlerin takılması:

Bakım koşullarını ve modellere göre araca zincir takılması ile ilgili şartları öğrenmek için bölüm 5'teki "Lastikler" paragrafına bakınız.



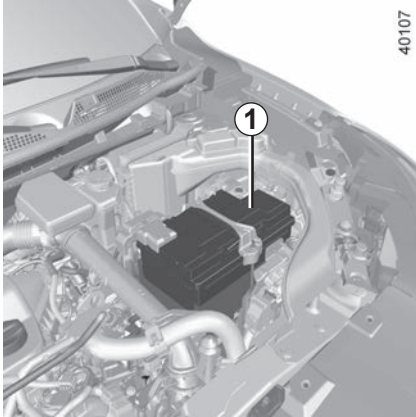
Güvenliğiniz ve yürürlükteki kanunlara saygı için

Lastiklerinizi değiştirmek gerektiğinde mutlaka aynı marka, ebat, tip ve yapıda lastiğin takılması gerekir.

**Lastikler: hem yük kapasitesine ve en azından orijinal lastiklerle aynı hız kapasitesine sahip olmalı, hem de marka Yetkili Temsilcisinin önerilerine uygun olmalıdır.**

Bu talimatlara uyulmaması güvenliğinizi tehlikeye atabilir ve aracınızın uygunluğunu geçersiz kılar.

**Araç kontrolünü kaybetme riski.**



Akü (1) bakımı gerektirmez. **Onu açmamalı veya ona herhangi bir sıvı eklememelisiniz.**



Akü, sülfürik asit içerdiğinden tutarken dikkat ediniz, göz ya da cilde temasından kaçınınız. Gözlere ve cildinize herhangi bir biçimde temas ederse bol suyla yıkayınız. Gerekirse bir doktora başvurunuz.

Her türlü alev, kıvılcım ve kızgın parçaları aküden kesinlikle uzak tutunuz: Patlama tehlikesi.

Araca göre, bir sistem, akü şarj durumunu sürekli kontrol eder. Eğer azalır, "Akü şarjı zayıf motoru çalıştır" mesajı gösterge tablosunda belirir. Bu durumda, motoru çalıştırınız. Mesaj kaybolur.

Akünüzün şarj durumu, özellikle aşağıdaki durumlarda azalabilir:

- kısa güzergahlarda;
- şehir içinde;
- sıcaklık azaldığında;
- motor çalışmıyorken elektrik tüketen elemanların (radyo...) uzun süre kullanılması.

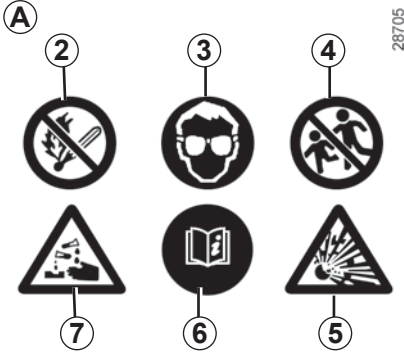


Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir. Motor  bölmesindeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır.

**Yaralanma tehlikesi**



### Etiket A

Akü üzerindeki talimatlara uyunuz:

- 2 Açık alevle yaklaşılması ve sigara içilmesi yasak;
- 3 gözlerin korunması zorunlu;
- 4 çocuklardan uzak tutulmalıdır;
- 5 patlayıcı maddeler ;
- 6 kullanım kitabına bakınız;
- 7 korozyif maddeler.

### Akünün değiştirilmesi



Güvenliğinizi sağlamak ve aracın elektrik ekipmanlarının doğru çalıştığından emin olmak için (far, geri vites, fren destek sistemi vb.), aküye yapılacak tüm müdahaleler (sökme, çıkarma vb.) **kesinlikle** bir uzman profesyonel tarafından yapılmalıdır.

#### Yanık ve elektrik çarpması riski.

Bakım belgesinde belirtilen zorunlu değişim dönemine burada verilen süreyi aşmadan **kesinlikle** uyunuz.

Akü özel olduğundan, uygun bir akü ile değiştirilmesini sağlayınız.

Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

## KAROSERİN BAKIMI (1/3)

İyi bakılan bir aracın daha uzun süre korunması sağlanabilir. Bu nedenle aracın dışına düzenli olarak bakım yapılması önerilir.

Aracınız etkili antikorozyon korumasına sahiptir. Bununla birlikte çeşitli dış etkenlerden etkilenebilir.

### Havanın korozyon etkileri

- hava kirliliği (şehirlerde ve sanayi bölgelerinde);
- havanın tuzluluğu (deniz kenarlarında özellikle sıcak havalarda);
- mevsimsel iklim ve nem şartları (kışın yollara serpilmiş tuz, yol yıkama suları...).

### Trafik kazaları

### Aşındırıcı etkiler

Havadaki toz, kum, çamur, diğer araçlar tarafından fırlatılan çakıllar...

Bu risklere karşı alınabilecek bir takım asgari tedbirler bulunmaktadır.

## Yapılması gerekenler

Aracınızı servislerimiz tarafından onaylanan şampuanlarla (asla aşındırıcı ürünler kullanmayınız) **motor çalışmıyorken** yıkayınız. Bol miktarda basınçlı su tutarak durulayınız:

- ağaçlardan akan reçineler veya sanayi atıkları;
- çamurluk ve kasa altında yağ tortu oluşturmuş çamur;
- **boyanın dökülmesine neden olabilecek hızlı soldurma etkisi olan** bir kimyasal reaksiyona neden olan **kuş pislikleri**;

Bu lekeleri çıkarmak için aracın hemen yıkanması **zorunludur** çünkü bu lekeleri cila yaparak yok etmek imkansızdır;

- buz eritme kimyasallarının yollara döküldüğü bölgelerde yolculuk yaptıktan sonra özellikle çamurluk ile kasa altında biriken tuz.

Aracı bitkilerin (reçine, yaprak...) etkilerinden düzenli olarak arındırın.

Araçların yıkanması ile ilgili yerel yasalara uyunuz (örnek: aracı kamuya ait yollarda yıkamamak).

Mıncıklı yollarda seyretme halinde boyanızın zedelenmesini önlemek için araçlar arasındaki mesafeye uyunuz.

Boyanın zedelenmesi halinde korozyonun yayılmasını önlemek için hemen rötuş yapınız veya yaptırınız.

Aracınız antikorozyon garantisi kapsamındaysa periyodik bakımlarını yaptırmayı unutmayınız. Bakım belgesine bakınız.

Mekanik parçaların, menteşelerin, vb. temizlenmesi gerektiğinde Bunların Teknik Servislerimiz tarafından onaylanmış ürünlerle tekrar koruma altına alınmaları zorunludur.

Bakım için seçtiğimiz özel ürünleri Marka'nın Butik'lerinde bulabilirsiniz.

## KAROSERİN BAKIMI (2/3)

### Yapılmaması gerekenler

Arabayı güneş altında veya don yaptığıında yıkamak.

Çamuru veya pislikleri ıslatmadan kazımak.

Karoseri üzerindeki pislikleri temizlememek.

Kaza sebebiyle oluşan zedelenmeleri onartmayarak pasların yayılmasına yol açmak.

Servislerimiz tarafından onaylanmamış ve boyayı etkileyebilecek maddelerle lekeleri çıkartmak.

Aracı, özellikle tekerlek davlumbazları ve kasa altını yıkamadan kar ve çamurda kullanmak.



Yüksek basınçlı temizleme aletleri kullanarak veya Teknik Departmanımız tarafından onaylanmamış ürünleri püskürterek yağdan arındırınız veya temizleyiniz:

- mekanik parçalar (örnek: motor bölmesi);
- tekerlekler (ör. fren kaliperleri gibi fren sistemi elemanları);
- kasa;
- menteşeli parçalar (örnek: kapıların içi);
- boyalı dış plastik parçaları (örnek: tamponlar).

Bunların yapılması oksitlenmeye veya arızaya sebep olabilir.

## KAROSERİN BAKIMI (3/3)

### Mat boyalı araçların özellikleri

Bu boya tipi için bazı önlemlerin alınması gerekir.

#### Yapılması gerekenler

Araç bol suyla ve elle, yumuşak bir bez, sünger... yardımıyla yıkayınız.

#### Yapılmaması gerekenler

Balmumu esaslı ürünleri kullanınız (cila-lama).

Sert biçimde ovunuz.

Araç otomatik yıkamadan geçiriniz.

Boyanın üzerine yapışkanlı nesneler yapış-tırınız (iz bırakma riski).



Araç yüksek basınçlı bir temizleme aletiyle yıka-yınız.

### Otomatik yıkamadan geçme

Cam sileceği kumanda kolunu Durma ko-numuna getiriniz (bölüm 1'deki "ön cam si-leceği, cam yıkayıcısı" paragrafına bakınız). Dış ekipmanların, ilave farların, dikiz ayna-larının tespitlemelerini kontrol ediniz ve cam sileceklerin fırçalarını yapışkanlı bir bantla sabitlemeye özen gösteriniz.

Varsa, araç anten çubuğunu çıkartınız.

Yıkama bittikten sonra yapışkanlı bandı çı-karmayı ve anteni yerine takmayı unutma-yınız.

### Farlar, kaptörler ve kameraların temizlenmesi

Yumuşak bir bez veya pamuk kullanınız.

Bu yetersizse, hafifçe sabunlu suya daldı-rınız ardından yumuşak veya pamuklu bir bezle siliniz.

Yumuşak kuru bir bezle nazikçe silerek ta-mamlayınız.

**Alkol içeren temizleme ürünleri veya alet-leri (örnek: bir kazıyıcı) kullanmayınız.**



## İÇ DÖŞEMELERİN BAKIMI (1/2)

İyi bakılan bir aracın daha uzun süre korunması sağlanabilir. Bu nedenle aracın içine düzenli olarak bakım yapılması önerilir.

Bir leke daima çabucak giderilmelidir.

Lekenin cinsi ne olursa olsun, **doğal sabun bazlı** soğuk **sabunlu su** (ılık da olabilir) kullanınız.

**Deterjan kullanılması (bulaşık deterjanı, toz temizleyiciler, alkol bazlı ürünler...) yasaktır.**

Yumuşak bir bez kullanınız.

Fazlalığı durulayın ve kurulayın.

### Multimedya ekranı

Ekranın bakımı, multimedya ekipmanının türüne bağlı olabilir. Daha fazla bilgi için, multimedya sistemi kullanım talimatlarına bakınız.

### Gösterge camları

(ör.: gösterge tablosu, saat, dış sıcaklık göstergesi vb.)

Yumuşak bir bez veya pamuk kullanınız.

Bu yetmezse, hafifçe sabunlu su emdirilmiş yumuşak bir bez (veya pamuk) kullanınız ve sonra nemli yumuşak bir başka bez veya pamukla siliniz.

Yumuşak kuru bir bezle **nazikçe** silerek tamamlayınız.

**Alan üzerinde alkol ve/veya püskürtme sıvıları içeren ürünler kullanmayınız.**

### Emniyet kemerleri

Temiz tutulmalıdır.

Ya teknik servilerimiz (Marka Butik) tarafından seçilmiş ürünleri ya da ılık sabunlu su emdirilmiş bir sünger kullanınız ve kuru bir bezle kurulayınız.

**Deterjanlar veya boyalar hiçbir koşulda kullanılmamalıdır.**

### Tekstiller (koltuklar, kapı kaplamaları...)

Tekstillerin **düzenli olarak** tozunu alınız.

#### Sıvı leke

Sabunlu su kullanınız.

Yumuşak sünger yardımıyla hafifçe emdiriniz veya tampon yapınız (asla sürmeyiniz), fazlasını durulayınız ve emdiriniz.

#### Katı veya hamur kıvamında leke

Katı veya hamur kıvamındaki fazla maddede bir spatula ile **hemen** ve dikkatle alınız (lekeyi yaymaktan kaçınmak için kenarlardan merkeze doğru giderek).

Sıvı leke için belirtildiği gibi yıkayınız.

#### Şeker ve sakız için özel muamele

Kristalleşmesi için lekenin üzerine bir buz parçası koyunuz ve sonra katı leke için belirtildiği gibi devam ediniz.

İç bakım ve/veya tatmin edici olmayan sonuçlarla ilgili tüm öneriler için, Marka Temsilcisi'ne danışınız.

## İÇ DÖŞEMELERİN BAKIMI (2/2)

### Araca takılı orijinal hareketsiz ekipmanın sökülmesi/yeniden takılması

Araç içini temizlemek için hareketsiz ekipmanları çıkarmanız gerekirse (örneğin, halılar), daima doğru şekilde ve doğru taraftan yeniden yerleştirmeye (sürücünün halısı sürücü tarafından yerleştirilmelidir) ve ekipmanla birlikte verilen parçalarla tutturmaya (örneğin sürücünün halısı daima önceden yerleştirilmiş sabitleme parçaları yardımıyla tutturulmalıdır) özen gösteriniz.

Her durumda, araç dururken, hiçbir şeyin sürüşü rahatsız etmediğini doğrulayınız (pedal basılırken arada engel, tabanın haliye takılması vs.).

### Yapılmaması gerekenler

Torpedo giydirmesine zarar verebilecek koku giderici, parfüm vb. gibi nesneleri havalandırma çıkışlarına yerleştiriniz.



Araç içinde yüksek basınçlı temizleme ekipmanı veya püskürtme aleti kullanılması:

bu aletlerin gerekli önlemler alınmadan kullanılması diğer sakıncalarına ek olarak araç içindeki elektrikli veya elektronik cihazlara zarar verebilir.

# ***Bölüm 5: Pratik tavsiyeler***

|                                                                         |      |
|-------------------------------------------------------------------------|------|
| Lastik patlaması, stepne . . . . .                                      | 5.2  |
| Lastik şişirme kiti . . . . .                                           | 5.4  |
| Aletler . . . . .                                                       | 5.8  |
| Jant kapağı - tekerlek . . . . .                                        | 5.9  |
| Tekerlek değiştirme . . . . .                                           | 5.10 |
| Lastikler (lastik ve tekerleklerin güvenliği, kışın kullanım) . . . . . | 5.12 |
| Ön farlar (ampullerin değiştirilmesi) . . . . .                         | 5.15 |
| Arka ve yan lambalar (ampullerin değiştirilmesi) . . . . .              | 5.18 |
| İç aydınlatmalar (ampullerin değiştirilmesi) . . . . .                  | 5.20 |
| Kart: pil . . . . .                                                     | 5.22 |
| Radyo frekanslı uzaktan kumanda: piller. . . . .                        | 5.24 |
| Sigortalar . . . . .                                                    | 5.26 |
| Akü . . . . .                                                           | 5.29 |
| Aksesuarlar . . . . .                                                   | 5.31 |
| Cam sileceği (fırça değiştirilmesi) . . . . .                           | 5.32 |
| Römork . . . . .                                                        | 5.34 |
| Çalışma arızaları . . . . .                                             | 5.36 |

# LASTİK PATLAMASI, STEPNE (1/2)

## Lastik patlaması durumunda

Araca göre, araçta bir stepne veya lastik şişirme kiti mevcuttur (ileriki sayfalara bakınız).

### Özellik

«Lastik basınçları kontrol sistemi» stepneyi kontrol etmez (stepne ile değiştirilen tekerleğin bilgileri göstere tablosundan silinir).

Bölüm 2'deki "Lastik basınçları kontrol sistemi" paragrafını inceleyiniz.

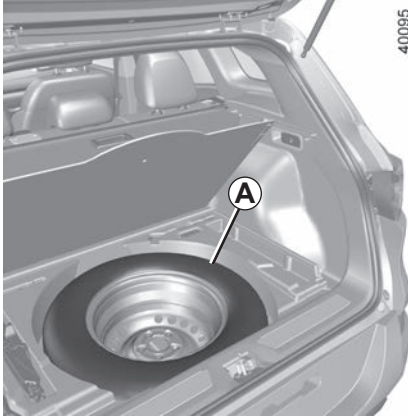


Stepne uzun süre kullanılmamışsa, uygun durumda kalmış ve emniyetle kullanılabilir olduğunu servisimize kontrol ettiriniz.

### Stepnesi, diğer dört lastikten daha küçük ölçüde olan araçlar:

- Aynı araca asla birden fazla stepne takmayınız.
- Patlak lastik stepneden daha büyük olduğundan, stepne takıldığında aracın yerden yüksekliği daha azdır.
- En kısa sürede stepneyi orijinal tekerlekle aynı ebatla bir tekerlekle değiştiriniz.
- Bu stepnenin fazla uzun sürmemesi gereken kullanımı süresince sürüş hızı, tekerleğin üzerindeki etikette belirtilen hızı geçmemelidir.
- Bu tekerleğin takılması, aracın her zamanki tutumunu değiştirebilir. Ani hızlanmalardan veya yavaşlamalardan kaçınınız ve hızınızı virajda düşürünüz.
- Kar zinciri kullanmanız gerekiyorsa, stepneyi arka dingil üzerine takınız ve şişirme basıncını kontrol ediniz.

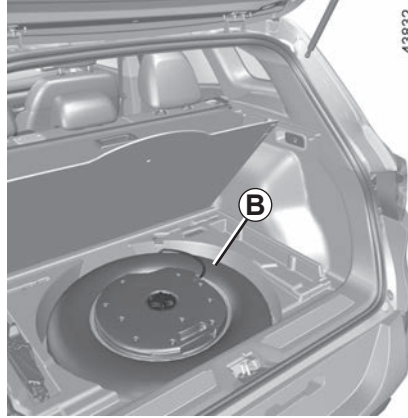
## LASTİK PATLAMASI, STEPNE (2/2)



### Stepne (A)

Kullanmak için:

- bagaj kapağını açınız;
- araca göre hareketli tabanı kaldırınız;
- bagaj halısını kaldırınız;
- stepne üzerindeki muhafazayı kaldırınız;
- orta tespit civatasını gevşetiniz;
- stepneyi çıkarın **A**.



### Stepne (B)

**Bagaj bölmesi halısının altında subwoofer bulunan araç**

Almak için:

- bagaj kapağını açınız;
- araca göre, hareketli taban bölümünü kaldırınız;
- bagaj halısını kaldırınız;
- stepne üzerindeki muhafazayı kaldırınız;
- orta tespit civatasını gevşetiniz;
- subwoofer'i sökünüz ve bagajın sağına yerleştiriniz;
- stepneyi çıkarın **B**.



**Not :** alet takımıyla verilen çantanın içine patlak lastiği yerleştiriniz ve bagaja yerleştiriniz.



Bankette durduğunuzda diğer araç kullanıcılarını bir üçgen reflektör aracılığıyla veya ülkelerde bulunan yasalarda belirtilen şekilde başka tertibatla uyarmanız gerekir.

## LASTİK ŞİŞİRME KİTİ (1/4)

32788



Kit, 4 mm'den daha küçük nesneler nedeniyle desen kısmı (A) hasar görmüş lastiklerini onarır. Kit tüm lastik patlamalarını, tabandaki 4 mm'den daha büyük yarıkları, lastiğin yan tarafındaki (B) herhangi bir yarığı onarmaz.

Jantınızın da iyi durumda olduğundan emin olunuz.

Patlamaya neden olan cisim hala lastiğin içindeyse, bunu çekmeyiniz.



Lastik, patlak şekilde sürülmesi nedeniyle hasar görmüşse şişirme kitini kullanmayınız.

Her türlü müdahaleden önce lastiklerin yan yüzeylerini dikkatli bir şekilde kontrol ediniz.

Aynı zamanda, inmiş hatta patlamış lastiklerle aracınızı sürmek güvenliğe zarar verebilir ve onarılamaz sonuçlara neden olabilir.

### Bu onarım geçicidir.

Patlamış bir lastik en kısa sürede daima bir uzman tarafından incelenmelidir (ve eğer mümkünse onarılmalıdır).

Kit ile onarılmış bir lastiğin değiştirilmesi sırasında, bu durumdan uzmanı haberdar etmelisiniz.

Araç seyir halindeyken, lastiklerdeki ürün nedeniyle bir titreme hissedilebilir.



Kit, sadece ait olduğu aracın lastiklerini şişirmek için kullanılmalıdır.

Hiçbir durumda, kiti başka bir aracın lastiklerini veya şişebilen herhangi bir nesneyi (can yeleği, şişme bot...) şişirmek için kullanmayınız.

Onarım ürünü tüpünde yapılan işlemler sırasında, teninize sıvının sıçramasından kaçınınız. Sıvı damlacıkları teninize değdiyse, teninizi bol suyla yıkayınız.

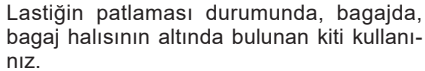
Onarım kitini, çocukların erişebileceği yerlere bırakmayınız.

Boş tüpü doğaya atmayınız. Tüpü Marka Yetkili Servisi'nize veya tüpün geri kazanımını sağlayacak yetkili birime veriniz.

Tüpün, etiketinde belirtilen bir kullanım ömrü vardır. Kullanım süresinin tarihini kontrol ediniz.

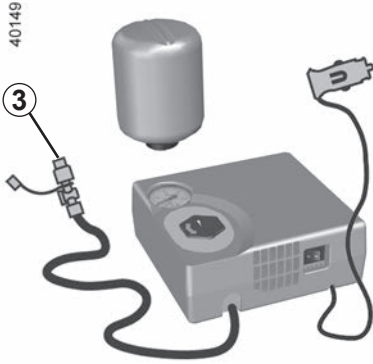
Şişirme hortumunu ve onarım ürünü tüpünü değiştirmek için Yetkili Servis'e başvurunuz.

## 40149



## 5.5

## LASTİK ŞİŞİRME KİTİ (3/4)



Lastik uygun şekilde şişirildiğinde, kiti çıkarınız: ürün sızmasını engellemek için **3** şişirme ucunu yavaşça gevşetiniz ve ürün kaçağı, sızıntısını engellemek için, şişeyi plastik ambalajı içinde saklayınız.

- Torpido üzerine, sürücü tarafından rahatça görülen bir yere uyarı etiketini yapıştırınız;
- Kiti yerine yerleştiriniz;
- İlk şişirme işleminin sonunda, lastikten hava kaçmaya devam edecektir. Deliğin tıkanması için, araçla kısa bir mesafe sürüş yapılması gerekmektedir;

### Kitin kullanım tavsiyesi

Kit art arda 10 dakikadan fazla çalışmamalıdır; İlk kullanım sonrasında, içinde sıvı kalsa dahi şişenin değiştirilmesi gereklidir.

- Aracı derhal çalıştırınız ve ürünün lastik içinde eşit olarak dağılmasını sağlamak için 20 - 60 km/sa arasında bir hızla sürünüz; 3 kilometre yol aldıktan sonra durunuz ve basıncı kontrol ediniz;
- Basınç 1.3 bar'dan yüksek ancak önerilen basınçtan düşük ise (sürücü kapısı çerçevesine yapıştırılmış etikete bakınız), basıncı ayarlayın. Aksi halde, Yetkili Servise başvurun: lastiğin onarılması mümkün değildir.





Ani fren yapılması durumunda bu cisimler pedal grubunun altına kayabilir ve bunların kullanılımasını engelleyebilir.



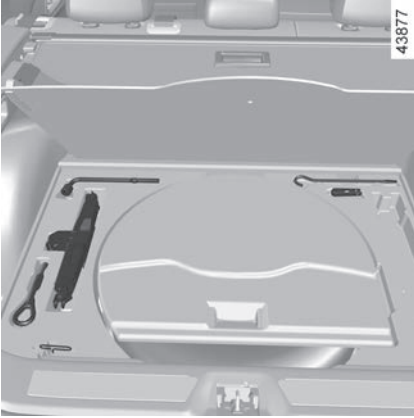
Dikkat; eksik veya iyi sıkılmamış bir supap tapası, lastiklerin sızdırmazlığına zarar verebilir ve basınçların azalmasına neden olabilir.

Her zaman orijinali ile aynı ve tamamen vidalanmış supap tapaları bulundurunuz.

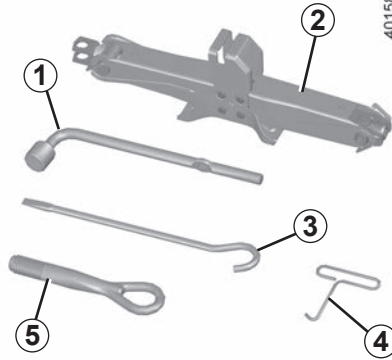


Kit ile yapılan onarım sonrası aracınızı 200 km'den fazla sürmemelisiniz. Aynı zamanda, vitesi küçültünüz ve hiçbir durumda 80 km/h'yi geçmeyiniz. Torpido üzerinde görünen bir yere yapıştırmanız gereken etiket, bunu size hatırlatır. Ülkeye veya yerel yasalara göre, lastik şişirme kiti ile onarılan bir lastik mutlaka değiştirilmelidir.

## ALETLER



Aletlerin olması araca bağlıdır.  
Aletler bagaj halısının altındaki bölmede yer alır.  
Kapağı kaldırınız ve aletleri çıkartınız.



### Bijon anahtarı (1)

Bijonları ve 5 römork halkasını sökmeye veya takmaya yarar.

### Kriko (2)

Yuvasına yerleştirmeden önce düzgün şekilde katlayınız (kriko kolunu doğru konumlandırmaya dikkat ediniz).

### Kol 3

5 Çekme halkasını sıkmaya veya açmaya yarar.

### Jant kapağı anahtarı (4)

Jant kapaklarını çıkarmaya yarar.

### Çekme halkası (5)

Bölüm 5'teki «Çekme: arıza giderme» paragrafına bakın.

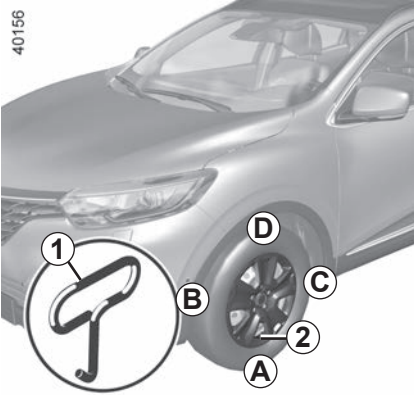


Aletleri kesinlikle araç içinde dağınık bırakmayınız: Fren sırasında fırlama riski vardır. Kullanılmasından sonra, aletlerin alet takımına doğru kipslendiğini kontrol ediniz ardından yuvasına doğru şekilde konumlandırınız: yaralanma riski.  
Bijonlar alet takımı ile birlikte teslim edilirse, bunları yalnızca stepne için kullanmanız gerekmektedir: stepne üzerinde bulunan etikete bakınız.

Kriko, lastik değiştirmek için kullanılır. Hiçbir şekilde bir onarım yapmak veya aracın altına ulaşmak için kullanılmamalıdır.

## JANT KAPAĞI - TEKERLEK

40156



Sökmek için, jant kapağı anahtarını (1) (alet takımındaki) supabın (2) yakınındaki bu işlem için öngörölmüş deliğe sokunuz.

Jant kapağını yerine takmak için supaba (2) denk gelecek şekilde yerleştiriniz. A supap tarafından başlayarak, sonra B ve C tarafından devam edip supabın (D) karşı tarafında bitirerek tutma kancalarına bastırınız.



Aletleri kesinlikle araç içinde dağınık bırakmayınız: Fren sırasında fırlama riski vardır. Kullanılmasından sonra aletlerin yuvalarına doğru yerleştirildiğini kontrol ediniz ardından yuvasına doğru şekilde konumlandırınız: yaralanma riski.

## TEKERLEK DEĞİŞTİRİLMESİ (1/2)

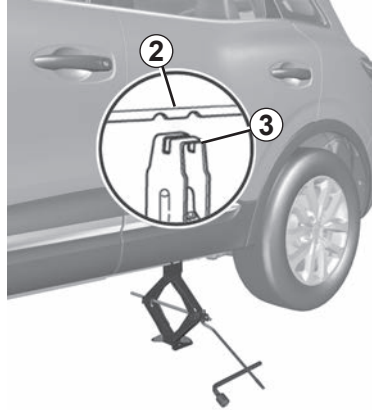


Dörtlü flaşörü yakınız.

Aracı, trafikten uzak, kaygan olmayan ve sağlam bir zemine park ediniz.

Park frenini çekiniz ve bir vitese takınız (birinci veya geri vites veya otomatik vites kutusu için **P** konumu).

Araçta bulunan yolcuların hepsini indiriniz ve trafikten uzakta tutunuz.



### Krikolu ve bijon anahtarlı araçlar

Gerekliyse, jant kapağını sökünüz.

Bijon anahtarı (1) yardımıyla bijonları gevşetin. Bijon anahtarını, üstten bastırabilecek şekilde konumlandırınız.

3 kriko başını, ilgili tekerleğe en yakın şekilde yerleştirmek amacıyla, 2 sac mesnedin 2 dişi arasına hizalamak amacıyla elle çevirmeye başlayarak vidalayın.

Kriko tabanını tam olarak yerleştirmek için (aracın altına girmiş ve krikonun başıyla hizalanmış olmalıdır).



Bankette durduğunuzda diğer araç kullanıcılarını, bir üçgen reflektör aracılığıyla veya ülkende bulunan yasalarda belirtilen şekilde başka tertibatlarla uyarmanız gerekir.

## TEKERLEK DEĞİŞTİRİLMESİ (2/2)

Tekerleği yerden kaldırmak için bir kaç tur çeviriniz.

Bijonları sökünüz ve tekerleği çıkarınız.

Stepneyi göbek üzerine yerleştiriniz ve jant delikleri ile göbeğin bijon deliklerini aynı hizaya getirmek için tekerleği çeviriniz.

Stepnenin göbek üzerine iyice yerleştiğinden emin olarak vidaları sıkınız.

Krikoyu indiriniz.

Tekerlekler yerdeyken, bijonları iyice sıkın ve en kısa zamanda sıkma kontrolünü yapın ve stepnenin şişirme basıncını kontrol edin.



Lastik patlaması halinde, lastiği mümkün olduğunca çabuk değiştiriniz.

Patlamış bir lastik daima bir uzman tarafından incelenmelidir (ve eğer mümkünse onarılmalıdır).



Aletleri kesinlikle araç içinde dağınık bırakmayınız: Fren sırasında fırlama riski vardır.

Kullanılmasından sonra aletlerin yuvalarına doğru yerleştirildiğini kontrol ediniz ardından yuvasına doğru şekilde konumlandırınız: yaralanma riski.

Bijonlar teslim edildiğinde, onları özellikle stepne için kullanınız: Stepne üzerinde bulunan etikete bakınız.

Kriko, lastik değiştirmek için kullanılır. Hiçbir şekilde bir onarım yapmak veya aracın altına ulaşmak için kullanılmamalıdır.

## LASTİKLER (1/3)

Lastikler araç ile yol arasındaki tek teması oluştururlar, dolayısıyla bunları iyi durumda tutmak esastır.

Lastiklerinizin Karayolları Kanunlarında belirtilen yerel düzenlemelere uygun olduğundan emin olmalısınız.



31546

### Lastiklerin bakımı

Lastiklerin durumları iyi, dişleri aşınmamış olmalıdır; servislerimizce onaylanmış lastiklerde aşınma ikaz işaretleri (1) bulunur, bunlar lastik sırtının etli kısmı içindeki aşınma ikaz kabartmalarından oluşur.

Lastiklerin, dış yüksekliği ikaz kabartmalarının seviyesine inecek kadar aşındığında, ikaz kabartmaları (2) **görünür hale gelir: O zaman** lastiklerinizi değiştirmeniz gerekir çünkü lastik diş yüksekliği artık, **1,6 mm'nin üzerinde değildir ve bu durum ıslak yollarda kötü bir yol tutuşuna neden olur.**

Aşırı yüklü olarak, otoyolda özellikle çok sıcak havalarda uzun süre gidilmesi, kötü yollarda devamlı kullanma lastiklerin daha çabuk bozulmalarına neden olur ve güvenliği etkiler.



« Kaldırılma çarpmalar » gibi sürüş kazaları, lastiklere ve jantlara zarar verme riski taşır, aynı zamanda ön veya arka takımın ayarının bozulmasına da yol açar. Bu durumda, durumlarını bir Marka Yetkili Servisi'ne kontrol ettiriniz.

## LASTİKLER (2/3)

### Şişirme basınçları

Şişirme basıncına uyunuz (stepne dahil), lastikleri en az ayda bir kere ve her uzun yolculuktan önce kontrol ediniz (Sürücü kapısı çerçevesi üzerine yapıştırılmış olan bir etikete bakınız).



**Yetersiz lastik şişirme basınçları** güvenlik bakımından getireceği bütün sonuçları ile birlikte lastiklerin zamanından önce aşınmalarına ve anormal ısınmalarına yol açar:

- yetersiz yol tutuşu;
- patlama veya lastik sırtının ayrılma tehlikesi.

Lastik şişirme basıncı yüke ve kullanım hızına bağlıdır. Kullanım şartlarına göre lastiklerin basınçlarını ayarlayınız (sürücü kapısı çerçevesine yapıştırılmış etikete bakınız).

Basınçlar lastikler soğukken kontrol edilmelidir. Sıcak havalarda veya hızlı bir yolculuktan sonra erişilen yüksek basınçları dikkate almayınız.

Basınç kontrolünün lastikler **soğukken** yapılmadığı durumlarda, belirtilen basınçların **0,2 - 0,3 bar (veya 3 PSI)** kadar artırılması gerekir.

**Lastik sıcakken kesinlikle havasını indirmeyiniz.**

#### Özellik

Araca göre, havayı tamamlamadan önce supap üzerine yerleştirmeniz gereken bir adaptöre sahipsiniz.



Dikkat; eksik veya yanlış vidalanmış bir supap tapası, lastiklerin sızdırmazlığına zarar verebilir ve basınç kayıplarına neden olabilir.

Her zaman orijinali ile aynı ve tamamen vidalanmış supap tapaları bulundurunuz.

### Lastik Basınçları kontrol Sistemi bulunan araç

Lastik basınçlarının inmesi durumunda (patlama, az basınç...), gösterge tablosunda



ikaz ışığı yanar, Bölüm 2'deki "Lastik basınçları kontrol sistemi" paragrafına bakınız.

### Stepne

Bölüm 5'teki « Lastik patlaması » ve « Tekerlek değiştirme » paragraflarına bakınız.



#### Tekerlek değiştirilmesi

lastik basınçları kontrol sistemi, sürüş şekline göre birkaç dakika alabilir, tekerleklerin ve basınçların doğru şekilde dikkate alınması için her türlü müdahaleden önce lastiklerin basınçlarını kontrol ediniz.

# LASTİKLER (3/3)

## Lastiklerin değiştirilmesi



Güvenliğiniz ve yürürlükteki kanunlara saygı için

Lastiklerinizi değiştirmek gerektiğinde mutlaka aynı marka, ebat, tip ve yapıda lastik takılması gerekir.

**Bunlar: hem yük kapasitesine ve en azından orijinal lastiklerle aynı hız kapasitesine sahip olmalı, hem de marka Yetkili Temsilcisinin önerilerine uygun olmalıdır.**

Bu talimatlara uyulmaması güvenliğinizi tehlikeye atabilir ve aracınızın uygunluğunu geçersiz kılar.

**Araç kontrolünü kaybetme riski.**

## Kışın kullanım

### Zincirler

**Güvenlik nedeniyle, arka tekerleklerle zincir takılması kesinlikle yasaktır.**

Orijinal boydan büyük olan lastikler **zincir takılmasını imkansız hale getirebilir.**

**« Kar » veya « özel şart » lastikleri**

Aracınızın yol tutma niteliklerini mümkün olabildiğince korumak için **dört tekerleğin** de aynı tipte olmasını tavsiye ederiz.

**Dikkat:** Bu lastikler bazen yönlü ve aracınızın azami hızının altında olabilen azami hız endisine sahiptir.



Patinaj zinciri takılması ancak **aracınızın** orijinal ölçülerine uygun ebatta lastikler ile mümkündür.

## Çivili lastikler

Bu tip lastikler, bulunduğunuz ülke yasalarında belirtilen şekilde ve sınırlı bir müddet için kullanılabilir. Yürürlükteki yönetmeliklerin müsaade ettiği hıza uyulması gereklidir.

Bu lastikler en azından iki ön tekerleğe takılı olmalıdır.

Her durumda, size, aracınıza en uygun donanım seçiminde yardım edebilecek olan Marka Yetkili Servisi'ne danışmanızı tavsiye ederiz.

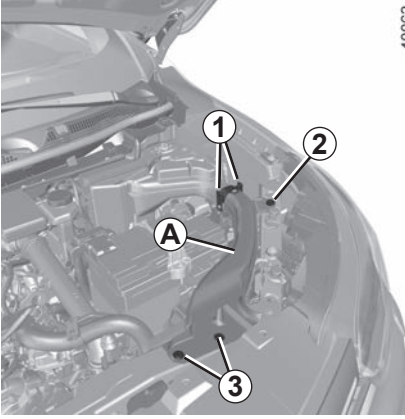


**18 inç ve daha büyük tekerleklerle zincir geçirilemez.**

**Özel ekipmanlar** kullanmak istiyorsanız, Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz



## FARLAR: ampullerin değiştirilmesi (1/3)



### Ampullere erişim

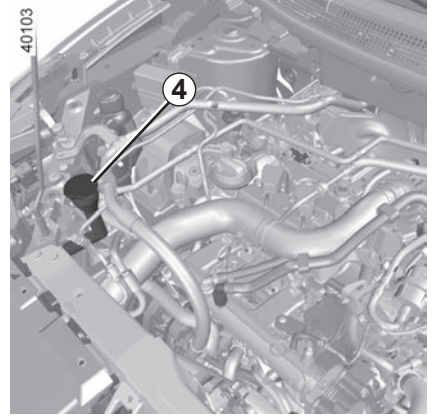
Aracın sol tarafında, ampullere erişmek için **A** havalandırma kanalının sökölmesi gerekir. Bunun için:

- **3** klipsleri çıkarınız;
- **2** civatayı sökölünüz;
- **A** havalandırma kanalını serbest bırakmak için **1** sabitleme klipsinin üst kısmına basınız;
- **A** havalandırma kanalını çıkarmak için aracın önüne doğru kaydırınız.

Ampullerin değiştirilmesinden sonra, **A** havalandırma kanalını mutlaka yerine yerleştiriniz. Bunun için, işlemleri ters sırada uygulayınız.



Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).



Aracın sağ tarafında, ampullere erişmek için ön cam yıkama haznesinin **4** doldurma borusunun mutlaka demonte edilmesi gerekir. Bunun için:

- **4** borusunu gevşetiniz;
- **4** borusunun üst kısmını çekiniz.



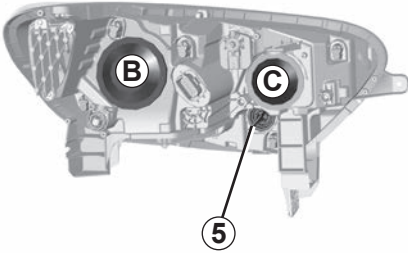
Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir.



Motor bölmesindeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır.

### Yaralanma tehlikesi

## FARLAR: ampullerin değiştirilmesi (2/3)



### Sinyal lambası

Ampul taşıyıcısını (5) çeyrek tur çeviriniz ve ampulü çıkarınız.

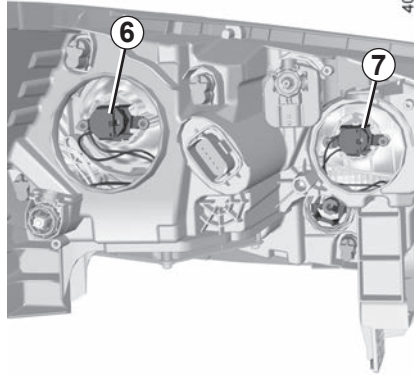
**Ampul tipi: PY21W.**

Ampulün takılmasından sonra iyice kilitlendiğinden emin olunuz.



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

**Yaralanma tehlikesi**



### Halojen lambalı kısa far

Ampulü değiştirmek için:

- **B** muhafazayı sökünüz.
- **6** ampul taşıyıcısını çeyrek tur çeviriniz;
- ampulü çıkarınız.

**Ampul tipi: H7.**

### Halojen lambalı uzun far

Ampulü değiştirmek için:

- **C** muhafazayı sökünüz.
- **7** ampul taşıyıcısını çeyrek tur çeviriniz;
- ampulü çıkarınız.

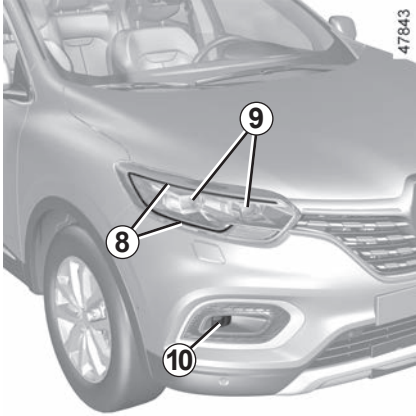
**Ampul tipi: H7.**

Farların plastik camlarına zarar vermemek için **mutlaka** anti U.V. 55W ampuller kullanınız.

**Ampulün camına dokunmayınız. Dibinden tutunuz.**

Ampulü değiştirdikten sonra muhafazayı takmayı unutmayınız.

## FARLAR: ampullerin değiştirilmesi (3/3)



### Kısa/uzun LED farlar 9

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

### Gündüz/park lambaları 8

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.

### Halojen ön sis farları 10

Ön tamponu sökmek için bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

**Ampul tipi: H11.**

### LED ön sis farları 10

Yetkili Servis'e başvurunuz.

Bulunduğunuz ülkenin yasalarına göre veya önlem olarak, Marka Yetkili Servisi'nden yedek bir ampul takımı ve sigorta takımı temin ediniz.



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

**Yaralanma tehlikesi**

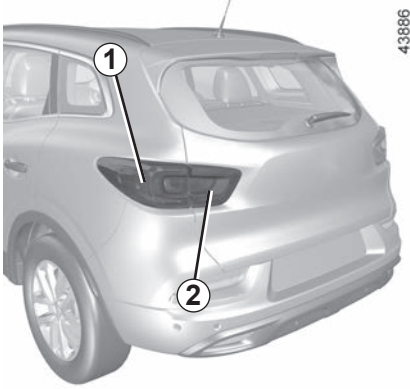
### İlave farlar

Aracınızı «sis farları» ile donatmayı arzu ederseniz, bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.



Elektrik devresi üzerindeki her türlü müdahale (veya değişiklik) için gerekli parçalara sahip bir Marka Yetkili Servisi tarafından gerçekteştirilmelidir, çünkü yanlış bir bağlantı elektrik tesisatının (kablo tesisi, organlar, özellikle alternatör) hasar görmesine neden olabilir.

## ARKA VE YAN LAMBALAR: ampullerin değiştirilmesi (1/2)

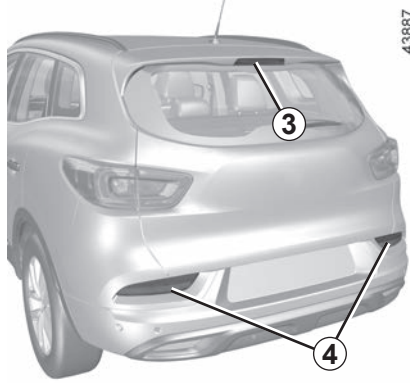


### Park lambaları ve fren lambaları (1)

Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

### LED sinyal lambaları 2

Yetkili Servis'e başvurun.



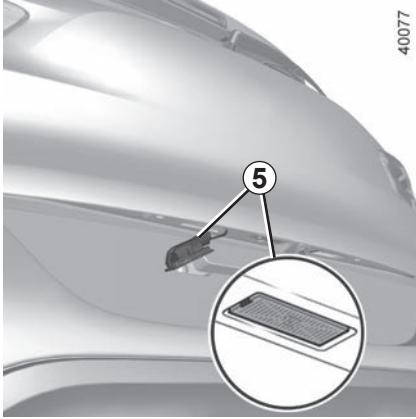
### 3. stop lambası (3)

Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

### Arka sis lambaları ve geri vites lambaları 4

Yetkili Servis'e başvurun.

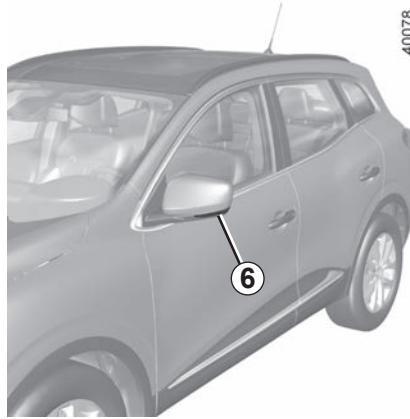
## ARKA VE YAN LAMBALAR: ampullerin değiştirilmesi (2/2)



### Plaka aydınlatma lambaları 5

- Aydınlatmanın 5 klipslerini açınız (düz tornavida tipi alet yardımıyla).
- Ampule erişmek için aydınlatıcının kapağı çekiniz.

**Ampul tipi: W5W.**



### Yan sinyal lambaları 6

Dikiz aynasını sökmek için bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

**Ampul tipi: W5W.**



Ampuller basınçlı olduklarından değiştirilmeleri sırasında patlayabilir.

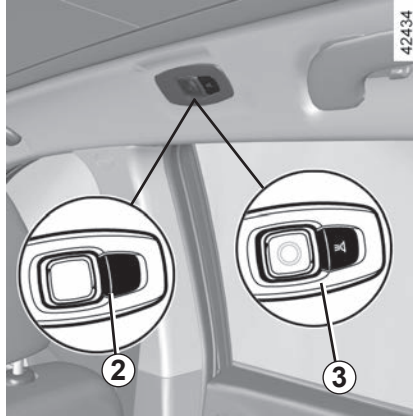
**Yaralanma tehlikesi**

## İÇ AYDINLATMA: ampullerin değıştirilmesi (1/2)



### Okuma spotları 1

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.



### Farlar 2

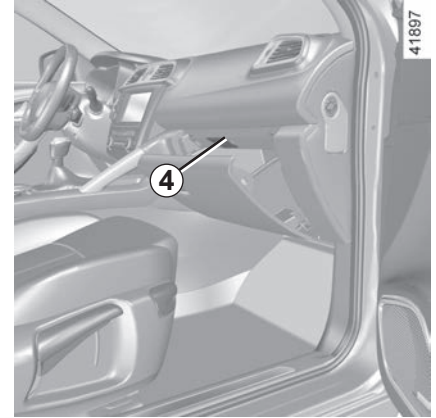
(Araca göre)

Yetkili Servis'e başvurunuz.

### Farlar 3

(Araca göre)

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.



### Torpido gözü ışığı (4)

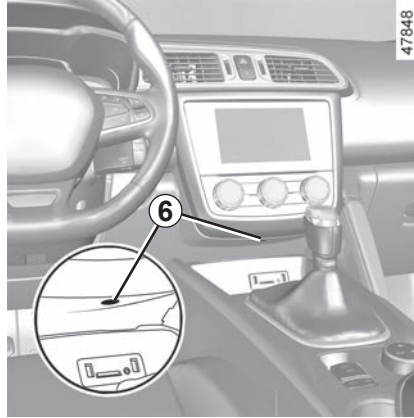
Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.

## İÇ AYDINLATMA: ampullerin değıştirilmesi (2/2)



### Bagaj lambaları 5

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.



### Orta konsol lambaları 6

(Araca göre)

Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.

## KART: pil (1/2)

40303

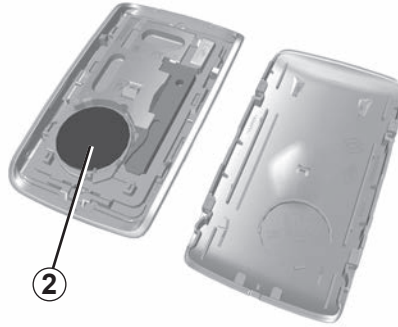


### Pil değiştirilmesi

“Kart pili zayıf” mesajı gösterge tablosunda görüntülediğinde, karttaki pili değiştiriniz:

- arka kasayı **1** aşağı doğru kaydırınız ve bunu yaparken **A** bölgesine bastırınız;
- Pili **2** muhafazasını çekiniz;
- Pili bir tarafından bastırıp diğer tarafından kaldırarak çıkarınız;

39103



- kapağın içinde belirtilen yöne ve şablona göre değiştiriniz.

Takma sırasında işlemin tersini uygulayınız, sonra aracın yakınındayken kartın üzerindeki butonlardan birine dört defa basınız: bir sonraki marşta mesaj kaybolur.

Kapağın tam olarak kliplendiğinden emin olunuz.

Pilleri, bir Marka Yetkili Servisi'nden temin edebilirsiniz, kullanım ömürleri yaklaşık iki senedir. Pil üzerinde mürekkep lekesi olmamasına dikkat ediniz: Yanlış elektrik bağlantısı riski.



Pillerin değiştirilmesi gerekiyorsa, aynı veya eşdeğer türde bir pil kullandığınızdan emin olunuz (Yetkili Bayiye danışınız).



Değiştirme sırasında:

- pillerin doğru yerleştirildiğinden emin olunuz.

#### **Patlama tehlikesi.**

- kapak doğru şekilde kapanmıyorsa kullanmayınız ve çocukların erişmeyeceği yerde saklayınız.



## KART: pil (2/2)

### Çalışma arızaları

Doğru çalışmayı sağlamak açısından pil çok zayıf olsa bile aracı çalıştırabilirsiniz ve kilitleyebilir/kilidini açabilirsiniz (1. Bölümdeki “Açılır mekanizmaların kilitletmesi/kilidinin açılması” paragrafına bakınız).



#### Piller ile ilgili önlemler:

– pilleri (yeni veya kullanılmış) çocukların erişemeyeceği yerde saklayınız;

– yutmamaları için.

**Can kaybına yol açabilecek kimyasal yanık riski.**

– Eğer yutulursa veya vücudun herhangi bir kısmına yerleştirilirse en kısa zamanda doktora danışınız.

26913



Kullanılmış pilleri doğaya atmayınız, pillerin toplanması ve geri kazanılmasından sorumlu kuruluşa teslim ediniz.

## RADYO FREKANSLI UZAKTAN KUMANDA: piller (1/2)

40080



### Pil değişimi

Kutuyu, düz tornavida tipi bir aletin yardımıyla delikten (1) açınız ve kapağın dibine işlenmiş şekle ve kutup uçlarına dikkat ederek pili (2) değiştiriniz.

40081



**Not:** Pilin değiştirilmesi sırasında, anahtar kapağı içinde bulunan elektronik devreye dokunmamaya dikkat ediniz.

Kapağın doğru şekilde klipslendiğinden ve vidanın doğru sıkıldığından emin olunuz.

Pilleri, bir Marka Yetkili Servisi'nden temin edebilirsiniz, kullanım ömürleri yaklaşık iki senedir.

Pil üzerinde mürekkep lekesi olmamasına dikkat ediniz: Yanlış elektrik bağlantısı riski.



Pillerin değiştirilmesi gerekiyorsa, aynı veya eşdeğer türde bir pil kullandığınızdan emin olunuz (Yetkili Bayiye danışınız).



Değiştirme sırasında:

– pillerin doğru yerleştirildiğinden emin olunuz.

**Patlama tehlikesi.**

– kapak doğru şekilde kapanmıyorsa kullanmayınız ve çocukların erişemeceğı yerde saklayınız.

## RADYO FREKANSLI UZAKTAN KUMANDA: piller (2/2)

### Çalışma arızaları

Doğru çalışmayı sağlamak açısından pil çok zayıf olsa bile aracı çalıştırabilirsiniz ve kilitleyebilir/kilidini açabilirsiniz (1. Bölümdeki “Kapıların kilitletmesi/kilidinin açılması” paragrafına bakınız).



#### Piller ile ilgili önlemler:

– pilleri (yeni veya kullanılmış) çocukların erişemeyeceği yerde saklayınız;

– yutmamaları için.

**Can kaybına yol açabilecek kimyasal yanık riski.**

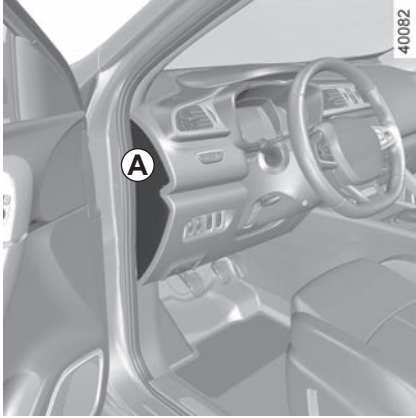
– Eğer yutulursa veya vücudun herhangi bir kısmına yerleştirilirse en kısa zamanda doktora danışınız.

26913



Kullanılmış pilleri doğaya atmayınız, pillerin toplanması ve geri kazanılmasından sorumlu kuruluşa teslim ediniz.

## SİGORTALAR (1/3)

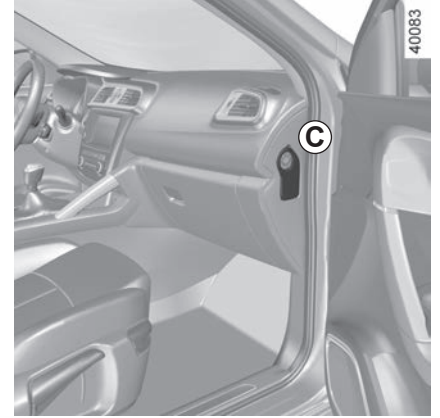
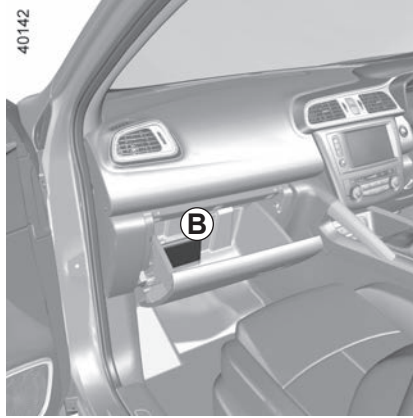


Bir elektrikli cihazın çalışmaması durumunda sigortaların durumunu kontrol ediniz.

### Araç içi **A** bölgesindeki veya **B** aracın sol tarafındaki sigortalar

**A** muhafazasını tornavida tipi bir alet yardımıyla açınız.

Torpedo-aksesuar gözünü ve **B** kapağını açınız.



### Aracın sağ tarafında araç içi **C** bölmesindeki sigortalar

**C** muhafazasını tornavida tipi bir alet yardımıyla açınız.

Ülke kanunlarına göre veya önlem olarak:

Marka Yetkili Servisi'nden yedek bir ampul takımı ve yedek sigorta takımı kutusu temin ediniz.

## SİGORTALAR (2/3)

Sigortaları işaretlemek için **A**, **B** veya **C** gözünde bulunan sigortaların görev yaptığı devreleri belirten etikete bakınız.

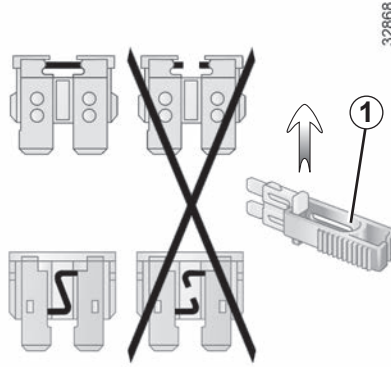
Bazı sigortaların değiştirilmesi kalifiye personelin müdahalesini gerektirir, bu sigortalar etiket üzerinde bulunmaz.

Sadece etiket üzerinde gösterilen sigortalara müdahale ediniz.



İlgili sigortayı kontrol ediniz ve gerekiyorsa, **mutlaka orijinali ile aynı amperde bir sigorta ile değiştiriniz.**

Yüksek amper değerli bir sigorta, bağlı olduğu donanımın anormal sarfiyatı halinde elektrik tesisatının aşırı ısınmasına (yangın tehlikesi) neden olabilir.



### Pense (1)

Sigorta kapağında bulunan pense **1** yardımıyla sigortanın saplamalarını çıkartınız. Penseden çıkartmak için, yanlamasına kaydırınız.

Boş sigorta yerlerinin kullanılmaması tavsiye edilir.

elektrik tertibatlarına ve konektörlere dokunmayınız.

## SİGORTALAR (3/3)

Sigortaların görev yaptığı devre  
(sigortalar aracın ekipman seviyesine göre araçta bulunur)

| Sembol                                                                            | Görevleri                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Sinyal lambaları                                                                                        |
| STOP                                                                              | Stop lambası                                                                                            |
|  | Radio amplifikatörü                                                                                     |
|  | Kapıların kilitlenmesi / kilitlerinin açılması                                                          |
|  | Cam silecekleri                                                                                         |
|  | İç aydınlatma, güneşlik içi aynası, yağmur ve ışık algılayıcısı, elektrik dikiz aynası, klima, ECO modu |
|  | Radio, çok fonksiyonlu ekran, multimedya prizleri                                                       |

| Sembol                                                                            | Görevleri                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Direksiyon simidi altındaki kumandalar ( )                                                                                      |
|  | Isıtmalı koltuklar                                                                                                              |
|  | Rezistanslı arka cam                                                                                                            |
|  | Elektrikli dikiz aynası                                                                                                         |
|  | Aksesuar prizleri                                                                                                               |
|  | Araç içi merkezi ünitesi, el freni, hız regülatörü/hız limitörü, teşhis soketi, elektrikli camlar, 4 tekerlekten tahrikli (4WD) |

## AKÜ: sorun giderme (1/2)

### Her türlü kıvılcım riskini ortadan kaldırmak için

- Akü bağlantılarını sökmeden veya tekrar bağlamadan önce güç tüketen elemanların (tavan lambaları vb.) kapalı olduğundan emin olunuz;
- şarj sırasında, akü bağlantısını sökmeden veya tekrar bağlamadan önce şarj cihazını kapatınız;
- kutuplar arasında kısa devre yaratabileceği için akünün üzerine metal eşyalar koymayınız;
- akü bağlantılarını sökmek için motor kapatıldıktan sonra en az bir dakika bekleyiniz;
- Yeniden taktıktan sonra kutupları düzgün bağlamaya dikkat ediniz.



Motor bölmesine herhangi bir müdahaleden önce, mutlaka kontağı kapatınız (Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız).

### Bir şarj cihazının bağlanması

Akü şarj cihazı, nominal gerilimi 12 volt olan bir aküyle uyumlu olmalıdır.

Motor çalışırken akü kablolarını kesinlikle çıkartmayınız. **Kullandığınız akü şarj cihazını üreten firmanın verdiği kullanım talimatlarına uyunuz.**



Bazı aküler farklı bir şekilde şarj edilebilirler, Marka Yetkili Servisleri'nin görüşünü alınız.

Şarj işlemini, ani patlamalar yaratabilecek her türlü kıvılcım riskine karşı gereken önlemi aldıktan sonra, iyi havalandırılan bir yerde yapınız. **Ağır yaralanma riskleri.**



Akü, sülfürik asit içerdiğinden tutarken dikkat ediniz, göz ya da cilde temasından kaçınınız. Gözlere ve cildinize herhangi bir biçimde temas ederse bol suyla yıkayınız. Gerekirse bir doktora başvurunuz.

Akü elemanlarını, **patlama riski** olduğu için açık alev, kızgın parçalar ve kıvılcımlardan uzak tutunuz.



Motor yakınındaki müdahaleler sırasında, motor sıcak olabilir. Ayrıca, fan motoru her an çalışabilir. Motor  bölmesindeki ikaz ışığı size bunu hatırlatır.

**Yaralanma tehlikesi**

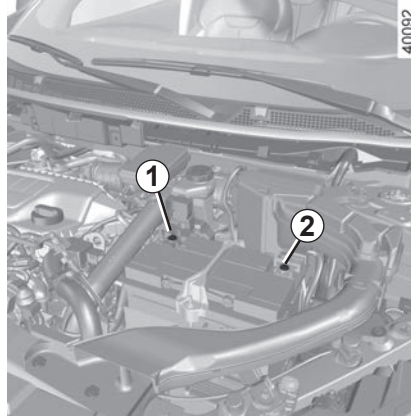
## AKÜ: sorun giderme (2/2)

### Başka bir aracın aküsü ile çalıştırma

Aracı çalıştırmak için başka bir aracın aküsünü kullanmanız gerekiyorsa, Marka Yetkili Servisi'nden uygun elektrik kabloları (kesiti kalın olmalı) temin ediniz veya sizde varsa bunların durumunu kontrol ediniz.

**Her iki akünün de nominal voltajı aynı olmalıdır: 12 volt.** Akımı sağlayan akü (amper-saat, Ah) boşalmış akünün kapasitesine en azından eşit olmalıdır.

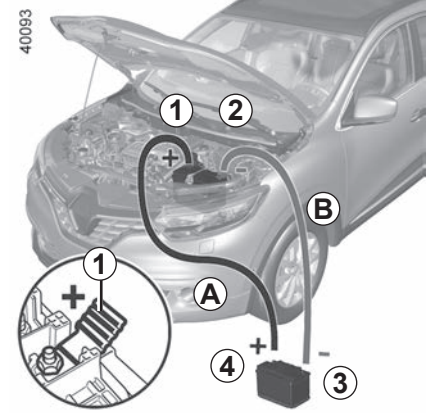
İki araç arasında herhangi bir temasın bulunmadığından (artı kutupların bağlanması esnasında kısa devre riski vardır) ve boşalmış akünün gerektiği gibi bağlı olduğundan emin olunuz. Aracınızın kontağını kapatınız.



Kapağı ve ardından kırmızı terminal kapağını **1 (+)** kaldırınız.

Pozitif kabloyu (**A**) **1 (+)** kutbuna sonra da akım sağlayan akünün **kutbuna 4 (+)** bağlayınız.

Negatif kabloyu **B** ilk olarak akım beslemesi yapan akünün **3 (-) kutbuna**, ardından **2 (-)** kutbuna bağlayınız.



Akım sağlayan aracın motorunu çalıştırınız ve ortalama bir motor devrine ayarlayınız.

Aracınızın motoru hemen çalışmazsa, kontağı kapatıp işlemi tekrarlamadan önce birkaç saniye bekleyiniz.

Motoru çalışırken **A** ve **B** kablolarını ters sırada ayırınız (**2 - 3 - 4 - 1**).



Kablolar arasında herhangi bir temas olmadığını **A** ve **B** pozitif kablolarının **A** aracın akımı sağlayan herhangi bir metal parçası ile temas halinde olmadığını kontrol ediniz.

**Yaralanma ve/veya aracın hasar görme riski.**





## Elektrikli ve elektronik aksesuarlar

Bu tarz bir aksesuar yerleştirmeden önce (özellikle alıcı/vericiler için: Frekans bandı, güç seviyesi, anten konumu...), bunun aracınızla uyumlu olduğundan emin olunuz. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

Bir aksesuarı prize takmadan önce lütfen priz için izin verilen maksimum gücü aşmadığınızdan emin olun ➡ 3.44 ➡ 3.30. **Yangın**

### tehlikesi.

Aracın elektrik devresine yapılacak herhangi bir müdahale sadece bir Marka Yetkili Servisi tarafından gerçekleştirilebilir. Çünkü hatalı bağlama, elektrik tesisatının ve/veya tesisata bağlı organların bozulmasına yol açabilir.

Sonradan bir elektrikli aksesuar takılması halinde, devrenin bir sigorta ile korunur olduğundan emin olunuz. Bu sigortanın amperini ve yerini belirleyiniz.

## Diagnostik prizin kullanılması

Diagnostik priz üzerinde elektronik aksesuarların kullanılması, aracın elektronik sistemlerinde ciddi rahatsızlıklara neden olabilir. Güvenliğiniz için sadece üretici tarafından onaylanmış elektronik aksesuarları kullanmanızı öneririz, bir Yetkili Bayiye başvurunuz. **Ciddi kaza riski.**

## Alıcı/verici cihazların kullanılması (telefon, CB cihazlar...)

Entegre antenli cep telefonu ve telsiz vb. cihazların kullanımı, aracın orijinal elektronik sistemlerinin bozulmasına yol açabilir, bu nedenle sadece dış anten ile çalışan cihazlar kullanmanızı öneririz. **Bununla birlikte, bu tip cihazların kullanımıyla ilgili yürürlükteki kanunlara uyulması gerektiğini hatırlatırız.**

## Sonradan aksesuar takılması

Aracınıza aksesuarlar yerleştirmek isterseniz Bir Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz. Ayrıca aracınızın düzenli çalışmasını sağlamak amacıyla güvenliğinizi tehlikeye sokacak türden her riski önlemek amacı ile, üretici tarafından garanti edilmiş ve aracınıza uygun özel aksesuarlar kullanmanızı öneririz.

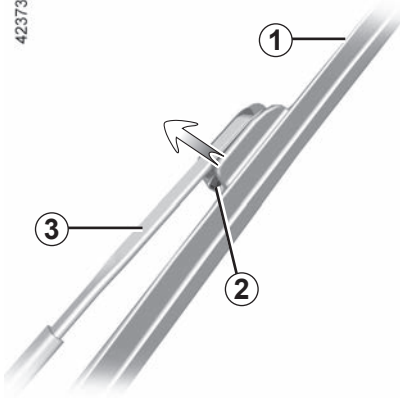
Direksiyon kilidi kullanıyorsanız kilidi sadece fren pedalına sabitleyiniz.

## Sürüşe engel olacak durum

Sürücü tarafında sadece araca uygun, ön donanımlara yapışan halılar kullanınız ve sık sık sabit olup olmadıklarını kontrol ediniz. Üst üste çok sayıda halı sermeyin. **Pedal sıkışma riski.**

## CAM SİLECEĞİ FIRÇALARI: Değişirme (1/2)

42373



### Ön cam sileceği fırçaları (1)

**Kontak açıkken veya motor çalışırken,** cam sileceği kolunu en aşağı konuma getirin: silecekler kaputa yakın bir mesafede durur.

Cam sileceği kolunu **3**kaldırınız, ardından **2**diline tıklayıp fırçayı çıkarmak için itiniz.

### Yeniden takma

Fırçayı klipslenene kadar kol üzerinde kaydırınız. Yerine tam oturduğundan emin olunuz. Cam sileceği fırçasının kolunu dik-katli indiriniz.

Kontak açıkken, cam yıkayıcı kumanda kolunu durma pozisyonuna getiriniz.

**Not:** Aracınızı yeniden çalıştırmadan önce, kaputun veya cam sileceklerinin hasar görmesine dönük riskleri önleme amacıyla, cam sileceği kollarını yeniden ön camın üzerine indirin.

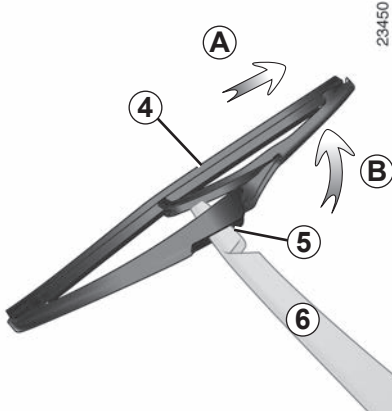
Cam sileceklerini cam kuruyken çalıştırmayın, bu fırçaların aşınmasına veya hasar görmesine neden olur.



- Buzlanma durumunda, cam sileceği fırçalarının buz tutmamış olmasına dikkat edin (silecek motorunun ısınma veya fırçalarının hasar görme riski).
- Sileceklerin durumunu kontrol ediniz. İşlevlerini tam olarak yerine getiremediklerinde silecekleri değiştiriniz; bunu hemen hemen her yıl yapmalısınız.

Silecek fırçasının değiştirilmesi sırasında, silecek fırçası çıkarıldığında camın üzerine düşmemesine dikkat ediniz: camın kırılma riski.

## CAM SİLECEĞİ FIRÇALARI: Değiştirme (2/2)



### Arka cam sileceği fırçası (4)

Kumanda kolu durma konumundayken (devre dışıyken):

- 6 cam sileceği kolunu kaldırınız;
- silecek fırçasını 4 bir dirençle (hareket B) karşılaştıncaya kadar çeviriniz;
- araca göre, dile 5 basınız, ardından silecek fırçasını çekerek çıkarınız (hareket A).

### Yeniden takma

Cam sileceği fırçasını yerine takmak için, çıkarma işlemlerinin tersini yapınız. Fırçanın yerine iyice yerleştiğinden emin olunuz.

Cam sileceği fırçalarının durumunu kontrol ediniz. Kullanım ömrü size bağlıdır:

- fırçaları, ön camı ve arka camı düzenli olarak sabunlu su ile temizleyiniz;
- ön cam veya arka cam kuru iken kullanmayınız;
- uzun süredir çalıştırılmadıysalar fırçaları ön camdan ve arka camdan ayırınız.



Arka cam sileceğini değiştirmeden önce, kumanda kolunun durur konumda (devre dışı) olduğundan emin olunuz.

**Yaralanma tehlikesi**

## ÇEKME: arıza giderme (1/2)

Aracın çekilmesinden önce, vites kutusunu boşa alınız, direksiyon kolunu kilidini açınız, ardından park frenini gevşetiniz. Otomatik vites kutulu araçlar için, vites kolunun **N** konumuna getirilmesi imkansızsa, bir marka yetkili servisine başvurunuz.

### Direksiyon kolunun kilidinin açılması

Anahtarı kontak mekanizmasına yerleştiriniz veya araca göre, kart araç içindeyken, motor marş düğmesine yaklaşık **iki saniye** süreyle basınız.

Kolu boş konumuna geri getiriniz (otomatik vites kutulu araçlar için **N** konumu).

Direksiyon kolunun kilidi açılır ve aksesuar fonksiyonlarına enerji verilir: araç lambalarını kullanabilirsiniz (sinyal lambaları, fren lambaları, vs.). Aracınız gece aydınlanmış olmalıdır.

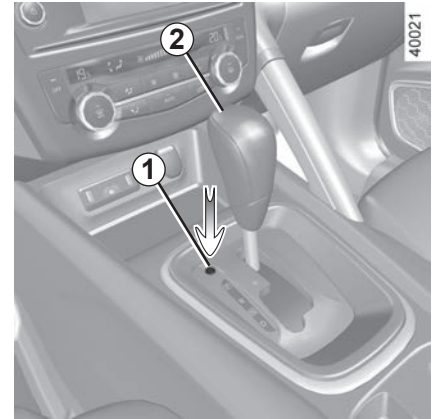
Araca göre, çekme işlemi bitince, motor marş butonuna art arda iki defa basınız (akünün boşalması tehlikesi).

Aracın çekilmesi konusunda yürürlükteki yasalara uyulması zorunludur. Römork çeken araçsanız, aracınızın çekilebilir yükünü geçmeyiniz (bölüm 6'daki « Ağırlıklar » paragrafına bakınız).

### Otomatik vites kutusu olan araçta çekme

Aracı platformlu bir taşıyıcı üzerinde taşıyınız veya ön tekerlekleri havaya kaldırılmış biçimde çekiniz.

**Bazı istisnai özel durumlarda**, aracı dört tekerleği üstünde sadece öne doğru, vites kolu boş konumda **N** en fazla 80 km mesafe ve maksimum 25 km/sa. hızla çekebilirsiniz.



Fren pedalına bastığınız halde, vites kolu **P** konumunda kilitlenmiş olarak kalırsa, vites kolunu elle serbest bırakmak mümkündür. Bunun için, kolun kilidini açmak için **1** boşluğuna bir alet (sert çubuk) sokun ve aynı anda **2** butonuna basınız.

Vakit geçirmeden Marka Yetkili Servisi'ne başvurun.



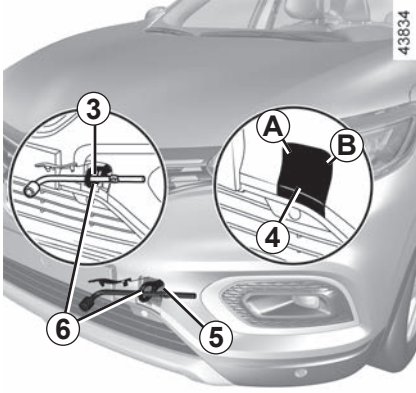
Anahtarı kontak anahtarından çıkarmayınız veya çekme sırasında kartı (araca bağlı olarak) araç içinde bırakmayınız.

**Direksiyon kolunu kilitlenmesi riski.**



Motor duruyorken, takviyeli direksiyon ve fren destek sistemi çalışmaz.

## ÇEKME: arıza giderme (2/2)



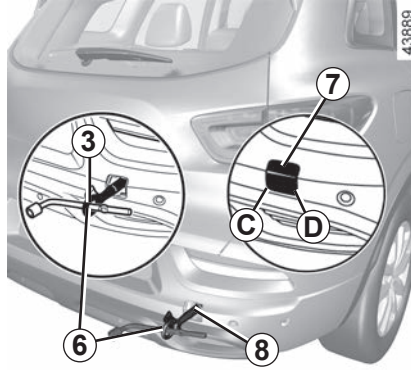
Özellikle ön (5) ve arka (8) römork bağlantı noktalarını kullanınız. (asla aksları veya aracın başka bir bölümünü kullanmayınız).

Bu römork bağlantı noktaları sadece çekme işlemi için kullanılabilir; doğrudan veya dolaylı olarak aracı kaldırmak için kesinlikle kullanmayınız.

### Bağlantı noktalarına ulaşma

#### Ön bağlantı noktası

**A** bölgesine basınız ve ardından kapağı açmak için **B** bölgesine basınız. **4**.



#### Arka bağlantı noktası

**C** bölgesine basınız ve ardından **7** kapağı açmak için **D** bölgesine basınız.

**Çekme halkasını (6) iyice sıkın:** önce elle olabildiğince, sonra da araca göre bijon anahtarını veya anahtar kolunu kullanarak sabitleninceye kadar sıkın.

Özellikle aletlerle bulunan çekme halkasını **6** ve bijon anahtarını **3** kullanınız (lütfen Bölüm 5'teki "Aletler" paragrafına bakınız).



Çekme halkasının doğru şekilde civatalandığından emin olun.

#### Çekilen nesneyi kaybetme

riski.



– Sert bir çekme çubuğu kullanınız. Halat veya çelik halat kullanılması halinde (ülke trafik kanunları buna izin veriyorsa), çekilen aracın fren yapabilecek durumda olması gereklidir.

- Aracın yürür aksamında bozulma varsa, araç çekilmemelidir.
- Hızlanmada ve frenlemede aracınıza zarar verebilecek kesikliklerden kaçınınız.
- Her durumda, **25 km/sa** hızı aşmanız tavsiye edilir.
- Eğer direksiyon kolunu kilitlemişse aracı itmeyiniz.



Aletleri kesinlikle araç içinde dağınık bırakmayınız: Fren sırasında fırlama riski vardır.

## ÇALIŞMA ARIZALARI (1/9)

Aşağıdaki öneriler arıza halinde basit ve geçici bir onarım yapılabilmesi içindir; güvenlik için en kısa zamanda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

| Kartın kullanılması                                  | OLASI NEDENLER                                                                                       | NE YAPMALI                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kart kapıları kilitlemiyor veya kilitlerini açmıyor. | Kartın pili bitmiş.                                                                                  | Pili değiştiriniz. Aracınızı her zaman kilitleyebilir, kilidini açabilir ve çalıştırabilirsiniz (bölüm 1'deki "Kapıların kilitletmesi, kilitlerinin açılması" ve bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" ile ilgili bilgilere bakınız). |
|                                                      | Kartla aynı frekansta çalışan cihazların kullanılması (cep telefonu...).                             | Ekipmanı kullanmayı bırakınız veya entegre anahtarı kullanınız (bölüm 1'deki "Kapıların kilitletmesi, kilitlerinin açılması" ile ilgili bilgilere bakınız).                                                                                         |
|                                                      | Araç çok güçlü bir elektromanyetik alan etkisi altındaki bir bölgededir. Araç aküsünün şarjı bitmiş. | Karta entegre anahtarı kullanınız (bölüm 1'deki "Kapıların kilitletmesi, kilitlerinin açılması" ile ilgili bilgilere bakınız).                                                                                                                      |
|                                                      | Araç çalışır.                                                                                        | Motor çalışırken kartın kilitleme/açılması mümkün değildir. Konağı kapatınız.                                                                                                                                                                       |

## ÇALIŞMA ARIZALARI (2/9)

Aşağıdaki öneriler arıza halinde basit ve geçici bir onarım yapılabilmesi içindir; güvenlik için en kısa zamanda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

| Kartın kullanılması | OLASI NEDENLER            | NE YAPMALI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                     | Kartın desenkronizasyonu. | Kartın içine entegre edilmiş anahtarı kapı kilidine yerleştirerek sürücü kapısının kilidini açınız (bölüm 1'deki "Kapıların kilitlenmesi, kilitlerinin açılması" ile ilgili bilgilere bakınız), ardından kartı yerleştirme alanına yerleştiriniz (bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" ile ilgili bilgilere bakınız) ve kartı senkronize etmek için <b>"START"</b> düğmesine basınız. |

## ÇALIŞMA ARIZALARI (3/9)

Aşağıdaki öneriler arıza halinde basit ve geçici bir onarım yapılabilmesi içindir; güvenlik için, en kısa zamanda Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

| Uzaktan kumandanın kullanılması                                       | OLASI NEDENLER                                                                                        | NE YAPMALI                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uzaktan kumanda, kapı kilitlerini açmıyor veya kapıları kilitlemiyor. | Uzaktan kumanda pilinin ömrünü doldurması.                                                            | Anahtarı kullanınız.                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                       | Uzaktan kumandayla aynı frekansta çalışan cihazların kullanılması (cep telefonu...).                  | Cihazları kullanmayı durdurunuz veya anahtarı kullanınız.                                                                                                                                                                                          |
|                                                                       | Araç çok güçlü bir elektromanyetik alan etkisi altındaki bir bölgededir.<br>Araçın aküsü boşalmıştır. | Pili değiştiriniz. Araçınızı her zaman kilitleyebilir/kilidini açabilir ve çalıştırabilirsiniz (bölüm 1'deki "Kapıların kilitlenmesi, kilitlerinin açılması" ve bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" ile ilgili bilgilere bakınız). |
|                                                                       | Araç çalışır.                                                                                         | Motor çalışırken, anahtarla kilitleme/açılması mümkün değildir. Konağı kapatınız.                                                                                                                                                                  |
|                                                                       | Uzaktan kumanda senkronizasyonunun kaldırılması.                                                      | Kapı kilidindeki anahtarı kullanarak sürücü kapaısının kilidini açın; ardından uzaktan kumandayı senkronize etmek için motoru çalıştırın.                                                                                                          |



## ÇALIŞMA ARIZALARI (4/9)

| Marş motorunu çalıştırınız.                                                           | OLASI NEDENLER                                                                                     | GEREKLİ EYLEM                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gösterge tablosu ikaz ışıkları zayıf yanıyor veya yanmıyor ve marş motoru çalışmıyor. | İyi ısıkılmamışakü kutup başları, oksitlenmiş akü kutupları.                                       | Yeniden sıkınız, takınız veya oksitlenmişlerse temizleyiniz.                                                                                                                                  |
|                                                                                       | Akü boşalmış veya kullanım dışı.                                                                   | Arızalı aküye bir takviye aküsü bağlayınız. Bölüm 5'teki "Akü: sorun giderme" paragrafına bakınız veya gerekiyorsa pilini değiştiriniz. Eğer direksiyon kolunu kilitlenmişse aracı itmeyiniz. |
|                                                                                       | Devre arızalı.                                                                                     | Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.                                                                                                                                                         |
| Motor çalışmıyor.                                                                     | Çalışma koşulları yerine getirilmemiş.                                                             | Lütfen bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız.                                                                                                               |
|                                                                                       | "Eller serbest" kartı çalışmıyor.                                                                  | Kartı, orta konsolda bu amaç için bulunan yere yerleştiriniz. Lütfen bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması, durdurulması" paragrafına bakınız.                                                 |
| Araç duruyor, motor soğuk, motor rölanti devri yüksek iken.                           | Benzinli versiyonda, bu illa ki bir arıza değildir. Motor sıcaklığındaki artıştan kaynaklanabilir. | Motor rölanti devri yaklaşık bir dakika sonra azalmalıdır. Aksi takdirde, buna başka bir arıza neden olmuş olabilir. Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.                                      |

## ÇALIŞMA ARIZALARI (5/9)

| Marş motorunu çalıştırınız.        | OLASI NEDENLER                 | GEREKLİ EYLEM                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Motor durmuyor.                    | Kart algılanmadı.              | Kartı, orta konsolda bu amaç için bulunan yere yerleştiriniz.<br>Marş butonuna (Start) uzun basınız.                                                                                  |
|                                    | Elektronik arıza.              | Marş butonuna hızlı bir şekilde 3 defa basınız veya butonu basılı tutunuz.                                                                                                            |
| Direksiyon kolunu kilitli kalıyor. | Direksiyon simidi kilitlenmiş. | Marş butonuna basarken veya araca göre anahtarı döndürürken bir yandan da direksiyon simidini döndürünüz (Bölüm 2'deki "Motorun çalıştırılması ve durdurulması" paragrafına bakınız). |
|                                    | Elektrik devresi arızalı.      | Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.                                                                                                                                                 |

## ÇALIŞMA ARIZALARI (6/9)

| Yolda                                       | OLASI NEDENLER                                                                                                                             | NE YAPMALI                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Titreşimler.                                | Basınçları eşit olmayan, balanssız veya hasarlı lastikler.                                                                                 | Lastiklerin şişirme basıncını kontrol ediniz; eğer arızanın nedeni bu değilse bir Marka Yetkili Servisi'ne lastiklerin durumlarını kontrol ettiriniz.                                                |
| Egzozda beyaz duman.                        | Dizel versiyonda, bu illa ki bir arıza değildir. Duman, partikül filtresinin temizlenmesinden kaynaklanıyor olabilir.                      | Bölüm 2'deki "Dizel modellerin özellikleri" paragrafına bakınız.                                                                                                                                     |
|                                             | Benzinli versiyonda, bu illa ki bir arıza değildir. Hava koşullarına bağlı olarak (soğuk, nem vb.), ani hızlanmada duman ortaya çıkabilir. | Motor devrini azaltınız ve dumanın yavaş yavaş kaybolmasını sağlamak için ani hızlanmadan kaçınınız. Aksi takdirde, buna başka bir arıza neden olmuş olabilir. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın. |
| Motor kaputu altından duman geliyor.        | Soğutma devresinde kısa devre veya kaçak.                                                                                                  | Durunuz, kontağı kapatınız, araçtan uzaklaşınız ve Marka Yetkili Servisi'ni arayınız.                                                                                                                |
| Yağ basıncı ikaz ışığı yanıyor:             |                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                      |
| virajda veya fren yapınca                   | Yağ seviyesi çok düşük.                                                                                                                    | Motor yağını doldurunuz (Bölüm 4'teki "Motor yağ seviyesi: tamamlama, doldurma" ile ilgili bilgilere bakınız).                                                                                       |
| geç sönüyor veya hızlanma sırasında sönüyor | Yağ basıncı yetersiz.                                                                                                                      | Araçı durdurunuz ve bir yetkili servisi arayınız.                                                                                                                                                    |

## ÇALIŞMA ARIZALARI (7/9)

| Yolda                                                                                                      | OLASI NEDENLER                                                                               | NE YAPMALI                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Direksiyon sertleşiyor.                                                                                    | Takviyenin aşırı ısınması.<br>Elektrikli yardımcı motor arızası.<br>Yardımcı sistemde arıza. | Dikkatlice düşük hızda sürünüz, tekerlekleri döndürmek için gerekli direksiyon simidi kuvvetine dikkat ediniz. Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışın.                                                             |
| Motor ısınıyor. Soğutma sıvısı sıcaklık göstergesi, ikaz alanında bulunur ve <b>STOP</b> ikaz ışığı yanar. | Fan motoru arızalı.<br><br>Soğutma sıvısı kaçağı var.                                        | Aracı ve motoru durdurunuz ve bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.<br><br>Soğutma sıvısı kavanozunu kontrol ediniz: sıvı içermelidir. Eğer bulunmuyorsa, en kısa sürede Marka Yetkili Servisi'nize danışınız. |
| Soğutma sıvısı kavanozunda kaynama.                                                                        | Mekanik arıza: silindir kapağı contası hasarlı.                                              | Motoru durdurunuz.<br>Bir Marka Yetkili Servisi'ne danışınız.                                                                                                                                                    |



**Radyatör:** Büyük miktarda soğutma sıvısı eksikliği halinde motor çok sıcakken kesinlikle soğuk soğutma sıvısıyla dolum yapılmayacağını unutmayınız. Aracın soğutma devresinin kısmen dahi olsa, boşaltılmasını gerektiren bir müdahaleden sonra devre, miktarı iyi ayarlanmış yeni bir karışımla doldurulmalıdır. Sadece teknik servislerimiz tarafından seçilmiş bir ürünün kullanılmasının gerektiğini hatırlatırız.

## ÇALIŞMA ARIZALARI (8/9)

| Elektrik donanımı                         | OLASI NEDENLER                         | NE YAPMALI                                                                                                                               |
|-------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cam sileceği çalışmıyor.                  | Cam sileceği fırçaları yapışmış.       | Cam sileceğini kullanmadan önce fırçaları camdan ayırınız.                                                                               |
|                                           | Elektrik devresi arızalı.              | Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.                                                                                                    |
|                                           | Sigorta hasarlı.                       | Sigortayı değiştiriniz veya değiştirilmesini sağlayınız; bölüm 5'teki "Sigortalar" kısmındaki bilgilere başvurunuz.                      |
| Cam sileceği durmuyor.                    | Arızalı elektrikli kumandalar.         | Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.                                                                                                    |
| Sinyal lambaları çok hızlı yanıp sönüyor. | Ampul yanık.                           | Bölüm 5'teki "Ön farlar: ampullerin değiştirilmesi" veya "Arka ve yan lambalar: ampullerin değiştirilmesi" ile ilgili bilgilere bakınız. |
| Sinyaller çalışmıyor.                     | Elektrik devresi veya kumanda arızalı. | Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.                                                                                                    |
|                                           | Sigorta hasarlı.                       | Sigortayı değiştiriniz veya değiştirilmesini sağlayınız; bölüm 5'teki "Sigortalar" kısmındaki bilgilere başvurunuz.                      |
| Farlar yanmıyor veya artık sönmüyor.      | Elektrik devresi veya kumanda arızalı. | Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.                                                                                                    |
|                                           | Sigorta hasarlı.                       | Sigortayı değiştiriniz veya değiştirilmesini sağlayınız; bölüm 5'teki "Sigortalar" kısmındaki bilgilere başvurunuz.                      |

## ÇALIŞMA ARIZALARI (9/9)

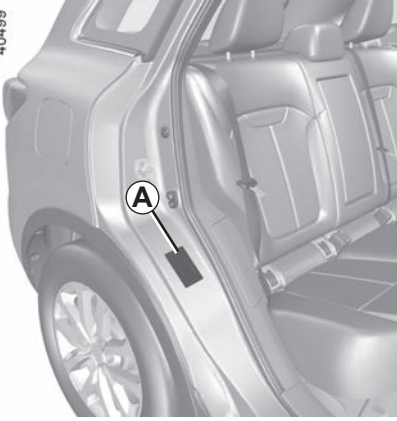
| Elektrik donanımı                                                                                         | OLASI NEDENLER                                                                                                                                            | NE YAPMALI                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Lambalarda veya farlarda yoğuşma çizgi-leri.                                                              | Farların içinde yoğuşma olması sıcaklık ve nem değişimlerine bağlı doğal bir olaydır.<br><br>Bu durumda, farların kullanılmasında izler yavaşça kaybolur. |                                                     |
| Ön emniyet kemerleri takılı değil ikaz ışığının yanması, emniyet kemerlerini takma durumu ile uyumsuzdur. | Taban ve koltuk arasına bir nesne girdi ve kaptörün çalışmasını engelliyor.                                                                               | Ön koltuklar altındaki her türlü nesneyi çıkarınız. |

# ***Bölüm 6: Teknik özellikler***

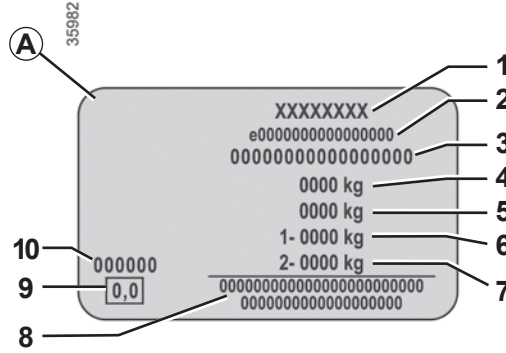
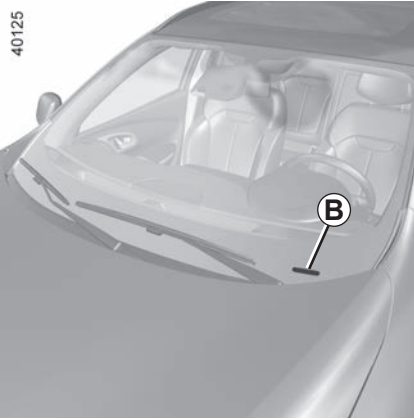
|                                                      |      |
|------------------------------------------------------|------|
| Araç tanııtma plaketi . . . . .                      | 6.2  |
| Acil durum servisleri için teknik bilgiler . . . . . | 6.3  |
| Motorun tanııtımı . . . . .                          | 6.4  |
| Ölçüler . . . . .                                    | 6.6  |
| Motor özellikleri . . . . .                          | 6.7  |
| Çekilebilir yük . . . . .                            | 6.10 |
| Ağırlıklar . . . . .                                 | 6.10 |
| Yedek parçalar ve onarımlar . . . . .                | 6.11 |
| Bakım takip bölümleri . . . . .                      | 6.12 |
| Antikorozyon kontrolü . . . . .                      | 6.18 |

# ARACIN TANITMA PLAKETLERİ

40499



40125



İmalatçı plakası üstünde yer alan bilgiler, tüm yazışma ve siparişlerinizde belirtilmelidir.

Bu ekipmanların mevcudiyeti ve yeri aracın modeline bağlıdır.

## Araç kimlik tanıma plaketi A

- 1 Üretici adı
- 2 Toplu tasarım veya kayıt numarası.
- 3 Kimlik numarası.

**Araca göre, bu bilgi B işaretleme-sinde tekrarlanmıştır.**

- 4 MMAC (Aracın müsaade edilen azami toplam ağırlığı).

- 5 MTR (Hareket Halinde İzin Verilen Toplam Ağırlık: araç yüklü ve römorklu).
  - 6 MMTA Ön dingilde (Aracın Müsaade Edilen Azami Toplam Ağırlığı).
  - 7 MMTA arka dingil.
  - 8 Partner veya ek kayıtlara özel.
  - 9 Dizel egzoz emisyon.
- Araca bağlı olarak, bu bilgi imalatçı plakasında değil, motor dumanı opaklık etiketinde belirtilmiştir (Bölüm 2'deki "Dizel modellere özgü özellikler" ile ilgili bilgilere bakınız).**
- 10 Boya referansı (renk kodu).



## ACİL DURUM SERVİSLERİ İÇİN TEKNİK BİLGİLER

57279

A



57280

A



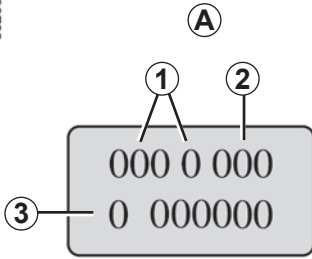
**A** etiketi üzerindeki QR Kodu, bir tablet veya akıllı telefon kullanan acil durum çalışanlarının bir kaza durumunda araç üzerinde çalışmak için yararlı olan teknik bilgilere anında erişmesini sağlar.

**A** etiketinin ön cam ve arka cam üzerinde her zaman görünür ve mevcut olduğundan emin olun.

**Herhangi bir değişiklik veya hasar bilgilere erişimi engelleyecektir.**

## MOTORUN TANITIMI (1/2)

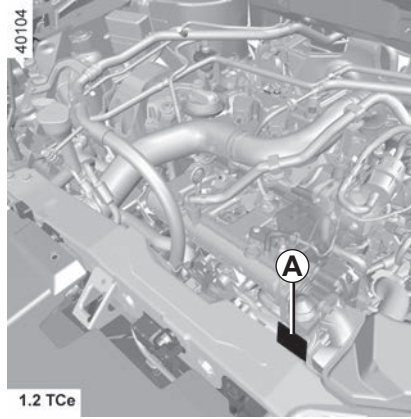
33293



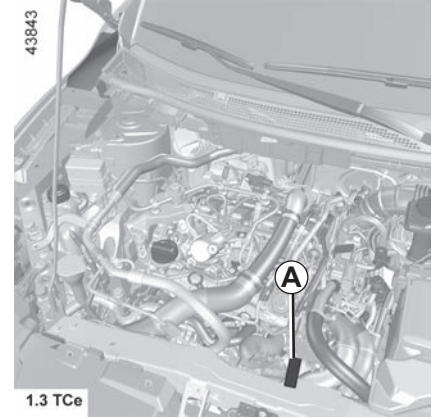
**Lütfen A alanındaki motor tanıtım bilgilerini, tüm yazışma ve siparişlerinizde belirtiniz.**

(motor tipine göre farklı yerlerde)

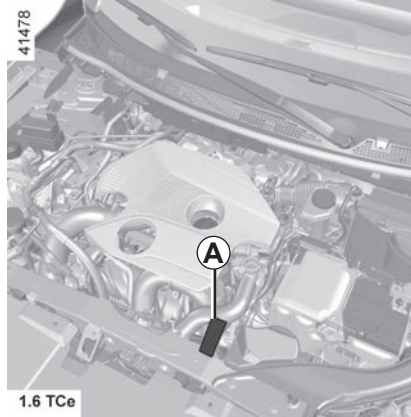
- 1** Motor tipi.
- 2** Motor endisi.
- 3** Motor seri numarası.



1.2 TCe



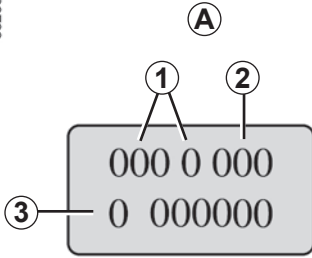
1.3 TCe



1.6 TCe

## MOTORUN TANITIMI (2/2)

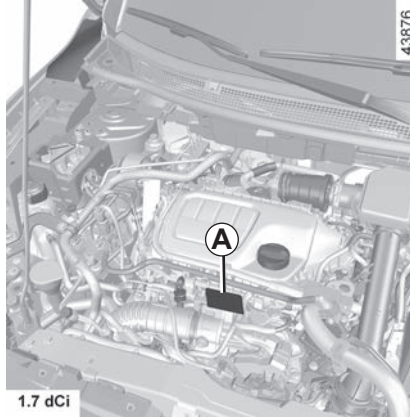
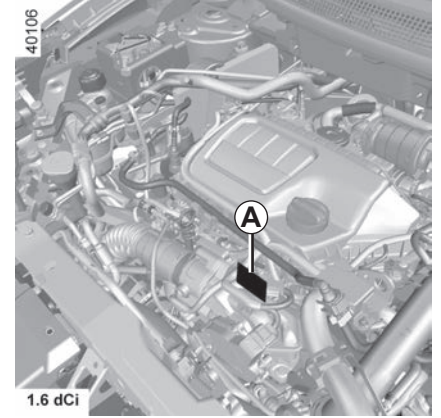
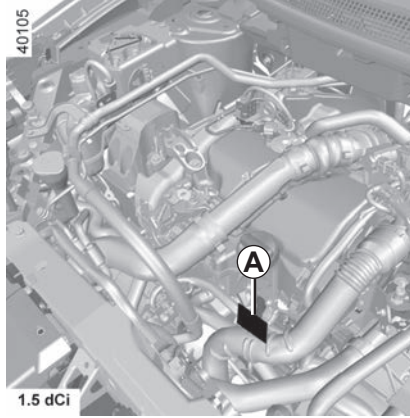
33293



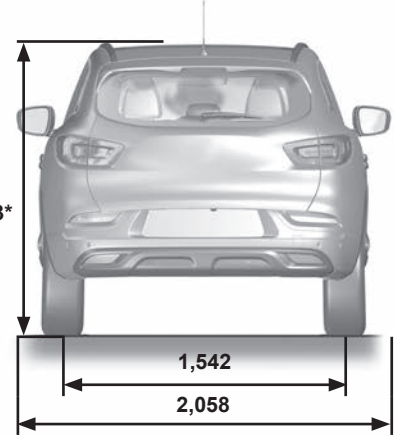
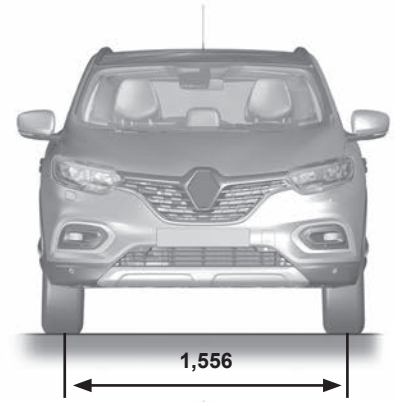
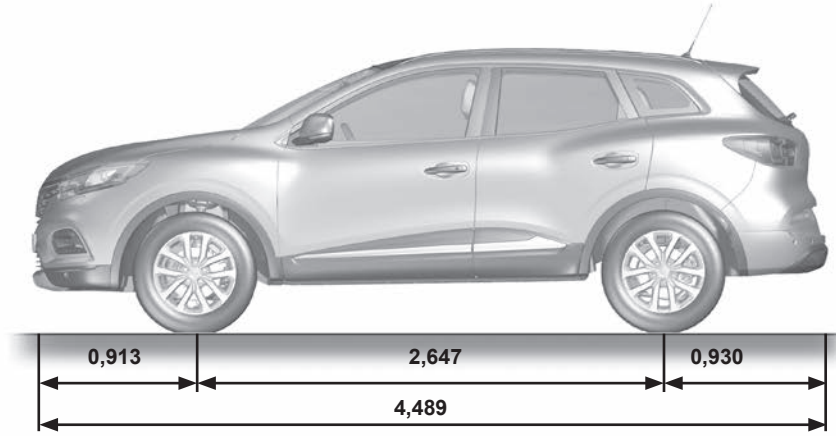
**Lütfen A alanındaki motor tanıtım bilgilerini, tüm yazışma ve siparişlerinizde belirtiniz.**

(motor tipine göre farklı yerlerde)

- 1 Motor tipi.
- 2 Motor endisi.
- 3 Motor seri numarası.



## BOYUTLAR (metre)



1,611-1,623\*

43888

\* Boşta, tavan barı ile veya tavan barı olmaksızın

## MOTOR ÖZELLİKLERİ (1/3)

| Modeller                                       | 1.2 Tce                                                                                                                                                                                        | 1.3 Tce   | 1.6 Tce   | 1.5 dCi                                                                                    | 1.6 dCi | 1.7 dCi |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|
| <b>Motor tipi</b><br>(motor plakasına bakınız) | H5F Turbo                                                                                                                                                                                      | H5H Turbo | M5M Turbo | K9K                                                                                        | R9M     | R9N     |
| <b>Silindir hacmi</b> (cm <sup>3</sup> )       | 1 197                                                                                                                                                                                          | 1 333     | 1 618     | 1 461                                                                                      | 1 598   | 1 749   |
| <b>Yakıt tipi</b><br><b>Oktan sayısı</b>       | Benzinli<br>Kurşunsuz benzin <b>mutlaka</b> yakıt deposu kapağında bulunan etiketin üzerinde belirtilen oktan değerine uygun olmalıdır.<br>1. Bölümde yer alan “Yakıt deposu” kısmına bakınız. |           |           | Motorin<br>Yakıt deposu kapağında bulunan bir etiket size izin verilen yakıtları belirtir. |         |         |

## MOTOR ÖZELLİKLERİ (2/3)

| Modeller                                                                                                                                                         | 1.2 Tce                                                                                                                                                                                                                                                     | 1.3 Tce   | 1.6 Tce   | 1.5 dCi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1.6 dCi | 1.7 dCi |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|
| <b>Motor tipi</b><br>(motor plakasına bakınız)                                                                                                                   | H5F Turbo                                                                                                                                                                                                                                                   | H5H Turbo | M5M Turbo | K9K                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | R9M     | R9N     |
| <b>Silindir hacmi</b> (cm <sup>3</sup> )                                                                                                                         | 1 197                                                                                                                                                                                                                                                       | 1 333     | 1 618     | 1 461                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1 598   | 1 749   |
| <b>Avrupa standartlarını karşılayan ve Avrupa'da satılan araçların motorlarıyla uyumlu olan yakıt türleri</b> (aksi bir durumda, bir Yetkili Bayiye başvurunuz). | <div> <div>E5</div> <p><b>EN 228</b> standardı ile uyumlu kurşunsuz benzin, %5'e varan bir hacimde etanol içerir.</p> </div> <div> <div>E10</div> <p><b>EN 228</b> standardı ile uyumlu kurşunsuz benzin, %10'a varan bir hacimde etanol içerir.</p> </div> |           |           | <div> <div>B7</div> <p><b>EN 590</b> standardı ile uyumlu dizel yakıt, %7'ye varan bir hacimde yağ asidi metil esteri içerir.</p> </div> <div> <div>B10</div> <p><b>EN 16734</b> standardı ile uyumlu dizel yakıt, %10'a varan bir hacimde yağ asidi metil esteri içerir.</p> </div> <div> <div>XTL</div> <p><b>EN 15940</b> standardı ile uyumlu dizel yakıt, %7'ye varan bir hacimde yağ asidi metil esteri içerir.</p> </div> |         |         |

## MOTOR ÖZELLİKLERİ (3/3)

| Modeller                                       | 1.2 Tce                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1.3 Tce   | 1.6 Tce   | 1.5 dCi | 1.6 dCi | 1.7 dCi |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|---------|---------|---------|
| <b>Motor tipi</b><br>(motor plakasına bakınız) | H5F Turbo                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | H5H Turbo | M5M Turbo | K9K     | R9M     | R9N     |
| <b>Silindir hacmi</b> (cm <sup>3</sup> )       | 1 197                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1 333     | 1 618     | 1 461   | 1 598   | 1 749   |
| <b>Bujiler</b>                                 | <p>Sadece aracınızın motoru için belirtilmiş olan bujileri kullanınız.</p> <p>Tipleri motor bölmesinin içine yapıştırılmış olan bir etiketin üzerinde gösterilmiş olmalıdır. Aksi halde yetkili bir Bayi ile görüşünüz.</p> <p>Uygun olmayan bujilerin takılması motorunuzun bozulmasına yol açabilir.</p> |           |           |         |         |         |

## AĞIRLIKLAR (kg)

Opsiyonsuz ve baz modellerde belirtilen ağırlıklar: Aracınızın ekipmanına göre değişiklik gösterir. Marka Yetkili Servisi'nize danışınız.

|                                                                                                                                                      |                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Yükleme Halinde İzin Verilen Maksimum Ağırlık (MMAC)<br/>İzin verilen Maksimum Toplam Ağırlık (MMTA)<br/>Hareket Halinde Toplam Ağırlık (MTR)</b> | İmalatçı plakası üzerinde belirtilen ağırlıklar (bölüm 6'daki « Tanıtma plakeleri » paragrafına bakınız) |
| <b>Frenli Römork Ağırlığı*</b>                                                                                                                       | <b>MTR - MMAC</b> hesaplaması ile elde edilir.                                                           |
| <b>Frensiz Römork Ağırlığı*</b>                                                                                                                      | 695                                                                                                      |
| <b>Römork bağlantısı noktasında izin verilen ağırlık*</b>                                                                                            | 75                                                                                                       |
| <b>Tavan üzerinde izin verilen ağırlık</b>                                                                                                           | 75 kg (taşıma tertibatı dahil)                                                                           |

### \* Çekilebilir yük (karavan, tekne, ... çekilmesi)

MTR - MMAC hesaplaması sıfır verdiğinde ya da imalatçının plakasında MTR sıfır olarak belirtildiyse (veya bu konuda bir bilgi yoksa) yük çekilmesi yasaktır.

- Ülke kanunlarına ve özellikle trafik kurallarına göre belirlenmiş olan römork ağırlıklarına uyulması gerekir. Tüm römork çekme koşulları için Marka Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Römorklu araç durumunda, **hareket halinde izin verilen toplam ağırlık (araç + römork) asla aşılmamalıdır**. Bununla birlikte aşağıdakilere izin verilir:
  - arka dingilde MMTA en fazla %15'e kadar aşılması,
  - MMAC 'ın % 10 veya 100 kg'ye kadar aşılması (bu iki sınırlama değerlerinden hangisine önce ulaşırsa).Her iki durumda da, maksimum sürüş hızı 100 km/s'i geçmemeli ve lastiklerin basınçları 0,2 bar (3 PSI) artırılmalıdır.
- Motor verimi ve araç kapasitesi yükseklikle ters orantılı olarak azaldığı için denizden 1 000 metre yükseklikte maksimum yükü % 10 azaltınız ve her 1 000 metre artış için yükü % 10 azaltınız.



## YEDEK PARÇALAR VE ONARIMLAR

Orijinal yedek parçalar çok titiz bir şartnameye dayanarak üretilmiş ve özel testlerle test edilmişlerdir. Bu nedenle yeni araçların üzerine takılan parçalarla aynı kalite seviyesindedir.

Düzenli olarak orijinal yedek parçalarını kullandığınızda, aracınızın performansını koruması güvencesine sahipsiniz. Ayrıca, Marka Şebekesi'nde orijinal yedek parçalar ile gerçekleştirilen onarımlar, onarım emrinin arkasında yer alan koşullara göre garanti edilir.

## BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (1/6)

VİN: .....

| Tarih:                                                                                                                         | Km:         | Fatura numarası: | Yorumlar/diğer |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------|----------------|
| <b>Müdahale tipi:</b><br>Bakım <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                      | <b>Kaşe</b> |                  |                |
| <b>Antikorozyon kontrolü:</b><br>Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/><br>*Özel sayfaya bakınız |             |                  |                |

| Tarih:                                                                                                                         | Km:         | Fatura numarası: | Yorumlar/diğer |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------|----------------|
| <b>Müdahale tipi:</b><br>Bakım <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                      | <b>Kaşe</b> |                  |                |
| <b>Antikorozyon kontrolü:</b><br>Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/><br>*Özel sayfaya bakınız |             |                  |                |

| Tarih:                                                                                                                         | Km:         | Fatura numarası: | Yorumlar/diğer |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------|----------------|
| <b>Müdahale tipi:</b><br>Bakım <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                      | <b>Kaşe</b> |                  |                |
| <b>Antikorozyon kontrolü:</b><br>Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/><br>*Özel sayfaya bakınız |             |                  |                |

## BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (2/6)

VİN: .....

| Tarih:                                                                                                                         | Km:         | Fatura numarası: | Yorumlar/diğer |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------|----------------|
| <b>Müdahale tipi:</b><br>Bakım <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                      | <b>Kaşe</b> |                  |                |
| <b>Antikorozyon kontrolü:</b><br>Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/><br>*Özel sayfaya bakınız |             |                  |                |

| Tarih:                                                                                                                         | Km:         | Fatura numarası: | Yorumlar/diğer |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------|----------------|
| <b>Müdahale tipi:</b><br>Bakım <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                      | <b>Kaşe</b> |                  |                |
| <b>Antikorozyon kontrolü:</b><br>Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/><br>*Özel sayfaya bakınız |             |                  |                |

| Tarih:                                                                                                                         | Km:         | Fatura numarası: | Yorumlar/diğer |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------|----------------|
| <b>Müdahale tipi:</b><br>Bakım <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                      | <b>Kaşe</b> |                  |                |
| <b>Antikorozyon kontrolü:</b><br>Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/><br>*Özel sayfaya bakınız |             |                  |                |

## BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (3/6)

VİN: .....

| Tarih:                                                                                                                         | Km:         | Fatura numarası: | Yorumlar/diğer |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------|----------------|
| <b>Müdahale tipi:</b><br>Bakım <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                      | <b>Kaşe</b> |                  |                |
| <b>Antikorozyon kontrolü:</b><br>Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/><br>*Özel sayfaya bakınız |             |                  |                |

| Tarih:                                                                                                                         | Km:         | Fatura numarası: | Yorumlar/diğer |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------|----------------|
| <b>Müdahale tipi:</b><br>Bakım <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                      | <b>Kaşe</b> |                  |                |
| <b>Antikorozyon kontrolü:</b><br>Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/><br>*Özel sayfaya bakınız |             |                  |                |

| Tarih:                                                                                                                         | Km:         | Fatura numarası: | Yorumlar/diğer |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------|----------------|
| <b>Müdahale tipi:</b><br>Bakım <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                      | <b>Kaşe</b> |                  |                |
| <b>Antikorozyon kontrolü:</b><br>Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/><br>*Özel sayfaya bakınız |             |                  |                |

## BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (4/6)

VİN: .....

| Tarih:                                                                                                                         | Km:         | Fatura numarası: | Yorumlar/diğer |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------|----------------|
| <b>Müdahale tipi:</b><br>Bakım <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                      | <b>Kaşe</b> |                  |                |
| <b>Antikorozyon kontrolü:</b><br>Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/><br>*Özel sayfaya bakınız |             |                  |                |

| Tarih:                                                                                                                         | Km:         | Fatura numarası: | Yorumlar/diğer |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------|----------------|
| <b>Müdahale tipi:</b><br>Bakım <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                      | <b>Kaşe</b> |                  |                |
| <b>Antikorozyon kontrolü:</b><br>Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/><br>*Özel sayfaya bakınız |             |                  |                |

| Tarih:                                                                                                                         | Km:         | Fatura numarası: | Yorumlar/diğer |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------|----------------|
| <b>Müdahale tipi:</b><br>Bakım <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                      | <b>Kaşe</b> |                  |                |
| <b>Antikorozyon kontrolü:</b><br>Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/><br>*Özel sayfaya bakınız |             |                  |                |

## BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (5/6)

VİN: .....

| Tarih:                                                                                                                         | Km:         | Fatura numarası: | Yorumlar/diğer |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------|----------------|
| <b>Müdahale tipi:</b><br>Bakım <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                      | <b>Kaşe</b> |                  |                |
| <b>Antikorozyon kontrolü:</b><br>Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/><br>*Özel sayfaya bakınız |             |                  |                |

| Tarih:                                                                                                                         | Km:         | Fatura numarası: | Yorumlar/diğer |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------|----------------|
| <b>Müdahale tipi:</b><br>Bakım <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                      | <b>Kaşe</b> |                  |                |
| <b>Antikorozyon kontrolü:</b><br>Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/><br>*Özel sayfaya bakınız |             |                  |                |

| Tarih:                                                                                                                         | Km:         | Fatura numarası: | Yorumlar/diğer |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------|----------------|
| <b>Müdahale tipi:</b><br>Bakım <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                      | <b>Kaşe</b> |                  |                |
| <b>Antikorozyon kontrolü:</b><br>Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/><br>*Özel sayfaya bakınız |             |                  |                |

## BAKIM TAKİP BÖLÜMLERİ (6/6)

VİN: .....

| Tarih:                                                                                                                         | Km:         | Fatura numarası: | Yorumlar/diğer |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------|----------------|
| <b>Müdahale tipi:</b><br>Bakım <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                      | <b>Kaşe</b> |                  |                |
| <b>Antikorozyon kontrolü:</b><br>Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/><br>*Özel sayfaya bakınız |             |                  |                |

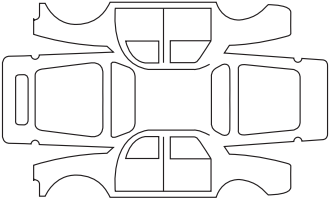
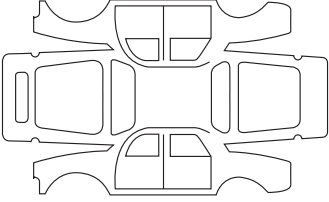
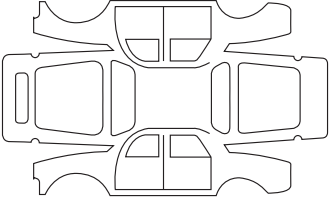
| Tarih:                                                                                                                         | Km:         | Fatura numarası: | Yorumlar/diğer |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------|----------------|
| <b>Müdahale tipi:</b><br>Bakım <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                      | <b>Kaşe</b> |                  |                |
| <b>Antikorozyon kontrolü:</b><br>Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/><br>*Özel sayfaya bakınız |             |                  |                |

| Tarih:                                                                                                                         | Km:         | Fatura numarası: | Yorumlar/diğer |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------|----------------|
| <b>Müdahale tipi:</b><br>Bakım <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                                      | <b>Kaşe</b> |                  |                |
| <b>Antikorozyon kontrolü:</b><br>Tamam <input type="checkbox"/> Tamam değil* <input type="checkbox"/><br>*Özel sayfaya bakınız |             |                  |                |

# ANTİKOROZYON KONTROLÜ (1/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

**ŞASİ NO:** .....

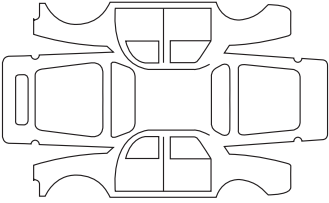
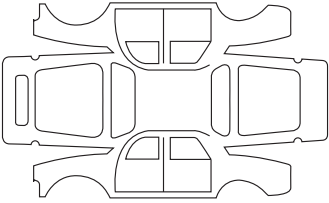
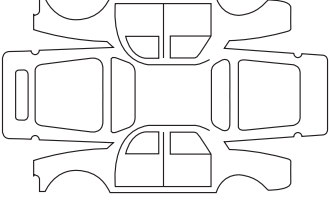
|                                 |                                                                                    |             |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|                                 |                                                                                    |             |
| Korozyon için yapılacak onarım: |   | <b>Kaşe</b> |
| Onarım tarihi:                  |                                                                                    |             |
|                                 |                                                                                    |             |
| Yapılacak onarım:               |   | <b>Kaşe</b> |
| Onarım tarihi:                  |                                                                                    |             |
|                                 |                                                                                    |             |
| Yapılacak onarım:               |  | <b>Kaşe</b> |
| Onarım tarihi:                  |                                                                                    |             |



## ANTİKOROZYON KONTROLÜ (2/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

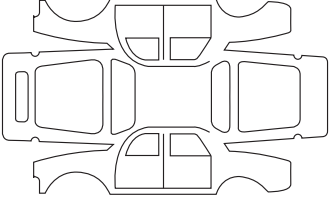
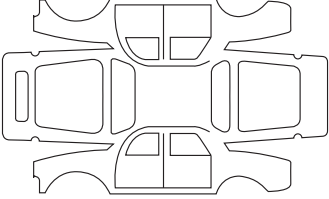
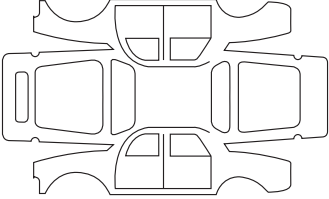
**ŞASİ NO:** .....

|                                 |                                                                                    |             |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|                                 |                                                                                    |             |
| Korozyon için yapılacak onarım: |   | <b>Kaşe</b> |
| Onarım tarihi:                  |                                                                                    |             |
|                                 |                                                                                    |             |
| Yapılacak onarım:               |   | <b>Kaşe</b> |
| Onarım tarihi:                  |                                                                                    |             |
|                                 |                                                                                    |             |
| Yapılacak onarım:               |  | <b>Kaşe</b> |
| Onarım tarihi:                  |                                                                                    |             |

## ANTİKOROZYON KONTROLÜ (3/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

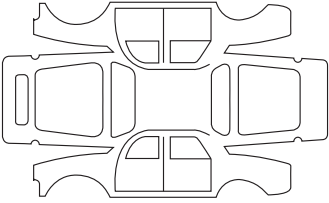
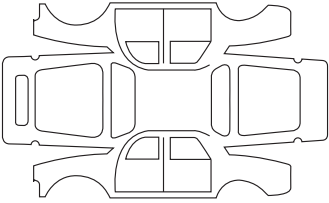
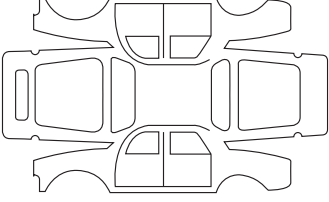
**ŞASİ NO:** .....

|                                 |                                                                                    |             |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|                                 |                                                                                    |             |
| Korozyon için yapılacak onarım: |   | <b>Kaşe</b> |
| Onarım tarihi:                  |                                                                                    |             |
|                                 |                                                                                    |             |
| Yapılacak onarım:               |   | <b>Kaşe</b> |
| Onarım tarihi:                  |                                                                                    |             |
|                                 |                                                                                    |             |
| Yapılacak onarım:               |  | <b>Kaşe</b> |
| Onarım tarihi:                  |                                                                                    |             |

# ANTİKOROZYON KONTROLÜ (4/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

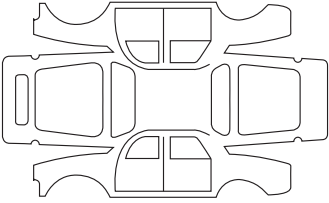
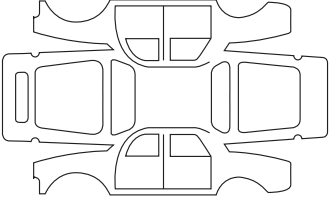
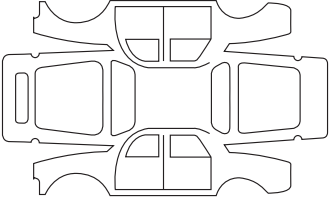
**ŞASİ NO:** .....

|                                 |                                                                                    |             |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|                                 |                                                                                    |             |
| Korozyon için yapılacak onarım: |   | <b>Kaşe</b> |
| Onarım tarihi:                  |                                                                                    |             |
|                                 |                                                                                    |             |
| Yapılacak onarım:               |   | <b>Kaşe</b> |
| Onarım tarihi:                  |                                                                                    |             |
|                                 |                                                                                    |             |
| Yapılacak onarım:               |  | <b>Kaşe</b> |
| Onarım tarihi:                  |                                                                                    |             |

## ANTİKOROZYON KONTROLÜ (5/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

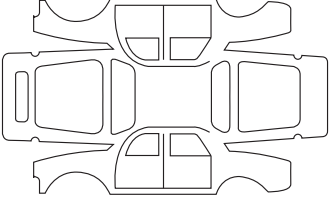
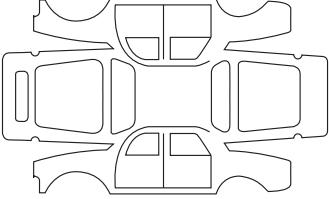
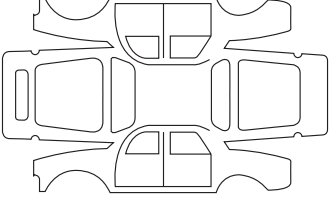
**ŞASİ NO:** .....

|                                 |                                                                                    |             |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|                                 |                                                                                    |             |
| Korozyon için yapılacak onarım: |   | <b>Kaşe</b> |
| Onarım tarihi:                  |                                                                                    |             |
|                                 |                                                                                    |             |
| Yapılacak onarım:               |   | <b>Kaşe</b> |
| Onarım tarihi:                  |                                                                                    |             |
|                                 |                                                                                    |             |
| Yapılacak onarım:               |  | <b>Kaşe</b> |
| Onarım tarihi:                  |                                                                                    |             |

## ANTİKOROZYON KONTROLÜ (6/6)

Garantinin onarım şartına bağlandığı durumda, bu aşağıda belirtilmiştir.

**ŞASİ NO:** .....

|                                 |                                                                                    |             |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|                                 |                                                                                    |             |
| Korozyon için yapılacak onarım: |   | <b>Kaşe</b> |
| Onarım tarihi:                  |                                                                                    |             |
|                                 |                                                                                    |             |
| Yapılacak onarım:               |   | <b>Kaşe</b> |
| Onarım tarihi:                  |                                                                                    |             |
|                                 |                                                                                    |             |
| Yapılacak onarım:               |  | <b>Kaşe</b> |
| Onarım tarihi:                  |                                                                                    |             |



## ALFABETİK İNDEKS (1/6)

### 4

4 tekerleği tahrikli (4WD) ..... 2.42 → 2.45

### A

A.S.R. (antipatinaj sistemi) ..... 2.32 → 2.37

ABS ..... 1.60, 2.32 → 2.37

ABS fren sistemi: ABS ..... 2.32 → 2.37

ağırlıklar ..... 6.10

aksesuar prizi ..... 3.30, 3.44

aksesuarlar ..... 5.31

aktif acil fren ..... 2.38 → 2.41

akü

arıza giderme ..... 5.29 – 5.30

akü ..... 4.14 – 4.15, 5.29 – 5.30

alet takımı ..... 5.8

ampuller

değiştirme ..... 5.15 → 5.21

ampulleri değiştirme ..... 5.15 → 5.21

anahtarlar

pil değiştirme ..... 5.24 – 5.25

anahtarlar ..... 1.2 → 1.5

anahtarlar/radyofrekanslı uzaktan kumanda

kullanım ..... 1.2 → 1.4

pil ..... 5.24 – 5.25

antikorozyon kontrolü ..... 6.18 → 6.23

antikorozyon koruması ..... 4.16

antipatinaj sistemi: A.S.R. .... 2.32 → 2.37

araç algılama ..... 2.38 → 2.41

araç ayarlarını kişiselleştirme menüsü ..... 1.77 – 1.78

araç ayarlarının kişiselleştirilmesi ..... 1.77 – 1.78

araç kontağının açılması, aracı çalıştırma ..... 2.4 → 2.6

aracın kaldırılması

tekerlek değiştirilmesi ..... 5.10 – 5.11

aracın kişisel ayarları ..... 1.77 – 1.78

arızalar

çalışma arızaları ..... 2.21, 3.21, 5.36 → 5.44

arka alan ..... 1.44, 3.35

arka koltuklar

fonksiyonlar ..... 3.32 – 3.33

arka koltuklar ..... 1.27, 1.44, 3.32 – 3.33

arka lambalar

plaka aydınlatma lambaları ..... 5.19

aşırı hız alarmı ..... 2.56 → 2.58

aydınlatma spotları ..... 3.23 – 3.24, 5.20

aydınlatma:

dış ..... 1.83 → 1.90

gösterge tablosu ..... 1.83

iç ..... 3.23 – 3.24, 5.20 – 5.21

ayırma filesi ..... 3.40 – 3.41

### B

bagaj ..... 3.34, 3.36 → 3.38

bagaj ara rafı ..... 3.35

bagajdaki eşyaları bağlama halkaları ..... 3.35, 3.38, 3.41

bakım ..... 2.27

bakım takip bölümleri ..... 6.12 → 6.17

bakım:

iç giydirmeler ..... 4.19 – 4.20

karoseri ..... 4.16 → 4.18

mekanik ..... 4.4 – 4.5, 4.14 – 4.15, 6.12 → 6.17

bardak taşıyıcı ..... 3.26

baş dayanağı ..... 1.20, 3.31

benzinli araçların özellikleri ..... 2.11 – 2.12

bijon anahtarı ..... 5.8

bip sesi ..... 1.76

Boyacı

bakım ..... 4.16 → 4.18

buğu giderme

arka cam ..... 3.4 → 3.16

ön cam ..... 3.4 → 3.16

### Ç

çağrı

ışıklı ..... 1.89

çakmak ..... 3.30

çalışma arızaları

kazalar ..... 2.84

çalışma arızaları ..... 1.31, 1.53, 1.58 → 1.63, 1.76, 1.93, 2.21, 2.84,

3.21 – 3.22, 5.36 → 5.44

çalıştırma ..... 2.82

## ALFABETİK İNDEKS (2/6)

|                                  |                                                         |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------|
| çekilebilir yük .....            | 6.10                                                    |
| çekme halkaları .....            | 5.8, 5.34 → 5.35                                        |
| çevre .....                      | 2.28                                                    |
| çocuk bağlama sistemi .....      | 1.38 – 1.39, 1.41 → 1.50                                |
| çocuk bağlama tertibatı .....    | 1.38 – 1.39, 1.41 → 1.50                                |
| çocuk bağlama tertibatları ..... | 1.38 – 1.39, 1.41 → 1.44, 1.48 → 1.50                   |
| çocuk koltukları .....           | 1.38 – 1.39, 1.41 → 1.50                                |
| çocuklar .....                   | 1.6, 1.38 – 1.39, 1.43 – 1.44, 1.48 → 1.53, 3.20 → 3.22 |
| çocuklar (güvenlik) .....        | 1.6                                                     |
| çocukların güvenliği .....       | 1.18, 1.34, 1.38 – 1.39, 1.41 → 1.51, 2.4, 3.20 → 3.22  |
| çocukların taşınması .....       | 1.38 – 1.39, 1.41 → 1.50                                |

### C

|                                                                |                                |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| cam açma kapama mekanizması .....                              | 3.20 → 3.22                    |
| cam sileceği fırçaları .....                                   | 1.92, 1.95, 5.32 → 5.33        |
| cam sileceği/cam yıkayıcısı<br>fırçaların değiştirilmesi ..... | 1.94, 5.32 → 5.33              |
| cam sileceği/cam yıkayıcısı .....                              | 1.95                           |
| cam silecekleri<br>fırçalar .....                              | 5.32 → 5.33                    |
| cam silecekleri .....                                          | 1.91 → 1.98                    |
| cam silecekleri/cam yıkayıcıları .....                         | 5.32 → 5.33                    |
| cam yıkayıcısı .....                                           | 1.91 → 1.96, 1.95, 1.97 → 1.98 |

### D

|                                     |             |
|-------------------------------------|-------------|
| değişken takviyeli direksiyon ..... | 1.79        |
| depo<br>cam yıkayıcısı .....        | 4.11        |
| deposu<br>fren hidroliği .....      | 4.10        |
| soğutma sıvısı .....                | 4.9         |
| dikiz aynaları .....                | 1.80 → 1.81 |
| direksiyon simidi<br>ayar .....     | 1.79        |
| direksiyon simidi kontrolleri ..... | 3.44        |
| dış hava kalitesi .....             | 3.19        |
| dizel araçların özellikleri .....   | 2.13 – 2.14 |
| dörtlü flaşör .....                 | 1.89        |

### E

|                                                                         |                                |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| ECO modu .....                                                          | 2.23 – 2.24, 3.9, 3.15         |
| ECO sürüş .....                                                         | 2.22 → 2.26                    |
| ekran<br>seyir sistemi ekranı .....                                     | 3.44                           |
| seyir sistemi gösterimi .....                                           | 3.44                           |
| ekran .....                                                             | 1.58 → 1.66, 3.44              |
| ekranlar<br>multimedya ekranı .....                                     | 2.76 – 2.77, 3.44              |
| el freni .....                                                          | 2.16 – 2.17                    |
| elektrikli yükseklik ayarı .....                                        | 1.90                           |
| « eller serbest » kartı: kullanım .....                                 | 1.9 → 1.12                     |
| « eller serbest » kartı: pil .....                                      | 5.22 → 5.23                    |
| eller serbest telefon kiti kumandası .....                              | 3.44                           |
| emniyet kemerleri .....                                                 | 1.24 → 1.34, 1.37, 1.48 → 1.50 |
| emniyet kemerleri öngergileri<br>ön emniyet kemerleri öngergileri ..... | 1.29 → 1.34                    |
| emniyet kemerlerini tamamlayıcı sistemler .....                         | 1.29 → 1.37                    |
| ESC: Dinamik sürüş kontrolü .....                                       | 1.60, 2.32 → 2.37              |
| eşya gözleri, torpido gözü .....                                        | 3.25 → 3.29                    |
| eşyaların bagajda taşınması .....                                       | 3.38                           |
| eşyaların taşınması<br>ayırma filesi .....                              | 3.40 → 3.41                    |
| tavan üzerinde .....                                                    | 6.10                           |

### F

|                                           |                         |
|-------------------------------------------|-------------------------|
| farlar<br>ampullerin değiştirilmesi ..... | 5.15 → 5.17             |
| ayar .....                                | 1.90                    |
| ön .....                                  | 5.15 → 5.17             |
| farlar, lambalar:<br>ayar .....           | 1.90                    |
| dörtlü flaşör .....                       | 1.89                    |
| geri vites lambası .....                  | 5.18                    |
| kısa farlar .....                         | 1.58, 1.83, 5.15 → 5.17 |
| park lambaları .....                      | 1.83, 5.15 → 5.18       |
| sinyal lambaları .....                    | 1.58, 1.89, 5.15 → 5.18 |
| sis farları .....                         | 1.58, 1.86, 5.18        |
| uzun farlar .....                         | 1.58, 1.83, 5.15 → 5.17 |
| farların ayarlanması .....                | 1.90                    |



## ALFABETİK İNDEKS (3/6)

### filtre:

|                          |             |
|--------------------------|-------------|
| hava filtresi .....      | 4.11        |
| partikül filtresi .....  | 2.12, 2.14  |
| polen filtresi .....     | 4.11        |
| yağ filtresi .....       | 4.6 → 4.8   |
| fren destek sistemi..... | 2.32 → 2.41 |
| fren hidroliği.....      | 4.10        |

### G

|                                         |                          |
|-----------------------------------------|--------------------------|
| geri vites                              |                          |
| geçiş.....                              | 2.15                     |
| geri vites kamerası .....               | 2.76 – 2.77              |
| geri vites radarı .....                 | 2.70 → 2.75              |
| gösterge tablosu .....                  | 1.58 → 1.76, 2.17 → 2.21 |
| gösterge tablosu mesajları .....        | 1.67 → 1.76, 2.17 → 2.21 |
| göstergeler:                            |                          |
| gösterge tablosundaki göstergeler ..... | 1.58 → 1.68, 2.17 → 2.21 |
| sinyal lambaları .....                  | 1.89                     |
| güneşlik .....                          | 3.25                     |
| güneşlik içi ayna .....                 | 3.25                     |

### H

|                                                                       |                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| hareketli zemin .....                                                 | 3.35 – 3.36                                       |
| hava kirliliğini önleme                                               |                                                   |
| tavsiyeler .....                                                      | 2.27                                              |
| hava kirliliğini önleme ile ilgili tavsiyeler.....                    | 2.27                                              |
| hava yastığı:                                                         |                                                   |
| ön yolcu hava yastıklarını devreye alma .....                         | 1.49                                              |
| hava yastığı .....                                                    | 1.29 → 1.37, 1.43, 1.48 – 1.49, 1.51 → 1.53, 1.58 |
| hava yastıkları                                                       |                                                   |
| ön yolcu hava yastığının etkinleştirilmesi/devre dışı bırakılması.... | 1.48, 1.51 → 1.53                                 |
| havalandırma .....                                                    | 3.2 → 3.16                                        |
| havalandırma çıkışları .....                                          | 3.2 – 3.3                                         |
| hız limitörü .....                                                    | 1.61, 2.53 → 2.55                                 |
| hız regülatörü .....                                                  | 1.61, 2.59 → 2.62                                 |
| hız regülatörü - limitörü .....                                       | 2.53 → 2.55, 2.59 → 2.62                          |

### I

|                                         |                                |
|-----------------------------------------|--------------------------------|
| iç giydirmeler                          |                                |
| bakım .....                             | 4.19 – 4.20                    |
| ikaz ışıkları .....                     | 1.58 → 1.76                    |
| işaret algılama: aşırı hız alarmı ..... | 2.56 → 2.58                    |
| ısıtma .....                            | 3.4 → 3.16                     |
| ısıtmalı koltuklar .....                | 1.21                           |
| Isofix .....                            | 1.41 – 1.42, 1.44, 1.48 → 1.50 |

### J

|                               |           |
|-------------------------------|-----------|
| jant kapağı anahtarları ..... | 5.8 – 5.9 |
| jant kapakları .....          | 5.9       |

### K

|                                            |                         |
|--------------------------------------------|-------------------------|
| kancalar                                   |                         |
| kiyafet askıları .....                     | 3.27                    |
| kapı kilitleme-açma uzaktan kumandası      |                         |
| piller.....                                | 5.24 – 5.25             |
| kapı kilitlerinin açılması.....            | 1.14 → 1.16             |
| kapılar / bagaj kapağı, bagaj kapısı ..... | 1.4, 1.6 → 1.19         |
| kapıların açılması .....                   | 1.14 → 1.18             |
| kapıların kapanması .....                  | 1.14 → 1.19             |
| kapıların kilitlenmesi .....               | 1.2 → 1.19              |
| kapıların süper kilitlemesi .....          | 1.5, 1.13               |
| karavan çekilmesi .....                    | 3.39, 6.10              |
| kart: kullanım .....                       | 1.6 → 1.13, 2.4 → 2.6   |
| kart: pil .....                            | 5.22 – 5.23             |
| katalizör .....                            | 2.11 → 2.14             |
| klima .....                                | 3.4 → 3.18, 3.17 – 3.18 |
| koku giderme fonksiyonu .....              | 3.19                    |
| kolçak                                     |                         |
| ön .....                                   | 3.26, 3.29              |
| kontakt mekanizması .....                  | 2.17 → 2.21             |
| kontrol cihazları .....                    | 1.58 → 1.68, 1.82       |
| kör nokta uyarısı .....                    | 2.49 → 2.52             |
| kör nokta: uyarı .....                     | 2.49 → 2.52             |
| korna.....                                 | 1.89                    |
| kriko .....                                | 5.8                     |
| kriko kolu .....                           | 5.8                     |
| kullanımla ilgili öneriler .....           | 1.91 → 1.96             |

## ALFABETİK İNDEKS (4/6)

|                         |             |
|-------------------------|-------------|
| küllük .....            | 3.30        |
| kumandalar              |             |
| direksiyon simidi ..... | 3.44        |
| kumandalar .....        | 1.54 → 1.57 |

### L

|                                         |                                             |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------|
| lastik basınçları kontrol sistemi ..... | 2.29 → 2.31                                 |
| lastik patlaması .....                  | 1.76, 5.2 – 5.3, 5.8, 5.10 – 5.11           |
| lastik şişirme kiti .....               | 5.4 → 5.7                                   |
| lastikler .....                         | 2.25, 2.29 → 2.31, 4.12 – 4.13, 5.12 → 5.14 |
| lastikler (güvenlik) .....              | 5.12 → 5.14                                 |
| lastiklerin basınçları .....            | 2.29 → 2.31, 4.12 – 4.13, 5.13              |
| lastiklerin şişirilmesi .....           | 4.12 – 4.13                                 |

### M

|                                         |                        |
|-----------------------------------------|------------------------|
| mekanik anahtar .....                   | 1.6 → 1.8              |
| mesafe kontrollü hız regülatörü .....   | 2.63 → 2.69            |
| motor                                   |                        |
| özellikler .....                        | 6.7 → 6.9              |
| motor kaputu .....                      | 4.2 – 4.3              |
| motor özellikleri .....                 | 6.4 – 6.5, 6.7 → 6.9   |
| motor soğutma sıvısı .....              | 4.9                    |
| motor yağ seviyesi .....                | 4.4 → 4.8              |
| motor yağı .....                        | 4.4 → 4.8              |
| motor yağı kapasitesi .....             | 4.6 → 4.8              |
| motor yağı ölçüm çubuğu .....           | 4.4 – 4.5              |
| motor yağının değiştirilmesi .....      | 4.6 → 4.8              |
| motoru çalıştırma/durdurma butonu ..... | 2.4 → 2.6              |
| motoru geçişi olarak durdurma .....     | 2.7 → 2.10             |
| motorun çalıştırılması .....            | 2.3 → 2.10             |
| motorun durdurulması .....              | 2.3 → 2.6, 2.17 → 2.21 |
| motorun tanıtımı .....                  | 6.4                    |
| mülimedya (ekipman) .....               | 3.44                   |
| mülimedya ekipmanları .....             | 3.44                   |

### Ö

|                               |                   |
|-------------------------------|-------------------|
| ölçüler .....                 | 6.6               |
| ön cam buz/buğu giderme ..... | 3.7 → 3.16        |
| ön koltuklar                  |                   |
| ayar .....                    | 1.20 – 1.22, 1.24 |

|                                            |             |
|--------------------------------------------|-------------|
| elektrikli kumandalı .....                 | 1.23        |
| ön koltukların ayarlanması .....           | 1.21 – 1.22 |
| ön panel ve direksiyondan kumandalar ..... | 3.35        |
| öngergiler .....                           | 1.29 → 1.34 |

### O

|                                        |                   |
|----------------------------------------|-------------------|
| otomatik park freni .....              | 2.17 → 2.21       |
| otomatik vites kutusu (kullanım) ..... | 2.21, 2.82 → 2.84 |
| otomatik vites kutusu vites kolu ..... | 2.82 → 2.84       |

### P

|                                        |             |
|----------------------------------------|-------------|
| park asistanı .....                    | 2.76 → 2.81 |
| park etme yardımı: park asistanı ..... | 2.76 → 2.81 |
| park freni .....                       | 2.17 → 2.21 |
| park yardımı .....                     | 2.70 → 2.77 |
| portbagaj                              |             |
| tavan barları .....                    | 3.42 – 3.43 |

### Q

|              |     |
|--------------|-----|
| QR Kod ..... | 6.3 |
|--------------|-----|

### R

|                                 |               |
|---------------------------------|---------------|
| radio .....                     | 3.44          |
| reaktif (depo) .....            | 1.102 → 1.105 |
| reaktif deposu .....            | 1.102 → 1.105 |
| reaktif deposu kapağı .....     | 1.102 → 1.105 |
| reaktif deposu kapasitesi ..... | 1.102 → 1.105 |
| reaktif ile doldurma .....      | 1.102 → 1.105 |
| reaktif kalitesi .....          | 1.102 → 1.105 |
| rezistanslı ön cam .....        | 3.7 → 3.16    |
| rodaj .....                     | 2.2           |
| Römork bağlantısı               |               |
| multimedya .....                | 3.9, 3.15     |
| Römork bağlantısı               |               |
| takma .....                     | 3.39          |

### S

|                                       |               |
|---------------------------------------|---------------|
| saat .....                            | 1.82          |
| sabit camlı tavan .....               | 3.22          |
| SCR: seçici katalitik indirgeme ..... | 1.102 → 1.105 |

## ALFABETİK İNDEKS (5/6)

|                                                                |                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| serbest tekerlek .....                                         | 2.24                                                                                                 |
| sesli ve ışıklı ikazlar .....                                  | 1.89                                                                                                 |
| seviyeler .....                                                | 4.9 → 4.11                                                                                           |
| seviyeler:                                                     |                                                                                                      |
| cam yıkama suyu deposu .....                                   | 4.11                                                                                                 |
| fren hidroliği .....                                           | 4.10                                                                                                 |
| soğutma sıvısı .....                                           | 4.9                                                                                                  |
| seyir yardımı .....                                            | 3.44                                                                                                 |
| seyir yardımı sistemi .....                                    | 3.44                                                                                                 |
| sıcaklık ayarı .....                                           | 3.7 → 3.16                                                                                           |
| sigortalar .....                                               | 5.26 → 5.28                                                                                          |
| sinyal lambaları .....                                         | 1.89, 5.15 → 5.17                                                                                    |
| sinyaller-aydınlatma .....                                     | 1.83 → 1.90                                                                                          |
| spoiler .....                                                  | 3.43                                                                                                 |
| stepne .....                                                   | 5.2 – 5.3                                                                                            |
| stop lambaları                                                 |                                                                                                      |
| ampullerin değiştirilmesi .....                                | 5.18                                                                                                 |
| Stop ve Start .....                                            | 1.61, 2.7 → 2.10                                                                                     |
| Stop ve Start fonksiyonu .....                                 | 2.7 → 2.10, 2.17                                                                                     |
| sürücü mahalli .....                                           | 1.54 → 1.63                                                                                          |
| sürüş .....                                                    | 2.2 → 2.6, 2.11 → 2.14, 2.17 → 2.26, 2.32 → 2.37, 2.42 → 2.45, 2.53 → 2.55, 2.59 → 2.77, 2.82 → 2.84 |
| sürüş desteği .....                                            | 2.38 → 2.41, 2.63 → 2.69, 2.76 – 2.77                                                                |
| sürüş dinamikleri kontrolü: ESC .....                          | 2.32 → 2.37                                                                                          |
| sürüş halinde açılır mekanizmaların otomatik kilitlemesi ..... | 1.19                                                                                                 |
| sürüş konumu                                                   |                                                                                                      |
| ayarlar .....                                                  | 1.24 → 1.28                                                                                          |
| sürüş konumunun ayarlanması .....                              | 1.20 – 1.22, 1.24 → 1.28, 3.31                                                                       |
| Sürüş önerileri .....                                          | 2.22 → 2.26                                                                                          |
| sürüş yardımcıları .....                                       | 2.38 → 2.41, 2.63 → 2.69, 2.76 – 2.77                                                                |

|                          |             |
|--------------------------|-------------|
| Ş                        |             |
| şerit çıkış alarmı ..... | 2.46 → 2.48 |

|                                 |             |
|---------------------------------|-------------|
| T                               |             |
| takviyeli direksiyon .....      | 1.79        |
| tamamlayıcı sistemler           |             |
| arka emniyet kemerlerinde ..... | 1.35        |
| ön emniyet kemerlerinde .....   | 1.29 → 1.34 |
| yan .....                       | 1.36        |

|                                       |                   |
|---------------------------------------|-------------------|
| tamamlayıcı sistemler .....           | 1.37              |
| tanıtma plaketleri .....              | 6.2               |
| tavan barları .....                   | 3.42 – 3.43       |
| tavan lambası .....                   | 3.23 – 3.24, 5.20 |
| tavan üzerinde izin verilen yük ..... | 6.10              |
| tekerlek, lastik değiştirilmesi ..... | 5.10 – 5.11       |
| teknik özellikler .....               | 6.6 → 6.11        |
| telefon .....                         | 3.44              |
| temizleme:                            |                   |
| araç içi .....                        | 4.19 – 4.20       |
| torpido .....                         | 1.54 → 1.57       |
| Torpido gözü                          |                   |
| torpido gözü - eşya gözü .....        | 3.27              |
| tutamak .....                         | 3.27              |
| tutunma kontrolü .....                | 2.36              |

|                                       |             |
|---------------------------------------|-------------|
| U                                     |             |
| USB prizi .....                       | 3.44        |
| uyarların hız ayarları .....          | 2.63 → 2.69 |
| uzaktan kumanda .....                 | 1.2 → 1.4   |
| uzaktan kumanda kartı: kullanım ..... | 1.9 → 1.12  |
| uzaktan kumanda kartı: pil .....      | 5.22 – 5.23 |

|                             |                   |
|-----------------------------|-------------------|
| V                           |                   |
| vites değiştirme .....      | 2.15, 2.82 → 2.84 |
| vites değiştirme kolu ..... | 2.82              |
| vites kolu .....            | 2.15, 2.82        |

|                               |                    |
|-------------------------------|--------------------|
| Y                             |                    |
| yakıt                         |                    |
| doldurma .....                | 1.58, 1.99 → 1.101 |
| kalite .....                  | 1.99 → 1.101       |
| tüketim .....                 | 2.22 → 2.26        |
| yakıtla ilgili tavsiye .....  | 2.22 → 2.26        |
| yakıt deposu                  |                    |
| kapasite .....                | 1.99               |
| yakıt deposu kapasitesi ..... | 1.99 → 1.101       |
| yakıt deposu tapası .....     | 1.99 → 1.101       |
| yakıt seviyesi .....          | 1.58 → 1.64        |
| yakıt tasarrufu .....         | 2.22 → 2.26        |

## ALFABETİK İNDEKS (6/6)

|                                            |                          |
|--------------------------------------------|--------------------------|
| Yakıt tüketimi .....                       | 2.22 → 2.26              |
| yan koruyucu sistemler .....               | 1.36                     |
| yedek parçalar .....                       | 6.11                     |
| yedekte çekme                              |                          |
| arızalanma durumunda yedekte çekilme ..... | 5.34 – 5.35              |
| karavan - römork bağlantısı .....          | 3.39                     |
| yıkama .....                               | 4.16 → 4.18              |
| yokuş kalkış yardımı .....                 | 2.32 → 2.37              |
| yol bilgisayarı .....                      | 1.58 → 1.63, 1.67 → 1.76 |





RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO  
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU1287-8 – 99 91 001 59S – 03/2022 – Edition turque



**J7**